39628.

623 b.

236

вамь [illegible]
[illegible] грѣшенїа ихъ. ни ѿць вашь
оупоу[стить] [illegible] грѣшенїи вашихъ. Ме
не бѫдѣте ꙗко [illegible] по[с]ирите сѣтоуа
ще. помрачаѭть бо лица своꙗ. да ꙗвѣ
тсѧ члвкомь постѧще сѧ. аминь гла
ѭ вамь ꙗко въсприимлѭть мьздѫ своѫ
ты же постѧ сѧ помажи главѫ своѫ
и лице свое оумыи. да не ꙗвиши сѧ члвкѣ
комь постѧ сѧ. нъ ѿцю своемоу иже
въ таинѣ. и ѿць твои видѧи [illegible] въ таи
нѣ. въздасть тебѣ ꙗвѣ. не скрываите
себѣ съкровища на земли. идеже чрьвь
и тьлѧ тлить. и идеже татие подъко
паваѭть и крадѫть. скрываите же мг
себѣ съкровище на небеси. идеже ни чрьвь
ни тлѧ тлить. идеже татие не по
дъкопаваѭть ни крадѫть. идеже бо
и съкровище ваше тоу бѫдеть и ср[дце]
ваше. ко. не. не. г. ѿ маѳа. вьгы. вьтн
лни. пл. зі. Свѣтилникъ тѣлоу ѡ
ко. аще оубо бѫдеть ѡко твое просто
все тѣло твое просто. аще ли ѡко твое [illegible]

...ла
...вла
...иного възне-
...ть, а дроугаго въз(л)юбить. или
единого дрьжить ся. а о дроузѣмь нера-
дить. не можете богоу работати и
мамонѣ. сего ради глаголю вамь. не пецѣте
ся душею вашею что ясте. ни что пие-
те. ни тѣломь вашимь во что облечѣ-
те ся. не душа ли больши пища. и тѣло оде-
жа. възрите оубо на птица небесныя. яко
не сѣють ни жнють. ни събирають въ жи-
тница. и отць вашь небесныи питаеть ѩ.
колми паче вы лоучши ихъ есте. кто же от ва-
съ пецыся можеть приложити тѣлеси
своѥмоу лакъть единь. и о одежи что
пецете ся. смотрите крины сельныя ка-
ко растоуть. не троужають ся ни прядуть.
глаголю же вамь. яко ни соломонъ въ всеи сла-
вѣ своеи облѣче ся, яко единъ отъ сихъ.
аще же сѣно сельное днесь сущее. и
оутрѣ въ пещь вьметаемо. богъ та-
ко одѣваеть. колми паче васъ маловѣ-
ри. не пецѣте ся оубо глаголюще что ямы.
или что пиемь. или чимь одежемъ ся.

ма
іе
вы
ко

...ва ѥго... правд...
ıѡ не въне... не ре не пецѣте са.
Не пецѣте се оубо на оутрыи. оутрѣнии бо
и собою а пецеть ся. доволѣеть бо дневи злоба
ѥго. ка к(о)нецъ. на за. Не осоуждаите да
не осоужени бѫдете. имь же бо соудомь соу-
дите соудит ся вамь. и в нюже мѣрѫ мѣ-
рите възмѣрит ся вамь. что же видиши
сѫчець иже въ оцѣ брата твоѥго. а брьвно
иже ѥ въ оцѣ твоѥмь не видиши. или како
речеши братоу твоѥмоу. остави да възмѫ
сѫчець изъ оцѣ твоѥго. и се брьвно въ оцѣ
твоѥмь. лицемѣре. изми прьвѣе
брьвно изъ оцѣ твоѥго. и тогда оузри-
ши изъяти сѫчець изъ оцѣ брата твоѥго.
Не даите с(вя)таго псомь. ни пометаите бисе-
рь вашь прѣдъ свиньями. да не попе-
рѫть ихъ ногами своими. и възвра-
щьше ся растрьгнѫть вы. прѣконь. вѣ. а
не по. на ... рѣ. просите и г. за
Просите да сѧ дасть вамь. ищите и обрящете.
тлъцѣте и отвръзеть ся вамь. вьсѣкъ бо
просѧ приѥмлеть. и ищаи обрящеть.

нв

[illegible]

... ѣдазмн

... ѧ. аще оубо вы зли сѫще

оумѣете даꙗнїа благаꙗ даꙗти чадомъ

вашимъ. колми паче оц҃ь вашь нб҃сныи

дасть блага просѧщимъ оу него. ис҃ гл҃а

вьрь. к не прѣклоненимъ рѣгъ. на за.

ны оубо елико аще творѧть вамъ чл҃вци

Вы творите имъ такожде. се бо есть законъ

и пророци. вьнидѣте оузкыми враты.

ꙗко пространа врата и широкыи пѫть вь-

водѧи въ пагоубѫ. и мнози сѫть вьхо-

дѧщеи имь. колъ оузкаꙗ врата и тѣсенъ пѫ-

ть вьводѧи въ животъ. и мало ихъ есть иже

и обрѣтаѫть. ис҃ ... пне. не за вѣс в

не рѣгъ. Вьнемлѣте же отъ лъжиихъ

пророкъ. иже приходѧть к вамъ вь одеж-

дахъ овчихъ. вънѫтрь жде сѫть вль-

ци хищници. отъ плодъ ихъ познаете

ꙗ. еда обемлѧть отъ трънїа грозды

или отъ репїа смоквы. тако вьсѣко

дрѣво добро плоды добры творить.

не можеть дрѣво добро плодъ злы творити.

ни дрѣво зло плодъ добръ творити.

[illegible]

етвга ...

гл҃ѫщи ми г҃и г҃и. вьнидеть вь ...

на творѧи волѧ оц҃а моего иже естъ на нб҃сехъ.

ис҃ вроу. мнози бо рекѫть мнѣ вь ть

днь. г҃и г҃и не вь твое ли имѧ пророчьство-

вахомъ. твоимъ имєнемъ бѣсы изго-

нихомъ. и твоимъ имєнемъ силы мно-

гы сътворихомъ. и тогда исповѣмъ имъ ꙗко

николиже знахъ васъ. отидѣте отъ ме-

не дѣлающии беззаконие.

ко ... г҃ ... Вьсѣкь оубо иже слы-

шитъ словеса моꙗ и творить ꙗ оу-

подоблю и мѫжоу моудрꙋ иже създа своѭ

храминѫ на камени. и сниде дъждъ и при-

доша рѣкы. и възвѣꙗша вѣтри и нападоша

на храминѫ тѫ и не паде. основана бо

бѣ на камени. и вьсѣкь слышаи словеса

моꙗ и не творѧ ихъ оуподобитъ сѧ мѫжоу оуро-

дивоу. иже създа своѭ храминѫ на пѣсцѣ. и сни-

де дъждъ и придоша рѣкы. и възвѣꙗша вѣ-

три и потъкнѫша сѧ храминѣ тои и па-

де. и бѣ раздроушение еꙗ велие зѣло. и бы-

сть егда конча ис҃ словеса си. дивлꙗхѫ

… [illegible] …

… кланѣшесѧ ѥмоу гла·
гі аще хощеши можеши мѧ ωчистити·
и простеръ роукоу іс коснѫсѧ ѥмоу гла хощѫ· оуи
стисѧ· и абиѥ ωчистисѧ ω проказы·
и рече ѥмоу іс блюди ѥже никомоуже не по
вѣждь· нъ шедъ покажисѧ [illegible] иерѣωви·
и несии даръ иже повелѣ моиси въ свѣдѣниѥ
имъ· ко͠н· неⷣ· а· в недеⷭ· [illegible] ꙁа·

Вьшедъшоу же ѥмоу въ капернаоумъ·
приступи къ немоу сътьникъ молѧ
ѥ и гла· гі отрокъ мои лежить въ домоу ω
слабленъ лютѣ [illegible] стражѧ· гла ѥмоу
іс азъ пришедъ ицѣлѭ и· ωвѣщавъ сътъ
никъ рече гі нѣсмь достоинъ· да подъ кро
въ мои вьнидеши· нъ тъкмо рьци слово·
и ицѣлѣѥть отрокъ мои· ибо азъ чловѣкъ
ѥсмь подъ властиѭ· имѣѧ подъ собоѭ воины и
и гла сѥмоу иди и идеть· и дроугомоу при и
придеть· и рабоу моѥмоу сътвори и сь
творить· слышавъ же іс дивисѧ ѥмоу·
и рече грѧдѫщимъ по немъ· аминь глаголѭ вамъ·
ни въ изли толицѣ вѣры ωбрѣтохъ·

с по[вѣ]… [illegible]
мѣшнаѧ тоу бѫдеть пл… [illegible]
заболмь· и рече іс сътникоу· иди ꙗко же вѣро
ва бѫди тебѣ· и ицѣлѣ ωтрокъ ѥго въ тъ
и чѣ· и възвращьсѧ сътникъ въ домъ
свои [illegible] ωбрѣте ѥго здрава· ко не
ⷣ а· въ пришествиѥ въ домъ· ꙁ͠ꙁ· ꙁа·
И пришедъ въ домъ петровъ· видѣ тъщ
ѫ ѥго лежѧщѫ ωгнемъ жегомѫ· и при
коснѫсѧ рѫцѣ ѥѧ· и ωстави ѭ огнь· и въста
въ слоужаше ѥмоу· позѣ же бывши приве
дѣшѧ къ немоу бѣсны многы [illegible] и иза
дѣше [illegible] да сѧ бѫдеть реченое· иса
иемъ пророкомъ глющимъ· тъ недѫгы
нашѧ приѧть и болѣзни понесе· оузрѣвъ
же іс народъ многъ ωкрьсть себе повелѣ
ити на ωнъ поль· и приступль ѥдинъ книжни
къ рече ѥмоу· оучителю идоу по тебѣ
амо же колиждо идеши· гла ѥмоу іс лиси
ꙗзвины имать· и птицѧ небесныѧ гнѣзда·
а снъ члвчскыи не имать где главы подъкло
нити· дроугыи же ωт оученикъ ѥго рече ѥ
моу· гі повели ми прѣжде ити и погрести·

…
…принесоша к немоу ѡслабла
…жилами и на ѡдрѣ лежаща · и видѣ
+ Ісъ въ вѣрꙋ ихъ рече ѡслабленомꙋ ·
чадо ѿпоущаѫт ти сѧ грѣси твои ·
и се нѣции ѿ книжникь рѣша в себѣ · се
+ сѧ сь власфимлаѥть · и видѣвь помышлениꙗ
+ вы ихъ рече · вьскѫѧ вы мыслите зъ
лаꙗ въ срдцихъ вашихъ · что ѥсть оудобѣѥ
рещи · ѿпоущаѫт ти сѧ грѣси твои · или
рещи въстани и ходи · на да оувѣсте ѣко
власть имать снъ члвчьскыи на земли ѿ
поущати грѣхы · тогда гла ѡслабленомоу
моу · въставь възми ѡдръ свои и иди въ
+ и въста домь свои · и выдѣвше же народи оуди
и иде въ домъ свои вишѧ сѧ и прославишѧ ба давшаго вла
сть такоую члвкомъ · кон · не Ба
+ ѿтоудоу въ пр ѡв зач Прѣходѧ ісъ видѣ члвка сѣдѧ
ща на мытници нарѣчема · и мьнѣ(?) матѳеа ·
и гла ѥмоу по мнѣ гради · и въставь по не
мь иде · и бысть ѥмоу възлежѧщоу въ домоу · и
се мнози мытари · и грѣшници · при
+ възлежа шедше съ ісмь и оученикы ѥго · и видѣ

…
…ренїи…
на болѧщии · шедше наоучи…
мл(с)ти хощѫ а не жрьтвѣ · не приидохъ
звати праведникы · на грѣшникы
на покаꙗнїе · кон · въ па · в не · въ ... ѡг зач
Тогда пристѫпишѧ к немоу оученици и
ѡановы глаголюще · почто мы и фарисеи пости
+ много мъ сѧ · … и рече имъ ісъ · еда могѫтъ снове оученици же твои не
брачнии постити сѧ · доньдеже съ ними
женихъ · придѫть же дьнїе егда ѿиметь
сѧ ѿ нихъ · и тогда постѧть сѧ · никто же при
ставлѣѥть приставлениꙗ плата не
бѣлена на ризѣ ветъсѣ · възметь бо
исконечь своѥ ѿ ризы · и горши дира бѫ
деть · ни вливаѫть вина нова въ мѣ
хы ветъхы · аще ли же ни то просадѧть
сѧ мѣси и вино пролѣеть сѧ · и мѣ
си погыбнѫть · на вливаѫть вино ново въ мѣ + вълѣзо
хы новы · и ѡбоѥ съблюдаѥ
ть сѧ · кон · въ па · ѡд зач
Се кнѧзь ѥдинъ приде кланѣше сѧ + кнѧзь
ѥмоу глагола ꙗко дщи моꙗ нынѣ оумрѣть
на приидъ възложи на нѫ рѫцѣ твои · и ѡживеть · + ѡн

+ сна … ꙋнмь

6

[illegible] ко тъıсѧ
[illegible] ѥсънажсѧ арнзѣ ѥгоспѣна
[illegible] ьмѣсобратьы иатьıхъ дѣвьа. пре
дрьзандьшинѣ брачѣко испетьта нгпе
на бъıжена отогоу{к}ѣ. ипришедъ исъ
вдомъ и пна жъıнь бъıдѣ сопцанна
водьималваашь гла ниль [illegible] сотнаѣ
тънѣ вѣрипрьладвца. наспнтъ прага
хаиа итпоу. ѥгда жени зьгнань бъıа
[illegible] народь. вьшедьлатѣзараицѣнѣ.
[illegible] давица. изыдевѣсь вьсни. побысен
[illegible] тон исо са: Ϥ҃ѕ. в Ѡ прнхода

ѡ҃е

НП [illegible] дѣ ѧ не [illegible] понемь на
тѧдва слѣпца вѣ. ащанглаша. помн
лоуннненсдвь. пришедьшоу вдомоу вь
доми. приде зтнша к немоу слѣпца
иглаимь [illegible] вѣроу н тдаи [illegible] могѣ
сътворити. гла стаимоу. ѥи гн. тогда
[illegible] прнкоснѫсѧ очию ихъ гла. по
вѣрѣ ваю бѫди вама. и отвръзоста
сѧ има оуи. и запрѣти има ис гла. бл
дѣта да никто не оувѣдѣ. а она
жышеша прослависта и по въсеи земли

гнано [illegible]
и дивлѣшасѧ народи гла [illegible]
жеꙗвисѧ сице въ иѣзлъ. а фарисеи
глаахѫ. о кнѧзи бѣсовьсцѣмь изгонить бѣ
сы. и обхожаше исъ грады вьсѧ. и вь
сѧ [illegible] оучѧ на сьнмищихь ихъ. и пропо
вѣдаѧ ѥуглие црствиа. и цѣлѧ вьсѣкъ болѣзнь не сел
дѫгъ вь людехъ ко не в пнѣ г нѣ вовндѣвъ оуза
ра [illegible] народь. [illegible] ꙗшнихъ.
Н ꙗко обѣхѫ смѧтени и обрьжени ꙗко
овьца не имѫщє пастырѣ. тогда гла оу
чнкомъ своимъ. жатва оубо многа
[illegible] мало. молитесѧ оубо гви
жатвѣ [illegible] дѣлателѣ. на + і҃ко
жатвѫ свою. [illegible] хеплъ. н̑. напаль
по [illegible] ѡ̑ призва ѡ҃н
десѧте оученикъ своихъ. н [illegible]
власть на дхъı неч{и}стыхъ. да [illegible] нать + і҃ко
вьсѧкъ недѫгъ [illegible]
[illegible] пр{ѣ}стапнвра уепль.
у т н апаль. бо и жена десѧте. апль
и ... пръвы. симонъ нарица [illegible] + сх сьі ѻ ѻ
петрь и андрѣѧ братъ ѥго. филипъ и врѳоло
мен. фома и мат [illegible] мафарьниа

...ванаде
...ь заповѣдавъ имъ гл҃а. на пѫ
ть ѩзыкъ не идѣте. и въ градъ самарѣнъ сии
не внидѣте. идѣте же паче къ овцамъ
погыбшимъ домоу изл҃ва. ходѧще же
проповѣдаите гл҃ще ѣко приближи сѧ
па вацр҃ство небесное. болѧщаѩ исцѣлѣите.
прокаженнаѩ очищаите. тоуне прѩсте
тоуне дадите. ...
...г не рече не приатами... ѕа
пв Не приатаите злата ни сребра ни мѣ
дни при поѩсѣхъ вашихъ. ни пирѣ на пѫ
ти ни двою ризоу. ни сапогъ ни жезла.
достоинъ бо дѣлатель пищѧ своеѩ. въ нь
пг же ѩко градъ ли вьсь вьнидете.
испытаите кто въ немь достоинъ есть. и
тоу ... пребѫдѣте доньдеже изидете.
пд ...е ... въходѧще въ домъ цѣлоуите и.
... аще оубо бѫдеть домъ достоинъ. по
...ть миръ вашь на нь. аще ли не бѫдеть
... миръ вашь къ вамъ възвратить сѧ.
пе И иже аще не приимѣть васъ ни послоу
шаѥть словесъ вашихъ. исходѧще из
... ...

ст...
ан градоу томоу. ісо вр...
Се азъ сълю вы ѣко овьцѧ посрѣдѣ вълкъ...
бѫдѣте мѫдри ѣко змиѩ. вънемлѣте
же отъ чл҃вкъ. прѣдадѧть бо вы на зборищѩ.
щѩ. къ ноубнатвы. прѣвлачѧть ѩ жен цр҃а пз
ведоми бѫдете имени моѥго ради въ
свѣдѣнию имъ. егда же прѣдадѧть вы не
пецѣте сѧ како или что възглаголете. не
вы бо есте глаголющеи нъ дх҃ъ оц҃а вашего
глаголѧи въ васъ. прѣдасть же братъ брата на съмрьть.
и оц҃ь чадо. и въстанѫть чада на родителѧ и оу
бьють ѩ. и бѫдете ненавидими вьсѣми имене мо
его ради. прѣтрьпѣвыи до коньца съпасенъ
бѫдеть. ісо. ра ... не рече своимъ. егда же пв
Егда же гонѧть вы въ градѣ семь. бѣгаите з҃а
въ дроугыи. аминь бо гл҃ѭ вамъ. не имам
те скончати градъ изл҃въ. доньдеже
придеть сн҃ъ чл҃вчь. нѣсть оученикъ надъ ѕ
оучителемь. ни рабъ надъ господинно
мь своимь. довьлѣеть оученикоу да
бѫдеть ѣко оучитель ѥго. и рабъ ѣко
господинъ его. аще домовитаго вельзе ѕа
вѹломь нарекошѧ колми паче домашниѩ

…тьса
…ѣнь дрѹ гласите вь та
…щихъ· проповѣдитьıа на кровѣхъ·
и не ѹбоитеса ѿ ѹбивающихъ тѣло·
а душа не могащихъ ѹбити· ѹбоите
же са паче могащаго· душа и тѣло погѹ-
бити вь геонѣ· не двѣ ли птици на ас-
рии ѣниимѣ цѣнита· и ни едина же ѿ нею
паде на землю· безь ѿца вашего· вамъ
же власи главы вашихъ вьси изьчьте-
ни сать· не ѹбоите са ѿ птиць лючши есте вы
ко чт҃ виа г҃ не рѣгьвы· ѣсрьı жк· се· не
бѣсѣти· сд҃ · за҃ ѿма· Вьсѣкъ иже исповѣ-
сть ма прѣдъ чл҃вкы· и исповѣмь и азъ е-
го прѣдъ ѿцемь моимь· иже на небесехъ·
а иже ѿврьжеть са мене прѣдъ чл҃вкы· ѿ-
врьга са и его азъ прѣдъ ѿцемь моимь иже
есть на небесехъ· п… ѣ пн вы ѣсмь· с… нимь
Не мните ѣко придохъ вьврѣщи мира на
на землю· не придохъ врѣщи мира нъ ме-
чь· придохъ бо разлѹчити чл҃вка на
ѿца своего· и дьщерь на матерь свою· и не-
вѣсту на свекрьвь свою· и врази чл҃вкѹ
ѕг з҃а домашнии его· ч тнкс· ѣмь і тмь· гл҃ з҃
…рѣгь и же
з҃ачтние с̑ пр҃ вьз бгь рѣгь з҃а
кита

паче м…
летъ кр҃та своего· и вьслѣ…
ть мнѣ не едо ниь· Обрѣты душа свою по-
гѹбить ю· а иже погѹбить душа свою
мене ради ѡбрѧщеть ю· а прѣ… ст҃ымь нага в ѕе
Иже вы приемлеть мене приемлеть· и ѕн
иже не приемлеть пославшаго ма прие- ѕѳ
млеть· и приемьа пророка вь имѧ пророче мьзда
пророка приемлеть· и приемлѧ пра-
ведника вь имѧ… праведниче мь-
зда праведниче приемлеть· и иже напои р
единого ѿ малыхь сихь
чашѧ стѹдены воды ин· тьчию вь имѧ ѹ-
ченика, аминь глаголю вамъ
не погѹбить мьзды своея· ісо са ега р҃а· ик
же сконча ісъ заповѣда ѿ обою на-десѧте
ма ѹченикома своима· прѣиде ѿ-
тѹдѹ ѹчити и проповѣдати вь градѣхъ ихъ·
ко па внне дне ко… за:
Слышавь же иоанъ вь жилищи дѣла хв҃а· рв
посла два ѹченика своихъ· глаа· ты ли
еси грѧдыи ли иного чаемь· и ѿвѣ-
щавь іс҃ рече има шедша вьзвѣстита
иоанови ѣже видѣсте и слышасте· слѣпи
+ мне приемлѧ…

...кꙑтоу
...нкженесъблазнитьсѧѡ
мнѣ· тѣмаженѡходѧщемъначѧть
ісъглатинародомъ ѡ ѣ҃ чесонзидосте
въпоустꙑнювидѣ... трьстьливѣ
тромъколѣблемꙗ· нъчесонзидосте
видѣти· чл҃ка ли въмѧгъкꙑризꙑ
ѡблъчена· сеже мѧгъкаꙗносѧть
... въдомоуцѣсарьсѧть
нъчесонзидостевидѣтипророка ли
рг ей глаголювамъ· илишепророка· себотъ сеть
ижеписаноє· сеазъ посълаангеламо
его· предълицемьтвоимь· иже оуготовить пѫть твой предъ тобою· аминь
рд глаголювамъ· невъставрожденыихъженьскыхъ
больиѡаноакрьстителѧ· мьнииже въ цр҃ствьи
ре небесьнѣмь болеи его ѥсть· ѿдьниижеиѡа
крьстителѣ· ц҃рьствоиебесьноенѫдитьсѧ· инѫ
жьницивъсхꙑщаютьѥ· вьсиибопро
рс цииизаконьдоиѡана прорекоша· аще хо
щетепрѧти· тъ ѥсть илиꙗ хотѧи прити·
имѣꙗи оуши слышати да слышить
...
рз Комоуже оуподоблю родъ сь· подобьнь ѥсть

...
дроу... гаючимъ...
хомъ... вамъ и не плѧсасте· плакахомъ
и не рыдасте· приде бо иѡанъ ни ꙗды
ни пиꙗ· и глаголюте бѣсъ имать· приде
сн҃ъ чл҃вчь· ꙗды и пиꙗ· и глаголюте се чл҃къ
ꙗдца и пиꙗница· мытаремъ
дроугъ и грѣшникомъ· и оправди сѧ
премоудрость ѿ чѧдъ своихъ· ... вѣ
ра... ри
... нача оукарꙗти
поносити градомъ· въ нихъ же бꙑша
мноꙁи силꙑ его· горе тебѣ хора
зинъ· горе тебѣ вꙑдъсаида· ꙗко аще въ
тѵрѣ и сидонѣ бꙑша силꙑ бꙑлꙑ· бꙑвъ
шаꙗ въ ва· древле въ врѣтищи и пепелѣ
сѣдѧще покаꙗли сѧ бишѧ· обаче гла
голю вамъ· тѵроу и сидоноу ѿраднѣе бѫдеть
въ дн҃ь сѫдьнꙑи· не жели вамъ· и тꙑ ка
перьнаоуме· възнесеиаꙗ до небесе· и до а
да снидеши· занеаще бꙑ въ содомѣхъ бꙑ рѳ
шасилꙑ бꙑвшаꙗ въ тебѣ· пре
бꙑшаббꙑли до дн҃ешьнꙗго дн҃е· обаче
глаголю вамъ· ꙗко земли содомьстѣи ѿра
днѣе бѫдеть въ дн҃ь сѫдьнꙑи неже тебѣ·

[illegible] ико
[illegible] сѣніи отъ прѣмѫдрыихъ и ра-
зоумныихъ. и авілъ еси та младенцемъ. ей
и отче. яко тако бысть благоволеніе прѣдъ
рлі зд тобоѫ. кѡ [illegible] д҃ не. [illegible]
Вьсѣ мнѣ прѣдана сѫть отцемь моимь.
и прпони и никтоже знаетъ сына тъкмо отецъ. ни
отца кто знаетъ тъкмо сынъ. и емоуже
ві аще волитъ сынъ отъкрыти. придѣте къ мнѣ
вьси троуждаѫщии и обрѣмененіи. и азъ
покоѫ вы. възмѣте иго мое на сѧ. и на-
оучите сѧ отъ мене. яко кротокъ есмь
рги и смѣренъ сръдцемь. и обрѧщете покои
доушамъ вашимъ. иго бо мое благо и
брѣмѧ мое льгъко есть. [illegible] д҃ не. вопр
рлі зд Въ то врѣмѧ иде ис҃ въ сѫботы сквозѣ сѣ-
яниѣ. оученици же его възалкаша. и
начаша въстрызати класы и ѣсти. фа-
рисеи же видѣвъше рекоша емоу. по-
ноуче оученици твои творѧть егоже не-
достоить творити въ сѫботѫ. онъ же рече имъ.
нѣсте ли чьли что сътвори двдъ. егда въ-
зала самъ. и иже съ нимъ. како вълѣзе
въ храмъ бж҃ии. и хлѣбы прѣдложениѣ

[illegible]
ѣдамь. ихже не достоѣше ѣсти [illegible]
отрѣлан. [illegible]
жрѣ. не бнѣте ѡсаждаа [illegible]
побнныихъ. гл҃ю бо вамъ [illegible]
и по сѫ [illegible] е не. вопрнш [illegible] рги за
И прѣшедъ отътадоу. приде въ съборы
щенихъ. и бѣ тоу [illegible] роукоу оусха-
нѫ. и въпросиша и глще. аще достоитъ въ сѫ-
ботахъ цѣлити. да на нь възглаать.
онъ же рече имъ. кто есть отъ васъ чл҃вкъ. иже имать ѡ-
вьцѫ единѫ. и аще въпадетъ сѧ въ ѣмѫ
въ сѫботы. [illegible]
[illegible] тѣмь же достоитъ въ сѫботы
добро творити. тогда гл҃а чл҃вкоу. простри
рѫкѫ твоѫ. и простре. и бысть [illegible]
[illegible] ѣко и дрѫгаа. [illegible]
[illegible] фарисеи. Фарисеи же шедъше съвѣ- рзі
тъ сътвориша на нь. да погоубѧть и.
Исъ же разоумѣвъ отиде отътадоу. и по зч
немъ идоша народи мнози. и исцѣли ѣ вьсѧ
и запрѣти имъ да не явѣ его творѧть.
да сѧ събѫдетъ реченое исаиемь пррокомь

[illegible] нѧтъ· и п
[illegible] нитъ· ни оуслышитъ никъ-
тоже на распѫтиихъ гласа его· трьсти
съкрушениѧ не прѣломитъ· и льна
вънимаемаго не оугаситъ· доньдеже въ
зведетъ на побѣдѫ сѫдъ· и въ имѧ его
ρѳ ζ ѩзыци оупъвати имѫтъ· Тъгда приведоша
к немоу бѣсьна слѣпа и нѣма· и исцѣли и· ѩко слѣпомоу и-
нецѣлити· ѩко слѣпомоу и нѣмомоу глаше-
ти и глѧдаше· и дивлѣахѫ сѧ вси народи и гла-
хѫ· еда сь єсть снъ двдвъ· фарисеи же слы-
шавъше рѣшѧ· сь не изгонить бѣсъ· а-
тъкмо о вельзѣвоулѣ кнѧѕи бѣсовьнѣ-
ρι мь· вѣдыи же іс мысли ихъ рече имъ· вьсѣко
цсрьство раздѣльшеесѧ на сѧ· не станетъ· и аще
сотона сотонѫ изгонитъ· на сѧ раздѣ-
лилъ сѧ є· како оубо станетъ цсрьство его· и
аще азъ о вельзѣвоулѣ изгонѭ бѣсы· сно-
ве ваши о комь изгонѧтъ· сего ра-
ди ти бѫдѫтъ вамъ сѫдиѩ· аще ли о дсѣ бѣ-
жии азъ изгонѭ бѣсы· то оубо постиже на вы
цсрьствиѥ бжие· или како можетъ кто вьни-
ти въ домъ крѣпкаго· и сѫды его ра-

Иже не съ [illegible]
тъ съ мною расточаетъ [illegible]
вамъ· вьсѣкъ грѣхъ и хула· отъпоуст-
ρкв тьсѧ чловѣкомъ· а на дха же хоула на дха
не отъпоуститъ сѧ чловѣкомъ· и иже аще ре-
ρкг четъ слово на сна чловѣчьскаго· отъпоуститъ
сѧ емоу· ни въ сии вѣкъ ни въ бѫдѫщии· и-
ρкд ли творите дрѣво добро и плодъ его до-
бръ· или творите дрѣво зъло и плодъ его
зълъ· отъ плода бо дрѣво познано бѫдетъ·
исчадиѥ ехиднова· како можете добро
ρке глати зли сѫще· отъ избытъка бо срдца
глтъ оуста· добрыи чловѣкъ отъ добра
сокровища износитъ добраѩ· и зълыи чловѣкъ
ρкѕ отъ зъла сокровища износитъ зълаѩ· гл же
вамъ· ѩко вьсѣко слово праздно· еже а-
ще рекѫтъ чловѣци· въздадѧтъ о немь
слово въ день сѫдьныи· отъ словесь бо своихъ
оправдиши сѧ· и словесы своими осѫдиши сѧ·
ıс са. вра. е. нѣ. ѿ ма· во о вѣщашен т· ρкз· за
Тогда отъвѣщашѧ етери ѿ книжьникъ и фа-
рисеи глѭще· оучителю хощемъ отъ те-
ρкн бе знамениѥ видѣти· онъ же отъвѣщавъ

р̃ѕ

[...] тонѣ г
дни [...]щи. тако бѫдеть и сн҃ъ члвчь
въ с[рд]ци земли. г҃ дни и г҃ нощи. мѫжи ни
невгитьсцы. въстанѫть на садѣ съ ро
дъмь сеи осѫдѧть и. ꙗко прiде ѿ ко
нець земля. слышати прѣмѫдрости со
ломона. се болеи соломона сьде. егда же
нечистыи дх҃ъ изидеть ѿ члвка прѣходить
сквозѣ безводнаꙗ мѣста. ищѧ покоꙗ
и не обрѣтаеть. и тъгда рчеть възъ
вращюсѧ въ домъ мои ѿнѫдѹже и
зидохъ. и пришедъ обрѧщеть и поме
тенъ праздьнъ оукрашенъ. тогда идеть
и поиметь съ собою ѕ҃ инѣхъ дх҃ъ горши
хъ себе. и вьшедше живѫть тѹ. и бѫ
деть послѣдьнѧꙗ члвкѹ томѹ горша
прьвыихъ. тако бѫдеть и родѹ семѹ
лѫкавомѹ. ко҃н. гра в ч҃е е҃ не҃. ѿ мтѳа
в҃о гла[голю]щю ісоу. р҃а з҃а. И еще же емѹ гла
щю к народомъ. мти его и братиꙗ его
стоꙗхѹ вънѣ хотѧще глати к немоу. ре
че же етеръ к немоу. се мти твоꙗ и
братиꙗ твоꙗ вънѣ стоꙗть хотѧще гла

ѿ лка

[...]
[...]ꙗ моѥ [...]
сѧ же рече. се мти моꙗ и братиꙗ [...] иже
творить волю ѡца моего. иже есть на
небесѣхъ. тъ братъ мои и сестра и мти
въ тъже днь изъшедъ іс҃ъ из домоу. сѣдѧше
при мори. и събрашесѧ к немоу наро
ди мнози. и вьшедъ въ корабль сѣдѧше
и весь народъ стоꙗше при мори. и гла
имъ притчами многами. гла.
ісоу хе вп҃а е҃ не҃. речь при[тъча]. р҃а. з҃а
Се изыде сѣѧи да сѣеть. и сѣющю е
моу ово паде при пѫти. и приидоша
птицѧ небесныꙗ. и позобаша ѥ. на
дроугое паде на камени идеже
не имѣꙗше земля многы. и прозѧбе
вьше. занеже не имѣꙗше глѫбины зем
ныꙗ. слнцю же въсиꙗвшю присвѧде
занеже не имѣꙗше корени оусъше. а дроу
гое паде въ трьние. и възыде трьние
и подави е. а дроугое паде на земли
добрѣ и даꙗше плодъ ово р҃. ово ѯ҃ и л҃.
имѣꙗи оуши слышати да слышить.
в пѧ҃ ѕ҃ не҃. в о҃ присташа. р҃лв з҃а

[illegible] анны
[illegible]ньнаго· онѣмь же не дано·
имащомоу же бѹде дано и избѹдеть· а
ѿ неимащаго и еже имать възато бѫ
ко̄ па̄ деть ѿ него· Сего ради притъчами глаголю
рлг имъ ѣко видѧще не видѧть· и слышѧ
ще не слышать ни разоумѣють· и съ
бываеть сѧ в нихъ пророчьство исаино
глаголюще· слоухомь оуслышите и не
имате разоумѣти· и зрѧще оузрите
и не имате видѣти· оудебелѣ бо срьдце
людии сихъ· оушима своима тѧж
ко слышаша· и очи свои съмжиша·
да не когда оузрѧть очима· и оушима
оуслышать· и срьдцемь разоумѣють·
рлд и обратѧть сѧ· и исцѣлѣю ихъ· Ваши же
блаженѣ очи ѣко видѧть· и оуши
ваши ѣко слышать· аминь глаголю ва
мъ· ѣко мнози пророци и праведни
ци въсхотѣша видѣти ѣже вы ви
рле дите и не видѣша· и слышати ѣже
вы слышите· и не слышаша· Вы же
оуслышите притъчю сѣющаго въ

[illegible]
мно[illegible]
хъ· сь и есть слышаи слово и с радостию при
емлеть е· не имать же корене в себѣ· нъ
временьнъ есть· бывши же печали ли
гонению словесе ради· абие съблаз
нѧть сѧ· а всѣанное въ тръние· сии
есть слышаи слово· и печаль вѣка сего·
и льсть богатьства подавлѣеть слово·
и бесплодно бываеть· и приносить пло
дъ ѣко же подобаеть творити· ово р̄· ово
ѯ̄· а дроугое л̄· инѹ притъчю прѣложи имъ глагола·
чт ко пне· вбр· г̄ ке· рлг· к притчи апо· рлг· за
Оуподоби сѧ царство небесное· чл̄вкоу сѣявь
шоу добро сѣмѧ на нивѣ своеи· спа
щимъ же чл̄вкомъ· приде врагъ его и вь
сѣꙗ плѣвелы посредѣ пшеницѧ и отъи
де· егда же прозѧбе трѣва и плодъ сътвори
тогда ꙗви сѧ плѣвели· и пришьдъше ра
би господина рѣша емоу· г̄и не добро ли сѣ
мѧ сѣꙗлъ еси на нивѣ своеи· отъ кѫ
доу оубо имать плѣвели· онъ же рече имъ·
врагъ чл̄вкъ сътвори· раби же рѣша емоу·
хощеши ли да шедше изберемъ ѧ· онъ

[illegible] … ѥсѧ дѣжа
телю … вере прѣже плевели и съва
жатеи въ снопы ѣко съжешти ѩ. а пше
ницѫ же съберѣте въ житницѫ мою.
прѣти ни … гл(агол)ю. исо въ оу вьрѣмѧ ни
рече гь притъчѫ ини напритъча. прѣложи имъ гла
Подобно ѥсть цр(ь)ство небесное зрьну горушич
чно. иже възьмъ ч(е)л(овѣ)къ. въсѣ вьсѣ
на градѣ своѥмъ. иже мьнеи ѥсть вьсѣхъ сѣмень.
ѥгда же възрастъ болеи вьсѣхъ зелии
нь и бысть вьзелии и бысть дрѣво
яко прити и птицамъ небеснымъ
и витати на вѣтвии его. и ина притча
глаголѧ. подобно ѥсть цр(ь)ство небесное квасоу
иже приимши жена скры въ мѣрахъ
три сатъ. доньдеже въскыса вьсе. сия
вьсѣ гл(агол)а и(су)съ притъчами народомъ.
и безъ притъчѧ не глаголаше имъ. яко же
да сѧ събудеть реченое пророкомъ глаголю
щимъ. отврьзу въ притъчахъ оуста
моѩ. отрыгну скровенаѩ отъ сложениѩ
вьсего мира. и оставль народы прииде
въ домъ … исо … ти нарх гласъ. вие

[illegible]
… нъ же … въ …
добро ѥсть намъ зде быти … аще хощеши
и бесѣдовахомъ. добро есть намъ сѣдѣти
въ цр(ь)вьи. а плевели сѫть сынове
неприязнении. а врагъ сѣяи ихъ
ѥсть диаволъ. а жатва кончина
вѣку ѥсть. а жатели аггели сѫть.
яко же събираютъ плевели
и огнемь съжигаютъ. тако
бѫдеть въ кончинѫ вѣка сего.
посълеть с(ы)нъ ч(е)л(овѣ)чьскыи аггелы своѩ. и събе(ру)
тъ отъ цр(ь)ствиѩ его въсѩ съблазны тво
рѧщаѩ безаконие. и въврьгѫтъ ѩ въ
пещь огньнѫ. тоу бѫдеть плачь и скре
жьтъ зѫбомъ. тогда праведьници про
свѣтѧтъ сѧ яко слъньце въ цр(ь)вии отца
ихъ. имѣѩи оуши слышати да слышитъ.
исо … чи … на архх глаю. въ п … не рече гъ притъчѫ … за
Паки подобно ѥсть цр(ь)ство небесное. скровищу
скровенѹ на селѣ. иже обрѣтъ ч(е)л(овѣ)къ
скры. и отъ радости ѥго идеть. и вьсе ѥлико
имѣаше продасть. и коупи село то. паки
подобно ѥсть цр(ь)ство небесное. ч(е)л(овѣ)кѹ коупцѹ

[illegible]

[illegible] ѥсможе

пе[illegible] вь времѧ женоу вь море [illegible]

сего города сь братьѥю. и егда

спаль и исанть вь [illegible] вше на цр҃ква

и видѣвше и изь бра ше добры ѧ ва

сьсады. азы ѧ и изь брагше вь и

та побадеть бысм оуфны и вѣ

са. ѿ лата ть зады ѧ ѿ средѣ дыи пра

ведны и хь [illegible] вь братьи вь пещи

ѿ гн҃ь на ѧ. тоу бѫдеть плачь и

скрежеть зоубомь. и глаголаше ѥсть разоу

мѣти телны и ѥси. глаша и моужи егн

ньже рѣнию. сего ради иѥ весь и ни ѧ

и нї вь оутѣса. црквы ю не бѣ иполоу. побе

ныи [illegible] доповы тоу. и же износи ть

[illegible] ѥ своѥго повадание ть хаа

егда [illegible] тѣ и ь притиа си ѧ прѣиде ѿ тад

вѣне з не вопрошень вь ѿчи. ри вь з

И приде вь отечество свое. и оучѣше бы вь сбори

щи их вь. и ни. и ни дивлѣ ха са и моу глаше

ѿ сюдоу семоу прѣмадрость. и сила. и е ьна и

ѥ тесто нове сынь. и мати ѥго нарицаѥт са марим. и братиѣ ѥго иѧковь и

[illegible] 15

р҃лв

[illegible]

своѥ мь. и вь домоу своѥмь. и не сътво

ри тоу силы многы. невѣрьства ради ихь:·

ѿ ⷣ отъ лоу. вв рь з не вос л и м ы. ри

р҃лг

Вь то вр҃ѣмѧ слыша ирод четвертовластецъ слоух ы сь. и рече отрокомь

своимь. сь иоанъ крститль ть воста ѿ

мрьтвых. сего ради силы дѣють ся

ѿ него. ть бо ирод ѧть иоана. и свѧза

и вьсади и вь темницю. иродиѧды ради

жены филипа брата своѥго. глаше

бо ѥмоу иоаньь. не достоит ти имати

ѥѧ. и хотѣ ше оубити ѥго. и боѣше сѧ

народа. ѣко пророка имѣѣхоу ѥго. рождьствоу же бывшоу ирода. и пло

[illegible]

р҃лд

ѧса дьщи иродьина посре

дѣ и оугоди иродоу. тѣмь же с клѧтвою ѡбѣща ѥи дати ѥже аще воспросить.

она же наоучена матерью своѥю рече

даждь ми зде на блюдѣ главоу иѡана кр҃тлѣ.

и печалень бы црь. клѧтвы же ради. и вь

зле жащих ради повелѣ дати

ѥи. и пославь оусѣче иѡана вь темници. и принесоша главоу ѥго на

блюдѣ. и даша дѣвици. и принесе матри.

рме

[illegible]

...вълѣзъ рми

рмѕ за

Изъшедъ ісъ видѣ многъ народъ
и милосердова о нихъ и исцѣли не-
доужныя ихъ· вечероу же бывшоу пристѫпи-
доша к немоу оученици его глаголаще
поусто есть мѣсто и година юже мина
ѿпоусти народы· да шедше въ окрст-
ныя веси коупять себѣ хлѣбы· ісъ же
рече имъ· не трѣбоують отити· дадите
имъ вы ясти· они же глаха емоу·
не имамъ здѣ токмо ·е· хлѣбъ и ·в· ры-
бѣ· и зрѣ на небо и блви· и прѣломь да
яше оученикомъ· а оученици же наро-
домъ· и ядоше вси и насытишеся· и възя-
ша избытъкъ оукроухъ· ві коша испльнь
исплънь· ядьшихъ же бѣ пламеня(?) яко
·е· тысящь· развѣ женъ и дѣтии·
не ѳ сѫпа· ко оу вѣ днесь· рми· за

И абие понуди ісъ оученикы своя влѣ-
сти въ корабль· и прѣити на онъ поль
дондеже ѿпоустить народы· и ѿ-
поустивъ народы възиде на гора

рн 16

трь· въ ... стражоу ...
ісъ к нимъ ходя по морю· и оузрѣвша
и оученици его ходяща по морю· и
възмятошеся глаще· яко призракъ есть· и отъ
страха възъпиша· абие же ісъ рече имъ гла
дерзаите азъ есмь не боите ся· отвѣща-
въ же петръ рече емоу ги аще ты еси по-
вели ми прити к тебѣ по водѣ· и онъ
же рече при· и слѣзъ же съ корабля петръ
и хожаше по водѣ· и приде къ ісоу· ви-
дѣвъ же вѣтръ силенъ оубояся· и на-
чатъ оутапати· и възъпи гла· ги спси мя·

рна

Абие же ісъ простеръ роукоу ятъ и
и гла емоу маловѣре почто оусоумнѣ-
ся· и влѣзъшимъ има въ корабль
прѣста вѣтръ· а иже въ корабли при-
шедше поклонишася емоу гла-
ще въистиноу бжии снъ еси· и прѣ-
плавше приидоша на землю генисаретьскоу·
ко не вср з не ко позна· рнг· за

рнв

Познавше и мжи мѣста того посла-
ша въ всю страноу тоу· и принесоша к немоу
вся болящая· и моляхоу и да

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] фарисеи глаголѭще. почто оу
ченици твои прѣстѫпаѭть прѣда
ниꙗ старець. и не ѡмываѭть рѫкы
ѥгда хлѣбъ ѣдѧть. ѿвѣщавъ же рече и
мъ. почто вы прѣстѫпаѥте заповѣ
дь бж҃иѭ. прѣданиꙗ ради вашего. б
ъ бо заповѣда гл҃ѧ. чти оц҃а и мтрь
и же злословить оц҃а своѥго и мтрь
съмрьтиѭ да оумреть. иже ѥсоли же ѡн
зрѣть. ѿц҃оу своѥмоу или мт҃ри. да
ръ иже ѿ мене. ѥ ѡ нѥмже польза бал
саніи. вы же не чтете ѿц҃а своѥго ни мтре
своѥѫ. и разористе заповѣдь бж҃иѭ
за прѣданиꙗ ради ваша. лицемѣ
ри. добрѣ прорече ѡ васъ исаиꙗ гла
приближаѭть сѧ мнѣ люди сии оу
сты своими и оустнами чтоуть мѧ. а
срдце ихъ далече ѿстоить ѿ мене.
вьсоуѥ же чьтѫть мѧ. оучѧще оучениꙗ
и заповѣди члвчьскыѩ. и призвавъ на
роды. рече имъ слышите и разоумѣи
те. не вьходѧщеѥ въ оуста скврьнить
члвка. нъ исходѧщеѥ из оустъ.

ρнд

[illegible] ρне ꙁа
[illegible]
[illegible] 17
слово [illegible] ншаша [illegible]
ѥ. вьсѣкъ садь ѥгоже не насади оц҃ь
мои нбсныи искоренить сѧ. ѡставите ихъ. вь
жда сѧ слѣпи сѫть вождеве слѣпцемъ. слѣпець же слѣ
пца аще водить. ѡба вь ꙗмѫ впадеть.
надеть. Ѡтвѣщавъ же петръ рече ѥмоу. скажи ρнѕ
нам притъчѫ сиѭ. ис҃ же рече. еще ли и
вы без разоума ѥсте. не оу ли разоу
мѣѥте. ꙗко вьсѣко ѥже вьходить въ оу
ста въ чрѣво вмѣщаѥть сѧ. и афедро
номь исходить. а исходѧщаꙗ из оустъ
ѿ срдца исходѧть. и та скврьнѧть члвка.
ѿ срдца бо исходѧть помышлениꙗ зла. оу
бийства прѣлюбодѣꙗниꙗ. татбы. л
жа свѣдѣниꙗ. хоулы. си сѫть скврьнѧ
щи члвка. а еже не оумывенами рѫка
ми ѣсти. не скврьнить члвка. и ишедъ
ѿтѫдоу ис҃ъ. не ꙁі ѿ м҃а ко҃н ● ѿтиде вь ρнз
страна тоурьскы. и сидоньскы. и се
Жена хананеиска. ѿ прѣдѣлъ тѣхъ ише
дши. възъпи глаголющи. помилоуи мѧ гн҃и
сн҃е двдвъ. дъщи моꙗ зьлѣ бѣсноуѥть сѧ.
ѡнъ же не ѿвѣща ѥи словесе. и пристѫпль

[illegible]
с[illegible]
ш[illegible]
[illegible] добро [illegible] она
же припадше [illegible] поклони ся ему глщи
Ги помози ми. онъ же отвѣщавъ рече ей. нѣ
добро есть отъяти хлѣба чадомъ и поврѣ
щи псомъ. она же рече ей Ги. ибо пси ядѧ
ть отъ крупиць падающихъ отъ трапе
зы господии своихъ. тогда Ис отвѣщавъ рече ей
о жено велия ти вѣра твоя. буди тебѣ
якоже хощеши. и исцѣлѣ дщи ея въ то
тъ часъ. кон. въ пя. з не. отъ мѳа. [illegible] · во [illegible]
рнѳ И пришедъ отътуду Ис. и приде при мо
ри галилеистѣмь. и възшедъ на гору сѣ
дяше тоу. и приступиша к нему наро
ди мнози. имуще съ собою хромы
нѣмы слѣпы. и бѣсны и ины многы.
и повьргоша я к ногама Исвома.
и исцѣли я. яко народу дивити ся
видяще нѣмы глаголюща. бѣсны з
дравы. и хромы ходяща. и слѣпы
видяща. и славляху Бога Израилева
рѯ ко. па. саб. в. отъ мѳа. во н. за. Исъ же призва
въ ученикы своя рече имъ. милосрдую о на
родѣ. яко уже три дни прибывають мнѣ

[illegible]
с[illegible]
ченици [illegible] доу въ з[illegible]
мѣстѣ хлѣбы. насытити толико на
рода. и гла имъ Ис. колико хлѣбъ има
те. они же рѣша. з. и мало рыбиць. и
повелѣ народу възлещи на земли.
и приимъ з. хлѣбъ и рыбы. хвалу въздавъ
[illegible] и даяше ученикомъ своимъ.
а ученици же народу [illegible] и наси
тиша ся. и възяша [illegible] избытъкы сбо
рухъ. з. кошница [illegible] ядъшихъ
же бѣ. д. т. [illegible] развѣ [illegible]
отпусти [illegible] влѣзе въ корабль и
и приде [illegible]
[illegible] мѳа.
Приступльше фарисеи и садукеи [illegible] искоу
шающе его. просиша [illegible] съ небесе
казати имъ. Онъ же отвѣщавъ рече [illegible] вечероу рѯв
сащоу глете ведро. чьрмьно бо есть не
но. утро днь зимень. чрьмьно [illegible]
над [illegible] небо. лицемѣри. лице [illegible]
[illegible] ерасд [illegible] знамении [illegible]
[illegible] тебе родъ злыи прѣлюбо [illegible] рѯг
дѣи. знамения ищеть. знамение не [illegible]

18

[illegible]
[illegible] ...ꙗти нѣ... [illegible]
вѣрьı и не ѿима. рѵ҃з҃а рече имь ис҃
вънемлѣте и блюдѣте сѧ ѿ кваса фари
рѵ҃ѕ Сеисцаго и садоукеискаго. ѡни же помышлѣно
мишахѫ въ себѣ глаще. ꙗко хлѣбь
не взѧхомь. разоумѣвъ же ис҃ рече имъ что
помышлѣете въ себѣ маловѣри. ꙗко хлѣ
бьı не взѧсте. не оу разоумѣете ли ни
помните е҃ хлѣбъ и пѧтисоущь колико ко
шь взѧсте. ни ꙁ҃ хлѣбъ д҃ тисоущь и колико
[illegible] кошницъ взѧсте. како
не разоумѣете. ꙗко не ѡ хлѣбѣ рекохъ вамъ
вънимати. нъ хранити же сѧ ѿ кваса
фарисеискаго и садоукеиска. тогда ра
рѵ҃и зоумѣшѧ ꙗко не рече хранити сѧ. не ѿ кваса
хлѣбнаго. нъ ѿ оучениꙗ фарисеиска
и садоукеиска. ко҃ недѣлѧ в҃с҃. рѵз
Пришедъ же ис҃ въ страны кесарѣ фили
повы. въпрашаше оученикы своꙗ глꙗ.
кого глють мѧ члвци соуща сна члвча
ѡни же рекоша ѡвы ѡ иоанна кр҃тлѧ.
и ини же илиꙗ. дроузии же иеремиꙗ. или е
диного ѿ прркь. гла имь вы же кого

[illegible]
[illegible]
[illegible] рѵ҃ꙁ 19
плъть и кръвь не ꙗви тебѣ [illegible]
ѡць мои иже на небесѣхъ. азъ же тебѣ глꙗ.
ꙗко ты еси петръ. и на семь камени съ
зижю цр҃квь моѫ. и врата адова не ѡдо
лѣѭть еи. и дамь тебѣ ключь
цр҃ства небеснаго. и еже аще свѧже
ши на земли. бѫдеть свѧꙁано на небесн.
и еже аще разрѣшиши на земли бѫдеть ра
зрѣшено на небесн. ико петроу. ꙁа҃. рѵи҃. во
тогда запрѣти оученикомь своимь. да ни ко
моуже не рекѫть. ꙗко сь есть ис҃
хъ. ѿтоле начать ис҃ сказати оу
ченикомь своимь. ꙗко подобаеть емоу
ити въ ерлмь. и много пострада
ти ѿ старець и архиереи и книжникъ.
и оубиеноу быти. и третии днь въ
стати. и приемь его петръ начать прѣрицати рѵ҃ѳ
емоу гла. милостивь боуди [illegible] тебѣ
быти се. онъ же ѡбращь сѧ рече петрови.
иди за мною сотоно. съблазнь ми еси.
ꙗко не мыслиши ꙗже сѫть бжиꙗ. нъ ꙗже чл҃чьска.
коѥ и не ѿима. ро. тогда рече ис҃ оученико
мь своимь. аще кто хощеть въ слѣдъ мене

[illegible]

ити да сѧ ѿврьжеть сѧ себе · и вь[illegible]

зметь крⷭ҇тъ свои и въслѣдъ мене грѧ

ть · іс҃ч срѣ · Иже бо хощеть душѧ свою

спсⷭ҇ти и погоубить ю · иже погоубит

ть душю свою мене ради · ѡбрѧщеть ю

сѧ а польза чл҃вкоу · аще весь миръ при

ѡбрѧщеть · а душю свою ѡтъщетить · или

что дасть чл҃въкъ измѣноу на души свое

ки · Прити бо имать сн҃ь чл҃вчьскы и

ро

н[illegible]

сво[illegible] ѿзде рои

стоащих[illegible] жене имать [illegible]мрьть вь

коусити · доньдѣже выдать сна чл҃вчѣ ·

грѧдоуща въ цр҃вии своимь · По шести же дн҃ь ·

ісоу хе на прѣѡбраженин воповиа ров

Поꙗтъ іс҃ъ петра и ꙗкова и иоана брата его ·

и възведе ꙗ на гороу высокоу ѡсобь · и прѣѡ

бразн сѧ прѣдъ ними · и просвѣти сѧ ли

це его ꙗко слнце · а ризы его бышѧ

бѣлы ꙗко свѣтъ · Тогда ꙗви сѧ има мо

исии и илиꙗ · съ нимъ глаголюща · Ѿвѣщавь

петръ рече ги · добро есть намъ здѣ быти · аще

хощеши да створимь г҃ кровы · тебѣ е

динъ и моисеѡви единъ · и илии единъ ·

и еще же емоу глащоу ѡблакъ свѣте

лъ ѡсѣни ꙗ · и гласъ изъ ѡблака гла · сь е

сть сн҃ъ мои възлюбленыи · ѡ немьже благоизволих ни

и того послоушаите · и слышавъша

е же оученици · падоша ницъ · и оу

бояше сѧ зѣло · и пристоупль іс҃ъ прико

снѫ сѧ их рче · въстанѣте не боите сѧ ·

възведъше ѡчи своꙗ никогоже не видѣ

ша тъкмо іс҃а единого · и сходѧщи

мь имъ съ горы · заповѣда имъ глаголѧ ·

3

[illegible]

[illegible] ть

[illegible] а бо

со [illegible]

ро҃г Навпростиша оученици его гл͡аще· что
и книжници гл͡ать· ѩко илии подобаеть
прити прѣже· онъ же ѿвѣщавъ рече имъ·
илиа прндеть прѣже· и оустроить вь
сѧ· гл͡ажє вамъ ѩко илиа оуже прииде
и не познаша его· но сотвориша ѡ немь
елико въсхотѣша· такои
сн҃ь чл͡вческыи имать страдати ѿ нихъ· то
гда разоумѣша оученици· ѩко ѡ иѡ͡анѣ ѿ
с͡ртлѣ рече имъ· и пришедъшимъ имъ к
народоу· не е ѿ мѳ͡а· рек҃ а ҁ҃а · ко мѳ͡а·

Пристоупи чл͡вкь нѣкыи къ немоу· ѣсланѣ
ѧ емоу и гл͡а· г͡и помилоуи мои с͡нъ ѩко
неистовить ѕлѣ страда
еть· множицею бо падаеть на ѡгнь
и множицею въ водоу· и приведохъ его оу
ченикомъ твоимъ и не могоша ицѣ
лити· ѿвѣщавъ же іс͡ь рече· ѡ роде невѣрнии
и развращении· доколѣ бꙋдоу с вами· доколѣ
тръплю вас· приведѣте ми и сѣмо·
и запрѣти емоу іс͡ь· и изыде из него
бѣсъ· и исцѣлѣ ѿрокъ в тъи часъ· и пакъ

ро҃е· Тогда пристоупльше оученици къ іс͡оу кедн

ро҃д[illegible]

[illegible] ша поу [illegible] ль

н[illegible] ство

ваш[illegible] ль· аще имате вѣра

ѩко зрьно гороушно· речете горѣ сеи прѣ

иди ѿсюдоу тамо· и прѣидеть· и ничто

же не бѫдеть невъзможно вамъ· родъ же сеи

не исходить тъкмо постомь и мл͡твою·

Живѫщимъ же имъ в галилеи· рече имъ іс͡ь·

прѣданъ имать быти с͡нъ чл͡вческыи в рѫ

цѣ чл͡вкомъ· и оубиють и· и третии д͡нь въста

неть· і со печални быша ѕѣло· пришѣ

дъшимъ же имъ в капернаоумъ·

са е ѿ мѳ͡а во Пристѫпиша приемлющеи ди ро҃ѕ·

драгмы къ петрови· и рѣкоша оучитель

вашь не дасть ли дидрагма· и рече ей· и егда въ

ниде въ домъ варни іс͡ь гл͡а· что ти сѧ мнить

симоне· ц͡ри земстии ѿ кыихъ приемлють

дани· и ли кинсъ· ѿ с͡воихъ ли с͡новъ

или ѿ тоуждихъ· и рече емоу петръ ѿ тоуждии

хъ· и рече емоу іс͡ь· оубо свободни сѫть с͡нове·

на да не съблазнимъ ихъ· шедъ въ море

въврьзи ѫдицѫ· и ѩже имеши прѣжде рꙑ

бѫ възми ѿвръзъ оуста еи· и ѡбрѧще

ши статирь· тъ възьмъ даждь за мѧ и за сѧ·

вь тъи часъ кь пи е ѿ не во Пристоупиша ро҃з·

оученици къ іс͡оу гл͡аще· кто оубо болеи въ

[illegible]
[illegible] мь·
[illegible] дѣти
мнимаѥ ѥ вънити въ цр҃ство нб҃ноє· иже бо
съмѣрить сѧ ꙗко отрочѧ се· тъи ѥ болии
въ цр҃ствии нб҃нѣмь· и иже приѥмлеть
ро҃ѳ отрочѧ таково ѥдино въ имѧ моѥ
мене приѥмлеть· а иже аще съблазнить
ѥдиного от малыихъ сихъ вѣроующихъ
въ мѧ· оунѣѥ ѥмоу ѥсть да обѣсѧть жрь
нъ осльскыи на выи ѥго· и потопѧть въ поу
чинѣ морьстѣи· горе мироу от съ
блазнъ· неволѣ бо ѥсть прити съблаз
номъ обаче горе чл҃вкоу томоу· имьже
рп: съблазнъ приходить· аще ли роука твоꙗ
или нога твоꙗ съблажнѣѥть тѧ· отсѣ
ци ю и връзи от себе· добрѣѥ ти ѥсть вънити
въ жизнь хромоу или бѣдноу· неже ли двѣ
роуцѣ и двѣ нозѣ имоущоу· въвръженоу
быти въ огнь вѣчныи· и аще око твоѥ
съблажнѧѥть тѧ· изми ѥ и връзи
от себе· добрѣѥ ти ѥсть ѥдиноокоу
въ жизнь вънити· неже двѣ очи имоу
щоу· въвръженоу быти въ геонѫ огнь
рпа ноую· а не погоубити· рече гь҃ блюдѣте
сѧ да не презрите ѥдиного от малыихъ сихъ·

[illegible] хъ·
[illegible] аго·
при [illegible] ти
рпв заблажьшаго· ꙗко не оу ѥстъ мнить
вамъ· аще бѫдеть нѣкоторомоу чл҃вкоу· р҃ о
вець· и заблѫдить ѥдина от нихъ· не
оставить ли· ч҃ и ѳ҃· на горахъ· и шедъ и
щеть заблажьшаѧ· и аще обрѧщеть·
а·минь гл҃ю вамъ· радоуѥть сѧ о неи па
че нежели о ч҃ и ѳ҃· не заблѫжьшихъ· тако
нѣ волѣ пред оцемь вашимь нб҃нымь·
да погибнеть ѥдинъ от малыихъ сихъ·
Аще же съгрѣшить тебѣ братъ твои· иди рпг:
и обличи и межю тобою и тѣмь ѥдинѣ
мь· и аще тебе послоушаѥть приоб
рѧщеши брата твоего· аще ли тебе не по рпд:
слоушаѥть· поими съ собою ѥще ѥдиного или
дъва· да оу оустъ дъвою или трии послоу
хъ станеть вьсѣкъ гл҃ъ· аще
же не послоушаѥть ихъ· рци цр҃кви· аще
и цр҃кве не ослоушаѥть· да бѫдеть
ти ꙗко ꙗзычникъ и мытарь· аминь
гл҃ю вамъ· вѣрь· ѳ҃· не ѿ мл҃ рече гь҃ ꙗко рпе
Єлико аще съвѧжете на земли· бѫдеть свѧза
но на небеси· и ѥлико аще разрѣшите на зе
мли· бѫдеть разрѣшено на небесихъ· Паки рпѕ

[illegible]
щадѣти [illegible]
же [illegible] вь
[illegible] огоже естъ на небесѣхъ. идеже
бо естѣ .в҃. или трие. събрани въ и-
мѧ мое. тоу есмь посрѣдѣ ихъ. ко҃ а҃ не
дѣлѧ. нѣ҃. а҃і. ѿ мѳа҃. рече гь притъчѫ сию
ѯ҃з Прѣ сѧ пристѫпль кь немоу петръ рече. Ги
колькраты аще съгрѣшитъ ѿ мене братъ мои и ѿпоу-
щѫ емоу грѣхъ. до седмь краты. гла
емоу Ісъ. не глѧ тебѣ до з҃. краты. на
до седмь десѧть краты. седмерицеѭ.
ѧпн: прѣпин [illegible] гла. ѧ҃п. в҃. сего ради за
Оуподобисѧ цр҃ство нбсное чл҃вкоу цѣсарю иже
вьсхотѣ стѧзати сѧ о словеси с рабы
своими. наченьшоу же емоу стѧзати
сѧ о словеси. и приведоша емоу длъжь-
ника единого. тьмою таланъть. не имѫ-
щоу же емоу вьздати. повелѣ гь его
продати и женѫ его и чада. и вь-
сѣ елико имѣяше. ѿдати и. падъ же ра-
бъ тъ кланѣашесѧ емоу гла. Ги потрь-
пи на мнѣ. и вьсѣ ти вьздамь. милосрдовавь
же гь раба того поусти и. и длъгъ ѿпоу-
сти емоу. изшедъ же рабъ тъи. и ѡбрѣте
единого ѿ клеврѣть своихъ. иже бѣ длъ-

жьнь емоу р҃ пѣнѧзь. и емь давлѣше и гла-
а [illegible] падъ же кле-
врѣ[illegible] гла потрьпи на мнѣ
и вьсе ти вьздамь. онь же не хотѣаше. нь
шедь вьсади и вь темьницѫ. донь деже вь-
здасть емоу вьсь длъгъ. видѣвъше же
клеврѣти бывшаꙗ съжалишасѧ зѣло.
и пришедьше съказаша г҃ноу своемоу вьсѣ
бывъшаꙗ. тъгда призвавь г҃ь его гла ем-
оу. рабе лѫкавыи вьсь длъгъ твои ѿпоу-
стихъ ти. понеже оумоли мѧ. не подобаше
ли и тебѣ помиловати клеврѣта твоего
ꙗкоже азъ тебе помиловахъ. и прогнѣвавъ
сѧ г҃ь его прѣдасть и мѫчителемъ. донь деже
вьздасть вьсь длъгъ свои. тако и оць вашь нбсныи
створитъ вамъ. аще не ѿпоустите кьждо
братоу своемоу. ѿ срдць вашихъ прѣ-
грѣшениꙗ вашихъ. ꙗко не з҃е прѣминоути врѣкс. ѧ҃п. в҃.
Егдаже сконьча Ісъ словеса си. прѣиде ѿ
галилеа. и приде вь прѣдѣлы юдеискы
ѡбонь поль Іордана. и поидоша по немь
народи мнози. и ицѣли ѧ тоу. до з҃е. прѣпи
вга. р҃ѕ. тогда приведо сѧ аі ѿ мѳа. во при за
Пристѫпишѧ к немоу фарисеи. искоуша-
ѭще и глаще. аще достоитъ чл҃вкоу поу-
стити женѫ свою. по вьсѣкои винѣ.

[illegible]
аг[illegible]
нам[illegible]ора
дне ѡставить члвкь ѡца своего и матрь
и прилѣпить сѧ женѣ своеи. и бѫдѣ
та оба въ плть едина. тѣмьже юже нѣ
ста два на плъть едина. иже бъ҃ съ
четала бѣ, да не разлучаеть. глаша
ему что мѡи сеи заповѣда. дати
книгы распоустныѧ. и поустити ѧ
гл҃а имъ ис҃. моиси по жестосрьдию
вашемоу. повелѣ вамъ поустити
жены ваша. и испрьва же не бы тако.
рҁ гл҃а же вамъ. ико аще кто поустить
женѫ своѫ. разве словесе любодѣ
ниꙗ. творить ю прѣлюбы творити.
и женивсѧ поущеницею. прѣлюбы т
рҁа ворить. и глаша ему оученици
его. аще тако есть вина чловѣкоу
съ женою. оуне есть не женити сѧ.
онъ же рече имъ. не вси вмѣстѧть словесе
сего. нъ имьже дано есть. сѫть бо
скопьци иже ис оутробы матерне
родиша сѧ тако. и сѫть скопьци иже
ископиша сѧ ѡ чл҃вкъ. и сѫть скопьци
иже ископиша сами сѧ цр҃ствиꙗ ради

24 рҁв
[illegible]
ис[illegible]
[illegible]ть
и не[illegible]
мань и по[illegible]тиѣ. ѡ[illegible]запрѣ
тиша имъ. и рече имъ ис҃. ѡстанѣте дѣти
и не браните имъ прити ко мнѣ. тако
выхъ бо есть цр҃ство нб҃ное. и възложи на
нѣ рѫцѣ ѿтиде ѿтѫдоу. и се единъ пристѫпль рҁг
ю юноша к немоу рече емоу. оучи
телю бл҃гыи что бл҃го створю. да имамь
животъ вѣчныи. онъ же рече емоу.
что мѧ гл҃еши бл҃га. никтоже бл҃гъ тъ
кмо единъ бъ҃. аще ли хощеши вь жизнь
вънити. съблюди заповѣди. гл҃а емоу
кыѧ. ис҃ же рече емоу. не прѣлю
бы твори. не оубии. не оукради. не въ лъжа свѣ
тельствоуи. чти ѡца и мт҃ре. и възлю
биши ближнѧго своего ако сам себе.
гл҃а емоу юноша. вьсѧ си съхранихъ
ѿ юности моеѧ. что есмь не доконьчаль
нонь. рече емоу ис҃. аще хощеши съ
връшенъ быти. иди продажь имѣние
свое. и даждь нищимъ. и имѣти имаши
съкровище на нб҃си. и приди вслѣдъ мене.
слышавъ же юноша слово. ѿтиде скръ рҁд
бѧ. бѣ бо имѣѧ стажаниꙗ многа. ис҃

рѯ҃е [illegible]
[illegible]
небесное. гл҃ю [illegible] ть
вельбѫдѫ [illegible] сквозѣ иглинѣ оуши пронти
неже богатоу въ цр҃ствиѥ бж҃иѥ внити. слы
шавъше же оученици его дивлѣахѫ сѧ гл҃ѭ
ще. кто можеть сп҃сенъ быти. възрѣвъ же
на ны іс҃ рече имъ. к сѣмъ стимъ ѿ маѳ҃. за
рѯ҃г рѣсѿ чл҃вкъ сь. Оу чл҃вкъ сь невъзможно
сть. а ѿ б҃а вьсѣ възможна сѫть. ко҃ нє
тогда ѿвѣщавъ петръ рече емоу. г҃и се мы
оставихомъ вьсѣ. и въ слѣдъ тебе идо
рѯ҃ѕ хомъ. что бѫдеть намъ. іс҃ же рече имъ.
аминь гл҃ѭ вамъ. ꙗко вы шедъшии въ слѣ
дъ мене. въ пакы бытии. єгда сѧдеть
сн҃ъ чл҃вчьскыи. на прѣстолѣ славы своеꙗ
Сѧдете и вы на двою на десѧте прѣсто
лю. сѫдѧще двѣма на десѧте колѣ
рѯ҃и нома изл҃евома. И вьсѣкъ иже оста
витъ братриѭ или сестри. или ѡ҃ца или
м҃тре или женѫ. или дѣти или села.
рѯ҃ѳ или храмъ имене моего ради. сторица
ты приимет и животъ вѣчныи на
слѣдить. мнози же бѫдѫть прьвии послѣ
днии. и послѣдьнии прьви. ко҃ вьсѣмъ стимъ.
вєра҃ нє ѿ маѳ҃. стмъ м҃ мнисомъ ре҃ гь

[illegible] цр҃ьствиѥ нбсноѥ
[illegible] домовитоу [illegible] тра
[illegible] виноградъ свои.
съвѣщавъ же по пѣнѧзоу на дьнь. съ дѣлатели
посла ѩ въ виноградъ свои. и шедъ въ тре
тии годинѫ. видѣ инъі на тръжищи
стоѩщѧ праздьны. и тѣмъ рече идѣте и вы
въ виноградъ мои. и еже бѫдеть въ правьдѫ да
мь вамъ. ѡни же идѫ. пакы же шедъ въ
шестѫѭ и въ девѧтѫѭ годинѫ. сътвори та
кожде. въ единѫ же на десѧте годинѫ ише
дъ ѡбрѣте дроугы праздьны стоѩщѧ.
и гл҃а имъ. что стоите сьде вьсь дьнь праздьни.
и гл҃аше ємоу ꙗко никтоже насъ не наѧтъ.
гл҃а же имъ. и идѣте въ виноградъ мои. и еже
бѫдеть правьда приимете. вечероу же бы
вшоу. гл҃а же г҃ь винограда къ пристави
никоу своемоу. призови дѣлателѧ и да
ждь имъ мьздѫ. начень ѿ послѣднихъ
до прьвыихъ. пришедъше же единаго на
десѧте годинѫ. приѩсѧ по пѣнѧзоу. при
шедъше же прѣжде мнѣахѫ сѧ ꙗко вѧште при
ѩти. приѩшѧ же и ти по пѣнѧзоу. прии
мъше же ропътахѫ на г҃на гл҃ѭще. ꙗко си
и послѣдьнии единъ часъ сътворишѧ. и
равьны намъ сътворилъ ѥси. понесъшии

СА [illegible]
в[illegible]со
вн҃ а тѣ сѧ [illegible] щадь
с тобою · възми своѥ и иди · хощоу же семоу
послѣдьнемоу дати ꙗко и тебѣ · и или нѣ
сть мнѣ лѣпо сътворити въ своихъ ·
имиже хощоу · аще око твоѥ лоукаво ѥ
на азъ благъ ѥсмь · тако боудоуть послѣдьнии
прьвии · и прьвии послѣдьнии · мнози бо
сѫть звании мало же избраныхъ · конч
в҃і ѥ҃ не ѿ мат҃ за҃ ч҃ Ѳ҃ И въсходѧ
рамъ за вѣр ве не на пѧти · в о поꙗ
СБ Поꙗтъ обана десѧте оученикъ саме и на
пѫти · и рече имъ · се въсходимъ въ
иероусалимъ · и снъ члвчьскꙑи прѣданъ бѫдеть
архиереомъ и книжникомъ · и осѫдѧть
на съмрьть · и прѣдадѧть на порѫга
ние ꙗзыкомъ · и биѥние и пропѧтие
СГ и въ третии дьнь въскрьснеть · Тъгда при
стѫпи к немоу мати сыноу зебедеову
съ сыномасвоима · кланѣющи сѧ и проса
щи чесо оу него · онъ же рече еи что хоще
ши · рьци да сѧдета сиа оба сна моꙗ · ѥди
нъ о деснѫѭ тебе и ѥдинъ о шоуѭѭ тебе
въ црсвии твоѥмь · отвѣщавъ же исъ рече · не вѣ
стаа чесо просита · можета ли пити чашѫ

[illegible]
ни[illegible]гла
ива · г[illegible]ѣ · глагола имъ
чашѫ оубо моѭ испиета · и крьщениемь и
мьже азъ крьщаю сѧ крьститасѧ · а иже
сѣсти о деснѫѭ мене и о шоуѭѭ мене · нѣсть
мене ѥсего дати · нъ имьже ѥсть оуготовано
ѥсть отъ оца моѥго · и слышавъше · і҃ негоѣ
доваше о обою братоу · исъ же призвавъ СД
ꙗ рече · вѣсте ꙗко кнѧзи ꙗзыкъ ꙗзыкъ господ
ьствоують ими · и велици насилѧѭть ими ·
не тако боудеть въ васъ · нъ иже аще
хощеть быти въ васъ болии · да бѫ
деть вашь слоуга · и иже аще хощеть
въ васъ прьвыи быти · да бѫдеть вашь ра
бъ · ꙗко же снъ члвчскꙑи не приде да послоу СА
жать емоу · нъ послоужить · и дати
дшѫ свою избавление за многы хъ
ко вѣро · и вто ч҃ вса ѿ ма҃ зач҃ ко҃ма СЕ
И исходѧщемоу ѥмоу отъ иерихона по немь идоша З҃ А
народи мнози · се слѣпьца же дъва сѣдѧщи
при пѫти · и слышавъша ꙗко исъ мимо
ходить · възъписта глаголюща · помилоуи
ны гї сне двдвъ · народи же запрѣтиша
има да оумлъчѣть · она же паче въз
пиꙗста глаголюща · помилоуи ны гї сне двдвъ ·

вы[illegible]тахѫ[illegible]сꙋ
вѣра вама. и гласта[illegible] да отврьзе
те сѧ очи наю. мило[illegible] прикосн
сѧ очию ихъ. и прозрѣсте очи има
кз абие. и по немь идоста. нѣ ꙁач И егда при
ближишѧ сѧ въ ерслмъ. и придошѧ въ вита
нїѫ къ горѣ елеѡньстѣ. тъгда посла
два оученика своꙗ. глѧ има идѣта
въ весь ꙗже естъ прѣмо вама. и тоу
обрѧщета ослѧ привѧзанѫ. и жрѣ
бѧ съ нимь. и отрѣшьша приведѣта ми
сѧ. и аще кто вама речетъ что. рьцѣ
та ꙗко гь трѣбоуетъ ею. и посла ам
кз Се же вьсе бы да сѧ сбѫдетъ реченое прро
комъ глщимъ. рьцѣте дьщери сиѡ
новѣ. се црь твои грѧдетъ тебѣ крото
къ. вьсѣдъ на ослѧ и на жрѣбѧ сна ꙗремни
кн чинѣ. шедъша же оученика и сътвориста
ꙗко повелѣ има исъ. привѣдоста ос
лѧ и жрѣбѧ. и възложиша врьхоу ри
зы своꙗ. и вьсѣде врьхоу ихъ. мъножа
иша же народи постилаахѫ ризы свое
на пѫти. дроузии же рѣзаахѫ вѣтви
отъ дрѣва. и постилаахѫ по пѫти.
кѳ Народи хождаахѫ прѣдь нимь. и въслѣ
дь въспиꙗахѫ глщѫ. осанна снви двдвоу

[illegible]градыи[illegible] въ вышь
ши[illegible] въ ерслмъ. л
по[illegible] глааше кто есть сь.
народи же[illegible]хѫ сь есть исъ пррокъ иже
отъ назарета галилеискаго. прѣпи отроу ла
бо И вниде исъ въ црквь бжиѭ. и изгна вь
сѧ продаѭщѧѧ и коупоуѭщаѧ въ
цркви. и дьскы трьжникомъ испро
врьже. и сѣдалища продаѭщихъ голѫ
би. и гла имъ писано естъ. храмъ мо
и храмъ млтвѣ наречетъ сѧ. вы же его
сътвористе врьтъпъ разбоиникомъ. лв
И приступишѧ къ немоу хромии и слѣпи
въ цркви. и ицѣли ѧ. испрьвъ отроу. а по[illegible] тинец
прѣпи. Видѣвъше же архиереи и книжьници лг
чюдеса ꙗже сътвори. и отро
кы зовѫщѧ и глѭщѧ. осанна снви двдвоу
негодоваша. и рѣша емоу. слышиши
ли что си глѭтъ. исъ же рече имъ ей. и
нѣсте ли чьли николиже. ꙗко изъ оустъ
младенець и ссѫщихъ съвьрши
хвалѫ. И оставль ихъ изиде вонъ из гра лд
да въ виѳаниѭ. и въдвори сѧ тоу.
чт оутрѹ. и прнтию. Оутро же възъ
вращь сѧ. [illegible] възалка
[illegible] въ градъ[illegible] и оузра

бы[illegible]е
къ[illegible]сь
мол[illegible]ѣба
же тъп по да на тн ре в[illegible]нѣвъше с
моковьница· видѣвъше же оученици
дивиша сѧ гл҃аще· како абие оусъше
се҃ смоковьница· ісо паки ѿвѣща ісъ
рече имъ· аминь гл҃ю вамъ· аще имате вѣ
рѫ и не оусъмните сѧ· то не тъкмо смо
ковьничное сътворите· нъ аще и горѣ
сеи речете· двигни сѧ и въвръзи сѧ въ м
с҃з оре бѫдеть· и вьсе елико же аще просите въ
мл҃твѣ вѣрѫюще приимете· и га
приде въ цр҃кве ісо пиоу вврьт· ѿ гла
с҃ѕ Въ. Приступиша къ немоу оучащоу·
архиереи и старци людьстии гл҃аще· коеѭ
властию си твориши· и кто ти дасть
власть сию· ѿвѣщавъ же ісъ рече имъ· въпро
шаѭ вы и азъ слово едино· еже аще
речете мнѣ и азъ вамъ рекѫ коеѭ власти
ѭ си творѭ· крьщение иоанново ѿкѫдѹ
бѣ· съ небесе ли или ѿ чл҃къ· они же
помышлѣахѫ въ себѣ гл҃аще· аще рече
мъ съ небесе· речеть намъ почто оубо не ва
и не вѣрова(сте) емѹ· аще ли рече(мъ) ѿ чл҃къ
боимъ сѧ ѿ народа· вьси бо имѣѭть

[illegible]ѥсь
[illegible]ѥсь· и азъ
[illegible] творѭ· что сн҃
са вамъ[illegible]ю врѣм дрѫгы не ѿ ма та
рече въ при... ч... ѣаше в҃ сна
и пришедъ къ прьвомоу рече· чадо иди
дьньсь дѣлаи въ виноградѣ моемъ· онъ
же рече не хощѫ· послѣди же раскаавъ сѧ
иде· и пришедъ къ дрѹгомоу рече та
кожде· онъ же рече идѫ азъ г҃и· и не иде· кы
и ѿ вою сътвори волѭ ѿчю· гл҃аша ємѹ
прьвыи· гл҃а имъ ісъ аминь гл҃ю ва
мъ· ꙗко мытаре и любодѣица варѣ
ѭть вы въ цр҃ствие бж҃ие· приде бо къ вамъ іѡа(н)
пѫтемъ правьдънымъ· и не вѣрова(сте) емоу·
мытаре же и любодѣица вѣ
ровашѧ емоу· вы же видѣвъше ни ра
скаꙗсте сѧ послѣди вѣровати емоу· с҃г ф
и въ ... не г҃ь ѿ ма ... рече г҃ь притъча с҃ѳ
чловѣкъ бѣ домовитъ· иже насади виногра
дъ и оплотомь оградї· и ископа въ немь то
чило· и създа стлъпъ· и въдасть и дѣлате
лемъ и отиде· егда же приближи сѧ врѣ
мѧ плодомь· посла рабы своѧ къ дѣла
телемъ приѧти плоды его· и емъше дѣ
латели рабы его· ового бишѧ ового

[illegible] оубиша [illegible]
паки ѥ посла [illegible] жаниц[illegible]
вꙑхъ · и створ[illegible]
дъ же посла с(ы)нъ свои г(лаго)лѧ [illegible] срамлѣють
сѧ с҃на моѥго · дѣлатели же оузрѣвше
с҃на · рекоша в себѣ · сь ѥсть наслѣдьникъ
придѣте оубиѥмь и · и оудрьжимь до
стоѩниѥ ѥго · и ѩмше и извѣдоша вонь
из винограда · и оубишѧ и · ѥгда же придє
гь винограда · что сътворить дѣлателє
мь тѣмь · г(лаго)лаша ѥмоу · злꙑѩ зълѣ погоубить
ѩ · и виноградъ прѣдасть инѣмь дѣ
лателємь · иже въздадѧть ѥмоу пло
дꙑ въ врѣмєна своѩ · г(лаго)ла имь ис(оу)съ нѣ ли чь
ли николи же въ кънигахъ · камень
ѥгоже небрѣгоша зиждѫщии · сь бꙑсть
глава ѫглоу · ѿ г(оспод)а бꙑ(с) сиѥ · и ѥсть дивьна
въ ѡчию нашєю · [illegible]

зач. Сего ради г(лаго)лю вамь · ѩко ѿимєть сѧ ѿ ва(с)
ц(а)рьство б(о)жиѥ · и дасть сѧ ѩзꙑкоу творѧщоу
моу плодъ ѥго · и падꙑи на камени семь
съкроушить сѧ · а на нѥмь же падеть сѧ
третить и · и слꙑшавше архиєрєи фарисєи
и · притъчѧ ѥго разоумѣша · ѩко ѡ нихъ
г(лаго)лаше · и хотѧще ѩти · оубоѩшѧ сѧ народа
зане ѩко прорѡка имѣѩхоу и · ѿвѣщавъ ис(оу)съ

[illegible] въ притъчахъ [illegible] ѩко [illegible]
[illegible] ц(ѣса)рьствиѥ нєбєсноѥ
[illegible] иже [illegible] с(ы)нови своѥмоу
и посла [illegible] призъвати зъваниѩ
на бракъ · и не хотѧ прити · паки посла
инꙑ рабꙑ г(лаго)лѧ · рьцѣте зъванꙑмъ · се ѡбѣ
дъ мои оуготовахъ · юньци мои и оупи
таниꙗ исколена · и вьсѣ готова · придѣ
те на бракъ · ѡни же небрѣгъше ѿидоша
ѡвъ на село своѥ · ѡвъ на коуплю своѭ
а прочии ѩмше рабꙑ ѥго досадиша имь
и избишѧ ѩ · и слꙑшавъ ц(а)рь тъ и разгнѣ
ва сѧ · и посла воѩ своѩ и погоуби оуби
цатѧ · и градъ ихъ зажєжє · тогда г(лаго)ла ра
бомъ своимъ · бракъ оубо готовъ ѥсть · а зъва
нии не бꙑшѧ достоини · идѣте на исходища
пѫти · и ѥликоже ѡбрѧщетє призовѣтє на
бракъ · и шедъше раби ти на пѫти · събра
шѧ вьсѧ ѥже ѡбрѣтоша · злꙑѩ же и до
брꙑѩ · и испльниша бракъ възлежащихъ
Въшедъ же ц(а)рь видѣти възлежащи
хъ · видѣ тоу ч(е)л(овѣ)ка · не имѫщаго ѡ
дѣниѩ брачьнаго · и г(лаго)ла ѥмоу · дроуже
како вьниде сѣмо · не имꙑи ѡдѣниѩ
брачна · ѡнь же оумлъчѣ · тогда рече ц(а)рь
слоугамь · свѧзавше ѥмоу роуцѣ и нозѣ

[illegible]

сїсє

[illegible]

зча

[illegible]

пав҄ѣ ѥдин [illegible] събраномъ [illegible]
рьсеомъ · въпроси [illegible] что вамъ
мьнит ся о хрьстѣ · чии ѥсть [illegible]
двдвъ · гла имъ · како же двдъ [illegible] нари
цаѥть ѥго га гла · рече гь гви моѥму · сѣди
о десную мене · донъдеже положю вра
гы твоя · подножию ногама твоима ·
да аще двдъ духомь ѥго нарицаѥть · то ка
ко сынъ ѥму ѥсть · И никъто же не можаше
сѯг: отъвѣщати словесе · ни съмѣ никъто же
отъ того дьне въпросити ѥго к томоу
сѯз кѡ не · ср · д · ѿ мѳа · в̄о · Глагола іс къ
народомъ и къ оученикомъ своимъ гла
я · на мосиѡвѣ сѣдалищи сѣдоша книж
ници и фарисеи · вьса убо ѥлико рекоуть
вамъ блюсти · съблюдаите и тво
рите · по дѣломъ ихъ не творите ·
глаголють бо и не творять · Свѧзають
сѯи же бремена тяжька и не оудобь но
сима · и възлагають на плещѣ члвчь
скыя · а сами перстомь своимь не
хотять двигнути ихъ · ……
сѯѳ Вьсѣ же дѣла своя творять да бы
ша видими члвкы · расширяють хра
нилища своя · и величають воскрилия
ризъ своихъ · любять же прьвыя възлежаниихъ ·

[illegible] ганиꙗ на вѣ
черѣхъ · и [illegible] данния на съборищихъ ·
и цѣлования на тръжищихъ · и нарица
ти ся ѿ чкъ оучителие · Вы же не · сл ·
нарицаитеся оучителие · ѥдинъ бо
ѥсть вашь оучитель хсъ · вьси же вы бра
тия ѥсте · и отца не нарицаите себѣ
на земли · ѥдинъ бо ѥсть отьць вашь · иже ѥ
сть на небесѣхъ · ни нарицаитеся наста
вници · наставникъ бо вашь ѥдинъ ѥ
сть хсъ · а большии васъ да будеть слуга сла
вамъ · иже бо възнесеть ся съмѣрить ся · и
съмѣряяи ся възнесеть ся · кѡ · сб · за слв
Горе вамъ книжьници фарисеи · оцѣпо
ѥрити · яко снѣдаѥте домы вдовиць ·
и выиною даля оуєтлатва творяще · сего
ради приимете лишеѥ осоужение · Горе
вамъ книжници и фарисеи лицемѣ
ри · яко затваряѥте црсво небесьное прѣдъ
чл҃кы · вы бо не въходите · и хотящи
мъ внити възбраняѥте · Горе вамъ
книжници фарисеи оупоцѣрити · яко
прихождите море · и соушаѥ творити ѥ
диного пришельца · и ѥгда будеть твори
те ѥго сна геоннѣ · Горе вамъ вожи слѣ слг
пии · глаголюще · иже аще кльнеть ся цркъвна

BRITISH MUSEUM

ни ч[illegible]
вникы златомь [illegible]
ти· что бо болеи ѥсть злато ли [illegible] цр҃кы ѥ
свѧщаѩ злато· ꙗко аще кльнетсѧ
олтаремь ни чтоже ѥсть· а иже кльне
тсѧ даромь иже ѥсть врьхоу ѥго дль
женъ ѥсть· боуи и слѣпии· что бо болеи ѥсть
даръ ли олтарь· свѧщаѩи даръ· кльны
сѧ олтаремь· кльнетсѧ имь и всѣми ꙗже
врьхоу ѥго· и кльнеи сѧ црквию кльнеть
сѧ ѥю· и живоущимь вь неи· и кльнеи сѧ нб҃
семь· кльнетсѧ прѣстоломь бж҃иимь·
и сѣдѧщиимь на немь· ко пᲂ вр҃· бѣ· аі· не
слд· ѿ матѳ· рече г҃ь пришедшимь· горе вамь книжници
фарисеи лицемѣри· ꙗко одесѧтьствоу
ѥте мѧтоу и копрь и кюминь· и остависте
тѧжьшаꙗ закона· соудъ и милость
и вѣроу· си же подобаше творити и тѣхь
не оставити· вожди слѣпии· оцѣждающе
комара· а вельблоуда пожира
сле ющеи· горе вамь книжници и фарисеи
лицемѣри· ꙗко очищаѥте вьнѣшнѥѥ
сткльници и паропсидѣ· а вноутрь
ѫдоу же сѫть грабленьꙗ и неправды
слѣпии фарисѣю· очисти прѣжде вь
нѫтрьнѥѥ сткльници и паропсидѣ·

[illegible] горе вамь слѕ
[illegible] подобитисѧ гробо
повапленомь [illegible] иже
вънѣ оубо ꙗвлѣютсѧ красни· а вноутрь
полни сѫть костии мрьтвыхъ и всеѧ
нечистоты· такожде и вы вънѣ оубо ꙗвлѣ слз
ѥте сѧ чл҃вкомь праведни· вноутрь
же ѥсте полни лицемѣрьꙗ и беззаконьꙗ
конць· пᲂ вр҃· бѣ· аі· не· ѿ матѳ· за слн
рече г҃ь пришедшимь· горе вамь книжници и фари
сеи лицемѣри· ꙗко зиждете гробы проро
чьскыѩ и глаголете· аще бихомь были вь
дни оць нашихь· не бихомь обь
щници были· вь крьви пророкь· тѣмь
же свѣдѣтельствоуѥте себѣ· ꙗко
сн҃ове ѥсте избившихь пророкы· и вы
исплъните мѣроу оць вашихь· змиѩ исчадиꙗ слѳ
ехиднова· како оубѣжите ѿ соуда ге
енскаго· Се азъ посылаю къ вамь
пророкы и прѣмоудрыѩ и книжникы· ѿ ни
хь оубиѥте и пропнете· и ѿ нихь биѥ
те на зборищихь вашихь· и изженете
ѿ града вь градь· да приидеть на вы
вьсѣка кръвь праведна· проливаѥма
на земли· ѿ крьве праведнаго
авелѣ до крьве захариꙗ сна варахиина·

ѥго [illegible]

речемь. аминь г҃лю [illegible] ата

сп҃а· на родъ сь. Ѥрслⷨ҇е ѥрслⷨ҇е избивши про

рокы. и камениѥмь побиваѧ. посланыѣ

к нѥмоу. колико краты въсхотѣхъ съ

брати чѧда твоѧ. ıакоже събираѥть ко

кошь птенцѧ своѧ. подъ крилѣ и не

въсхотѣсте. се оставлѣѥть сѧ вамъ

домъ вашь поустъ. г҃ла же вамъ. не и

мате мене видѣти. донъдеже рчете.

б҃нъ грѧдыи въ имѧ г҃не. к҃в. з҃р.

сп҃в· И шедъ ис҃ из цр҃кве идѣше. и приступи

ша ѹченици ѥго показати

ѥмоу зданиѣ цр҃квнаа. онъ же ѿвѣща

въ р҃е имъ. не видите ли вьсѣхъ сихъ. ам҃нъ г҃лю ва

мъ. не имать остати здѣ камень на ка

мени. иже не разорить сѧ. сѣдѧщоу же

сп҃г· ѥмоу на горѣ ѥлеоньстѣи [illegible]

приступиша [illegible]

ѥдино г҃люще. повѣжь намъ когда

се боудеть. и что ѥсть знамениѥ твоѥго

пришьствиѣ. и сконьчаниѣ вѣка.

ѿвѣщавъ ис҃ рече имъ. блюдѣте сѧ да ни

кто же васъ не прѣльстить. мнози бо

придоуть въ имѧ моѥ г҃люще. азъ

ѥсмь х҃ъ. и многы прѣльстѧть.

[illegible] шани

[illegible] ѹжасаите сѧ. подоба

ѥть бо симь быти. нъ не оу ѥсть коньць.

въстанеть бо ѧзыкъ на ѧзыкъ. и цѣ· сп҃д

сарство на цр҃ство. и бѫдѫть глади и пагоу

бы. и троуси по мѣстомъ. вьсѣ же сиѣ на

чѧло болѣзни. т҃ъгда прѣдадѧть вы сп҃а:

въ скръби. и оубиѭть вы. и бѫдете нена

видими вьсѣми ѧзыкы имени моего

ради. тогда съблазнѧть сѧ мнози. сп҃е:

и дроугъ дроуга прѣдадѧть. и възненавидѧть

дроугъ дроуга. и мнози лъжии проро

ци въстанѫть. и прѣльстѧть многы.

и за оумножениѥ безакониѣ. исѧкнеть

любы многыхъ. вт҃. ѧ҃ не [illegible] регъ

Прѣтрьпѣвыи же до конца ть спасеть сѧ. сп҃ѕ

и проповѣсть сѧ ѥv҃ание цр҃ствиѣ по

вьсеи вьселенѣи. въ свѣдѣтельство вь

сѣмь ѧзыкомъ. и тогда придеть сконь

чание. Ѥгда же оузрите мръзость запоу сп҃з

стѣниѣ. реченѫѭ даниломь пророкомь.

стоѧща на мѣстѣ ст҃ѣмь. иже чтеть да разоу

мѣѥть. тогда иже въ иоудеи. да бѣгаѭ сп҃и

ть на горы. да не слазить взѧти иже

въ храминѣ его. и иже на селѣ тако жде да

не възвратить сѧ въспѧть взѧти ризъ

смѳ рнꙁы [illegible]
сн лѣвѣ ѿ идѣ [illegible]
бѣстваваꙗщааꙁнине [illegible]
сна бѫдеть бо тогда скрьбь велиꙗ [illegible]
стьвна ѿ начѧла мира досел[illegible]
снв нпатьбы тн ащеневнш а дьнапришв а
тилє дьнне то неб ниспаса бы а и всѧ плъть
нзбраны х ьже ради прѣкратѧть сѧ дьни
снг и дьнне тогда аще вамь кто речеть се зде х҃ь
нли индѣ не имете вѣры въстанѫть бо
снд льжи х҃си н лъжипрорци н дадѧть ꙁна
менни а чюдеса ꙗко прѣльстити а
сне ще и тьвьꙁможно и избраныѧ се прѣ
жерѣхь вамь аще же рекѫть вамь се
вьпѹстыни е сть не изыдѣте се вь
скровищихь не имѣте вѣры в прне ж
ѿ мⷮа зⷱа рⷢ҇ ꙗко же бо млънии
снꙁ исходить ѿ въстокь н ивлѣеть сѧ до
западь тако бѫдеть пришествие сна
чловѣческаго идеже бо аще бѫдеть трѹ
пь т ѹ сѫбе ратьсѧ ор[illegible]лн и сⷪ
ѿ иоанда евѣстно ꙗко пасн н вѣрн нарекѫ и ѹ
ни а благовѣствовѣть гласѡ ... ни та нщи
напрѣ ѹ тн пне бѣ не ѿ пира гла е
снꙁ а бниже по скрьби дьни тѣхь слнце мрь
кнеть нлѹна не дасть свѣта свонго

[illegible] не бнн
снн [illegible] ыаꙁвати
пни [illegible] не бин и тьгда
ꙗвлать сѧ ꙁнаменне сна чловѣческаго на небеси
и тѫгда въсплачѫть сѧ вся колѣна ꙁемнаꙗ н ѹ
ꙁрать сна члвчскаго грѧдѫща на облацѣ
хь небесныхь съ силою и славою многою н по
шлеть англы своѧ съ трѫбныимь гласомь и събереть
избраныѧ его ѿ четыри вѣтрь ѿ ко
нець небесь до конць ихь ѿ смоковни
ца же навыкнѣте притъчѧ егда ѹже вѣтви еѧ бѫдеть
млада н листвие прозѧбнеть вѣсте
ꙗко близь ѥсть жѧтва тако и вы
егда ѹзрите вса си вѣдите ꙗко близь
есть при дверехь прѣкпн стѹ ск ѕі ѿ мⷮ
ꙁⷱа рⷢ амин глаголю вамь не мнмоидѣ
роди сь доньдеже вьса си бѫдѫть не
бо и ꙁемлѣ мимоидеть а словеса моꙗ
не мимоидѫть ꙗко плакѹ в бръ велн
ꙁⷱа рⷢ гласодн и томь а о дни томь
сѯ ꙁ и о годинѣ тон никтоже не вѣ
ть ни англи небеснии нн тьк
ш отьць мои единь ꙗкоже бо
бѣ вь дьни ноевы тако
бѫдеть

бадеть [illegible]
ꙗко же [illegible] тако [illegible]
дѣще [illegible] и женѧщ[illegible] да
[illegible]дьне гоже дьне вьниде ноѥ вь ковьчегь
сча не ощютишѧ доньдеже приде вода
и възѧтъ вьсѧ. тако бѫдеть и пришь
сҷв ствиѥ сна члвчьскааго. тъгда два бѫдета на
селѣ. ѥдинъ поѥмлеть сѧ. а дроугыи
сҷг оставлѣѥть сѧ. [illegible] бдите же
ꙗко не вѣсте вь коѭ годинѫ гь вашь при
сҷд деть. се же вѣдите. ꙗко аще бы вѣдѣль гнъ
храма. вь каѭ стражѫ тать придеть.
бдѣль бѫ ни бы даль подъкопати храма
своѥго. сего ради и вы бѫдѣте готови. ꙗко вь
же не мните часъ. снъ члвчьскыи придеть. сҷ[illegible]
ко. сл [illegible] кто оубо ѥсть вѣрьныи рабъ и мѫдрыи
ѥгоже постави гь надъ домомь
своимь. да даѥть имъ брашьно вь врѣмѧ [illegible]
и хвь. блаженъ рабь тъи. ѥгоже пришь сҷ[illegible]
дъ гь своѥи. обрѧщеть тако твор
ѧща. аминь глаголѭ вамъ. ꙗко
надъ вьсѣмь имѣниѥмь
своимь поставить и.

[illegible] своѥмь. сҷз 35
[illegible] ть бы
ти [illegible] ти сь
[illegible] приде гь раба того. вь
дьнь вь нь же не чаѥть. и вь часъ вь нь же не
вѣсть. и пратешеть и полъма. и чѧсть
ѥго съ лицемѣры положить. тоу бѫдеть
плачь и скрежетъ зѫбомъ. [illegible]
сҷи [illegible] тъгда оуподобить сѧ цр҃ствиѥ
небесьноѥ. і дѣвъ. ꙗже приѩшѧ свѣтильни
кы своѧ. и изидѫ противѫ женихоу.
е же бѣ отъ нихъ боуи. и е мѫдры. боуи
же приимъшѧ свѣтильникы своѧ. и не
възѧшѧ съ собоѭ масла. а мѫдрыѧ приѩ
шѧ ѥлѣо въ съсѫдѣхъ съ свѣ
тильникы своими. коснѧщоу же жени
хоу. въздрѣмашѧ сѧ вьсѧ и съпаахѫ. полоу
нощи же въпль бысть. се женихъ грѧдеть.
исходите въ срѣтениѥ ѥго. тъгда въста
шѧ вьсѧ дѣвы ты. и оукрасишѧ свѣ
тильникы своѧ. боуиѧ же рѣшѧ мѫд
рыимъ. дадите намъ отъ масла вашего.
ꙗко свѣтильници наши оугасаѭть.
отъвѣщашѧ же мѫдрыѧ глаголѭщи. еда како
не [illegible] достанеть намъ и вамъ. и
дѣте [illegible] къ продаѭщиимъ и коупите себѣ

нд ащи[illegible]
ны҆ [illegible]
братись и за[illegible] творени[illegible] и по
слѣдь же придоша и прочиꙗ дѣвы глаща
ще г҃и г҃и ѿврьзи намъ· онь же ѿвѣщавь
рече аминь г҃лю вамъ· не вѣдѣ васъ. бдите
нъ ѣко не вѣсте ни дьне ни часа. [illegible]
сͨо рече г҃ь притчу сию. Ꙗкоже бо чл҃къ нѣкыи ѿходѧ при
со зва своꙗ рабы· и прѣдасть имъ имѣниѥ
своѥ· и ѡвомоу же дасть е҃ таланть·
ѡвомоу же в҃· ѡвомоу же ѥдинъ· коѥ
моуждо противоу силѣ своѥи· и ѿиде
абиѥ. шьдъ же приимыи е҃ таланть дѣла со
ними· и приобрѣте дроугыѥ е҃ таланть·
тако же и иже в҃· приобрѣте дроугаꙗ в҃·
сѳа а приимыи ѥдинъ шедъ раскопа земла
и скры сребро г҃на своего· по мнозѣ
же врѣмени придеть г҃ь рабъ тѣхъ· и
стѧза с ними словеси· и приступи
приимыи е҃ таланть· принесе е҃ та
лантъ· глаголѧ г҃и е҃ та[ланть] ми еси прѣдалъ· се дроугыѥ е҃ приобрѣ
тохъ ими· рече же емоу г҃ь его· добрыи рабе
благыи и вѣрныи· ѡ мала бѣ вѣрень· на
дъ многыми тѧ поставлю· вьниди
сѳв въ радость г҃а своего· приступль
же приимыи ѥдинъ таланть [illegible]

[illegible] предалъ· се
дроугаꙗ е҃ приобрѣтохъ ими· рече же емоу
г҃ь его· добрыи рабе благыи и вѣрныи· ѡ мала
бѣ вѣрень· надъ многыми тѧ поставлю·
вьниди въ радость г҃а своего· приста
пль же приимыи ѥдинъ таланть· и рече
г҃и· вѣдѣхъ тѧ ꙗко жестокъ еси чл҃къ· жне
ши идеже не сѣꙗлъ еси· и събираѥши
идеже не расточи· и оубоꙗвъ сѧ шедъ скри
хъ таланть твои въ земли· и се имаши
своѥ· ѿвѣщавъ же г҃ь его рече емоу· злы
рабе и лѣнивыи· вѣдѣше ꙗко жьнѫ идеже не
сѣꙗхъ· и събираю идеже не расточихъ·
подобаше ти оубо дати сребро моѥ трь
жникомъ· и пришедъ азъ възѧлъ быхъ
ѥ с лихвою· възьмѣте оубо ѿ него таланть·
и дадите имоущюмоу і҃ таланть· има
щомоу бо вьсѣкомоу дано будеть· а ѿ неима
щаго и еже мнить сѧ имѣꙗ възѧ
то будеть ѿ него· и неключимаго раба
въврьзѣте въ тьмоу кромѣшнюю· и
тоу будеть плачь и скрьжеть зоубомь·
ко не не [illegible] зач [illegible] сѳг
Єгда придеть сн҃ъ чл҃чьскыи въ славѣ своѥи· и вь
си аггели с нимь· тъгда сѧдеть на прѣ
столѣ славы своѥꙗ· и съберѫть сѧ прѣд ни

5

гмъ въси ѩзыци и [illegible] дрꙋ
га. ꙗко же пастырь разлѫчаѥтъ [illegible] овьца
отъ козьлищь. и поставитъ овьца о деснѫѭ
себе. а козьлища о шюѭ. тогда речетъ цр҃ь
сѫщимъ о деснѫѭ его. придѣте благословени
отьца моѥго. наслѣдоуите ѹготованоѥ ва
мъ цр҃ьствиѥ. отъ съложениꙗ мира
възалкахъ бо сѧ и дастє ми ѣсти. въ
жадахъ сѧ и напоистє мѧ. страньнъ бѣхъ
и въведостє мѧ. болѣхъ и посѣтистє мѧ.
въ темници бѣхъ и придостє къ мнѣ.
тъгда отвѣщаѭтъ ємоу праведьници
глаголюще. г҃и кога тѧ видѣхомъ алъчѫ
щѧ и напитѣхомъ. или жѧдна и на
поихомъ. кога же тѧ видѣхомъ страна
и въведохомъ. или нага и одѣхомъ. кога
же тѧ видѣхомъ болѧща или въ темни
ци. и придохомъ къ тебѣ. отвѣщавъ цр
речетъ имъ. аминь глаголѭ вамъ. понеже сът
вористе единомоу отъ сихъ братиꙗ мо
ихъ мьньшихъ. мнѣ сътвористе. тогда ре
четъ и сѫщимъ отъ шюѭ его. идѣте отъ мене
прокльнии въ огнь вѣчьныи. ѹготованꙑи
диꙗволоу и аггеломъ его. възалкахъ бо
сѧ и не дастє ми ѣсти. въжадахъ сѧ и не на
поистє мене. страньнъ бѣхъ и не въведостє мене

нагъ [illegible] мене. боленъ бѣхъ и въ те
мници и не посѣтистє мене. тъгда отвѣ
щаѭтъ глаголюще. г҃и когда тѧ видѣхомъ
алъчѫща. или жѧдна. или страна. или
нага. или болѧ. или въ темници. и не по
слоужихомъ тебѣ. тъгда отвѣща имъ
гл҃а. аминь глаголѭ вамъ. понеже не сътвори
сте единомоу отъ сихъ мьньшихъ. ни мнѣ
не сътвористе. и идѫтъ сии въ мѫкѫ вѣ
чьнѫѭ. а праведьници въ жизнь вѣ
чьнѫѭ. кч҃. Н егда съконьча ис҃ словеса си — ева
вьсꙗ. рече ѹченикомъ своимъ. кѹ҃ ѿ мѳа рекъ — зач
вѣсте. В ѣсте ꙗко по двою дьноу пасха бѫ
детъ. и сн҃ъ чл҃вчьскыи прѣданъ бѫдетъ на
пропѧтиѥ. кч҃ тъгда събьраша сѧ — сре
архиѥрѣи. и книжьници на дворъ а
рхиѥрѣсовъ. нарицаѥмаго каиафы.
и съвѣтъ сътвориша. да ꙗ лестиѭ и
мѫтъ ис҃а и оубиѭтъ. гл҃ахѫ же. нъ не въ
праздникъ. да не мльва бѫдетъ въ лю — сѹб
дехъ. [illegible] же бывъшоу въ вифании. въ до
мꙋ симона прокаженаго. пристѫпи
къ немоу жена. имѫщи алавастръ мꙑ
ра драгаго. и възлиꙗ на главѫ ѥмоу. въ
злежѧщоу емоу. видѣвъше же оученици
его. негодовахѫ глаголюще. чесо ради г҃н

бѣлыинбы [illegible]
тиналпозѣ · иданоѹсьтинишимь ра
зѹмѣвъжеисъ · рече · ѹтотрѹждаетежена
дѣлободобросьдѣлаѡмнѣ · вьсегдабо
нищаѧимате · мене́жене вьсегдаимате ·
сѯз · възливъшибосн · мирѡсенатѣломое
напогребениѥмѧсътвори · аминьглаголюва
мь · идежеащепроповѣданобѫдетьеѵ
ле · вьсемьмирѣ речетьсѧ · ижесътворисн
сѯи · въпамѧтьеѧ · тъгдашедъединъѿобою
надесѧтенарицаемыи юдаискариѡтъ
кьархиереомъ · рече · чьтохощете ми
дати · иазъвамъпрѣдамьи · ѡниже по
ставишаемѹ · л̃ · сребрьникь · иѿтолиискаа
шеподобнавремене да и прѣдасть · емѹ · срѣ ·
со · въпрьвыижеденьѡпрѣсночьныи · пристѫпи
шаѹченицикьисѹ · глаголющеемѹ · кде
хощешиѹготоваемътиѣстипасхѫ · ѡнъжерече
ндѣтевьградькьединомѹ · ирьцѣ
теемѹ · ѹчитель глетъ · врѣмѧмое
близьесть · ѹтебесътворюпасхѫ · съѹ
ченикымоими · исътворишаѹченицисн
ꙗкожеповелѣимъисъ · иѹготоваша
пасхѫ · вечерѹже
бывшѹвъзлежашесъобѣманадесѧте
ѹченикы · ѧдѫщемъимъ рече
гла · [illegible] · ꙗкоѥдинъѿвасъ [illegible]

[illegible] пачеже · ла · сп · идаѿ
[illegible] · единьглаголати · идинь
[illegible] · нкрьвѣщиначѣшаглаголати
ти [illegible] · ида азъ ѥсмь гн̃и
ѡнъжеѿвѣщавъ рече · омочивыи съ мною рѫкѫ въ солило · спа
тъ мѧ прѣдасть · сн̃ъ ѹбо члвчьскыи
идеть ꙗкоже ѥсть писано · горе же члвкѹ · спв
томѹ · имьже сн̃ъ члвчьскыи прѣдаетьсѧ ·
добрѣе бы емѹ было · аще бы не роди
лъ сѧ члвкъ тъ · ѿвѣщавъ же юда прѣдаꙗ · спг
и его рече · еда азъ ѥсмь равви · и глагола
емѹ · ты рече · ꙗдѫщемъ же имъ · приимъ исъ · спд
хлѣбъ · и благословивъ прѣломи · и даꙗше ѹче
никомъ своимъ · и рече · приимѣте ꙗди
те · се ѥсть тѣло мое · И приимъ чашѫ · спе
и хвалѫ въздавъ · дасть имъ глаа · пиите ѿ нее
вьси · се ѥсть крьвь моꙗ · новаго
завѣта · проливаемаꙗ за мъногы въ о
ставление грѣховъ · глю же вамъ ꙗко
не имамъ пити ѿ плода сего ло
знаго · до того дьне · егда пиѭ ꙗко вами ново
въ црствии оца моего · И въспѣвъша · спѕ
изидоша въ горѫ елеоньскѫ · тъгда · спз
глагола имъ исъ · вьси вы съблазните сѧ
ѡ мнѣ въ сиѭ нощь · Писано бо ѥсть · по · спи
ражѫ пастырѣ · и разидѫтьсѧ овьца ·

нѣ та да· по вьскрьсении же моемь варяѭ вы
сп҃ѳ въ галилеи· ѿвѣщавъ же петръ рече емоу
аще и вьси съблазнѧтъ сѧ о тебѣ· азъ ни
коли же не съблазнѭ сѧ· рече емоу и҃съ аминь
г҃лѭ тебѣ ꙗко въ сиѭ нощь прѣжде даже коуръ не
възгласитъ· трищи ѿвьржеши сѧ мене·
сч҃ г҃ла емоу петръ· аще ми сѧ лоучитъ съ то
бою оумрѣти· не ѿвьргѫ сѧ тебе· тако же
сч҃а и вьси оученици рѣшѧ· тогда приде
с ними и҃съ· вь вьсь нарицаемыи гет
симании· и г҃ла оученикомъ своимъ·
сч҃в сѧдѣте тоу доньдеже шедъ помолѭ сѧ
сч҃г тамо· и поимъ петра и оба сына зеведе
сч҃д ова· начѧтъ скрьбѣти и тѫжити· тъ
гда г҃ла имъ и҃съ· прискрьбьна естъ дш҃а
моꙗ до съмрьти· пождѣте зде и бдите
съ мноѭ· и прешедъ мало паде ниць мо
лѧ сѧ и г҃лѧ· ѿ҃че мои аще възможно естъ·
сч҃е да мимо идетъ ѿ мене чаша си· обаче
сч҃ѕ не ꙗко азъ хощѫ нъ ꙗко же ты· и приде
къ оученикомъ и обрѣте ѩ спѧща· и г҃ла
петрови· тако ли не можете ни единого
часа побъдѣти съ мноѭ· бдите и молите
сѧ да не внидете въ напасть· доухъ бо
сч҃з оубо бодръ а плъть немощна· пакы
второе шедъ помоли сѧ г҃лѧ· ѿ҃че мои

ще възможно естъ чаша си мимо ити
ѿ мене· аще не пиѭ еꙗ· бѫди воля твоꙗ· и при сч҃и
шедъ пакы обрѣте ѩ спѧща· бѣстѣ бо
очи ихъ тѧготанѣ· и оставль ѩ пакы ше
дъ помоли сѧ третиѥ· то же слово рекъ· т
огда приде къ оученикомъ и г҃ла имъ· сп сч҃ѳ
ите прочее и почиваите· се приближи сѧ
часъ· и с҃нъ ч҃лвчскыи прѣданъ бываетъ въ рѫцѣ
грѣшникомъ· въстанѣте
идемъ· се приближи сѧ прѣдаѩи мѧ·
и еще емоу г҃лѭщоу· се юда единъ ѿ обою т
на десѧте приде· и с нимь народъ м
ногъ съ орѫжии и дрькольми· ѿ ар
хиереи и старецъ людьскыхъ· прѣдаѩи же та
дастъ имъ знамение г҃лѧ· его же аще
лобыжѫ тъ естъ имѣте и· и пристѫ
пль къ исоу рече· радоуи сѧ равви· и о
блобыза и· и҃съ же рече емоу дроуже на не
же приде сътвори· тогда при
стѫпльше възложиша рѫцѣ на и҃са и ѧ
ша и· и се единъ ѿ сѫщиихъ съ и҃сомъ· простеръ тв
рѫкѫ извлече ножь свои· и оудари раба а
рхиереова· и оурѣза емоу оухо· тогда тг
г҃ла емоу и҃съ· възврати ножь свои въ
свое мѣсто· вьси бо приемъшеи ножь
ножемь оумьрѫтъ· или мьниши ꙗко не

не могѫ ли нынѣ оумолити оца моего · и
приставить мнѣ паче или · в҃і · леге
онъ аггл҃ъ · како же събѫдѫть сѧ кънигы ·
ТД ꙗко подобаше быти · въ тъ часъ рече ісъ на
родомъ · на разбоиника ли изидосте
съ орѫжиемь и дрьколми · ѩти мѧ
по вьсѧ дни оу васъ сѣдѣхъ въ црькви
ТЕ оучѧ и не ѩсте мене · се же вьсе бысть да съ
бѫдѫть сѧ кънигы прркскыѩ · тъгда оу
ченици вьси оставльше его бѣжаша ·
кѥ г҃ на стрѣть ѿ мѳа за повѻнинемь
ТЅ Они же имъше іса ведоша и къ каиафѣ
архиерѣови · идеже книжьници и ста
ТЗ рьци събраша сѧ · петръ же идѣше по не
мь изъдалече · до двора архиерѣова
и вълѣзъ вънѫтрь сѣдѣше съ слоуга
ТИ ми видѣти коньчинѫ · архиереи же
и старьци и съборъ вьсь искахѫ лъжа свѣ
дѣтельства · на іса · да и оубиѭтъ и не
обрѣтоша · и мнози лъжи свѣдѣтели пристѫ
ТѲ пльше · и не обрѣтоша · послѣжде же при
стѫпльша · в҃ · лъжа свѣдѣтелю
реста · сь рече могѫ разорити црквь
бжиѭ · и трьми дьньми съзьдати ѭ · и въ
ставъ архиереи рече емоу ничьсоже не ѿ
вѣщаваеши · что си на тѧ свѣдѣтельствоу
ѭтъ ·

ісъ же млъчаше · и ѿвѣщавъ архиереи рече емоу
заклинаѭ тѧ бмь живымь · да рече
ши намъ · аще ты еси хсъ снъ бжии · гла
ТІ емоу ісъ ты рече · обаче глаголѭ вамъ
отселѣ оузьрите сна члвчскаго · сѣдѧща
о десныѭ силы · и грѧдѫща на облацѣхъ
ТАІ небесьныхъ · тъгда архиереи растрьза
ризы своѩ глѧ · ꙗко власвимиѭ рече ·
ТВІ что еще трѣбоуемъ свѣдѣтель · се нынѣ
слышасте власвимиѭ его · что сѧ ва
мь мнить · они же ѿвѣщавъше рѣшѧ
ТГІ повиненъ есть съмрьти · тъгда заплѣ
ваша лице его · и пакы и тьмоушѧ
и ини же за ланитъ оударишѧ
ТДІ глаще · прорци намъ хе кто е иже тѧ оуда
ри · петръ же вънѣ сѣдѣше на дво
рѣ · и пристѫпи къ немоу едина рабы
нѧ глщи · и ты бѣ съ ісмь галилеискы
ТЕІ мь · онъ же прѣдъ вьсѣми ѿвръже сѧ
гла · не вѣмь что глеши · ишедъшоу же е
моу въ врата · оузьрѣ и дроугаа и гла и
мъ · и сь бѣ съ ісмь назарѣниномь
и пакы ѿвръже сѧ съ клѧтвоѭ · гла
ꙗко не знаѭ чл҃вка · не по мнозѣ же пристѫ
пльше стоѩщеи рѣшѧ петрови · въ
истинѫ и ты ѿ нихъ еси · ибо бесѣда

твоимь ѣ твори [illegible] роти
ти и клати са [illegible] тры
т҃оі ісоувьзь [illegible] лаіи. и вспомана петрь гл҃ь ісо
вь. иже рече емоу прѣжде даже кокоть не
згласи. трищи отвьрьжеши са мене.
и шедь вьнь плакаса горько. ко г пло
пне ве. вѣрь ѿма вовма сѣ. егь твори-
ч҃зі оутроу же бывшоу съвѣть сътвориша вьси арь-
хиереи и старци людстии на ис҃а. ико оуби-
т҃не ють и. и съвазавше и ведоша. и прѣдаше
понтьскомоу пилатоу игемоноу. ісо оуго
т҃низа чьта. наст҃оть кр҃е е ві видѣвь июда прѣ-
м. сеі уи пръ давыи его. ико осоудиша и. раскаяса. вьз-
вн врати л҃ сребрьникь архиереомь и
старцемь гл҃а. съгрѣшихь прѣдавь крь-
вь неповиньноу. они же рѣша. что кь тебѣ на-
мь. ты оузриши. и повьргь сребрьникы вь цркви
отиде. и шедь оудави са. архиереи же
приемше сребро рѣша. не достоить вь-
ложити ихь вь карвань. понеже цѣна крь-
ви есть. съвѣть же сътвориша коупиша и-
ми село скоудельниче. вь погребание
страньнимь. тѣмь нарече са село то до
крьвь до днесь. тг҃а събыс(ть) са реченое
прркомь иеремиемь гл҃щимь. при-
аша л҃ сребрьникь цѣноу цѣнимаго его

[illegible] зраилевь. и даша на село
скоудельниче. ико же повелѣ ми г҃ь. іс҃ь же т҃к
ста прѣдь игемономь. и въпроси и игемонь гл҃а-
ты ли еси црь июдеискь. іс҃ь же рече емоу ти т҃ка
глаголеши. и егда оклеветаху и архиереи и ста-
рци. ничесоже не отвѣщаваше. тг҃а гл҃а
емоу пилать. не слишиши ли колико
на тебе сьвѣдѣтельствоують. и не отвѣща емоу
ни кь единомоу гл҃оу. ико дивити т҃кв
се игемоноу зѣло. на вьсакь же праздни-
кь обыкль бѣше игемоноу. ѿпоу-
щати единого народоу съвезанѣ. егоже т҃кг
хотѣхоу. имѣхоу же тогда свезнѣ наро-
читаго нарицаемаго варава. собрав-
шимь же са имь. рече имь пилать. кого хо-
щете ѿ обою ѿпоущоу вамь. варавоу ли
и ис҃а нарицаемаго х҃а. вѣдѣше бо ико т҃кд
зависти ради прѣдаша и. сѣдащоу же емоу
жена емоу на сѣдалищи. ни чтоже тебѣ пра-
ведникоу томоу. много бо пострадахь вь снѣ
его ради. архиереи же и старци наоучиша т҃ке
ша народи. да испросать варава. іс҃а же
погоубать. ѿвѣщавь же игемонь рече имь
кого хощете ѿ обою ѿпоущоу вамь.
они же рѣша варава. гл҃а имь пилать т҃кѕ
что оубо сътворю іс҃а нарицаемаго х҃а. гл҃аша

British Museum

ТКЗ · вы и да прѣпьнѣть б... [illegible]
пилатъ ѣко ничьсоже не поспѣѥть · нъ па-
че мльва бываѥть · приимъ водѫ оу-
мы рѫцѣ · прѣдъ народъмь гл҃ѧ · неповин-
ненъ есмь отъ крьве праведьнааго сего вы
оузьрите · отъвѣщаша вьси люди и рѣ-
ТКИ шѧ · крьвь его на насъ и на чѧдѣхъ нашихъ · тъ-
тъгда поусти имъ вараввѫ · иса же бивъ п-
ТКѲ рѣдастъ имъ да и распнѫтъ · тъгда вои-
ни игемонови · приимъше иса на сѫди-
щи · събраша на нь вьсѫ спирѫ · и съвлѣкъше
хламидѫ ѡчръвленѫ · оболкоша и ·
и сплетъше вѣньць отъ трьниѩ · възложи-
ша на главѫ его · и тръсть въ десницѫ
его · и поклоньше сѧ на колѣноу прѣ-
ТЛ нимь · рѫгаахѫ сѧ емоу глаще · радоуи сѧ
црю июдеискъ · и плюнѫвъше нань · при-
ѩшѧ тръсть и биѣхѫ и по главѣ · и егда
порѫгашѧ сѧ емоу · съвлѣкоша с не-
го хламидѫ · и облѣкоша и въ ризы свои-
ТЛА ѩ · и ведоша и на пропѧтие · Исходѧще
же обрѣтѫ чл҃вка кюринѣиска · именемь
симона · сего омѫчашѧ да възьметъ крьстъ е-
го · [illegible] ... ѿ мат ... въ ... ма ·
ТЛВ Пришедъше воини на мѣсто нарицаемое
голъгоѳа · еже есть нарицаемо...

ѿ ма

... [illegible] ... даша емоу пити оцѣ- ТЛГ
тъ съ зълчиѭ смѣшенъ · въкоушь не хотѣ
пити · пропеньше же и раздѣлиша ризы ТЛД
его · мещѫще жрѣбиѩ · и сѣдѧще стрѣжаа-
хѫ и тоу · и положишѧ връхоу главы его ви- ТЛЕ
нѫ написанѫ · се есть црь июдеискыи · тъгда ТЛЅ
распѧшѧ с нимь в҃ разбоиника · единого
одесна · и единого ошоуѫ · зде прѣпи · наг...
ѿ лоу · т ... · единъ же отъ обѣшенѹ злодѣю и по ...
по нѣ ... И мимоходѧщеи хоулѣахѫ и по- ТЛЗ
кываѭще главами своими · глаще оува
разарѣи црк̅вь · и трьми дьньми съзи-
даѩ · спси себе · аще сн҃ъ еси бж҃ии · сълѣзи съ кр-
ста · тако же и архиерѣи рѫгаѭще сѧ · съ кън- ТЛИ
жьникы и старци · и фарисеи глаахѫ · ины
спсе себе ли не можетъ спти · аще црь изл҃ь
естъ да сълѣзетъ нынѣ съ крта · и вѣрѫ име-
мъ емоу · оупъва на б҃а да избавитъ
нынѣ · аще хощетъ его · рече бо ѣко бж҃ии есмь сн҃ъ
тожде же и разбоиника пропѧтаа с нимь · ТЛѲ
поношаасте емоу · ѿ шестыѩ же годины ТМ
тьма бы по вьсеи земли · до девѧтыѩ годины
о девѧтѣи годинѣ възъпи исъ · или или · ТМА
лима савахъѳани · еже есть бж҃е мои бж҃е мои
въскѫѭ мѧ еси оставилъ · етери же отъ сто-
ѩщиихъ тоу слышавъше глаахѫ · ѣко илиѭ зоветь ·

ТМЕ текъ же единъ ѿ нихъ и прии[мъ гѫбѫ] испъл
нь оцьта и възложь на трьсть напаꙗше и
а прочии глаголахѫ · остани да видимъ аще при
деть илиꙗ спасеть его · дроугы же прие
мъ копиѥ и прободе емоу ребра · Исъ же въ
ТМГ зъпивъ гласомь велиемь · испоусти дхъ ·
ТМД и се катапетазма цръкъвнаꙗ раздъраса сь
ТМЕ вышнѣго краꙗ до нижнѣго на двое · и зе
млꙗ потрѧсе сѧ · и камениѥ распадеса · и
гроби отвръзошасѧ · и мънога тѣлеса почивъ
шихъ стыхъ въсташа · и ишедше из гроба по въстани
и его · внидоша въ стыи градъ · и ꙗвишасѧ
ТМЅ мъногомъ · Сътьникъ же и иже съ нимь
стрегѫще иса · видѣвъше троусъ и бы
въша · оубоꙗшасѧ зѣло глаголюще · въ истинѫ
бжии сынъ бѣ сь · ко ч з · вл рк · се прѣ [illegible]
вне ѿ вѣка · Иоудеи же понеже параскевьги
га да не остаклѣ ...
и помъшлание · Бѣахѫ же тоу жены многы
издалече зрѧща · ꙗже идоша по исѣ ѿ
галилеꙗ слоужащѧ емоу · в нихъ же бѣ ма
риꙗ магдалыни · и мариꙗ иаковлꙗ и
ТМИ иосиина мти · и мти сноу зеведеову · поздѣ же
бывъшоу · приде чл҃къ богатъ ѿ ариматеи ·
богатъ · именемь иосифъ · иже и тъ оученикъ бѣ
исовъ · сь пристѫпль къ пилатоу проси тѣ

ла исова · пилатъ же повелѣ дати тѣло · и прие ТМѲ
мъ тѣло иосифъ · и обитъ плащаницею
чистою · и положи е въ новѣмь своемь
гробѣ · иже изсѣче въ камени · и привали
камень велии на двери гроба · и отиде · ТН
Бѣше же тоу мариꙗ магдалыни · и дроугаꙗ
мариꙗ · сѣдѧщи прѣмо гробоу · конецъ
ТНА
Въ оутрѣи же день · иже ѥсть по пѧтъци събраша
сѧ архиереи · и фарисеи къ пилатоу глаголю
ще · г҃и помѣнахомъ ꙗко льстець онъ рече
еще живъ сы · по трехъ днехъ въстанѫ · да по
велѣ оутвърдити гробъ до третиꙗго дне ·
да не како пришедше оученици его · ноштиѭ
оукрадѫть и · и рекѫть людемъ · въста ѿ
мрьтвыхъ · и бѫдеть послѣдьнѣꙗ лесть го
рши прьвыꙗ · рече имъ пилатъ · имате кѫ
стодиѭ · идѣте оутврьдите ꙗко же вѣ
сте · они же шедше оутврьдиша гробъ ·
знаменавъше камень съ коустодиѭ ·
ТНВ
Въ вечеръ же сѫботныи свитающи въ прьвѫѭ сѫботѫ ·
приде мариꙗ магдалыни · и дроугаꙗ мариꙗ
видѣтъ гробъ · и трѫсъ бысть велии · аггелъ бо
г҃нь сошедъ съ небесе · и пристѫпль ѿвали
камень ѿ двери гроба · и сѣдѣаше на немь ·

бѣше зракъ его ꙗко мльнїа · и одѣꙗнїе
тнг его бѣло ꙗко снѣгъ · ѿ страха же его тр-
ѧсошасѧ стрегꙋщїи · и бышѧ ꙗко мр-
твы · вѣдѣ ꙗко ис(ꙋс)а распѧтаго ище-
те · нѣсть здѣ · воста бо ꙗкоже рече · прїидѣте
и видите мѣсто · идѣже лежа х(ристо)съ · и скоро ш-
дша рцѣта · оученикомъ его · ꙗко воста ѿ
мртвыхъ · и варѧетъ вы въ галилеи · и
тамо оузрите · се рѣхъ вамъ · и шедши скоро ѿ
гроба · съ страхомъ и радостїю велїею на-
текоста възвѣстити оученикомъ его · е-
гда же идѣсте възвѣстити оученико-
тнд мъ его · и се ис(ꙋс) срѣте ѧ гл(агол)ѧ · радꙋитесѧ · онѣ
же пристꙋпльши ꙗстѣсѧ за нозѣ его · и по-
клонистасѧ емꙋ · тъгда гл(агол)а има ис(ꙋс) · не
бойтесѧ · идѣте възвѣстите братїи мо-
еи · да идꙋтъ въ галилеꙗ · и тꙋ мѧ видѧтъ · идꙋ-
тнє щима же има · се нѣции ѿ кꙋстодиѧ
пришедше въ гра(дъ) · възвѣстишѧ архїе-
тнѕ реѡмъ вса бывшаѧ · и събравшесѧ
съ старци · съвѣтъ же сътворише · сребро мъ-
ного даша воиномъ гл(агол)юще · рцѣте ꙗко
оученици его нощїю пришедше · оукрадоша
его намъ спѧщимъ · и аще се оуслыша-
но бꙋдетъ оу игемона · мы оумолимъ его · и
вы безпечальны сътворимъ · ѡни же

прїемше сребро · сътворишѧ ꙗкоже наоуче-
ни бышѧ · и промчесѧ слово се въ юдеѣхъ до сего дне ·
е(ѵангелїе) у(треннее) в(о)скр(е)сно ѿ м(а)ѳ(ѳеѧ) а · Єдинии же на десѧте · тнз
оученици идоша въ галилеꙗ въ горꙋ ꙗмо-
же повелѣ имъ ис(ꙋс) · и видѣвше и поклони-
шасѧ емꙋ · ѡви же оусꙋмнѣшасѧ · и при-
стꙋпль ис(ꙋс) рече имъ гл(агол)ѧ · дадесѧ мнѣ всѧка
власть на небеси и на земли · шедше наоучи-
те всѧ ꙗзыкы · крестѧще ихъ въ имѧ ѿ(ц)а
и с(ы)на и с(вѧ)т(а)го д(ꙋ)ха · оучаще ꙗ блюсти всѧ ели-
ка заповѣдахъ вамъ · и се азъ съ вами есмь
во всѧ дни до скончанїа вѣка аминь · к(о)н(е)ць вѣрно

Не(дѣлѧ) прѣдъ просвѣщенїемъ еѵ(ангелїе) ѿ марка а:

Зачало еѵ(ангелїа) ис(ꙋс) х(рист)ва с(ы)на б(о)жиѧ · ꙗкоже пи-
сано есть въ пророцѣхъ · се азъ посылаю аггела
моего прѣдъ лицемъ твоимъ · иже оуготоваетъ
пѫть твои прѣд тобою · гласъ вопиющаго въ поустыни · в·
оуготоваите пѫть г(оспод)нь · правы творите
стьзѧ его · бысть иѡ(ан)нъ крьстѧ въ поустыни · г
и проповѣдаа крещенїе покаꙗнию
въ ѿпоущенїе грѣховъ · и исхождааше къ не-
моу всѧ иоудеиска страна · и иерлмлѣне ·
и крьщахꙋсѧ вси въ иорданьстѣи рѣцѣ
ѿ него · исповѣдающе грѣхы своѧ · бѣ же

иѡ(а)нь ѡблѣчень власи вельблѫжи. и поѧсь
оусмень ѿ чрѣслѣхь его. и ѣдѣаше акриды и
д медь дивїи. и проповѣдааше гл(аго)лѧ. грѧде
ть крѣплѣи мене вьслѣдь мене. и емоуже
нѣсмь достоинь поклонь се разрѣши
ти ремене сапогоу его. азь бо крьстихь
вы водою. а ть крьститъ вы д(оу)хомь с(ве)т(ы)мь.
не ісо · на бг(о)ѣвлении · прише ісь ѿ
е зча кима · Пришедь ісь ѿ назарѣ галилеи
ска · крьсти се ѿ иѡ(а)на вь иордань. и абие вьсхо
дѣ ѿ воды · видѣ разводѣща се н(е)беса · и
ѕ д(оу)ха ѣко голоубь сходѣща на нь. и гла(с) бы(сть)
сь н(е)б(е)се · ты еси с(ы)нь мои вьзлюбленны · ѡ
з тебѣ благоизволихь. ісо коне(ць) · И абие
д(оу)хь вьведе и вь поустыню · и бѣ вь поустыни дни
и з м · искоушаемь ѿ сатаны · и бѣ сь звѣрьми ·
и агг(е)ли слоужахоу емоу. по прѣдании же
иѡ(а)н(н)ѣ · приде ісь вь галилею проповѣда
е ѥ(ва)н(гели)е · ц(а)рствиа б(о)жиа и гл(аго)лѣ; ѣко сиспльнише се
и врѣмена · и приближи се ц(а)рствие б(о)жие; покаи
ѳ те се и вѣроуите вь ѥ(ва)н(гели)е · ісо пне вь прь
вѣ не(дѣ)лѣ ѿ митра за(ч) ва(?) ходе ісь при мори гали
і леистѣмь · видѣ симона и андреа брата
симонова · вьмѣтающа мрѣжа вь море ·
бѣста бо рыбарѣ · и рече има ісь · придѣта
вьслѣдь мене · и створю вы быти ловца

человѣкомь · ѡни же абие ѡставльша мрѣже свое
и поидоста по немь · и пришедь ѿтоудоу мало аі
ви(дѣ) иакова зеведеова и иѡ(а)на брата его
и та вь ладии оустраѣюща мрѣжа · и абие вьзва
ѥ · и ѡставльша ѡтьца своего зеведеа вь ла
дии сь наимники [illegible] идоста вь слѣдь его · ві
[illegible] вь капрнаоумь · и абие вь
соботы вьшьдь вь сборище оучааше · и дивлѣ гі
хоу се ѡ оучении его · бѣ бо оучае ѣко власть
имѣе · а не ѣко кньжници · ісо конь
[illegible] зча ді
[illegible] · и вьзьпи гл(аго)лѣ
[illegible]
[illegible] · и запрѣ
ти емоу ісь гл(аго)лѣ · оумльчи и изиди из не
го · [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] · ісо [illegible]
ісо [illegible]
Придоша вь домь симоновь и андреовь еі
[illegible]
[illegible] · и абие поведаша
емоу ѡ неи · [illegible]

колꙋ зарꙗ наставъшѧ дьни. и поздѣ
щени[illegible] поздѣ же бывъшю. егда захожа-
ше слньце. приношахоу къ немоу вьсѧ
недѫжныѧ и бѣсны. и бѣ вьсь градъ
ві събралъсѧ къ двьрьмъ. И исцѣли многы
недѫжьныѧ имѫщѧ различьными за-
нѫ[illegible] и бѣсы многы изгна. и не оставлꙗаше
глаголати бѣсомъ. ꙗко вѣдѣхѹ и. и оутро по-
згоу зѣло въставъ изиде и иде въ поу-
гі стꙗ. в. по в. И идѣ въ поусто мѣсто
и тоу молѣашесѧ. и гнаша и си-
монъ и иже съ нимь. и обрѣтъ-
ше глаголаша ѥмоу. ꙗко вьси ищють те-
бе. и глагола имъ. идѣмъ въ ближьнѧѧ
веси и въ грады. да и тоу проповѣмь.
на се бо изидохъ. и бѣ проповѣдаѧ на
съньмищихъ ихъ. въ вьсеи галилеи и
ді бѣсы изгонѧ. И приде к немоу про-
каженъ молѧ и. и на колѣноу падаѧ.
и глаголѧ ѥмоу. ꙗко аще хощеши можеши
мѧ очистити. Иисоусъ же милосрьдовавъ
простеръ роукоу своу коснѫсѧ ѥго и глагола ѥмоу хо-
щоу. очистисѧ. и рекшоу ѥмоу. абиѥ
ѿиде проказа ѿ него и чистъ бысть. и запрѣ-
щь ѥмоу изгна и. и глагола ѥмоу блюди
сѧ. никомоуже ничесоже не рьци.

нъ шедъ покажисѧ ꙗереови. и принеси
за очищениѥ твоѥ ꙗже повелѣ мωиси
вы въ свѣдѣтельство имъ. онъ же шедъ на- еі
чатъ проповѣдати много. и проноси-
ти слово. ꙗко к томоу не можаше ѥмоу вѣ-
ꙗвѣ въ градъ вънити. нъ вънѣ въ поустѣхъ
мѣстѣхъ бѣ. и прихожахоу къ немоу
ѿвьсюдоу. нє. в. по. ѿ мира за. в[illegible] ма к
И вниде паки въ капернаоумъ по дь-
хъ. и слышано бысть ꙗко въ домоу ѥсть. и събра-
шасѧ мнози. ꙗко к томоу не вълмѣща-
ти ни прѣдъ двьрьми. и глаголаше имъ слово.
Придоша же к немоу носѧще ослабенъ-
ꙗ жилами. носимъ четырьми. и не могѫ-
ще приступити к немоу за народъ.
ѿкрыша покровъ идеже бѣ И҃съ. и прокопа-
вше съвѣсиша одръ. на немьже ослаб-
ленъ лежаше. и видѣвъ же И҃съ вѣроу ихъ.
гла ослабленоумоу. чадо ѿпоущаютьсѧ
тебѣ грѣси твои. бѣахоу же етери
ѿ книжникъ[illegible] сѣдѧще [illegible] помышлѣюще
а въ срьдьцихъ своихъ. что сь тако глаголеть
власвимиѭ. кто можеть ѿпоущати
грѣхы. тъкмо ѥдинъ Б҃ъ. разоумѣвъ
же И҃съ д҃хомь своимь. ꙗко помышлѣ-
ють тако въ себѣ. и рече имъ. что та

ко вы помѧнꙋша ... [illegible] ... хъ

ꙋ ... [illegible] ... отъ поꙋстѣ

тнѧ ... [illegible] ... и твои · и нарекошѧ бꙑстѧ и бꙑ

[illegible]

[illegible]

и слышавъше иже бѣхѫ [illegible] изидоша ꙗти
гл҃аахѫ бо ꙗко неистовъ ѥсть [illegible]
лв И книжьници иже [illegible] шедъше [illegible]
гл҃аахѫ ꙗко вельзевѹла иматъ · и ꙗко [illegible]
зѣ бѣсовъ изгонитъ бѣсы · И призва
ѩ притъчами гл҃аше имъ · [illegible]
сотона сотонѫ изгонити · и аще црс҃тво
на сѧ раздѣлитъ сѧ · не можетъ стати
црс҃тво то · и аще домъ на сѧ раздѣлитъ сѧ
не можетъ стати [illegible] · и аще сото-
на въста на сѧ раздѣли сѧ [illegible]
можетъ стати [illegible] иматъ ·
[illegible] въ [illegible] крѣпкаго
[illegible] домъ его расхытити · а-
ще не прѣжде крѣпкаго свѧжетъ · и
к [illegible] расхытитъ [illegible]
лг [illegible]
Аминь гл҃ѭ вамъ · ꙗко вьсѣ ѿпѹстѧть
сѧ [illegible] грѣшениꙗ и хѹ-
[illegible] хѹлѧтъ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
кв [illegible] братиꙗ его и вънѣ [illegible]
[illegible] къ немѹ [illegible]
[illegible] народъ · рѣшѧ же [illegible]

лѕ
твоꙗ и братиꙗ твоꙗ · вьнѣ ищѫть
тебе · и ѿвѣщавъ имъ гл҃а · кто ѥсть мт҃и
моꙗ и братиꙗ моꙗ · и възглꙗдавъ [illegible]
ща ꙗ · [illegible] гл҃а · се мт҃и моꙗ и
братиꙗ моꙗ · иже бо аще сътворитъ волѫ
бж҃иѭ · тъ братъ мои и сестра мои и мт҃и ѥ҃ ·
ко · [illegible] · пакы · въ о҃н҃ · гл҃ · [illegible] · во за лѕ
[н]ачатъ іс҃ъ при мори ѹчити · и събра
сѧ къ немѹ народъ мъногъ · ꙗко самомѹ вълѣзъ-
ше въ корабль · сѣдѣти въ мори · и весь на-
родъ при мори бѣаше на земли · и ѹчѣ-
ше притъчами мъногами · и гл҃аше имъ
въ ѹчении своемъ · слышите · Се изыде
сѣꙗи сѣꙗти · и егда сѣꙗше ѡво падеша
въ пѫти · и придоша птицѧ и позоба-
шѧ ꙗ · и дрѹгое паде на каменьи · идеже
не имѣꙗше земли мъногы · и абие прозѧбе зане не
имѣꙗше глѫбины земнꙗ · и егда солнце въсиꙗ-
ꙗше присвѧде · зане не имѣꙗше коре-
ниꙗ ѹсъше · и дрѹгое паде въ трьни-
и възидѫ трьниѥ и подавишѧ и · и плода не
дастъ · а дрѹгое паде на земли добрѣ
и даꙗше плодъ въсходѧ и растѧ и при-
плоди · ѡво л҃ · ѡво ѯ҃ · ѡво р҃ · и гл҃аше
имѣꙗи ѹши слышати да слышитъ · ко вр҃оу
и егда же бысть единъ · въпросишѧ и иже о не-

ѱі

хадѫщемь. съ обѣма на десѧте притъчи
вьпне дѣ не ѿпадѣ за ... притъчи
іс. бѣсѣ оученици его не быша просишѧ же его о при-
ꙁі· И глаше имъ вамъ дано естъ вѣдѣти тай-
ны црствиꙗ бж҃иꙗ. онѣмъ же вьнѣшнимъ
въ притъчахъ вьсѣ бываатъ. да видѧ-
ще видѧтъ и не оузрѧтъ. и слышѧще
слышѧтъ и не разоумѣѭтъ. егда когда
обратѧтъ сѧ. и отъпоустѧтъ сѧ имъ гр-
и. и гла имъ не вѣсте ли притъчѧ сеѩ. и како вьсѧ п-
лн ритъчѧ разоумѣѥте. сѣаи слово сѣѥтъ.
сии же сѫтъ иже при пѫти. идеже сѣѥтъ
сѧ слово. и егда оуслышѧтъ. придетъ сотона
и отъиметъ слово сѣаное въ срьдьцихъ ихъ.
и си такожде сѫтъ иже на каменьныихъ сѣ-
емии. иже егда оуслышѧтъ слово. съ радостиѭ
абие приемлѭтъ е. и не имѫтъ корене въ
себѣ. нъ врѣменьни сѫтъ. и потомь же бы-
вьшꙋ печали. и гонению словесе ради.
абие съблажнѧтъ сѧ. а иже сѫтъ въ тръни-
и въ тръние сѣаное. слышѧще слово. и печа-
ли вѣка сего. и льсть богатьства. и про-
чиихъ похотеи въходѧштѧ подавлѣѭ-
тъ слово. и бесплодьно бываатъ. а иже сѫ-
тъ сѣмѧ на земли добрѣ. иже слышѧ-
тъ слово и приемлѭтъ е. и плодъ творѧтъ на ꙇ.

ѱі

50

и ꙁ и р. и глаше имъ еда прихоⷣитъ свѣти- лв
лникъ. да подъ спѫдомъ положенъ бѫдетъ.
или подъ одромъ. не да ли на свѣщьникъ
възложенъ. нѣсть бо таино еже не ꙗви- лг
тъ сѧ. ни бысть потаено. нъ да приде
тъ въ ꙗвление. аще кто иматъ оуши слыша-
ти да слышитъ. и гла имъ блюдѣте что слышите. ꙁ ѵ ⁊
лд
въ нѭже мѣрѫ мѣрите. възмѣритъ сѧ вамъ.
и приложитъ сѧ вамъ слышѧщимъ. лв
иже бо иматъ дастъ сѧ емоу. а иже не има-
тъ и еже иматъ отъиметъ сѧ отъ него. и глаше
тако естъ црствие бж҃ие. ꙗко же человѣкъ лг
вьметаетъ сѣмѧ въ землѭ. и спитъ и въ-
стаетъ дьнь и нощь. и сѣмѧ прозѧбаетъ
и растетъ ꙗко же не вѣстъ онъ. въ се бо
бо земля плодитъ сѧ. прѣжде трѣва. пото-
мь же класъ. потомь же пшеница въ класѣ.
егда же съзрѣетъ плодъ. абие посълетъ сръ-
пъ. ꙗко настоитъ жатва. и глаше. че- мд
моу оуподобимъ црствие бж҃ие. или кои при-
тъчи приложимъ и. ꙗко зрьно горюшьно.
еже егда высѣано бѫдетъ въ землѭ. мьне-
е вьсѣхъ сѣменъ естъ земьныихъ. и егда
сѣано бѫдетъ. въздрастетъ. и бѫдетъ бо-
лии вьсѣхъ зелии. и творитъ вѣтви велиꙗ.

ѩко мощи подъсѣнии его птица мь небесны
мв мь выітати · и тацами притъчами
ногами · гл҃ашеимъ слово · ѩкоже можа
хаси слышати · безъ притъчѧ же не гл҃аше
ме имъ · єдинѣ сказоваше оученикомъ своі
имъ вьсѣ · ико вѣроу · и гл҃а имъ вь тьи
дьнь вечероу бывшоу · вѣ[illegible] дї ѡ[illegible]разъ рѣ
мг Прѣидѣмъ на онъ полъ · и ѿпоущьше на
роды поѩшѧ и · бѣ въ ладии · и иныже
лады бѣхѫ съ нимь · и бысть боуря вѣтрь
на велиі · вълныже вливахѫсѧ въ ладиѭ
ѩко юже погрѫзнѫти хотѣше · и бѣ са
мь на крьмѣ · на възглавици спѧ · и вь
мз збоудиша и гл҃аша къ немоу · оучителю
не брежеши ли ѩко погыбаемъ · и вь
ставъ запрѣти вѣтроу · и рече морю оумл
чи и оустани · и оулеже вѣтръ · и бысть ти
шина велиѧ · и рече имъ · что тако стра
шливи єсте · како не имате вѣры ·
и оубоѩшѧсѧ страхомь великомь
и гл҃ахѫ дроугъ къ дроугоу · кто оубо сь єсть ѩко и
мн вѣтри и море послоушаать его · ѩко
срѣ · вѣ · дї · гл · бо · И прѣидоша на онъ
поль морѣ въ странѫ гадаринскѫ ·
И излѣзъшоу емоу ис кораблѣ · срѣте и ѿ
гробъ чл҃къ сь дх҃омь нечистомь · иже жили

[illegible]ше въ гробѣхъ · и ни желѣзы ѫжами
[illegible] никтоже не можааше его вѧзати · за
[illegible]ратн · и пѫтн · и желѣ
[illegible]сѧ съвѧзанъ искоусашоу · прѣтрьзахѫсѧ
бо немоу [illegible] желѣзнаа · и пѫтаа сътроу
шахѫсѧ · и никтоже можааше его оукрот
ити · и вынѫ дьнь и нощь · въ гробѣхъ и въ
горахъ бѣ вьпиѧ и тлъкыисѧ камениі
емь · и оузрѣвъ же іс҃а из далече · тече
и поклонисѧ емоу · и възъпивъ гласомь ве
ликомь гл҃а · что мьнѣ и тебѣ [illegible]
сн҃е бога вышьнѧго · заклинаю тѧ бг҃омь
не мѫчи мене · гл҃аше бо [illegible]
дше нечистыи [illegible]
ко [illegible] · и гл҃а [illegible]
ма нѣ єсть · мнози [illegible]
много · да не послеть ихъ вонъ из стра
ны · бѣ же тоу стадо свиниі пасомо по
дъ горою · и молиша и вьси бѣси гл҃а
ще · посли ны въ свиниѩ · да въ нѧ вьни
демъ · и повелѣ имъ іс҃ъ · и ишьдъше дси
нечистии · вънидоша въ свиниѩ · и оу
стрьмисѧ стадо по брѣгоу въ море · бѣ
ше же ѩко дьвѣ тысѩщи · и оутапахѫ
въ мори · и пасѫщии свиниѩ · бѣжаша
и възвѣстиша въ градѣхъ и на селѣхъ ·

и придоша видѣти и· хто исъ [illegible]
и придоша весь [illegible] и бы дивиша [illegible]
госа· сѣдаша сѧ [illegible]
и пѣвша голе [illegible] и [illegible]
вѣдаша [illegible] ввше [illegible]
[illegible] вынна [illegible] и на [illegible]
ин· тичн [illegible] ани [illegible] шедха [illegible]
[illegible] дицы· глаше [illegible]
да [illegible] нь
гла [illegible] дѣмь твои [illegible]
[illegible] и [illegible] творин и
[illegible] на та [illegible] пропо [illegible] да
[illegible] творы [illegible]
[illegible] сѧ· и прѣм [illegible]
[illegible] паны на [illegible] вѣ
[illegible] погоси [illegible] при [illegible]
ано зач [illegible] въ [illegible] при [illegible]
[illegible] напри· и бы дѣ [illegible]
па [illegible] ѥго· и глаше [illegible]
дь [illegible] жи [illegible] да при
ше [illegible] възложа [illegible] да [illegible]
ть· [illegible] живе [illegible]· до [illegible]
и вп[illegible]сь [illegible] на [illegible]
нѣшена родъ [illegible] ха [illegible]
И же [illegible] тера [illegible] въ то [illegible]
[illegible] и много по стра[illegible]вши [illegible]

вы [illegible] ѥдина польза сѧ
брѣ[illegible]шн· напатѣ [illegible] пришедьшн·
нѣ слышавше сѧ [illegible]· пришедшн [illegible] наро
дь [illegible] ѥго· глаше
[illegible] рызѣ ѥго·
[illegible] ни [illegible] ни
на· и разоумѣ [illegible] ѥони [illegible]
раны [illegible] шедьше·
ѿ него· ѡбращи сѧ глааше· кто прикоснѹвъ
сѧ рызѣ [illegible]· и глаша ѥмоу оученици
[illegible] ѥго· видѣ народъ [illegible] ѥ[illegible]
та· и глаше [illegible] прикоснѹ[illegible]
[illegible] бы[illegible] ѥ [illegible] тво[illegible] жена
[illegible] ша· и трепещоущи [illegible]
и [illegible]· приде и припаде [illegible]· и рѣ
и [illegible] вы [illegible]· ѡнъ же рече [illegible]
[illegible] твоѣ [illegible] иди [illegible]· и бѫди
зд[illegible]а[illegible] ѿ [illegible] твоѥѧ· [illegible] ѹти· па
[illegible] же глаголющоу ѥмоу· приидоша архису
нагога глаше [illegible] оумрѣ[illegible]
[illegible] ѹчителѣ· [illegible] же [illegible]
[illegible] слово [illegible] архисоунаго го·
вы· не бои сѧ [illegible] вѣроуи· и не ѡстави
ти [illegible] ѥдиного [illegible] петра
и иакова· и [illegible] брата иаковлѣ· приде въ до
мь· архисоунагоговъ· и бы [illegible]

ꙋчаща ꙗко и сли [illegible] многѡ . и вьшедъ
гл҃а имъ . что млъвите и плачете . ѿро-
ковица нѣсть ꙋмрьла нъ спить . и рѫга-
хасѧ емоу . онъ же изгнавъ вьсѧ . и поѧть ѡ-
ца отрочища . и гл҃а еи . талифа коу-
ми . иже есть сказаемо дв҃це тебѣ гл҃ю въ-
стани . въста дв҃ца и хождаше . бѣ бо лѣтъ . в҃і .
и оужасошасѧ оужасомь великомь . и запрѣ-
ти имъ да никтоже не оувѣсть сего . и рече да-
ти еи ѣсти . и ишедъ ѿтѫдоу . въ врѣ . е҃ѣ . нѣ
НВ ѿ марка . з҃а . Приде іс҃ въ ѡтечьство свое . и по-
немь идоша оученици его . іс҃ . п҃асоу и бы-
вшю сбт҃ѣ . начать на сьборищи оучити
и мнози слышавше дивлѣахѫсѧ гл҃юще
ѿкѫдоу семоу сиѣ . и что прѣмѫдро-
сть даннаѣ емоу . и силы таковы рѫками
его бывають . не сь ли есть тектонь сн҃ь
маринъ . и братъ иꙗковоу и ѡсии . и юдѣ
и симоноу . не ли сестры его сдѣ оу
НГ насъ . и съблажнѣахѫсѧ о немь . гл҃аше же
имъ іс҃ . нѣсть прркъ бесчьстенъ . тькмо
въ ѡтечьствии своемь . и въ родѣ и въ роженни-
ихъ домоу своемь . и не хотѣше тоу ни
единои силы творити . тькмо мало
недѫжнꙑмъ възложь рѫцѣ исцѣли на-
и дивлѣаше сѧ невѣрьствию ихъ . и ѡбхожда-

ше градꙑ ѡкрьсть оучѧ . конець . ѿ марка вт҃о . ꙁ҃а НА
Призва оба на десѧте и начать ѧ посылати дъва дъва .
и даѣше имъ власть на дѹсѣхъ нечистыхъ . іс҃ кроу :
и запрѣти имъ да ничесоже не възьмѫть на НЕ
пѫть . тькмо жезлъ единъ . ни пиры ни
хлѣба . ни при поѧсѣ мѣди . нъ ѡбоувени
въ сандалиꙗ . и не ѡблачите сѧ въ дъвѣ ризѣ .
и гл҃аше имъ . идеже аще вънидете въ до-
мъ . тоу прѣбываите доньдеже изыде-
те ѿтѫдоу . и елицѣ аще не приимѫть НЅ
васъ и не послоушаѫть васъ . исходѧще ѿ-
тѫдоу ѿтрѧсѣте прахъ иже подъ
ногами вашими . въ съвѣдѣтельство имъ .
аминь гл҃ю вамъ . ѿраднѣе бѫдеть содо-
момъ и гоморѣмъ въ дн҃ь сѫдныи .
неже градоу томоу . и шедъше пропо-
вѣдаахѫ да покаѫтсѧ . и бѣсы многы и-
згонѣахѫ . и помазахѫ олѣемь многыѧ
недѫжныѧ . и исцѣлѣахѫ . іс҃ . рче . и ѹ-
слышание иродъ . конець . въ ... вт҃о . мца НЗ
И оуслыша иродъ цр҃ь слоухъ іс҃въ . авѣ бо бы ꙁ҃а
имѧ его . гл҃аше ꙗко иѡаннъ крститель
ѿ мрьтвыхъ въста . и сего ради силы дѣютсѧ
о немь . инии же гл҃ахѫ ꙗко илиѣ есть . дроузи
же гл҃ахѫ ꙗко прркъ есть . или ꙗко единъ НИ
ѿ пррокъ . слышавъ же иродъ рче . егоже азъ

оусѣкнѫхъ иѡана [illegible] тъ въста ѿ
нє мрьтвыхъ. тъ бо иродъ посълавъ ѩтъ ю-
ана. и съвѧза и въ темьници. иродиꙗдъ и-
ради. жены филипа брата своѥго. ꙗко ѥ-
го ожени сѧ ѥѭ. глаше бо иоанъ иродови. не
достоить тебѣ имати жены филипа
брата своѥго. иродиꙗ же гнѣваше сѧ на нь.
и хотѣше и оубити. и не можаше. иродъ
бо боꙗше сѧ иоана. вѣдꙑ и мѫжа праведна
и ста. и хранѣше и. и послоушаше ѥго. тво-
рѣше. и въ сласть ѥго послоушаше. и при-
ключьшю сѧ дьни подобьноу. ѥгда иродъ
рожьствоу своѥмоу вечерѭ творѣше кнѧ-
земъ своимъ. и тысѫщьникомъ. и старѣ-
ишинамъ галилеискамъ. и въшедъ-
шоу дъщери иродиꙗдинѣ. и плѧсавъшии оу-
годи иродови. и възлежѧщиимъ с нимь.
рече цсрь дѣвици. проси оу мене ѥмоуже хо-
щеши. и дамь ти. и клѧт сѧ ѥи гла. ѥго-
же аще просиши. дамь ти. и до полоу
цсрьства моѥго. ѡна же шедъши рече мте-
ри своѥи. чесо прошѫ. ѡна же рече главꙑ
иѡана кртлѣ. и въшедъши абиѥ съ тъщаниѥмь
къ цсрю. и проси глаще. хощѫ да ми даси
абиѥ на блюдѣ главѫ иѡана кртлѣ.
и прискрьбенъ бꙑвъ. и за клѧтвꙑ ради и цсрь.

54

[illegible] не въсхотѣ ѿрещи
сѧ ѥи. и [illegible] цсрь воина. и повелѣ при-
нести главѫ ѥго. онъ же шедъ оусѣкна
и въ темьници. и принесе главѫ ѥго на
блюдѣ. и дасть ѭ дѣвици. и дѣвица дасть ѭ
матери своѥи. и слꙑшавъше оученици
ѥго. и придѫ. и възѧшѧ троупъ ѥго.
и положишѧ и въ гробѣ. [illegible] кв
И събрашѧ сѧ апостоли къ исоу. и възвѣстишѧ ꙁ҃а
ѥмоу вьсе. и ѥлико сътворишѧ. и ѥлико ѵ҃а
наоучишѧ. [illegible] И рече имъ при- ѵ҃в
дѣте вꙑ сами въ поусто мѣсто ѥдини-
и починьте мало. бѣахѫ бо приходѧщеи-
и исходѧщеи мнози. и ни ꙗсти. И идошѧ въ ѵ҃г
поусто мѣсто корабльмь ѥдини. и видѣ-
шѧ ѩ идѫщѧ. и познашѧ ѩ мънози. и пѣ-
ши ѿ вьсѣхъ градъ притекошѧ тамо. и ва-
ришѧ ѩ. И ишедъ исъ видѣ мъногъ народъ.
и милъ имъ бꙑшѧ. занѥ бѣахѫ ꙗко овьцѧ
не имѫщѧ пастꙑрѣ. и начѧтъ оучити ѩ
мънога. и юже часоу многоу минѫвъшоу. ѵ҃а
Пристѫпльше къ немоу оученици ѥго глаа-
шѧ. ꙗко поусто ѥсть мѣсто. и юже година
минѫ. ѿпоусти ѩ да шедъше въ окрьстьнѧ-
ѩ села и вьси. коупѧть себѣ хлѣбꙑ.
не имѫть бо чесо ꙗсти. онъ же ѿвѣща

въ рѣ̄номь. да дади тѣ е[illegible]шеи
пѫда аще идѣше купимъ [illegible] масътома
пѣнязь. да имъ ѣсти хлѣбъ. онъ
ѯ҃г же гл҃а имъ. колико имате хлѣбъ иде
и видите. и оуразоумѣвше гл҃аша. є̄ хлѣбъ
и в̄ рыбѣ. и повелѣ имъ посадити вьсѧ
по съдомъ на зеленѣ сѣнѣ. и
з и възлегоша на лѣхы на лѣхы по стоу
и по пѧтидесѧтъ. и приимъ є̄ хлѣбъ (и)
и в̄ рыбѣ. и възьрѣвъ на небо благослови. и
прѣломи хлѣбы и даѣше оученикомъ своимъ
да полагаѫтъ прѣдъ ними. и в̄ рыбѣ
раздѣли вьсѣмъ. и ѣшѧ вьси и насыти
шѧсѧ. и възѧшѧ оукроухъ в̄і кошь исплънь
и отъ рыбъ. и бѣ ѣдъшиихъ же хлѣбы пѧть
тысѧщь мѫжь. кѥ. в па є̄ и ѯ҃е поима
ѯ҃е И абие нѫди оученикы своѩ вълѣсти въ кора
бь. и варити на онъ полъ въ вифсаидѫ
ѯ҃ѕ доньдеже самъ отъпоуститъ народы. и от
рѣкъ сѧ имъ иде въ горѫ помолитъ сѧ. и ве
черу бывъшоу. бѣ корабль посрѣдѣ морѣ. а сь
. единъ на земли. и видѣ ѩ страждѫща въ
гребении. бѣ бо вѣтръ противенъ имъ.
. и о четврьтѣи стражи ношти. и приде
к нимъ по морю ходѧ. и хотѣаше минѫти
ихъ. они же видѣвъше и по морю ходѧща мн

на призракъ [illegible] ваша. вьси бо видѣвъ
шеи. въз[illegible]шасѧ. онъ же абие вѣщаваше
съ ними. и гл҃а имъ дрьзаите азъ есмь не боите ѯ҃и
сѧ. и вълѣзе к нимъ въ корабль. и оулеже вѣ
тръ. и зѣло же и излиха в нихъ блѣхасѧ. и оужа
сахѫсѧ. не разоумѣшѧ бо о хлѣбѣхъ. бѣ
бо срдце ихъ окаменено. и прѣѣхавъше
прѣидоша на землѧ генисаретьскѫ. и пристоу ѯ҃а
И ишедъшемъ имъ из корабле. познаша и. и проб ѯ҃в
тѣкъше вьсѫ страны. начѧша приносити
на одрѣхъ болѧщаѩ. идеже слышаахѫ
и ко тоу есть. и аможе аще вьхождааше въ
вьсь или грады или села. на распѫти
хъ полагахѫ недѫжныѩ. и молѣахѫ и да по
не въ скриле ризы его прикоснѫтьсѧ. и ели
ко аще прикасахѫсѧ емоу. спасени бывахѫ о
И събрашѧ сѧ к немоу фарисеи. и етери отъ
книжьникъ пришьдъше отъ ерслма. и видѣ
въше етеры отъ оученикъ его. нечистами рѫка
ми еже есть неоумъвенами. ѩдѫщѧ хлѣбы за
зрѣхѫ. фарисеи бо вьси иоудеи. аще не оумы
ѫть рѫкоу тръгоусть не ѩдѫть. дрьжаще
прѣданиѩ старецъ. и отъ кѫпли аще не
окропѧтьсѧ. не ѩдѫть. и ина мънога сѫть
иже прѣѩша дрьжати. кръщениѩ стькл
лѣниць. и мѣдѣницамъ и одромъ

оа вѣрѫ г҃ не ѿ мр҃а з҃а [illegible] въпра
шаахѫ и фарисеи и кънижь[illegible]оу чьто не
ходѧтъ оученици твои по прѣданию
старець· нъ неоумъвенами рѫками ѣ
дѧтъ хлѣбы· онъ же ѿвѣщавъ рече имъ·
вь правьдѫ добрѣ прорече ѡ васъ исаиа· ли
цемѣри· писано бо естъ· сии людие оу
стнами мѧ чьтѫтъ· а срдц҃е ихъ далече ѿ
стоитъ ѿ мене· въ соуе же чьтѫтъ мѧ
оучѧще оученьи и заповѣдемъ чл҃вчскыи·
ѡставльше бо заповѣди бж҃иѩ· дрьжите
прѣданиѥ чл҃вчскаа· крьщениꙗ
чьванъ· и крьчагъ· и ина подо
бьна такова многа творите· и гл҃а
шеимъ· добрѣ ѿмѣтаѥте заповѣдь бж҃и
ѫ· да прѣданиѥ ваше съблюдете· моиси
бо рече· чьти оц҃а твоего и м҃трь твоѭ· и же
злословитъ оц҃а или м҃трь· съмрьтиѭ да
оумьретъ· вы же гл҃те· аще речетъ чл҃вкъ оц҃оу
или м҃тери корванъ· еже естъ даръ и
же аще ѿ мене пользоувалъ еси· и к томоу
не ѡставлѣѥте его ничьсоже твори
ти оц҃оу своѥмоу или м҃тери· прѣстѫ
паѭще слово бж҃иѥ· и прѣданиѥмь ва
шимь еже прѣдасте· и подобьна таково
многа творите· к҃р д҃ г҃ і҃ не ѿ мр҃а з҃а во

призъва[illegible]шенародъ· послоушаи ов
те мене вьси и разоумѣваите· ничьтоже з҃д
ѥсть вънѫдоу чл҃вка въходѧ въ
нь· еже можетъ осквьрнити и· нъ исходѧще
ꙗ из него та сѫтъ сквьрнѧщаꙗ чл҃вка· аще кто има
тъ оуши слышати да слышитъ· і҃ес̑ вр҃се
И егда вьниде въ домъ ѿ народа· въпрашаа
хѫ и оученици его о притъчи· и гл҃а имъ· тако
ли и вы неразоумиви ѥсте· не разоумѣѥте ли
ꙗко вьсѣко ѥже извъноу въходитъ въ чл҃вка
не можетъ его осквьрнити· ꙗко не
въходитъ въ срдц҃е ѥмоу· нъ въ чрѣво· и по
нѥ исходитъ вонъ· и афедронъ· истрѣблѣ
ѭщи вьсѩ брашна· гл҃аше же ꙗко исходѧщее
из чл҃вка· то сквьрнитъ чл҃вка· из ѫтрь
ѫ бо ѿ срдц҃а чл҃вчска· помышлениꙗ
злаꙗ исходѧтъ· прѣлюбодѣꙗниꙗ· любо
дѣꙗниꙗ· оубииства· татьбы· лихои
мьства· зълобы· льсть· стоудодѣꙗниѥ· ѡ
ко лѫкаво· хоула· грьдыни· безоумиѥ·
вьсѣ зълаꙗ· из ѫтрь исходѧтъ· и сквьр
нѧтъ чл҃вка· к҃р д҃ г҃ вл҃ ог
не ѿ мр҃а з҃а по н҃ И дѣ вь прѣдѣлы тоур з҃д
ьскы и сидоньскы· і҃с· и вьшьдъ въ до
мъ· хотѣаше да никтоже не оувѣ
мѣ· не могѫ оутаити сѧ· слышавши бо жена

ѡ немь· наже дъщи имѣаше дѹхь нечисть· и при
шедъши припаде к ногама его· жена
же бѣ поганыни· сорофиникиса· ѥлинѣни
родомь· и мл҃ѣше и да бѣса ижденеть ѿ дъщере
ѥѥ· ис҃ь же рече ѥи· ѡстави да прьвѣе
насытать сѧ чѧда· нѣсть бо добро ѹзѧ
ти чадомь хлѣба· и псомь поврѣщи·
ѡна же ѿвѣщавши рече ѥмѹ· ѥи г҃и· ибо
пси подъ трапезою ѣдѧть· ѿ кроупиць
дѣтьскыхь· и рече ѥи за сїе слово иди· изыде
бѣсь из дъщере твоѥѧ· и шедъши домовь
ѡбрѣте ѡтроковицѹ лежащѹ на ѡдрѣ
и бѣсь изшедъши и паки· ск҃а д пе ва
ОД И и ишедь ѿ прѣдѣль тоурьскыхь и сидонь
скыхь· прииде на море галилеиское· по сре
дѣ прѣдѣль десѧти градїи· и приведоша
ѥмѹ глѹха гѹгнива· и молѣахѹ и да
да възложить на нь рѹцѣ· и поѥмь
ѥго ѥдиного ѿ народа· вложи пръсты
своѧ въ ѹши ѥго· и плюнѹвь коснѹ сѧ
ѧзыка ѥго· и възрѣвь на небо въздох
нѹ· и гл҃а ѥмѹ· ефафа· ѥже ѥсть раз
връзи сѧ· и абїе разврьзоста сѧ слѹха и
ѥго· и разрѣши сѧ ѹза ѧзыка ѥго· и гл҃а
ше правѣ· и запрѣти имь да никомѹже
ОЕ повѣдають· И елико же имь запрѣщаше·

ѡни паче излиха проповѣдаха· и прѣ
излиха дивлѣахѹ сѧ глаголюще· добрѣ вьсе
творить· и глѹхыѧ творить слышати
и нѣмыѧ гл҃ати· к҃о с҃а вь тьи дн҃и пакы· ОЅ
м҃а з҃ ѿ мр҃а· вь н҃ Многоу народоу сѹщоу· з а
и не имѹщемь чесо ѣсти· призвавь ѹчени
кы своѧ гл҃а имь· милоую народь на
рода сего· ѣко же три днїи прѣбывають мнѣ
и не имѹть чесо ѣсти· аще ѿпѹщѹ не
ѣдьши вь домы своѧ· ѡслабѣють на
пѹти· нѣции бо ѿ нихь издалеча сѹть
пришли· и ѿвѣщаша ѥмѹ ѹченици ѥ
го· ѿкѹда сихь можеть кто сде насыти
ти хлѣбы вь пѹстыни· и въпроси ѥ
колико имате хлѣбь· ѡни же рекоша· з҃·
и повелѣ народѹ възлещи на земли· и
приѥмь з҃ хлѣбь хвалѹ въздавь прѣломи
и даѣше ѹченикомь своимь· да прѣдла
гають народѹ· и имѣахѹ рыбиць мало
а тѣ бл҃вь рече прѣдложити и тыѧ·
ѣдоша же и насытиша сѧ· и взаша избыт
кы ѹкрѹхь з҃ кошниць· бѣше же
же ѣдшихь ѣко четыри тысѧщѧ· и ѿпѹ
сти ѧ· и абїе влѣзь въ корабль съ ѹченикы
своими· прииде вь страны далманѹта
ньскыи· к҃о· пис҃ вь пись г҃і· н҃е· ѿ мр҃ з҃а· в҃о·

оз҃ Изыдоша фарисеи и начаша стязатися
с нимь ищюще от него знамениꙗ с небесе и-
он҃ скоушающе и. и въздыхнувъ д(у)хомь своимь
и гл(агол)а. что родъ сь знамениꙗ ищеть.
аминь гл(агол)ю вамь. аще дасть сѧ родоу
семоу знамение. и оставль же ꙗ вле-
зъ в корабль и иде на онъ поль. и забыша
възѧти хлѣбъ. развѣ единого хлѣба
оѳ҃ не имѣахоу с собою в корабли. и запрѣ-
щаше имь гл(агол)ѧ. видите блюдѣте
сѧ от кваса фарисеиска и кваса
иродова. и помышлѣахоу дроугъ
къ дроугу гл(агол)юще. ꙗко хлѣбъ не имамы.
и разоумѣвъ и(соу)съ гл(агол)а имъ. что помышлѣ-
ете. ꙗко хлѣбъ не имате. ни ли разоумѣ-
ете ни помышлѣете. еще ли окаменено
се(р)д(ь)це ваше. очи имоуще не
видите. и оуши имоуще не слышите. и
не помните ли егда е҃ хлѣбъ прѣло-
михъ в пѧть тысѧщь. колико кошь
ниць испльнь оукроухъ възѧсте. гл(агол)аша емоу в҃і. и егда з҃
въ д҃ тысѧщи. колико кошниць испльнь оукроухъ въ-
зѧсте. они же рѣкоша з҃. и гл(агол)а имъ. како не оу-
п҃ разоумѣете. ко(нець) з҃а. И прииде
въ виѳсаидꙋ. и привѣдоша к немоу слѣпа. и молиша и да
и прикоснеть сѧ. и емь за роукоу слѣпаго
изведе и вонъ из веси. и плюнувъ на очи его. и възло-
жь роуцѣ. ко(нець) ѿ марка въ пр(ь)вѣи

и въпрашаше и. аще что
видить. и възрѣвъ гл(агол)аше. зрю ч(е)л(овѣ)кы ꙗко
древо видѧ ходѧща. потомь же па-
кы възложи роуцѣ на очи его. и створи
и прозрѣти. и оузрѣ свѣтло вьсе. и посла
и въ домъ его гл(агол)ѧ. ни въ весь вниди.
ни повѣжь никомоуже въ веси. ис(ус) в роу-
са е по н(е)д(ели) ѿ марка. И изыде и(соу)съ и оученици па҃
его въ веси кесариѧ филиповы. и въ
прашаше оученикы своꙗ гл(агол)ѧ имъ. кого
мѧ гл(агол)ють ч(е)л(овѣ)ци быти. они же отвѣ-
щаша овии иоанна кр(ь)стителѧ. инии же илию. а
дроузии единого от пр(о)рокъ. и гл(агол)а имъ. вы
же кого мѧ гл(агол)ете быти. отвѣщавъ
петръ гл(агол)а емоу. ты еси х(ристо)съ. въ рѣкѣ гі
вѣцѣ ѿ марка. И запрѣти имъ да никомоу- зч пв҃
же не гл(агол)ють о немь. и начатъ оучи-
ти ꙗ. ꙗко подобаеть с(ы)ноу ч(е)л(овѣ)ч(ь)скомоу
много пострадати. и искоушеноу быти
от старець и архиереи и книжникъ. и оу-
биеноу быти. и третии д(ь)нь въстати.
и с(ло)во не обиноуꙗ сѧ гл(агол)аше. И приемь пг҃
и петръ начатъ прѣщати емоу.
онъ же обращь сѧ и възрѣвъ на
оученикы своꙗ запрѣти петроу
гл(агол)ѧ. иди за мною сотоно. ꙗко не мыслиши.

ши не блаже сать бжиꙗ нъ чл҃вчьска. призва
народ съ оученикы своими. и рече имъ.
пд не г по. ѿ образа рѣс. Иже хощеть по
мнѣ ити. да ѿвръжеть сѧ себе. и възме
ть крьстъ свои. и градеть по мнѣ. иже бо
пе аще хощеть дш҃ѫ своѭ спсти погоу
бить ѭ. а иже погоубить дш҃ѫ своѭ мене
ради и еванглиа спсеть ѭ. кая бо польза
есть чл҃вкоу. аще приобрѧщеть весь
миръ и отщетить дш҃ѫ своѭ. или что
дасть чл҃вкъ измѣнѫ на дши своеи.
пз Иже бо аще постыдить сѧ мене и моих
словесъ в родѣ семь прелюбодѣинѣмь
и грѣшнѣмь. и сн҃ъ чл҃вчьскыи постыди
ть сѧ его. егда придеть въ славѣ
отца своего съ агглы своими. И глаше
пѕ имъ. аминь глаголѭ вамъ. ꙗко сѫть етере
ти ѿ здѣ стоѩщихъ. иже не имѫть въкоуси
ти съмрьти. дондеже видѧть црс҃твие
бж҃ие пришедъше въ силѣ. и по
пи за Ипо шести днь поать петра и ꙗкова и ѡа
на и възведе ѩ на горѫ высокѫ единѣхъ
и преобрази сѧ прѣд ними. и ризы
его быша блещѫщѧ сѧ бѣлы
зѣло ꙗко снѣгъ. ꙗцѣхъ же не мо
жеть гладати на земи тако оубѣ

лити. и ꙗви сѧ имъ илиꙗ съ моисеомъ.
и бѣста глаголѭща съ исмь. и гл҃а петръ исови.
равви добро есть намъ здѣ быти. и сътво
римъ три сѣни. и на тебѣ едина и мо
исеови едина. и илии едина. не вѣдѣше бо
что гл҃еть. бѣста бо страшни. и бысть же
облакъ осѣнѣѩ ѩ. и приде гласъ из обла
ка гл҃ѩ. сь есть снъ мои възлюбленыи. по
слоушаите его. и вънезаапѫ възрѣвъ
ше никогоже не видѣша сътамо. нъ
иса единого съ собою. сходѧщемъ же и
мъ съ горы. запрѣти имъ да никомоу
не повѣдѧть ꙗже видѣша. тъкмо егда
снъ чл҃вчьскыи из мрьтвыхъ въскрьснеть.
вѵе гѣ не блоу ѿ мра. въ оу. дрьжаша за
слово о себѣ. стѧзаѭще сѧ что есть еже и
з мрьтвыхъ въскрьснати. И въпрашахѫ и пѳ
глаголюще. ꙗко глаголють книжници. ꙗко илии по
добаеть прити прѣжде. онъ же ѿвѣща
въ рече имъ. илиꙗ прѣжде пришедъ оустрои
ть вьсѣ. и како есть писано о снѣ чл҃вчь
стѣмь. да много пострадаеть и поухоула
ть сѧ. нъ глаголѭ вамъ. ꙗко илиꙗ приде. и
сътвориша емоу елико хотѣша. ꙗко
же есть писано о немь. и пришедъ къ оу
ченикомъ. видѣ народъ многъ о нихъ. ч

книжьникы състазаѫщѧ сѧ с ними. на-
родъ же вьсь видѣвъше и оужасошѧ сѧ. и
прирыщѫще цѣловахѫ и. и въпро-
си книжьникы. чьто състазаете сѧ въ себѣ.
ҁа з а ісъ хс. нѣ. д. по. в. оу ... етеръ отъ народа
отъвѣщавъ рече. оучителю приведохъ сынъ
мои къ тебѣ. имѫщь доухъ нѣмъ. и глаголѣ-
и ... раздираетъ и. и пѣны тъ-
читъ. и скрежещетъ зѫбы своими. и
оцѣпѣнѣваетъ. и рѣхъ оученикомъ
твоимъ. да иждѣнѫтъ и. и не възмогошѧ.
онъ же отъвѣщавъ гла. о роде невѣрьны
до коле въ васъ бѫдѫ. доколѣ трьплѧ вы.
принесѣте и къ мнѣ. и принесошѧ и къ
немоу. и видѣвъ и доухъ абие сътрѧсе и. и па-
дъ на земи валѣаше сѧ. пѣны тъчѧ. и
въпроси отьца его. коликоло лѣтъ естъ
отънелѣже се бысть емоу. онъ же рече из млада
изъ отрочате. и мъножицеѭ въ огни
въвръже и. и въ водѫ. да и бы погоуби-
лъ. нъ аще что можеши помози намъ
милосрьдовавъ о насъ. ісъ же рече емоу. аще може-
ши вѣровати. вьсѣ възможьна вѣ-
роѫщомоу. и абие възъпи отць отрочѧте
сѧ сльзами глаголааше вѣроуѭ ги. помо-
зи моемоу невѣрьствоу. видѣвъ же

ісъ ꙗко сърищетъ сѧ народъ. запрѣти доу-
хоу нечистоумоу. гла емоу. нѣмъ и глоухы
доуше. азъ ти велѭ изиди из него. и к томоу
не вълѣзи въ нь. и възъпивъ и много
пратрѧсъ и изиде. и бысть ꙗко мрьтвъ. ꙗко-
же мноꙁѣмъ глаголати ꙗко оумьрѣтъ. ісъ же ємъ
за рѫкѫ его въздвиже и. и въста. и вълѣзъшю ҁв
же емоу въ домъ. оученици его въ-
прашаахѫ и единого. ꙗко мы не могохомъ
изгнати его. и рече имъ. сь родъ си-
ни ничимъже можетъ изити. тъкмо мол-
твою и постомь. и отътѫдоу ишьдъше идѣ- сг
ахѫ сквозѣ галилеѭ. и не хотѣаше да кто
оувѣстъ. оучааше бо оученикы своѩ. и
глаголааше имъ. ꙗко снъ чловѣчьскыи прѣданъ бѫ-
детъ въ рѫцѣ чловѣчьсцѣ. и оубиѭтъ и. и оубиенъ бы-
въ. и третии дьнь въскрьснетъ. они же не
разоумѣахѫ глаголы. и боꙗхѫ
сѧ въпросити и. в пнѣ. гі. ... сд з а
И приде въ капернаоумъ. и въ домоу бывъ
въпрашааше ѩ. что на пѫти въ себѣ
помышлѣасте. они же молчаахѫ. дроу-
гъ съ дроугомь бо състазахѫ сѧ на пѫти. кто
естъ болии. и сѣдъ призъва обанадесѧте
и гла имъ. аще кто хощетъ въ васъ ста-
рѣи быти. да бѫдетъ вьсѣхъ мьнии.

8

нъ вьсѣмъ слоуга. и приимъ отрочя по-
стави е посрѣдѣ ихъ. и обьемъ е рече имъ.
иже аще единого отъ таковыхъ отрочатъ
приимаетъ въ имя мое. мене прии-
ҁе маетъ. Иже аще приимаетъ мене. не ме-
не приимаетъ. нъ пославшааго мя.
ҁѕ Отъвѣща же емоу Иоанъ глаголя. оучителю видѣ-
хомъ етера именемь твоимь изгоня-
ща бѣсы. иже не ходитъ по насъ. и възбра-
нихомъ емоу. яко не послѣдоуетъ намъ.
ҁз Исъ же рече не браните емоу. никтоже бо е-
стъ иже сътворитъ силоу о имени моемь. и мо-
жетъ въскорѣ зъло словесити
мя. иже бо нѣстъ на вы. по васъ естъ. Иже бо
ҁи аще напоитъ вы чашею воды въ имя мое
е. яко Христови есте. аминь глаголю вамъ. не по-
гоубитъ мьзды своея. ко͠н. пѣ͠. ... ді
ҁѳ ӡа въ ... отъ мр͠. рече Г͠ь. Иже аще съблазни-
тъ единого отъ малыхъ сихъ вѣроую-
щихъ въ мя. добрѣе емоу естъ паче
аще облежитъ камень жрьновьныи о
выи его. и въвьрженъ боудетъ въ море. И аще
р съблазнитъ тя роука твоя. оусѣци ю.
добрѣе бо ти естъ малосоущоу въ жи-
вотъ вънити. неже дъвѣ роуцѣ имоу-
щоу ити въ геона. въ огнь негасимыи.

Идеже чрьвь ихъ не оумираетъ. и огнь ра
не оугасаетъ. и аще нога твоя съблазн-
яетъ тя. отъсѣци ю. добрѣе ти естъ
вьнити въ животъ хромоу. неже дъ-
вѣ нозѣ имоущоу въвьреженоу бы-
ти въ геонъ. въ огнь негасимыи. Иде-
же чрьвь ихъ не оумираетъ. и огнь не рв
оугасаетъ. И аще око твое съблазня-
етъ тя. изми е. добрѣе ти естъ един-
оочьноу вънити въ
црсво бжие. неже дъвѣ очи имоуща въвр-
женоу быти въ геонъ огньноую. идеже чрьвь
ихъ не оумираетъ. и огнь не оугасае-
тъ. вьсякъ бо огнемь осолитъ ся. и вьсяка
жрьтва солию осолитъ ся. добро естъ рг
соль. нъ аще соль не слана боудетъ. чимь
осолите ю. имѣите въ себѣ соль. и миръ
имѣите межю собою. И отътоудоу въста-
въ. приде въ прѣдѣлы июдеискы
и по онъ полъ иордана. и придоша
пакы к немоу народи. и якоже обычаи
бѣаше ... оучаше я. ... ді ... отъ мр͠
ѳ͠ма. Приступльше фарисеи въпраша- рд ӡа
хоу и. аще достоитъ моужеви женоу поустити.
искоушающе его. онъ же отъвѣща-
въ рече имъ. что вамъ заповѣда моисеи
... рѣша. повелѣ моисеи книгы ра-

сьпоустьныѩ напсати и поустити ю · ѿвѣ
щав же ис҃ рече имъ · по жестосрьдию вашемоу
написа вамъ заповѣдь сию · а ѿ начѧла
създанию · мѫжа же и женѫ сътвори ꙗ
б҃ъ · сего ради оставит чл҃къ ѿца свое
го и матерь · и прилѣпит сѧ къ женѣ
своеи · и бѫдета оба въ плъть единѫ
тѣмь же нѣста дъва нъ плъть едина
иже оубо б҃ъ сьчета · члкъ да не раз
ра лѫчаетъ · И въ домоу пакы оученици его
о семь въпрашаахѫ и · и гл҃а имъ · иже аще
рв нѣ за рѣчь · И же поустит женѫ своѭ · и
оженит сѧ иноѭ · прѣлюбы творит
на нѭ · И аще жена поустивши
мѫжа и посагнетъ за инь · прѣлюбы
рг творитъ · И приношаахѫ къ немоу дѣ
ти да сѧ коснетъ · оученици же прѣщаахѫ
приносѧщиимъ · видѣвъ же ис҃ негодова
и гл҃а имъ · не дѣите дѣти приходи
ти ко мнѣ · и не браните имъ · таковыхъ
бо ест цр҃ствие бж҃ие · аминь гл҃ѭ вамъ · иже
аще не приимаетъ цр҃ствиꙗ бж҃иꙗ · ꙗко
отроча · не имат вънити въ не · и об
ьемь ѧ и бл҃вл҃ше · възлагаа рѫцѣ на
нѧ · ісъ рек · все · дл · блаоу · ѿ мрка · кон
рз зⷶ И исходѧщоу емоу на пѫть · притече единъ

и поклонь сѧ емоу на колѣноу въпраша
ше и оучителю благыи · что сътворѭ да жи
вотъ вѣчнааго наслѣдьствоуѭ · ис҃ же рече
емоу · что мѧ гл҃еши блага · никтоже благъ
нѣ тъкмо единъ б҃ъ · заповѣди вѣси
не прѣлюбы сътвори · не оубии · не оукради
не лъжи послоушьствоуи · не обиди
чти ѿца твоего и матерь · онъ же ѿвѣ
щавъ рече емоу · оучителю вьсе се схра
нихъ ѿ юности моеꙗ · ис҃ же възрѣвъ
на нь възлюби и рече емоу · аще хощеши
съвръшенъ быти · единого ти не доста
етъ тебѣ · иди елико имаши продаждь
и даждь нищиимъ · и имѣти имаши сокро
вище на небеси · и приди въ слѣдъ
мене · възьмъ крьстъ · онъ же дрѫжьхавъ сѧ ри
о словеси · иде скрьбѧ · бѣ бо
имѣѩ стѧжаниꙗ многа · и възрѣвъ ис҃
глаголаше оученикомъ своимъ · кон · дл · бл · ѿ пр
рекъ · како неоудобь имѫщии богатьство рѳ
въ цр҃ствие бж҃ие внидѫтъ · оученици же
оужасаахѫ сѧ о словесехъ его · ис҃ же пакы зⷶ
ѿвѣщавъ гл҃а имъ · чѧда како неоудобь естъ оупъ
ваѭщиимъ на богатьство · въ цр҃ствие бж҃ие
вънити · оудобѣе естъ велбѫдоу
сквозѣ игълинѣ оуши проити · неже ...

богатоу въ цр҃кви божии внити · ѡни же из
лиха дивлѣхѫсѧ глаголюще къ себѣ · и то
можетъ спасенъ бꙑти · и възрѣвъ на нь
і гл҃а · оу чл҃вкъ невъзможно · въсе
а оу б҃а · вьсѣ бо възможна [illegible] сѧть оу б҃а ·
рі И начатъ петръ гл҃ати емоу · се мы ѡ
ставихомъ вьсе и въ слѣдъ тебе идохо
мъ · ѡтъвѣщавъ ісъ рече · аминь гл҃ю вамъ ·
нѣсть никтоже иже оставитъ домъ
или братиѧ · или сестры · или ѡтца или
матере · или жены или чада · или селъ мене
ради и еѵ҃глиꙗ · аще не приметъ сто
рицеѭ · нꙑнѣ въ врѣмѧ се · домы и бра
тиѭ · и сестры · и ѡтца и матерь · и чада и
села · по изгнании · и въ вѣкъ грѧдꙋщии жи
раі вота вѣчнаго · мнози же бѫдѫтъ прь
вии послѣдни · и послѣдни прьви ·
Бѣахѫ же на пѫти въсходѧще въ ирслмь
и бѣ варѧѧ ꙗ ісъ · и оужасахѫсѧ · и въслѣ
дъ идѫще боꙗхѫсѧ · [illegible] пакы · и се по б͡ж
рві ѡтр · И поимъ ѡбанадесѧте · начатъ
за имъ гл҃ати · ꙗже хотѣше бꙑти имоу ·
ꙗко се въсходимъ въ ирслмь · и сн҃ъ чл҃вчскꙑи
прѣданъ бѫдетъ архиереомъ и кни
жникомъ · и осѫдѧть и на съмрть · и прѣда
дѧть и ꙗзыкомъ · и порѫгаютьсѧ емоу ·

и биѭть и · и ѡплюѭть и · и третии дьнь въскрсне ·
И прѣдъ нимь приидоста иꙗковъ и иѡанъ сн҃а зеве ргі
деѡва · гл҃аща емоу · оучителю хощевѣ
да егоже аще просивѣ створиши нама ·
ісъ же рече има · что хощета да сътворю вама ·
ѡна же рѣсте емоу · дажь нама да ѥди
нъ ѡдеснѫѭ тебе · и ѥдинъ ѡшююѭ тебе
сѧдевѣ въ славѣ твоеи · ісъ же рече има не
вѣста чесо просита · можета ли пити
чашѫ ѭже азъ пиѭ · и крщениѥмь
имьже азъ крщаѭсѧ крститасѧ · ѡна
же рѣсте можевѣ · ісъ же рече има · чашѫ
ѭже азъ пиѭ испиета · и крщениѥмь
имьже азъ крщаѭсѧ крститасѧ · а
еже сѣсти ѡдеснѫѭ мене и ѡшююѭ · нѣсть мое
дати · нъ имьже оуготовано ѥсть · И слышаша рді
въше десѧть · начаша негодовати ѡ иꙗко
вѣ и иѡанѣ · ісъ же призвавъ ѧ гл҃а имъ · вѣ
сте ꙗко мнѧщиисѧ владѣти ꙗзыкы ·
оустоѧть ими · и велицеи ихъ ѡбладаѭть ими · нъ
нѣсть тако въ васъ · нъ иже хощеть бꙑ
ти вѧщии въ васъ · да бѫдеть вамъ слоу
га · и иже аще хощеть бꙑти въ васъ ста
рѣи · да бѫдеть вьсѣмъ рабъ · И бо сн҃ъ чл҃вѣ реі
чьскꙑи не приде да послоужатъ емоу ·
нъ да послоужитъ · и дати дшѫ своѭ изба

вление за многы· ѥго не· и приидоша въ ѥри
ре҃ѕ хонь· в пнⷦ· е҃· нⷣлⷷ ѿ марⷦа· бгⷧа И исхода
ꙁа щоу ѥмоу ѿ ѥрихона· и оученикомъ ѥго и
народоу многоу· и сн҃ъ тимеовъ· варти
мѣи слѣпыи сѣдѣаше при пѫти проса·
и слышавъ ꙗко іс҃ь назарѣнинъ ѥсть тоу
начѧть звати и глати· іс҃е сн҃е дв҃въ поми
лоуи мѧ· и прѣщахоу ѥмоу мнозі да
оумлъчить· онъ же паче мьного вьпиꙗше сн҃е
дв҃въ помилоуи мѧ· и ставъ іс҃ь рече възва
ти и· и зовѣхоу слѣпаго глаголюще ѥмоу дрь
заи въстани зоветь тѧ· онъ же ѿвргъ
ризы своѩ въставъ приде къ іс҃ви· и гла
ѥмоу іс҃ь· что хощеши да сътворѭ тебѣ
слѣпьць же гла ѥмоу раввоуни да прозрѭ
іс҃ь же рече ѥмоу иди вѣра твоꙗ спасе
тѧ· и прозрѣ и по немь идѣаше пѫть· коⷰ
в пнⷦ м҃ѣ пⷪ вл҃оу ѿ марⷦа бгⷧа
рꙁ҃і ꙁа Егда приближисѧ къ ѥрⷭⷧмоу въ ві
ѳьфагиꙗ и виѳаниꙗ къ горѣ ѥ
леоньстѣи· посъла дъва ѿ оученикъ сво
ихъ и глагола има· идѣта въ весь ꙗже ѥсть
прѣмо вама· и въходѧща въ нѭ абиѥ ѡ
брѧщета жрѣбьць привѧзанъ на немже
нѣсть никътоже ѿ чл҃вкъ вьсѣлъ· и ѿ
рѣшьша приведѣта· и аще кто вама

рече· что се дѣѥта· рьцѣта ꙗко г҃ь ѥго т
рѣбоуѥть· и абиѥ и посълеть сѣмо· Ида ри҃и
ста же и обрѣтоста жрѣбьць привѧ
занъ при двьрехъ вънѣ на распѫтии· и ѿ
рѣшиста и· и етери ѿ стоꙗщиихъ тоу· гла
хоу имъ· что дѣѥте ѿрѣшающа жрѣ
бьць· она же рѣста ꙗкоже заповѣ
да іс҃ь· и ѡставишѧ ꙗ· и привѣдоша
жрѣбьць къ іс҃ви· и възложиша на нь ри
зы своꙗ· и вьсѣде на нь· мнози же ризы
своꙗ постилахоу по пѫти· а дроузи вѣ
тви рѣзахоу ѿ дрѣвесъ· и постилахоу
по пѫти· И прѣходѧщии и въслѣдъ хо ри҃і
дѧщии въпиꙗхоу глаголюще· ѡсана бл҃вень
грѧдыи въ имѧ гн҃е· бл҃вено грѧдѫщеѥ
црⷭтвиѥ въ имѧ г҃а ѿца нашего дв҃да·
ѡсана въ вышьниихъ· вкⷪ ѥ҃ вл҃оу ѿ мрⷦа рк҃ ꙁа
бгⷧа И вьшедъ въ ѥрⷭлмъ іс҃ь вьниде въ
црк҃вь и глѧдавъ вьсѧ· поꙁдѣ же сѫщоу
часоу· изиде въ виѳаниѭ съ дъвѣма на
десѧте· ко҃ пⷪ вⷩ пнⷦ· и въ оутрьнии рк҃а
ишедъшимъ имъ ѿ виѳаниѩ· и възал
ка· и видѣвъ смоковницѫ издалече имѫщѫ
листвиѥ· и приде еда что ѡбрѧ
щеть на неи· и пришедъ ни ѥдиного ѡбрѣ
те на неи· тъкмо листвиѥ·

небѣмрѣкласѧмадиѥвамь· нъ отвѣщавъ и рече
н· ѥтвомоу отъ тебе бꙑвꙑ· нне тоже плода
данеснѣѥть· слꙑшавшемьже оученици
ѥго· и придоша пакꙑ въ храмъ· и бꙑше
дьни въ цркви· начатъ изгонити про
даѭщаꙗ· и коупоуѭщаꙗ въ цркви· и на
сѣкꙑ тръжникъ· и сѣдалища продаѭщи
голѫби испровръже· и не дадѣше никомоу
же мимонести· съсѫдъ сквозѣ цркве· и
оучаше глѧ имъ· нѣ ли писано храмъ
мои· храмъ молитвѣ наречетъ сѧ· вꙑ же
ѩзꙑкомъ· вꙑ же сътвористе и вьртъпъ ра
ри҃в зболникомъ· и слꙑшаша и кънижници
и архиереи· и искаахѫ како и погоу
бѧтъ· и не обрѣтаахѫ ѥго· ибо вьсь наро
ри҃г дъ дивлѣше сѧ о оучении ѥго· и ꙗко по
зѣ бꙑ· исхождаше вонь изъ града· и мимо
идѫщии ютро· и видѣша смоковьницѫ исъх
шѫ· и корени ѥѩ· и въспомѣнѫвъ петръ
глагола ѥмоу· равви· виждь смоковьница
ѩже ѥси проклѧлъ оусъше· и отъвѣщавъ исъ гла
ри҃д имоу· вѣрѣ еі· не· влвк· отъ мр· рече гь имѣ
зач тѣ вѣрѫ божиѭ· аминь глѭ вамъ· аще кто
вѣрѫ иматъ не оусъмнѣ сѧ· и речетъ горѣ
сеи двигни сѧ и въвръзи сѧ въ море· бѫ
ри҃е детъ же аще речетъ· кц вьсоу· Сего ради глѭ

вамъ· вьсѣ ѥлико аще молѧще сѧ просите
вѣроуите ꙗко приѥмлете· и бѫдетъ вамъ·
и ѥгда стоите молѧще сѧ· отъпоущаите· аще ри҃ѕ
что имате на кого· да и отьць вашь нбсьнꙑи
отъпоуститъ вамъ прѣгрѣшениꙗ ваша·
аще ли вꙑ не отъпоустите вамъ прѣгрѣше
нии вашихъ· кц срѣ· вѵ҃е· еі· не· вло· отъ мара
ка· и приде пакꙑ въ храмъ· и въ цркве ходѧ ри҃з
щоу ѥмоу· придоша к немоу архиере зач
и и кънижници· и старьци глѧще ѥмоу· ко
ѥѭ областиѭ си твориши· и кто ти
дастъ область сиѭ· да си твориши·
исъ же отъвѣщавъ рече имъ· въпрошаѭ азъ
вꙑ и азъ ѥдиного слова· отъвѣщаите ми·
и рекѫ вамъ коѥѭ областиѭ творѭ
си· крьщениѥ иоанново отъ нбсе ли бѣ·
или отъ чловѣкъ· отъвѣщаите ми· они же мꙑ
шлѣахѫ въ себѣ глѭще· аще речемъ съ нбсе
речетъ· по что оубо не вѣровасте ѥмоу· аще
ли речемъ отъ чловѣкъ· боимъ сѧ людии· вьси бо
имѣахѫ иоанна ꙗко пррока· и отъвѣщав
ше глаголахѫ· не вѣмъ· и глаше имъ исъ·
ни азъ глѭ вамъ· коѥѭ областиѭ творѭ
си· кц· чтоу· вѵ҃а· еі· не· влоу· отъ марка· рече гь· Вино ри҃и
градъ вьсь насади· и огради плотомь и зач
ископа точило· и създа стлъпъ· и вьдастъ

тажателемъ и ѿиде. и въ врѣма посла
къ тажателемъ раба. да ѿ тажатель
приимет ъ плода винограднаго. и иемше
и биша. и посласа тъщь. и пакы по
сла к нимъ другаго раба. и того камен
ием побиша главу его. и послаш
и бесчестна. и пакы иного посла. и то
го убиша. и иныи многыи. ѡвы бьюще
ѡвы оубиваюше. и еще же единого имѣ
ше сна своего възлюбленаго. и посла и
и того посла к нимъ послѣже. глаголе
ганъ посрамлѣют сна моего. тажа
тели же видѣвше грядуща къ себѣ
рекоша. ѥ не есть наслѣдникъ. приде
те убиимъ и. и наше будет достоя
ние. и имше убиша и. и извергоша
и вонъ из винограда. что же сотворит
гъ винограду. не придет ли и погу
бит тажатели. и дасть виногра
и инѣмъ. ни ли сего писаниа чли есте. ка
мень иже не вредоша зиждуще
се бы въ главу ѫглоу. ѿ га бысть сие и
рѯѳ. есть дивно въ очию нашею. И искаха
оубити. и убоишеся народа. разоу
мѣша бо ико к нимъ притчю рече. и ѡ
рл. ставльше ѿидоша. ко пно вне
зѫа

ѕі не блоу ѿ мира вона. И посылаша к не
моу нѣкотерыи ѿ фарисеи и иродиянъ. да би
ша и оуловили словомь. ѡни же при
шедъше глаголаша к немоу. учителю вѣмъ
яко истиненъ еси. и не брежеши ни
ѡ комже. не зриши бо на лице человко
мъ. на въ истину путь божии учиши.
подобает ли дати кинсъ кеса
реви или ни. дамы ли или не дамы. ѡ
нъ же вѣдѣ ихъ лицемѣрие рече имъ. что мя
искушаете. принесѣте ми пѣнязь на
зьданиꙗ. ѡни же принесоша к немоу.
и глагола имъ. чии есть ѡбразъ сь и напи
сание. ѡни же рѣша ему кесарева.
и рече имъ Ісъ. въздадите кесарева кесари
и божиꙗ богови. и чюдишася ѡ немь.
ко пнѣ вьрь ѕі не блоу ѿ мира вонма рла
И приидоша саддукеи к нему. иже глаго зѫа
лють не быти въскресению. и въпрашаху
и глаголюще. учителю моисии написа намъ.
аще кому брать оумреть. и ѡставить
жена. а чадь не ѡставить. да поиметь
брать жена его. и въскресить сѣмя
брату своему. бѣше же з. братеи. и пръвыи поя
тъ жена. и оумираꙗ не ѡстави сѣмене.
и в. поять ꙗ. и оумре. и ни тъ не ѡста

ви тъ сѣмене · и г҃ такоже · и поꙗшѧ ѫ ꙁ҃ ·
и не оставивша сѣмене · послѣжде же вьсѣхъ оу-
мрѣтъ жена · въ въскрѣшение же егда въ-
скрьснѫть · котораго ихъ бѫдеть жена ·
ꙁ҃ · бо ихъ имѣшѧ ѫ женѫ · и ѿвѣщавъ і҃съ рече и-
мъ · не сего ли ради блѫдите не вѣдѫще книгъ · ни
силы бж҃иꙗ · егда бо изъ мрьтвыхъ въскрь-
снѫть · ни женѧтьсѧ ни посагаютъ · нъ сѫ-
тъ ꙗко аггели на нб҃сехъ · а о мрь-
твыхъ ꙗко въстанѫть · нѣсте ли чли въ
книгахъ моисеовахъ · при кѫпинѣ
ꙗко рече емоу бъ҃ гл҃ѧ · азъ бъ҃ авраамль
и бъ҃ исааковъ · и бъ҃ иаковль · нѣсть бъ҃ мрь-
твыхъ · нъ живыхъ · вы же много блѫдите ·
кѡ вт҃рок · вѣч҃е ꙁ҃ не · бл҃ок · ѿ марка ::
рлв з҃ч въ о҃ приступль единъ ѿ книжникъ ·
слышавъ ихъ стѧзающасѧ · и видѣвъ ꙗко
добрѣ ѿвѣщаниемь · въпроси и · кая есть
заповѣдь прьваꙗ вьсѣхъ · и гл҃а і҃съ немоу · прь-
ваꙗ заповѣдь есть вьсѣхъ · слыши и-
зл҃ю · г҃ь бъ҃ нашь г҃ь единъ есть · и възлю-
биши г҃а ба҃ твоего · вьсѣмь срдцемь тво-
имь · и вьсеѭ дш҃еѭ твоеѭ · и вьсеѭ крѣпостиѭ
твоеѭ · сиꙗ прьваꙗ заповѣдь · и вътораꙗ подобна еи · въ-
злюбиши искрьнѧго своего ꙗко са-
мъ себе · больши сею инаꙗ заповѣди нѣ-

рече емоу книжникъ · добрѣ оучителю рлв
въ истинѫ рече · ꙗко единъ есть · и нѣсть
развѣ его иного · и еже любити и вьсѣ-
мь срдцемь · и вьсѣмь разоумомь · и вь-
сеѭ дш҃еѭ · и вьсеѭ крѣпостиѭ · и еже лю-
бити искрьнѧго своего ꙗко и себе · бо-
лие есть вьсѣхъ вьсесъжагаемыхъ · и
жрьтвы · і҃съ же видѣвъ и · ꙗко съмысльно рлд
ѿвѣща · рече емоу · не далече еси ѿ г҃
црс҃твиꙗ бж҃иꙗ · и никтоже не смѣꙗше его
к томоу въпросити · и глаше оуча і҃съ въ
црькви · како глаголютъ книжници ꙗко
х҃съ снъ дв҃дъ есть · тъ бо дв҃дъ рече дх҃омь
ст҃ымь · рече г҃ь г҃ви моемоу · сѣди ѡ деснѫю мене
донъдеже положѫ врагы твоꙗ · подъно-
жие ногама твоима · самъ бо дв҃дъ нарицаетъ
и г҃а · то како есть снъ емоу · и мнози
народи послоушахѫ его въ сладость · и гл҃а-
шеть имъ въ оучении своемь · кѡ · в ср҃ѣ · вѣч҃е ꙁ҃ не
в л҃оу · ѿ марка · рече г҃ь · блюдѣте сѧ ѿ книж- рле з҃ч
никъ · хотѧщихъ въ ѡдеждахъ ходити · и
цѣлований на тръжищихъ · и прѣдсѣ-
даний на съборищихъ · и възлеж-
ганий на вечерꙗхъ · иже сънѣдаютъ домы вдо-
виць · и лишшѣ виною долго молѧщѣ
сѧ · сии приимѫть лишьше ѡсѫжение · и сѣдъ рлз

ѥмь прѣмо газофилакиꙗ· и видѣаше ка-
ко народъ мечеть мѣдь въ газо... фи-
лакиꙗ· и мнози богати вьмѣтаху мно-
го· пришедши же едина вдовица убога
въврьже двѣ лептѣ· еже есть кодра-
ть· призвавъ ученикы своꙗ рече имъ·
аминь глю вамъ· ꙗко вдовица си убо-
гаꙗ· паче вьсѣхъ вьврьже· вьмѣ-
тающихъ въ газофилакиꙗ· вьси бо
отъ избытъка своѥго вьврьгоша· а си отъ ли-
шениꙗ своѥго· вьсе ѥлико имаше въвр-
же вьсе житиѥ своѥ· к[оне]ць ... ·
рлз ѿ пара за· въ оно· И исходащу ѥму отъ цркве
гла ѥму ѥдинъ отъ ученикъ своихъ·
учителю виждь каци камени и каково зданиѥ· и іс
ѿвѣщавъ· рече ѥму· ви-
диши ли велиꙗ сиꙗ зданиꙗ· не имать
остати здѣ камень на камени· иже
ѡлн не имать разоритиса· И сѣдащу ѥму
на горѣ елеоньстѣи· прѣмо цркве·
въпрашаху и ѥдиного· петръ и иꙗковъ
и иоанъ· и андрѣи· рьци намъ когда се бѫдеть·
и что бѫдеть знамениѥ· и глати начать
... блюдѣте сѧ да никто же васъ
глати... бѫдѣте сѧ да ни ... томѣне
прѣльстить васъ· мнози бо придѫть·

вь имѧ моѥ глаще· ꙗко азъ ѥсмь· и
многы прѣльстѧть· ѥгда же услышите
брани и слышаниꙗ браниꙗ· не ужа-
саите сѧ· подобаѥть бо быти· нъ не у конь-
чина· въстанеть бо ꙗзыкъ на ꙗзыкъ· и цсь-
тво на цсрво· и бѫдѫть трѫси по мѣста-
мъ· и бѫдѫть глади и мѧтежи· начатъкъ
болѣзнемъ сии· к[оне]ць ... за рлѳ
ѿ пара ... рчгь· блюдѣте же вы сами· прѣ-
дадѧть бо вы на съборища· и на съборищи
биени бѫдете· и прѣдъ владыками
и цсри станете мене ради въ свѣдѣтель-
ство имъ· и въ вьсѣхъ ꙗзыцѣхъ· подобаѥть
прѣжде проповѣдати сѧ ѥвангелию· Егда
же ведѫть вы прѣдающе· не пьцѣте сѧ
прѣжде что възглете· ни поучаите
сѧ· нъ ѥже дасѧ вамъ въ тъ часъ то глѣ-
те· не вы бо бѫдете глаще· нъ дхъ стыи рлл
прѣдасть же братъ брата на съмрьть·
и оць чадо· и въстанѫть чада на родитела
и оубиють ѩ· и бѫдете ненавидими
вьсѣми имени моѥго ради· прѣтрь-
пѣвыи же до коньца· тъ спсенъ бѫдеть· к[онь]ць по-
нѣдѣлькъ· ѿ пара за· рчгь своимъ ... рлв
Егда же оузрите мрьзость запустѣ-
ниꙗ· реченѫю даниломъ прркомъ· сто-

ща идеже не подобаеть· чтыи да разоумѣ
рмг· ваатъ· тогда иже бѫдѫтъ въ июдеи· да бѣга
ѭтъ на горы· иже на кровѣхъ· да не съхо
дитъ въ домъ· ни да вълазитъ възѧти
чесо· отъ домоу своего· иже на селѣ да не
възвратитъ сѧ въспѧть възѧтъ ризъ
рмд· своихъ· горе же непраздьнымъ и доѧщимъ
рме въ ты дьни· молите же сѧ да не бѫдетъ бѣгъ
рмѕ· ство ваше зимѣ· бѫдѫтъ бо дьние ти
скорьби· ꙗкоже не бысть такова отъ на
чѧла създаниꙗ же иже съзьда бъ· до нынѣ и не бѫде
рмз тъ· И аще не бы гь съкратилъ дьнии
не бы спасла сѧ вьсꙗ плъть· нъ избра
ныхъ ради· ꙗже избра прѣкратитъ дьни
рмн· И тъгда аще кто вамъ речетъ· се съде хъ· се онъде
рмѳ· не имѣте вѣры· въстанѫтъ бо лъжи хри
сти· и лъжи прорци· и дадѧтъ знамениꙗ
и чюдеса· да прѣльщаѭтъ аще възмо
жно и избраныꙗ· вы же блюдѣте сѧ· се прѣ
рн же рѣхъ вамъ вьсѣ· кон· в вр· срѣ· зі· в пѧ
зч отъ мрк· рече гь· Въ ты дьни по скърби тои· слъньце
омрачитъ сѧ· и лоуна не дастъ свѣта
своего· и звѣзды начнѫтъ съ небесе па
дати· и силы ꙗже сѫтъ на небесѣхъ подвигнѫ
тъ сѧ· тъгда оузрѧтъ сна чловѣчьскаго грѧ
дѫща на облацѣхъ· съ силоѭ многоѭ

и славоѭ· и тъгда пошлетъ аггелы своѩ· и
съберетъ избраныѩ своѩ· отъ четырь вѣ
тръ· и отъ конца земли до конца небеси· и
отъ смоковьницѧ навыкнѣте притъчѧ· егда
оубо вѣтви еѩ бѫдетъ млада· и прозѧбне
тъ листвие· вѣдите ꙗко близъ есть
жатва· тако и вы егда оузрите сие быва рна
ѭща· вѣдите ꙗко близъ естъ при двере
хъ· аминь глѭ вамъ· не имать прѣити родъ сь
дондеже вьсѣ си бѫдѫтъ· кнц· зі· не в лоу рнв·
отъ мрк· рече гь· Небо и земля мимо идетъ· а сло зч
веса моꙗ не прѣидѫтъ· о дьни же то рнг
мь и о часѣ никтоже не вѣстъ· ни аггли
иже сѫтъ на небеси· ни снъ тъкмо оць· Блю рнг·
дѣте сѧ бдите и молите сѧ· не вѣсте бо ко
гда врѣмꙗ бѫдетъ· Ꙗкоже бо чловѣкъ отхо рнд
дѧ· оставитъ домъ свои· и дастъ ра
бомъ своимъ власть· и комоуждо дѣло
свое· и вратарю повелѣ бдѣти· Тако и рне·
вы бдите· не вѣсте бо когда гь домоу при
детъ· вечеръ ли или полоунощи· ли въ пѣ
тлоглашение· ли заоутра· да не пришь
дъ внезаапѫ обрѧщетъ вы спѧща·
а еже вамъ глѭ· вьсѣмъ глѭ· бдите· кнц· чѣсоу
в· пѧ· зі· не в лоу· отъ мрк· бѣ же пасха и опрѣ рнз·
сночи по дьвою дьноу· и искахѫ архи зч

иереи и книжьници· ис льстиѭ имѫще
оубиѭтъ· гл҃ахѫ же не въ праздьникъ·
рнз еда млъва бѫдетъ въ людехъ·
И сѫщоу емоу въ виѳании· въ домоу симо-
на прокаженаго· възлежащоу емоу
приде жена имѫщи алавастръ хри-
змꙑ нарда многоцѣньна драгаго· и съкроу-
шьши алавастръ· възлиꙗ емоу на гла-
вѫ· бѣахѫ же нѣции негодоующе въ себѣ
и глаголюще почто гыбѣль мира сего бы(сть)· мо-
жааше бо се миро продано быти· вѧште три
сътъ пѣнѧзь и дати нищиимъ· и прѣщаахѫ
еи· ис же рече· оставите ѭ почто трꙋжа-
рни ете· добро бо дѣло съдѣла о мнѣ· вьсе-
гда бо нищѧѩ имате съ собоѭ· и егда хоще-
те можете имъ добро творити· мнѣ же
не вьсегда имате· се еже имѣ сътвори сꙗ·
рнѳ мнѣ· варила естъ помазати тѣло
мое на погребение· аминь гл҃ѭ вамъ·
идеже аще проповѣдано бѫде-
тъ еѵ҃лие· гл҃ано бѫдетъ въ п... амѧть еѩ·
рѯ вьсемоу мироу· въ· И юда же искариотьскы
и единъ отъ обою на десѧте· иде къ архиере-
омъ· да и прѣдастъ имъ· они же слыша-
вше въздрадовашѧ сѧ· и обѣщашѧ и-
моу сребрьникы дати· и искаше како и-

ꙗкоже прѣдастъ і· въ пьрвыи же день опрѣ- рѯа
сночьныи· егда пасхѫ жрѣахѫ· гл҃ашѧ оученици
его· къде хощеши шедъше оуготоваи-
мъ ти да ꙗси пасхѫ· и посъла дъва оученика
своꙗ· и гл҃а има· идѣта въ градъ· и срѧ-
щеть вы чл҃къ· въ скѫдельници водѫ нося
шти· по немь идѣта· и идеже вънидетъ рь-
цѣта г҃оу домоу· ꙗко оучитель гл҃е-
тъ· къде естъ обитѣль· идеже пасхѫ съ оу-
ченикы своими ꙗмь· и тъ вамъ по-
кажетъ горьницѫ велиѭ· посълано гото-
ва· тоу оуготоваите намъ· и изидо-
ста оученика· и доста въ градъ· и обрѣ-
тоста ꙗкоже рече има· и оуготоваста па-
схѫ· вечероу же бывъшоу· приде съ обѣма- рѯв
на десѧте· и възлежащемъ имъ рече
имъ ис· аминь гл҃ѭ вамъ· ꙗко единъ отъ ва-
съ прѣдастъ мѧ· и ꙗдꙑи съ мноѭ· они же на- рѯг
чѧшѧ скрьбѣти и гл҃ати емоу· единъ
по единомоу· еда азъ· и дроугыи еда азъ·
онъ же отъвѣщавъ рече имъ· единъ отъ обо- рѯд
ю на десѧте· омочѧи въ солило
ло· сынъ же чл҃вчьскы· идетъ ꙗкоже естъ пи-
сано о немь· горе же чл҃вкоу томоу и- рѯе
мьже сн҃ъ чл҃вчьскы прѣдаатьсѧ· до-
бро бѣ емоу аще не би родилъ сѧ чл҃вкъ

рѯе Ꙗдѫщемъ имъ. приимъ іс҃ъ хлѣбъ. и бла
гословль прѣломи и: и даꙗше
оученикомъ. и рече. приимѣте. се естъ тѣло мое.
рѯз И приимъ чашѫ хвалѫ въздавъ. и дасть
имъ. пиите ѿ нѥѩ вьси. и рече имъ. се естъ
кръвь моꙗ новаго завѣта. пролиꙗе
маꙗ за мъногы. а азъ глаголѭ вамъ. ꙗко не
имамъ пити ѿ плода лозънаго
до того дьне. егда пиѭ ново въ цр҃ствии о҃ца
И въспѣвъше изидѫ на горѫ елеоньскѫ.
и гл҃а имъ іс҃ъ. вьси вы съблазните сѧ о
рѯн мьнѣ въ сиѭ ночь. писано бо естъ. пора
жѫ пастыря. и разидѫ сѧ овьцѧ ста-
да. по въстании же моемь варѣѭ вы въ га
рѯѳ лилеи. Петръ же рече емоу. аще и вьси съ
блазнѧтъ сѧ о тебѣ. азъ. и рече емоу іс҃ъ. амин
глаголѭ тебѣ. ꙗко въ сиѭ ночь. прѣ
жде даже куръ не възгла
ситъ. трикраты отъвръжеши сѧ мене.
ро Петръ же гл҃аше. аще ми сѧ сълоучитъ съ то
бою оумрѣти. не отъврьгѫ сѧ тебе. та
коже и вьси оученици рѣша. и приде
роа шѧ въ весь нарицаемѫ гефсиманиꙗ.
И гл҃а оученикомъ своимъ. сѧдѣте сьде
доньдеже шедъ помолѭ сѧ тамо. и по
ров ѩтъ петра и оба сына зеведеова. и на

чѧтъ скрьбѣти и тѫжити. Тъгда гл҃а имъ рог
прискрьбьна естъ дш҃а моꙗ до съмрьти.
Пождѣте сьде и бъдите. и прѣшедъ мало паде
ниць на земли. молѧше сѧ глаголѩ. о҃тче
мои. аще можно естъ. да мимо идетъ ѿ мене чаша си. род
Авва о҃че. вьсѣ възможна тебѣ сѫтъ.
мимо неси ѿ мене чашѫ сиѭ. нъ не ꙗко
же азъ хоштѫ. нъ ꙗкоже ты. И пришедъ рое
обрѣте ѩ спѧща. и гл҃а петрови. тако ли не
спиши ли. не можете ли единого часа
побъдѣти съ мъноѭ. бдите и молите сѧ
да не въ нападете въ напасть. дх҃ъ бо естъ
бодръ. а плъть немощьна. И пакы шедъ роѕ
помоли сѧ томоже слово рекъ. и възвра
щь сѧ обрѣте ѩ пакы спѧща. бѣсте бо
очи имъ тѧготьнѣ. и не имаахѫ что ѿ
вѣштати емоу. И приде третии и гл҃а рп
имъ. спите прочее и почиваите. приближи
сѧ часъ. и се прѣданъ бываетъ сн҃ъ чл҃вчьскы
въ рѫцѣ грѣшьникомъ. въстанѣте
идѣмъ. се приближи сѧ прѣдаꙗи мѧ.
іс҃ вьр҃ вѣрѣмѧ пои ѿмра за глаголашоу іс҃оу рпа
И еще гл҃ѭщоу оученикомъ своимъ. при
де юда искариотьскыи. единъ ѿ обою
на десѧте. и с нимъ народъ. съ орѫжи
емь и съ дрѣкольми. ѿ архиереи. и старецъ

рпв жници и старець· Дааше же знамениѥ· прѣда
аи его гл҃а имъ· егоже аще лобжю тъ и
ѥсть имѣте и· и ведѣте и съхраньно· и при
шедъ приступи къ нему· и гл҃а равви·
равви облобыза и· они же възложиша на нь
рпг руцѣ и яша и· Ѥдинъ же етеръ отъ стоящихъ
извлекъ ножь удари раба архиереова
рпд и урѣза ему ухо· Отъвѣщавъ же Ісъ рече
имъ· яко на разбойника ли изидосте
съ оружиемь и дрѣколиемь яти мене·
по вся дни бѣхъ у васъ въ цркви
рпе вни не ясте мене· Нъ да ся събудуть писа
рпѕ ния· И оставльше его бѣжаша вси· Ѥди
нъ етеръ юноша по немь иде облъченъ
рпз въ плащаницю на нагъ· И ѩше юноша
онъ же оставль плащаницю нагъ
бѣжа отъ нихъ· Ведоша же Іса къ архиере
ви· и снидошася къ нему вси архиереи и стар
рпи ци и книжници· Петръ же въслѣдъ и
го издалече иде· и вниде въ дворъ архи
иереовъ· и бѣ сѣдя и грѣяся у огнѣ·
рпѳ Архиереи же и весь съборъ искаху на Іса
свѣдѣтельства да убиють и· и не обрѣ
таху· мнози бо лъжи свѣдѣтельство
вааху на нь· и не бѣху равна свѣдѣтель
рч ства ихъ· И етери въставше лъжа свѣдѣ

тельствоваху на нь глаголюще· Мы слышахо
хомъ гл҃юща· яко азъ разорю црквь сию
рукотворенную· и трьми денми иную
нерукотворену съзижду· и ни тако не бѣ ра
вно свѣдѣтельство ихъ· И ставъ посрѣдѣ
архиереи въпроси Іса гл҃а· не отъвѣща
ваеши ли ничесоже· что си на тя свѣдѣтель
ствують· онъ же мълчаше и ничесоже
не отъвѣщаваше· паки архиереи въпро
си и гл҃а ему· ты ли еси Хсъ снъ рча
благословенаго· Ісъ же рече азъ есмь· и у
зрите снъ члвчскаго· сѣдяща одесную [illegible]
силы· и грядуща на облацѣхъ нбсныхъ· рчв
Архиереи же растьрзавъ ризы своя гл҃а·
что еще трѣбуемъ свѣдѣтель· слыши
шасте хулу его· что ся вамъ явлѣе
тъ· Они же вси осудиша и повиньна рчг
быти съмрти· и начаша плевати
на нь· и прикрывати лице его и мучи рчд
и глати ему· прорци намъ Хе кто естъ
ударей тя· и слугы ланитами та
ляху и· И сущу Петрови низу на рче
дворѣ· приде едина отъ рабынь
архиереовъ· и видѣвши Петра грѣ
щася· възрѣвши на нь гл҃а· и ты бѣ съ на

заринномь ісомь· ѡньже ѿврьжесе гл҃а·
не вѣмь ни что гл҃ешы· И изыде вьнь прѣд-
верїи· и абие алекторь възгласи· и ви-
рч҃ѕ дѣвши пакы· и на рабынїи· и начать
гл҃атї сь стоѩщимь· ѣко ть иѿ нихь
е· онь же пакы се ѿврьжеса· и не помного
пакы стоещи рѣша петрови· въистинѫ
нась ѿ нихь еси· и бо галилѣанинь
еси· и бесѣда твоѣ подобитьса· ѡ-
ньже нача ротити се и клати се·
ѣко не вѣмь чл҃вѣка сего же гл҃ете· и вто-
рч҃з рое алекторь възгласи· И помѣнѫ пе-
трь гл҃ь іс҃вь· иже рече емоу· прѣжде да-
же не възгласить алекторь· три краты
ѿвръжеши се мене· и начень плакасе
тнеагорьке· вь оутрѣнѧѧ· еѵ҃ ма-
рч҃и поу· ѕе· и вь пѧ· вь на г҃ оу· ѿ мар· ѯа за
Свѣть сътвориша архиереи сь старци· и кни-
рч҃ѳ жници· и вьсь сборь· Свѧзавше же іс҃а· и
приведоша и къ пилатоу· іс҃ рⷱ҇· И въпро-
сї си пилать· ты ли еси цр҃ь юдеискь·
Ѡньже ѿвѣщавь рече емоу· ты гл҃еши· и гл҃а-
хаахѫ архиерен много· Ѡньже ни че-
сⷶ сожене ѿвѣщаваше· пилать же пакы
въпрашаше и гл҃а· ни что же ли не ѿвѣ-
щаваеши· виждь коль на тѧ свѣ-

дѣтельствоують· ісь же ктомоу ничесоже
не ѿвѣща· ѣко дивити сѧ пилатоу· на
вьсѣкь же праздникь ѿпоущаше имь
единого свезнѣ· егоже прошахѫ· сг
Бѣ же нарицаемы варава· сь своими
свѣтникы свезань· иже вь измѣтѣ оуби-
иство сътвориша· и възьпивь народь
начѧша просити· ѣко же творѣше
имь· Пилать же ѿвѣщаваше имь гл҃а·
хощете ли да вамь ѿпоущаѫ цр҃ѣ юде-
искаго· вѣдѣше бо ѣко зависти ради
прѣдаша архиереи· архиереи же по- сд
мѫтиша народоу· да варавѫ ѿпоустить
имь· Пилать же ѿвѣщавь рече· что хо- се
щете да сътворѫ егоже гл҃ете цр҃ѣ юде-
искаа· ѡни же възьпиша распни распни·
Пилать же гл҃аше· что зло сътвори· ѡни сѕ
же излиха възпиаха распни· Пилать
же хотѣ народоу воля сътворити поусти-
ти имь варавѫ· и прѣдавь іс҃а бивь да и рас-
пнать· ісо ѵе вплмапоу ѕе· и на стр҃ть
ѵ҃ѧ г ѿ мар ѯа вьвонни· Воини же ведо- сз
шѧ и на дворь· и призваша вьсь сборь·
и облѣкоша и вь прѣпрадѫ· и възложи-
шѧ нань сьплетьше трьновень вѣнець·
и начѧша и цѣловати и гл҃аше· радоуисе·

цр҃ю июдеискыи · и бияхѫ и трьстию по гла
вѣ и плюваахѫ нань · и прѣгыбаѭще ко
с҃ѳ лѣнѣ покланѣхѫ сѧ емоу · и егда порѫ
гахѫ сѧ емоу · съвлѣкоша и съ него прѣп
радѫ · и облѣкоша и въ ризы своѩ прѣпи
с҃і поу · И изведоша и да и распнѫть · и задѣ
шѧ етероу мимоидѫщоу симоноу · киринѣ
ю грѧдѫщоу съ села · оц҃оу александровоу
и роуфовоу · да възьметь кр҃тъ его ·
с҃аі ѹти поу · И приведоша на мѣсто голь
гота · иже естъ съказаемо краниево мѣсто
с҃ві ; и даахѫ емоу пити оцьтьно вино · онъ
же не хотѣше · И распеньше и раздѣлиша
ризы его · и меташа жрѣбии кто что
с҃гі възьметь · бѣ же часъ г҃ · прѣпи поу · И егда
распѧшѧ и · бѣ напьсание вины его · цр҃ь
с҃ді юдеискыи · и съ нимь распѧшѧ два ра
збоиника · единого о деснѫѭ а дроугаго
о шоуѭ · и събысѧ писание глаголющее · и
с҃еі съ безаконникы причтенъ бысть · И ми
мо ходѧщеи хоулѣахѫ и покываѭще гла
вами своими и гл҃аще · оува разарѣи цр҃к
вь · и трьми деньми съзиждаѩ · спаси самъ
сѧ и съниди съ кр҃та · тако же и архиереи ра
гаѭще сѧ съ кънижьникы · и дроугъ къ дро
гоу гл҃аше · ины спасе а себе не можетъ спасти ·

цр҃ь издраилевъ да сълѣзеть нынѣ съ кр҃та · да видимъ
и вѣрѫ имемъ емоу · и распѧтаа съ нимь
поношаста емоу · ч҃ы поу · Бывшоу же г҃а
днѣ шестомоу · и тьма бысть по вьсеи земли
го до и девѧтна · При девѧтѣи же го
днѣ възъпи и҃с гласомь велиемь гл҃а
елои елои лима савахтани · еже естъ
бж҃е мои бж҃е мои · въскѫѭ мѧ остави
лъ · и етери же отъ стоѩщихъ тоу слыша
вше гл҃ахѫ · ико илиѭ зоветь · тече же
единъ и напльни гѫбѫ оцьта ·
и въньзь на трьсть напаяше и · ини же
гл҃ахѫ не дѣите да видимъ · аще придеть
илиѩ съньмтъ его · и҃с же поущь гласъ
велии издъше · и запона цр҃ковнаꙗ раздра
сѧ на двое отъ вышнѣго краꙗ до нижнѣ
го · видѣвъ же сътьникъ стоѩи прѣмо
емоу · ико тако възъпивъ издъше
рече въ истинѫ чл҃къ сь сн҃ъ бж҃ии бѣ · бѣ
хѫ же и жены издалече зьрѧщи · въ нихъ же бѣ
мариꙗ магдалыни · и мариꙗ иꙗко
ва малааго · и иосиѩ мати · и саломи
и егда бѣ въ галилеи · по немь хождаа
хѫ · и слоужахѫ емоу · и ины многы въ
шедъшаꙗ съ нимь въ ирм҃ь · ико па ни
ѹ моу · поздѣ же бывшоу понеже пѧтъкъ

сѯз· не бѣ попа прѣдносицамь. за҃ нѣ҃ отъ мра-
Приде иосифъ иже отъ аримаѳеѧ благо-
образный свѣтникъ· иже и тъ бѣ чаѧ
цр҃ствиѧ бж҃иѧ· и дрьзнавъ вниде къ пи-
латоу· и проси тѣла исоусова· пилатъ же
диви сѧ аще оуже оумрѣтъ· и призвавъ сь-
тьника въпроси и аще юже оумрѣтъ·
и оувѣдѣвъ отъ сьтьника дасть тѣло
иосифови· и коупль плащаницѫ· и сь-
немъ и обвить ѥ въ нѫ· и положи ѥ въ гробѣ
иже бѣ исѣченъ отъ камене· и привали
камень на двери гроба· мариѣ
же магдалыни· и мариѣ иосиина
зьрѣсте гдѣ и полагаахѫ и· к҃е· к· въ врѣ-
сл· з҃а· во҃· вьнѣ· И минѫвъши сѫботѣ мариѣ
магдалыни· и мариѣ иаковлѣ· и саломи
коупишѧ ароматы да пришедъ-
ше помажѫтъ и· зѣло заоутра въ ѥдинѫ сѫ-
ботъ· и придошѧ на гробъ· въсиѣвъшоу слъ-
ньцоу· глаголаахѫ къ себѣ кто отвалитъ намъ
камень отъ двери гроба· и възьрѣвъше види-
дѣвше ѣко отваленъ бѣ· бѣ бо велеи зѣло-
и вълѣзъше въ гробъ· и видѣшѧ юноша
въ гробѣ сѣдѧщь о деснѫѭ· одѣнъ въ бѣлѫ· и оужа-
сѫ сѧ· онъ же рече имъ· не оужасаи-
те сѧ· иса ищете назарѣнина распѧтаго

въста нѣстъ здѣ· се мѣсто идеже положишѧ и·
нъ идѣте рьцѣте ученикомъ его и петро-
ви· ѣко варѣетъ вы въ галилеи· и тоу
видите и ѣко же рече вамъ· и ишедъше бѣжа-
хѫ отъ гроба· имѣше же ѣ трепетъ и оужасъ·
и никомоуже ничьсоже не рѣшѧ· боѣхѫ бо сѧ·
ѥ҃ ко· миронос. нцамь. на възнесение· на҃ ле҃ вечерно. сл҃ д҃·
г҃· з҃а вос҃· Въскресъ же заоутра въ пръвѫѭ сѫботѫ
ꙗви сѧ прѣжде марии магдалыни· и-
з неѩже изгна з҃ бѣсъ· она же шедъши вь-
звѣсти бывъшимъ съ нимь· плачѫщи-
мъ сѧ и рыдаѭщимъ· они же слышав-
ше ѣко живъ ѥстъ· и видѣнъ бысть ѥю не ѩша
вѣры· и по сихъ же дъвѣма отъ нихъ· идѫ-
щима ѣви сѧ инѣмь образомь· идѫ-
щима на село· и та шедъша възвѣсти-
ста прочимъ· ни тѣма же вѣры не ѩша·
послѣдь же възлежащимъ имъ· единѣ-
моу на десѧте ѣви сѧ· поноси невѣр-
ствию ихъ и жестосрьдию· ѣко видѣв-
шимъ его вьставша из мрьтвыхъ
не ѩша вѣры· и рече имъ· шедъше въ вьсь
миръ проповѣдите еваньгелие вьсеи тва-
ри· иже вѣрѫ иметъ и крьстить сѧ спасенъ
бѫдетъ· а иже не иметъ вѣры осѫ-
жденъ бѫдетъ· знамениѣ же вѣроу...

вѣровавшимъ· послѣдьствоуютьси· име
немь моимь бѣсы ижденѫть· языкы и
възглаголють новы· и змиа възьмѫть· на
зьмать· аще и смьртьно что испиють
ни утоже ихъ не вредить· на недѫжны
ѧ рѫцѣ възложать· и здрави бѫдѫть·
Гь же убо по глаголании ихъ нимь възнесеса на небо
и сѣде ѡдесною бга· они же изшедше пропо
вѣдаша вьсюдоу гоу поспѣшьствоую
щоу и словоу утвьржающоу· послѣдь
ствоующимъ знамении· аминь:·

Еѵ̃глие ѿ Лоук· гла̃ а̃· нач̃го

[...] ѿ зачрта· налинсѣ· ѿ лоук· гла
житвы· ѿ зачрта

за Понеже оубо мнози начаша чинити
повѣсть ѡ извѣстьныихъ въ насъ вещь
хъ· якоже прѣдаша намъ бывшеи исъ
конисамовидьци· и слоугы словеси· изво
лиса и мнѣ хождьшоу испрьва вьсѣмъ
вьсѣхъ въ истинѫ порядоу писати сла
вьнѣи фефиле· да разоумѣеши ѡ ни
хъже наоучиса словесѣхъ оутвьржение
на зачатие ѿ зачрта· въ дьни за
Бы же въ дьни ирода цря июдеиска· иерѣи
етеръ именемь захариа· ѿ ефимерие
ѧ авиани· и жена его ѿ дъщереи ароно

и имѧ еи елисавефь· бѣста бо оба праве
дна прѣдь бгомь· ходѧща въ заповѣде
хъ вьсѣхъ· и ѡправданиихъ вьсѣхъ безъ по
рока· и не бѣ има чада· понеже бѣ
елисаветь неплоды· и ѡба замато
рѣвша въ дьнехъ своихъ бѣста· бы же
слоужащоу емоу въ чиноу чрѣды сво
ѥа· по ѡбычаю иерѣискоу· лоучи сѧ
емоу покадити вшедъ въ цркве гна·
и вьсе множьство людии бѣ молѧщесѧ вънѣ
въ годъ темьѧна· ависѧ же емоу
аггль гнь· стоѧ ѡдесною ѡлта
рѣ кадилнаго· и сматесѧ захариа видѣвъ·
и страхъ нападе нань· рече же к немоу аггль
гнь· не боисѧ захарие· зане оуслышана
бысть молитва твоѣ· и жена твоѣ ели
савефь родить сынъ тебѣ· и наречеши имѧ
емоу иоаннъ· и бѫдеть тебѣ радость и веселие·
и мнози ѡ рожьствѣ его възрадоують
сѧ· бѫдеть бо великъ прѣдъ бгмь· и вина и си
кера не иматъ пити· и дха исполни
тьсѧ· и еще из чрѣва мтре своеѧ· и
многы ѿ сынъ изльвъ ѡбратить къ гоу
бу ихъ· и тъ прѣдъидеть прѣдъ нимь въ дсѣ и
силѣ илиинѣ· ѡбратити срдца ѡцемъ
на чада· и противныѧ въ мѫдрость пра

вѣдинхъ· ногатоватигорѧщевьрѣшении
и рече захариѣ къ ангелоу по чесомоу разоу
мѣю· азъ бо есмь старъ и жена моѣ зама
торѣвши въ днехъ своихъ· ѿвѣщавъ же
ангелъ рече емоу· азъ есмь гаврилъ прѣ
дъстоѧ прѣдъ бм҃ь· и посланъ есмь к
тебѣ глаголати· и благовѣстити тебѣ сие·
и боудеши молчѧ и не могы глаголати до не
гоже дне боудеть се· зане не вѣрова словесе
мь моимь· и бѣ людие ждѫще захари
ѭ· и чюждахѫсѧ коснѧщоу емоу вь цр҃к
ви· излѣзъ же не можаше глаголати к ни
мь· и разоумѣше ѣко видѣние видѣ
вь цр҃кви· и тъ бѣ помаваѣ имъ· и прѣбы
ваше нѣмъ· и ѣко исплънишѧсѧ днье
слоужбы его· иде въ домъ свои· по сихъ же
днехъ· на благовѣщение· на ли за възѧть
Зачать елисаветь жена его· и таѣшесѧ
е҃ мць глаголющи· ѣко тако сътвори мнѣ
гь въ дни в ньже призрѣ ѿѧти поно
шение мое въ чл҃вѣцѣхъ· и҃ц зачатию
Н на рожство прѣчистыѣ на прѣ· в шестыи же мць
посланъ бы архангелъ гаврилъ ѿ ба· въ
градъ галилеискъ ѥмоу же имѧ назарѣ
ть· къ дѣвѣ обрѫчени мѫжеви ѥмоу
же имѧ иосифъ ѿ домоу двдва· и имѧ дѣвѣ

мариѣ· и вшедъ къ неи ангелъ рече радоуи
сѧ обрадованаѣ гь с тобою· благословена
ты въ женахъ· она же слышавши
смѧтесѧ ѡ словеси его· и помышлѣше
вь себѣ· ѣко коѥ боудеть цѣлование
се· и рече ангелъ ей· не бои сѧ мариѣ· обрѣте бо благодать 77
ѿ ба· и се зачнеши вь чрѣвѣ и родиши сна
и наречеши имѧ емоу исъ· сь боудеть вели
и и снъ вышнѣго наречетсѧ· и дасть емоу гь
бъ прѣстолъ двда ѿца его· и въцрить сѧ
въ домоу ѣковли въ вѣкы· и црствию его
не боудеть конца· рече мариѣ к ангелоу
ѣко сь боудеть се· зане азъ мѫжа не
знаю· ѿвѣщавъ ангелъ рече ей· дхъ
стыи наидеть на тѧ· и сила вышнѣ
го ѡсѣнить тѧ· тѣмь же рождаемое сто
наречетсѧ снъ бжи· и се елисаветь ѫжика
твоѣ и та зачатъ сна въ старости своей·
и сь мць ѕ҃ ей нарицаеми неплод
ви· ѣко не изнеможеть ѿ ба всѣкь глагль·
рече мариѣ се раба гнѣ· боуди мнѣ по
глаголоу твоемоу· и ѿиде ѿ неѣ ангелъ· ѿ неѣ
ѥго· благовѣщению· на· на всѣкы· праздни
ци· во· въста въ дни въставши
мариѣ иде въ горнѣѣ съ тщаниемь
въ градъ июдовъ· и вниде въ домъ за
хариинъ· и цѣлова елисаветь· ѣко

оуслыша елисаветь цѣлованиѥ мари
ино· и възыгра сѧ младенецъ радощa
ми въ чрѣвѣ єѩ· и испльни сѧ дх҃омь ст҃ы
мь елисаветь· и възъпи гласомь вели
ѥмь и рє· бл҃вена ты въ женахъ· и бл҃вені
нъ плодъ чрѣва твоѥго· ѿкѫдѫ ми се
да приде мати г҃а моѥго къ мьнѣ·
се бо ѣко бы гласъ цѣлованиꙗ твоѥго·
въ оушию моєю· възыгра сѧ младене
ць радощами въ чрѣвѣ моѥмь· и бла
жена ꙗже вѣрова· ѣко бѫдеть съ
вьршениѥ глаголанымъ ѥи ѿ г҃а· и рє
мариꙗ величить дш҃а моꙗ г҃а· и въ
зрадова сѧ дх҃ъ мои ѡ бз҃ѣ сп҃сѣ мо
ѥмь· ѣко призьрѣ на съмѣрениѥ рабы
своѥѩ· се бо отселѣ блажать мѧ вьси роди
прѣпиши· ѣко сътвори мьнѣ величиѥ
сильныи· и ст҃о имѧ ѥго· и милость ѥго въ
роди родъ боꙗщимъ сѧ ѥго· сътвори
дрьжавѫ мышьцеѭ своѥѭ· расыпи
гръдыѩ мыслию срдца ихъ·
низложи сильныѩ съ прѣстолъ· и въ
знесе съмѣрениѩ· алъчѫщѧѩ испль
ни благъ· богатѧщѧѩ сѧ ѿпоусти тъ
щь· приѩтъ изл҃ѣ отрока своѥго·
помѧнѫти милость· ѣкоже гл҃а къ ѡц҃е

мьнишимь· авраамоу и сѣмени ѥго до вѣка
и ты и вѣкы· Прѣбысть же мариꙗ съ нѥѭ ѣко
г҃ мц҃ꙗ· и възврати сѧ въ домъ свои·
за бц҃и ѥсть оучиништи· Єлисаветі же
исплъни шѧ сѧ дьнье родити и ро
ди сн҃ъ· и слышашѧ окрьсть живѫщии· и рожени
ѥ ѣко възвеличи г҃ь милость своѭ
съ нѥѭ· и радовахѫ сѧ съ нѥѭ· и бысть
въ осмыи дьнь придошѧ обрѣ
зати отрочѧте· и нарицахѫ и именемь
ѡц҃а ѥго захариꙗ· и ѿвѣщавъши ма
ти ѥго рє· ни· нъ да нарече(т) сѧ иѡан
ъ· и рѣшѧ къ нѥи ѣко никъто же нѣсть
ѿ рожениꙗ твоѥго иже нарицаѥть сѧ
имѧнемь тѣмь· помавахѫ же ѡц҃оу
ѥго· како би хотѣлъ нарещи и· и
прошь дъщицѫ напьса глагол· иѡ҃ ѥсть
имѧ ѥмоу· и чюдишѧ сѧ вьси· ѿврьзо
шѧ же сѧ оуста ѥго и ꙗзыкъ ѥго· и гла
ше благословѧ б҃а· и бысть на вьсѣхъ страхъ· живѫ
щихъ окрьсть ихъ· и вьсѣ страны июдеи
скы· повѣдахѫ сѧ вьси глаголи си· и
положишѧ вьси слышавъшии на срдци
хъ своихъ глаголюще· что оубо отроча се
бѫдеть· и рѫка г҃нѣ бѣ съ нимь· И за
хариꙗ ѡц҃ь ѥго испльни сѧ дх҃омь
ст҃ымь· и прорече гл҃ѧ· бл҃вень

гѣ свиꙁавь. мꙋка посѣтивь творцꙋ ꙁва
ваемꙑи днесь имь. прѣпи [прун] и вьꙁвы
жера гьі пѣниими нашего. вь домокрвѣ.
ѡтроца своего. и коже гаоуст ничти
хыащи ѿвѣсапрорѣсь исо. ѡпени ѿвра
гь нашихь. и избра ... вы ѣненавида
щихь нась. сьтворити палатьсѣ ѿцина
шимь. и помланати ꙁавѣть свои
плати вланиневсла тьі вса свавраамоу
ѡцꙋ нашемꙋ. дати намь бестраха и
ꙁбранѣ врагь нашихь. избавльшимь
са. слоужити емꙋ прѣпобнимь пра
вдоа. прѣ [illegible] дни нашимь. вьсадни [illegible] тана
[утн прун] шего. [illegible] троха порокь вышнѣго
нарѣшиса. прѣидеши бо прѣ [illegible] анцемь
гнимь. оуготовати пати его. вьѿ
порѣщении грѣ нашихь. [illegible] [пустоути прун]
[illegible] нашего. вь [illegible] нихь [illegible]
[illegible] вьсе вьсѣ [illegible] ти
тисѣ дающа [illegible] ... мрьть
нѣи. направити ноги наша на пать
мирень. утн [прун] Ѳтроча же растѣше
и крѣпла ѣше сьдхомь и бѣ вьпоуст
иииндь ... [illegible] ... его иꙁраил
ю пун. вь наверни [illegible] ... слоу
во вьданииже тьса. Иꙁыде повелѣние

ѿ кесарѣ авгоуста. напиати вса вьселе
ныа. и напианиие прьвое бы. владаа
щю сириею киринеюма. и идѣхоу вьси
напиатиса вьсвои гра. вьꙁыде же и иѡ
сиф ѿ галилеа ѿ гра назарета вьию
деовьгра двдвь. иже нарицаетьса вы
тлеѡмь. ꙁане бѣше ѿ домоу и ѿтьчьства своего
двд. напиатиса сь мариею. ѡбрꙋч
ницею своею же но сущеи не праꙁноа.
негда бысть тоу. испльнишеса днье родити
еи. и роди сна своего прьвѣнца и пови
ть и положи и вь ѧслехь. ꙁане не бѣ и има
мѣста вьѡбитѣли. и пастирие
бѣхоу вь тоиже страни. бдащее и стрегоуще
стражи нощныа. ѡ стадѣ своемь. агглъ
же гнь ста вь нихь и слава гнѣ ѡсиа
и оубоишаса страхомь великимь.
и рече имь агглъ. не боите са. се бо благовѣ
стоую вамь радость велию. иже бадеть
вьсѣмь людемь. ѣко роди са вамь
днь спсь. иже есть хсь гь вь гра двдѣ. и се ва
мь ꙁнамение. ѡбращете младенець
повить. лежащь вь ѧслехь. и вьнеꙁап
оу бысть сь агглъмь множество вой небесни
хь. хвалащи ба и глащихь. слава вь вы
шнихь боу. и на ꙁемли мирь вь чловецѣхь

благоволение· ꙗко отидоша аггели на не-
бо· и члвци пастуси рѣша другъ къ
другу· прѣидѣмь до виѳлеема и видимь
глъ сь бывъшии· иже гь съказа намь· и
придоша поспѣшьше· и обрѣтоша
марию и иосифа· и младенець лежащь
въ ꙗслехъ· видѣвъше же съказаша о глѣ
глаголемѣмь имь о отрочати· и вьси слы-
шавъшии дивишасꙗ· о глаголаних о паст-
рихъ к нимь· мариꙗ же вься блюдаше въ
сꙗ глы сиꙗ· сълагающи въ срдци своем
на обрѣзание гне· стмоу василию· во
г И възвратишасꙗ пастуси славꙗще
и хвалꙗще ба· о вьсѣхъ ꙗже слыша-
ша и видѣша· ꙗко же гла к ним· бысть
ни же И егда исплънишасꙗ дьни .и. да
обрѣжать и· нарекоша имꙗ емоу
исъ· нареченое аггелмь прѣжде даже не за-
чатъ бысть въ чревѣ· прѣтечи· обрѣзанию
И егда исплънишасꙗ дьние очищению
по закону моисеову· въ понедѣльникъ
Вознесоша и отроча въ иерслмь
поставити прѣд гмь· ꙗко же есть пи-
сано въ законѣ гни· ꙗко вьсꙗкъ пла-
денець мажескъ польразвръза ...
ложесна· стъ бгу наречетьсꙗ· и дати

жрьтва по реченому· въ законѣ гни· два
грьлици· или два птенца голубина·
се бѣ члвкъ въ иерслмѣ· во И бѣ члвкъ въ иерслмѣ·
и имꙗ ему семеонъ· члвкъ сь праве-
дьнъ и чьсть· чаꙗ оутѣхы изля· и дх
бѣ стыи на немь· и бѣ ему обѣщано
дхомь стымь· не видѣти съмрьти прѣ-
же· дóньдеже видить ха гнꙗ· и приде дхомь
въ црквь· И егда въведоста ро-
дитела отрочате иса· сътворити има по
обычаю законьному о немь· и приꙗть
и на руку свою· и благослови ба и рече
нынѣ отпущаеши раба твоего влко· по глу твоему съ миромь·
ꙗко видѣсте очи мои спасение твое· и
жеже еси оуготовалъ прѣдъ лицемь вьсѣ-
хъ людии· свѣтъ въ откровение ꙗзыкомъ· и славу людии
твоих изля· И бѣ иосифъ и мати
его дивꙗщасꙗ· о глемыхъ о немь· и благо-
слови ꙗ семеонъ· и рече къ марии матери его· се
лежить сь на паданиe и на въстание
многымъ въ изли· и въ знамение прѣко-
ско· и тебѣ же самои душу проидеть ору-
жие· да открыютьсꙗ отъ многъ срдць по-
мышлениꙗ· И бѣ анна пррчца дъ-
щи фануилева· отъ колѣна асирова·

сиꙁаматорѣвше вь днехь мноꙁѣхь
живыши с мужемь .з҃. лѣ. ѿ дѣвьства своего
и та вдова до .п҃. и .д҃. лѣ. иже не ѿхождаше
ѿ црькве. постомь и молитвами служащи
день и нощь. и та вь тьи час пристапль-
ши исповѣдашеся г҃ви и глаголаше о немь
всѣмь чающимь избавлениꙗ вь иерс-
лимѣ. и ꙗко скончаша вься по закону
г҃ню. и вьзвратишася вь галилею вь
градь свои назареть. его же пльть ѿ... здѣ приꙗ ти
обрѣзание. О третиа же растѣше и крѣ-
пляшеся д҃хомь. исполнѣꙗся прѣмѫ-
дрости. и бл҃дть б҃жиꙗ бѣ на немь. его и пан
Исходѣста родителя его вьсе лѣто вь и-
ерлмь вь праздникь пасхы. и егда бы дв҃ѣ
ма надесѧте лѣтѣ тома вьсходѧщимь имь
вь иерлмь по обычаю праздника. и ско-
ньчавшимь дьни. вьзвращающимь
сѧ имь ѡста ѡтрокь іс вь иерлмѣ. и не
чюста родитель его мнѣвша же и вь дрѹ-
жинѣ сѫща. приидоста .е҃ дни. и искаста
его вь родѣхь и вь знаемыхь. и не ѡбрѣть-
ша его вьзвратисте сѧ вь иерлмь ищю-
щи его. и по трихь же дьнехь ѡбрѣтоста и
вь црькви сѣдѧща посрѣдѣ учитель. и по-
д слоушаѫща ихь. и вьпрашаѫща. ѹжасахѹ

хаже сѧ вьси послушающеи его. ѡ разоумѣ
и ѡ ѿвѣтѣхь его. и видѣвша не оудивиста е
сѧ. и рече к немоу мати его. чадо что сь
твори нама така. се ѡць твои и азь скрь-
бѧща искахове тебе. и рече има по что ма
искаста. не вѣсте ли ꙗко вь тѣхь ѡца
моего. достоить быти мнѣ. и та не разоумѣ-
ста глагола иже рече има. и сниде с нима
и приде вь назареть.
и бѣ повинуѧсѧ [...] сѧ ними. и мати
его сьблю [...] даше вьсѧ глаголы сиꙗ
вь срдци с[...] своемь. ісь бѣше прѣ-
мѫдрости и лѣты и бл҃дтию ѿ ба и чл҃вкь. ко
ѡбрѣзанию. вь навѣрни. бл҃гословлении ꙁа г
Вь пѧтоенадесѧте лѣто влд҃чьства тивериа
кесарѣ. ѡбладающю понтьскомоу
пилатоу иудеею. и четврьтовластьствоуꙗ
щоу галилеею иродоу. филипоу же четврь-
товластвоующоу братоу его итоу-
реискою и трахонитьскою страною. и лиса-
нию авилиньскоу четврьтовластвоующоу
са при архиереи[...] нанѣ и каиафѣ
бы глаголь [...] иѡаноу захариинѹ
сноу вь п[...] стыни и приде вь вьсю
страну [...] иѡрданьскую. пропо-
вѣдаа [...] крещение на покаание.

з въ отпоущение грѣховъ. яко же есть
писано въ книгахъ. словесъ исаия проро
и ка глаголюща. гласъ въпиюща го въ поусти
ни. оуготоваите пѫть гнь. правы
творите стьзя его. вьсяка дебрь и
сплънить ся. и вьсяка гора и хълмъ с
мѣрить ся. и бѫдѫть стропътьная въ пра
выя. и острая въ пѫти гладъкы. и оу
зрить вьсяка плъть спасение бжие.
глаголаше же исходящ[...]имъ народо
мъ. крстити ся от [...] него. и ча
дия ехидновая кто [...] сказа ва
мъ бѣжати отъ грядущаго гнѣва. створи
те плоды достоины покаянию. и не
начинаите глаголати въ себѣ. отца и
мамъ авраама. глю бо вамъ. яко мо
жеть бъ. от камения сего въздвигна
ти чада аврамоу. оуже бо и сѣкыра при
корени древа лежить. вьсяко оубо древо не
творяще плода добра посѣкають
и въ огнь въмѣтають. и въпрашахѫ
народи глаголюще. что оубо [...]творимъ
отвѣщавъ же [...] глааше имъ.
имѣя двѣ ризѣ да [...] подасть не
имѫщемоу. и имѣя [...] брашь
на. такоже да твори[...]ть.

 82

придоша же и мытаре крстити ся. и рѣша
к немоу. оучителю. что сътворимъ. о
нъ же рече к нимъ. ничто же боле повелѣ
ного вамъ творите. въпрашахѫ же его ѳ
и вои глаголюще. и мы что створимъ. и рече
к нимъ. никого же не обидите. ни не кле
вещите. и довольни бѫдѣте оброкы ва
шими. чающимъ же людемъ. и помы
шляющимъ вьсѣмъ. въ срдцихъ своихъ.
о иоаннѣ. еда тъ не есть хсъ. отвѣщаваше же
имъ иоаннъ глаа. азъ оубо водою крьщаю вы. і
грядеть же крѣплии мене. емоуже нѣ
смь достоинъ раздрѣшити ремене сапогоу
его. тъ вы кртить дхмъ стмъ и о
гнемь. емоуже лопата въ рѫцѣ его. аі
и потрѣбить гоумно свое. и събере
ть пшеницѫ въ житницѫ свою. а пла
вели съжежеть огнемь негасимъмь.
многа же и ина благовѣсткоуя. глаше
к людемъ. ис бгомь вленнии. в пнк. а. не
за гі лоук. въ. Иродъ же четверовластьникъ. ві
обличаемъ имъ о иродиадѣ женѣ
брата его. и о вьсѣмъ злѣи же створи
иродъ. приложи и се надъ вьсѣми. за
твори иоанна въ темници. бысть же егда крь гі
стиша ся вьси людие. и иисоусоу крьщьшоу

са· ѿ врьзеса небо· и сниде д҃хъ с҃тꙑи· тѣ
лесьнꙑмь видомь· ꙗко голѫбь на нь· и
гласъ небесе гл҃а· тꙑ еси с҃нъ мои възлю
бленꙑи· о тебе бл҃говолихъ· ıс҃ литѣ вьрѣ
Д҃І а҃ нѐ ѿ лоу҃ бо҃ И бѣ ıс҃ ꙗко тремь десѧти
мь начинаѩ лѣтъ· бꙑ с҃нъ ꙗкоже мнѣ
иѡсифовъ· илиевъ· матъѳатовъ· леви
гиевъ· мелхиевъ· ианнѣевъ· иѡсн
фовъ· матъѳатиевъ· амосовъ· наоу
мовъ· еслимовъ· наггеовъ· маатовъ
иѡсифовъ· иоданиевъ· иѡанновъ· рисиевъ
зоровавелевъ· салатиилевъ· нириевъ
мелхиевъ· аддиевъ· косамовъ·
елмадамовъ· ироувовъ· иѡсиевъ·
еназаровъ· иѡрамовъ· матъѳатовъ·
левгиинъ· симеѡновъ· иоуди
иѡсиевъ· иоудовъ· иѡсифовъ· иѡнановъ· елиа
кимовъ· мелеѡвъ· менановъ· матаѳановъ·
наѳановъ· д҃двъ· иесеовъ· ѡвидовъ· воо
зовъ· салмоновъ· наасоновъ· аминада
вовъ· арамовъ· ѡарамовъ· есромовъ·
фаресовъ· иоудовъ· иаковлѣ· исааковъ·
авраамовъ· фаратонаговъ· сероуховъ·
рагавовъ· фалековъ· евѣровъ·
салановъ· каинановъ· арфаксадо
вовъ· симовъ· ноевъ· ламеховъ· матоу

саламовъ· енохвъ· иаредовъ· малелеилѣ
въ· каинановъ· еносовъ· ситовъ· адамовъ·
б҃жии· к҃о в҃роу· ıс҃ же испълнь д҃ха с҃та
вьрѣ· а҃ нѐ ѿ лоу҃ во҃ Възврати сѧ ıс҃ ѿ н҃
иордана· и ведѣашесѧ д҃хомь въ поустыни
м҃ д҃ьнии искоушаемъ диаволомь· и не
ꙗстъ ничесоже въ тꙑ д҃ни· и скончавъше еı
нмъ послѣдь възалкасѧ· и рече емоу диа
воль· аще с҃нъ еси б҃жии· рьци каменою се
моу да хлѣбъ бѫдеть· ѿвѣща ıс҃ къ не
моу гл҃ѧ· писано есть ꙗко не о хлѣбѣ е
диномь живъ бѫдеть ч҃лкъ· нъ о вьсѣ
комь гл҃ѣ· исходѧщиимь изъ оустъ
б҃жиихъ· и възведъ и диаволь на горѫ
высокѫ· показа емоу вьсѧ црс҃твиѩ вь
селенꙑѩ· въ чѧсѣ времене· и рече емоу диа
воль· тебѣ дамь власть сиѭ и славѫ ихъ·
ꙗко мнѣ предана есть· и емоуже аще
хощѫ прѣдамь ѭ· тꙑ же аще падъ по
клониши сѧ прѣдъ мноѭ· бѫдѫть те
бѣ вьсѧ· и ѿвѣщавъ ıс҃ рече емоу· иди за
мною сотоно· писано бо есть г҃оу б҃оу N o
твоемоу поклониши сѧ· и томоу едино
моу послоужиши· и веде и въ ер҃слмъ·
и постави и на крилѣ цр҃кве· и
рече емоу· аще с҃нъ еси б҃жии· врьзи сѧ ѿ

лоу

доу долоу. писано бо есть ꙗко аггл̃мъ свое
имь заповѣсть о̃ тебе. съхранити тѧ
и на роукахъ възмѫть тѧ. да не когда
прѣтъкнеши о камень ногы твоѩ. и о̃вѣщавъ
рече емоу. ре̃но есть не искоусиши га̃ ба̃
твоего. и скончавъ вьсѣко искоушение
диаволъ. и о̃тиде о̃ него до врѣмени.
зi И възврати сѧ ис̃ въ силѣ дх̃овьнѣ въ гали
леа. и вѣсть изиде по вьсеи странѣ
о немь. и тъ оучаше на съборищихъ
ихъ. славимъ вьсѣми. и ре̃ къ ...
ел̃о во. И прииде въ назареть. въ немьже
нi бѣ въспитѣнъ. и вьниде по обычаю своемоу
въ дьнь сбо̃тныи въ съборище. въста чисти.
и вдаша емоу книгы исаиа пррка.
и разгнавъ книгы обрѣте мѣсто.
идеже бѣ написано. дх̃ъ гнь на мнѣ е
гоже ради помаза мѧ. благовѣстити
нищимъ посла мѧ. исцѣлити съкроу
шеныѩ срдцемь. проповѣдати плѣни
комъ о̃поущение. слѣпымъ прозрѣ
ние. о̃поустити съкроушенныѩ въ о
радоу. проповѣдати лѣто гн̃е приѩ
тно. и съгнавъ книгы. въдавъ слоу
зѣ сѣде. и вьсѣмъ въ съборищи о
чи бѣсте зрѧща нань. и начатъ

лѕ 84

гл̃ати к нимъ. днь̃ събы̃сѧ писание въ
оушию вашею. и вьси свѣдѣтельствовахѫ емоу
ко̃ ... [illegible] ... и дивлѣахѫ ѳi
сѧ о словесехъ благодѣти исходѧщиихъ из оу
стъ его. и глаахѫ не сь ли есть сн̃ъ иосиф
овъ. и рече к нимъ. вьсѧко речете ми при ie
тъчѫ сиѭ. врачю исцѣли сѧ самъ. ели
ко слышахомъ бывъшаа въ капе
рнаоумѣ. створи и здѣ въ о̃тьчьствии твоемь.
рече же аминь гл̃ѭ вамъ. ꙗко ни единъ же iѕа
пророкъ приѩтенъ естъ въ о̃тьчьствии
своемь. въ истинѫ же гл̃ѭ вамъ. ꙗко ик
многы вдовицѧ бѣахѫ въ дни илиины
въ изл̃и. егда затвори сѧ небо три лѣта
и ѕ̃ мц̃ь. ꙗко бы гладъ по вьсеи земли
и ни къ единои же ихъ посланъ бы и
лиа. тъкмо въ сарептѫ сидоньскѫѭ къ же
нѣ вдовици. и мнози прокажени бѣахѫ при
елисеи пророцѣ въ изл̃и.
и ни единъ же о̃ нихъ не очисти сѧ тъкмо
неемань сиринъ. и исплъниша сѧ
вьси ꙗрости въ съборищи слышаша
си. и въставъше изгънаша и вънъ из
града. и ведоша и до врьха горы на неиже
градъ ихъ съзьданъ бѣше. ꙗко да и низ
рѣнѫти. онъ же прошедъ посрѣдѣ ихъ идѣше.

кг въ по... а ѿ лоук... сниде Іс въ
кд на оумъ въ градъ галилеискы · и бѣ оучѧ
въ соубѡты · и дивлѧхоусѧ о оучении его
ꙗко со властию бѣ слово его · и въ сонмищи
ке бѣ чкъ имыи доухъ бѣса нечиста · и възъ
пи гласомь велиемь глагола · остави что
есть намъ и тебѣ Іс Назарѣнине · пришелъ
еси погоубити насъ · вѣмь тѧ кто
еси стыи бжии · и запрѣти емоу Іс гла
премлъчи и изыди из него · и поврьгъ и
бѣсъ посредѣ · изыде из него · ничто же не
вредивъ его · и бысть оужасъ на всѣхъ
и стѧзахоусѧ дроугъ къ дроугоу глаголюще что
е слово се · ꙗко властию и силою по
велѣваеть нечистымъ доухомъ и изходѧть ·
[illegible] въставъ же из сонмища вниде
въ домъ Симонов · [illegible] ѿ лоук
кѕ [illegible] Симонова
[illegible] молиша и о неи · и ста
въ над нею запрѣти огню и остави ю · абие
же въставши слоужаше имъ · заходѧщоу
же слнцоу · вси елико имѧхоу болѧщаѧ
недоугы различными приведоша ѧ къ немоу
он же на единомь коемждо ихъ роуцѣ възла
гаѧ исцѣлѣаше ѧ ·
кз исхождахоу же бѣси ѿ мнѡгъ

въпиюще и глаголюще · ты еси Хс сынъ бжии · и за
прещаше имъ не даѧше имъ глати · ꙗко вѣдѧ
хоу Хса его быти · бывшоу же дни
изшедъ иде въ поустое мѣсто · и народи
искахоу его · и приидоша до него · и дрьжа
хоу и · да бы не ѿшелъ ѿ нихъ · онъ же ре
че къ нимъ · ꙗко и дроугымъ градомъ по
добаеть ми благовѣстити црствие бжие · на
се бо посланъ есмь · и бѣ проповѣда
ѧ на сборищихъ галилеискыхъ · бы
же належащимъ народомъ · да бы слышали
слово бжие · сб. пв. нд. а. ѿ лоук
во врѣмѧ оно · стоѧше Іс при езерѣ Генни
саретьстѣ · и видѣ два корабльцѧ
стоѧща при езерѣ · рыбари же ѿшедше
ѿ нею · плакахоу мрежа · влѣзъ же въ
единъ ѿ кораблецю · иже бѣ Симоновъ ·
моли и ѿ земли ѿстоупити мало · и сѣдъ
оучаше съ корабля народы · ꙗко же пре
ста глаѧ · рече къ Симоноу · вези въ глоубинꙋ и въвръзѣте мрежа ваша въ ло
вленье · и ѿвѣщавъ Симонъ рече емоу · наста
вниче · ѡбъ нощь всю троудившесѧ ни чесо
же не ѧхомъ · по глоу же твоемоу въвргоу
мрежа · и се сътворше · ꙗша множество
рыбъ многое · и проторгахоусѧ мрѣжа

манѹхѫ· помавашаже причѧстникомь
иже бѣхѫ въ дрѹзѣмь корабли· да при
шедъше поможеть имь· и приидоша
и исплъниша оба корабля· ѣко погрѫ
ла жати сѧ има· видѣвъже петръ· припа
де къ колѣнома исѹсовама глагола· изыди отъ
мене· ѣко мѫжь грѣшенъ есмь ги·
ѹжасъ бо одръжаше и· и вьсѧ иже съ
нимь о ловитвѣ рыбъ· ѭже ѣша· тако
жде иакова и иоана· сна зеведеова· иже
лв бѣста обещника симонова· и рече къ си
монови исъ· не бои сѧ· отъ нынѣ бо ча
деши ловѧ· извезъше корабля къ краю·
и оставльше вьсе вьслѣдъ его идоша.
кц не вьрѣ в· не отъ лѹк· бъ· Сѫщѹже
емѹ въ единомь отъ грд· мѫжь испль
нь прокаженьи· видѣвъ иса падъ ниць
моляше и глаголѧ· ги аще хощеши
можеши мѧ очистити· и простеръ рѫ
кѫ коснѫ сѧ его рекъ· хощѫ очисти сѧ.
и абие проказа отъиде отъ него· и тъ за
прѣти емѹ· никомѹже не глати·
нъ шедъ покажи сѧ иерѣови· и принеси
о очищении твоемь· ѣкоже повелѣ мои
лг сии въ свѣдѣтельство имъ· прохождаше
же паче слово о немь· и събирахѫ сѧ народи

ди мнози· слышати и исцѣлити сѧ
отъ недѹгъ своихъ· тъ же бѣ отходѧ ле
въ пѹстынѧ и молѧ сѧ· и бысть въ единъ днь·
ко дни· в· от лѹк· вт· и тъ бѣ ѹча· и бѣхѫ лѕ
сѣдѧще фарисеи и законоѹчителе·
пришедъше отъ вьсѣкоѩ вьси галилеискыѩ·
и иѹдеискыѩ и иерслма· и сила гнѣ бѣ
исцѣлити ихъ· и се мѫжи носѧще на одрѣ члвка лз
иже бѣ ослабленъ· и искахѫ вънести и по
ложити прѣдъ нимь· и не обрѣтъше кадоѹ
вънести и народа ради· и възлѣзъше на
храмъ· сквозѣ скѫдель низъвѣсишѧ и съ
одромь посрѣдѣ прѣдъ исмь· и видѣ
вѣрѫ ихъ рече емѹ· члче отпѹщаѭ
ть ти сѧ грѣси твои· и начашѧ помышл
ѣти книжьници и фарисеи глще· кто
е сь иже глеть хѹлы· кто можеть
отпѹщати грѣхы· тъкмо единъ бъ·
разѹмѣвъ же исъ помышлениѩ ихъ·
отвѣщавъ рече· что помышлѣете въ
срдцихъ вашихъ· что есть ѹдобѣе
рещи· отпѹщаѭть ти сѧ грѣси
твои· или рещи въстани и ходи· да вѣ
сте ѣко власть имать снъ члчьскыи· отъ
пѹщати грѣхы на земли· рече ослабле
номѹ· тебѣ глѭ въстани· възми одръ твои

и иде въ домъ свои · и въставъ прѣдъ ними · въ
земъ на немьже лежаше · иде въ домъ свои
славѧ ба҃ · и оужасъ приꙗть вьсѧ и славлꙗ
ху ба҃ · и исплънишасѧ страхомь гл҃юще · ꙗко ви
дѣхомь днь дивнаꙗ · и по сихъ изиде іс҃ · сл҃
лн҃ сл҃ · г҃ · ѿ лоук · въ о҃на · [П]ри мимоиды іс҃ · оузрѣ
мытарѣ именемь левгиꙗ · сѣдѧща на
мытници · и рч҃е емоу иди по мнѣ · и ѡста
ѡа҃ вль вьсѧ въставъ иде по немь · [И] створи оучрежде
ние велие · левгии въ домоу своемь · и
бѣ народъ мъногъ мытарь · и инѣхъ иже бѣ
хѫ съ ними възлежащи · и ръпътахѫ книжь
ници их · и фарисеи к оученикомъ его
гл҃юще · почто съ мытари и грѣшьникы ꙗ
м҃ сте и пиете · [И] ѿвѣщавъ іс҃ рече к нимъ ·
не трѣбоують здравии врача нъ болѧщии ·
не придохъ призъвати праведникъ нъ
грѣшьникы въ покаꙗние · ико сл҃ · г҃ · вѣрь
к не ѿ лоук · въ о҃ · [П]ристѫпиша къ іс҃оу ·
фарисеи и июдеи · и рекоша емоу почто
оученици иоан҃ни постѧтьсѧ часто · и мл҃т
вы творѧть такоже и фарисеистии · а
твои ꙗдѧть и пиѭть · ѡнъ же рече к нимъ
еда можете сны брачныꙗ створити по
стити сѧ · донелиже женихъ съ ними есть
ми придѫть же дьние · и егда ѿиметсѧ

ѿ нихъ женихъ · тъгда постѧтьсѧ въ тꙑ
дни · и гл҃аше же притъчѭ к нимъ · ꙗко нико
же приставлениꙗ ризꙑ новꙑ · не при
ставлѣеть на ризѫ ветъхѫ · аще ли же ни
и новѫ раздереть · и ветъсѣ не прилаѥть и
тьсѧ приставлениꙗ ѿ новаго · и никто
же не въливаѥть вина нова · въ мѣхꙑ ве
тъхꙑ · аще ли ни просадить вино новое
мѣхꙑ · и то пролѣеть сѧ · и мѣси погꙑ
бнѫть · нъ вино новое въ мѣхꙑ нове
вливати · и ѡбое съблюдетьсѧ · и ни
къто же пивъ ветъхаго · въсхощеть но
ваго · гл҃еть бо ветъхо наиоуче есть ·
сб҃ · д҃ · ѿ лоук · к҃ · во вр҃ма · [И]дѫщю іс҃оу въ сѫботѫ скво ма҃
зѣ сѣꙗнии · въстръзахѫ оученици его
класꙑ · и ꙗдѣахѫ истираѭще рѫкама · и
тери же ѿ фарисеи рѣша имь · что твори
те егоже не достоить творити въ сѫбо
тꙑ · и ѿвѣщавъ іс҃ рече к нимъ · ни ли сего чли
есте егоже сътвори двд҃ · егда възалка самъ и иже
съ нимь бѣхѫ · како вьниде въ домъ бж҃ии
и хлѣбꙑ прѣдложениꙗ приемъ ꙗсть
и дастьсѧ иже съ нимь · ихъже не достоꙗше
ꙗсти · тъкмо иереѡмъ единѣмъ · и гл҃а
шеимь · гь҃ есть оубо сн҃ъ чл҃вчь и сѫботѣ · [И] бꙑсть въ дроу мв҃
гѫѭ сѫботѫ вьшедъ въ съборище оучаше

И бѣ чловѣкъ тоу · и рѫка его деснаꙗ бѣ соу-
ха · и назираахѫ книжьници · и фарисеи и
аще въ сѫботѫ исцѣлить · да обрѧще-
тъ рѣчь на нь · онъ же вѣдѣше помышлени-
ꙗ ихъ · и рече мѫжеви имѫщоумоу соухѫ
рѫкѫ · въстани и стани посрѣдѣ · онъ же
въставъ ста · и рече исъ къ нимъ · въпрошѫ
вы аще достоить въ сѫботѫ добро твори-
ти · или зъло творити · дшѫ спсти или
погоубити · и възрѣвъ на вьсѧ и рече е-
моу · простри рѫкѫ твоѭ · и простре тъ ·
и оутвьрди сѧ рѫка его ѣко и дроуга-
ꙗ цѣла · Они же исплънишѧ сѧ безоумиꙗ
и глаахѫ дроугъ къ дроугоу · что же хотѧще сь-
творити исви · въ тъ же днь · вѣ · в не-
мг ѿ лоу · во вр̑ма · Изыде исъ въ горѫ помоли-
ти сѧ · и бѣ обнощь въ млтвѣ бжии · и егда
мд бы днь · призва оученикы своѧ · избра
ѿ нихъ ві · ѧже и апслы нарече · симона его-
же и именова петра · и андрѣа брата его · и ꙗ-
кова · и иоана · филипа · и вартоломеа · и ма-
фѣа · и фомѫ · и иакова алфеова · и си-
мона нарицаемаго зилота · и юдѫ и-
ꙗковлѣ · и июдѫ искариотьскаго · иже бы
прѣдатель · и сьшедъ съ ними · въ пѧ · в не-
ме ѿ лоу · во вр̑ · ста исъ на мѣстѣ равьнѣ · и на-

родъ оученикъ его · и множьство много
лю͞д · ѿ вьсеѩ иоудеа · и из ирлма · и поморі-
ꙗ тоурьска и сидоньска · иже придошѧ по-
слоушати его · и исцѣлити сѧ ѿ недѫгъ
своихъ · и стражѫщии ѿ доухъ нечистыхъ ·
исцѣлѣахѫ · и вьсь народъ искаше прикаса-
ти сѧ емоу · ѣко сила из него исхожда-
ше и исцѣлѣаше вьсѧ · и тъ възведъ мѕ
очи свои · на оученикы своѧ глаше · блже- мз
ни нищии доухомь · ѣко ваше естъ црсво не-
бесное · блжни алчѫщии нн҃ѣ · ѣко вы мн
насытите сѧ · блжни плачѫщии сѧ нн҃ѣ мѳ
ѣко въсмѣете сѧ · блжни бѫдете
ѣко възненавидѧть вы члвци · и поне-
сѧть и пронесѫть имѧ ваше · ѣко зло
сна члвчскаго ради · възрадоуите сѧ въ ты
дьни и възыграите · се мьзда ваша мно-
га на небесехъ · цѣ пао · по сихъ бо творѣ-
хѫ ѿци ихъ · обаче · в пне · г · не · ѿ лоу н
Горе вамъ богатымъ · ѣко въсприемлете
оутѣхѫ вашѫ · горе вамъ [illegible] насы-
щенымъ нн҃ѣ · ѣко възалчете сѧ · горе на
вамъ смѣѭщиимъ сѧ нн҃ѣ · ѣко възри-
даите сѧ и въсплачете сѧ · горе егда рекѫ-
тъ о васъ добрѣ вьси члвци · по семь
бо творѣахѫ лъжинмъ прркомъ ·

кв оцѣниихъ. Нъ вамъ гл҃ю слышащимъ. лю
бите врагы ваша. добро творите нена
видащиимъ вась. бл҃вите кльнущаа
вы. молите ся за творащиимъ вамъ о
кг биды. Біющемоу тя въ ланн
та. подаи и другыя. ѿ имлащомоу те
бѣ ризы. и срачицѧ не възбрани. всѣ
комоу же просащомоу ѿ тебе даи. и ѿ
емлащаго твоꙗ не истазаи. ко пово·
кд не б ѿ злоу   рѣгъ. И якоже хощете да т
ворать в   амъ чл҃вци. и вы творите
имъ такоже. И аще любите любаща
ке а вы. кая вамъ хвала ѥсть. и грѣшни
ци бо любащаа вы любать. И аще до
бро творите добро творащиимъ вамъ
кая вамъ хвала ѥсть. и бо грѣшни
ци тожде творать. И аще въ заимъ да
ите ѿ нихъ же чаѥте въсати. кая вамъ
хвала ѥсть. и грѣшници бо грѣшни
комъ даать въ заимъ. да бы приима
кѕ ть равно. Обаче любите врагы ваша
и добро творите. и въ заимъ даите
ничесоже чающе. и будеть мьзда ва
ша многа. и будете снове вышнѣго
яко тъ бл҃гъ ѥсть. на неблг҃дтныя
и злыя. Будете милосрдни якоже оц҃ь вашь милосрдъ ѥ

сть. и не ѿ злоу рѣгъ. Не осоуждаите да
не осоуждать вась. ѿпоущаите и ѿпоустѣ
ть вы. даите и дасть ся вамъ. мѣра до
брьи натьскана и потрясена и прѣливаю
щиися. дадать на лонѣ ваше. тоя
бо мѣрою ѥюже мѣрите възмѣрить
ся вамъ. Рече же притьчю имъ. еда можеть кз
слѣпець слѣпца водити. не оба ли въ
ямоу въпадета ся. Нѣсть оученикь надъ ки
оучителемь своимь. съвръшенъ же всѣ
кь бадеть якоже оучитель ѥго. Что же кѳ
видиши сучець иже ѥсть въ оцѣ брата
твоѥго. а бръвна иже ѥсть въ оцѣ тво
ѥмь не чюѥши. или како можеши ре
щи братоу твоѥмоу. брате остави да
възмоу сучець иже ѥсть въ оцѣ твоѥмь.
сам бръвна въ оци твоѥмь не вида
лицемѣрн. изми прѣжде бръвно из
оцѣсе твоѥго. и тогда прозриши из
ти сучець иже ѥсть въ оцѣ брата тво
ѥго. Нѣсть бо древо добро творя плода л
зла. ни древо зло творя плода до
бра. всяко бо древо ѿ плода своѥго позна
ваѥть ся. Не ѿ трьниꙗ бо оубо ѥмлють смо
квии. ни ѿ капины грозна ѥмлють
ть. добрьи чл҃вкъ ѿ добраго съкровища

срдца своего износить доброе · и злыи
чловѣкъ отъ злаго съкровища срдца своего
зв҃ износить злая · отъ избытъка бо срдца
глаголють оуста его · что же мя зовете гі гі
а не творите яже азъ глю · всякъ гря-
дыи ко мнѣ · и слышаи словеса моя и тво-
ря я · скажю вамъ кому есть подобенъ · подобенъ
есть чловѣкоу зижющю храмину · иже
ископа и оуглуби · и положи основание
на камени · наводнению же бывшю · и при-
паде рѣка храминѣ тои · и не може
двигнути ея · основана бо бѣ на камени
а слышавыи и не створь подобе-
нъ есть чловѣкоу създавшю храмину на
земли безъ основания · юже припаде
рѣка и абие паде · и бы разрушение
храмины тоя велие · глагола же ісъ
зд҃ сѧ глы сиа въ слоухы людемь · гл҃ю · гл
е въ оулоу вома · вниде же въ капернаоу
мь · сътьникоу же нѣтероу рабъ боля зла
имяше оумрѣти · иже бѣ емоу честенъ · слыша
вши же о ісѣ · посла къ немоу старца июдѣ
искыя · моля и да пришедъ спасетъ ра-
ба его · они же пришедъше къ ісоу молѣхоу и
щеимоу · яко достоинъ есть емоуже аще дасі

 90

емоу · любить бо языкъ нашь · и съборище
тъи създа · іс же идѣше съ ними · и юже
не далече сѫщоу отъ домоу · посла къ не-
моу дроугы сътьникъ гла емоу гн не
двизаи сѧ · не есмь бо достоинъ · да подъ
кровъ мои вънидеши · тѣмь же ни себе до-
стоина сътворихъ прити къ тебѣ ·
нъ рьци словомь и исцѣлѣеть отрокъ мои ·
и бо азъ чловѣкъ есмь подъ властию ста-
вимъ · имы подъ собою воя · и гла
семоу иди и идеть · и дроугомоу приди и при-
деть · и рабоу моемоу сътвори се и тво-
рить · и слышавъ се ісъ дивися емоу · и обра-
зв҃ щься по слѣдоу идоущоу емоу народоу рче
аминь гл вамъ · ни въ израили толикоу вѣры
не обрѣтохъ · и възвращьшеся посла-
нии въ домъ · обрѣтоша болящаго раба
съдрава · бѣша въ дроугыи же день · ідѣ іс въ градъ
зовомъ наинъ · и идѣахоу съ нимь оученици его мно-
зи · и народъ многъ · яко же приближи ся къ вратомъ
града · и се изношахоу оумьршаго сына едино-
чадаго матери своеи · и та бѣ въдовица · и народъ отъ гра-
да многъ бѣше с нея · и видѣвъ ю гь милосьрдова
о неи · и рече еи не плачи ся · и пристѫпль коснѫся ложа
· носящии же сташа · и рче юноше тебѣ

гл҃ѭ· въстани· и въсѣде мрътвьць и начатъ гл҃ати
з҃и· И приатъ страхъ вьсѧ и славлѣахѫ б҃а гл҃ѭще
ꙗко пророкъ велеи въста въ насъ· и ꙗко посѣти
лъ естъ б҃ъ люди своѩ ꙗко не бѣ ... не ѿ лѹ
вома· и изиде слово се по вьсеи ꙇюдеи о не
мь· и по вьсеи странѣ· и възвѣстиша и
ѡ҃ану ученици его· ѡ вьсѣхъ сихъ· и при
зва два ѿ ученикъ своихъ два· по
сла къ ис҃ви гл҃ѧ· ты ли еси грѧдꙑи· или
иного чаемъ· пришедъша же къ нему
посланаꙗ рѣста· иѡ҃ъ кр҃титль посла наю къ
тебѣ гл҃ѧ· ты ли еси грѧдꙑи или иного
з҃в чаемъ· въ тъ же часъ ицѣли мъногꙑ ѿ не
дѫгъ и ранъ и духъ злъ· и слѣпымъ мъно
гимъ дарова прозьрѣти· ѿвѣщавъ исъ
рече има· шедъша възвѣстита иѡ҃ну ꙗже
видѣста и слышаста· ꙗко слѣпии прозираѭ
тъ хромии ходѧтъ· прокажении ѡчищаѭ
тьсѧ· и глѹсии слышатъ· мрътвии въ
стаѭтъ· и нищии благовѣствуѭтъ· блаже
нъ естъ иже не съблазнитъ сѧ ѡ мнѣ·
ѿшедъшима же ученикома иѡ҃нома
начатъ гл҃ати народомъ ѡ иѡ҃нѣ· чесо изы
досте въ пустыню видѣти· трьсти
ли вѣтромъ двизаемы· нъ чесо изыдо
сте видѣти· чл҃вка ли въ мѧкъкы ризы

ѡблѣчена· се иже въ ѡдеждахъ славнахъ и въ пи
щи живѫще· въ црствахъ сѫтъ· нъ чесо и
зыдосте видѣти· пррока ли· ей гл҃ѭ ва
мъ· и лише пррока· сь бо естъ ѡ немь о҃
же писано естъ· се азъ посылаѭ ан҃гла моего
предъ лицемъ твоимъ· иже ѹго
товаетъ пѫть твои прѣдъ тобоѭ· гл҃ѭ о҃а
же вамъ· болии въ рожении женахъ пррокъ
съ· иѡ҃а кр҃тлѣ· никтоже не естъ· мьнии
же въ црсвии бжии болеи его естъ· и вси людие о҃в
слышавше· и мытари ѡправдиша
б҃а кръщьше сѧ кръщениемъ иоановомъ
фарисеи же и законьници съвѣтъ бж҃ии ѿвръго
шѧ въ себѣ не кръщьше сѧ ѿ него· рече же о҃г
вла г҃ь не ѿ лѹ рекъ· комѹ ѹподобьлѭ чл҃вкꙑ
рода сего· и комѹ сѫтъ подобьни· подобни сѫ
тъ ѹтроцищемъ сѣдѧщиимъ на тръжи
щихъ· иже призываѭтъ другъ друга
гл҃ѭще· пискахомъ вамъ и не плѧсасте·
плакахомъ сѧ вамъ и не плакасте сѧ·
Приде бо иѡ҃ кр҃тль ни хлѣба ѧдꙑ ни вꙑ
на пиꙗ· и гл҃ете бѣсъ имать· приде сн҃ъ
чл҃вчьскꙑи· ꙗды и пиꙗ· и гл҃ете се чл҃вкъ
ꙗдьца и винопиица· другъ мꙑтаремъ
и грѣшникомъ· и ѡправди сѧ прѣмѫдро
сть ѿ чѧдъ своихъ· ісъ па вонѣ д не ѿ лѹк вома· о҃д

Моляшеже и етеръ ѿ фарисеи да бы ялъ съ
нимь. и вшедъ въ домъ фарисеовъ и
възлеже. и се же жена въ градѣ грѣшни-
ца. и увѣдѣвши яко възлежитъ
въ храмѣ фарисеовѣ. въ п҃тъ прѣ-
хвалнѣ ефимиии. въ врѣма. тоже и прѣ
д принесши алавастръ мура. и ставши
при ногоу его плачющи ся начатъ сѡ-
плисати нозѣ его слъзами. и власы
главы своея ѿтираши. и ѡбълобызаше
нозѣ его. и мазаше мѵромь. видѣвъ
же фарисеи възвавыи его. рече в себѣ гла-
сы. аще бы былъ прр҃къ вѣдѣлъ бы кто и ка-
ковая жена прикасаетъ ся ему. яко
грѣшница есть. ѿвѣщавъ же ис҃ рече к не-
моу. симоне имамъ ти нѣчто рещи.
онъ же рече оучителю рци. два длъжьни-
ка бѣста заимодавцю единому. единь
бѣ длъженъ пятьсътъ динари. а дроу-
гыи пятьнадесять. не имущима же
има въздати обѣма дасть. кто оубо ею
больма възлюбить и. ѿвѣщавъ же
симонь рече. мню яко емоуже вяще ѿда.
онъ же рече право судилъ еси. и обраще-
ся къ женѣ. рече симонови. видиши ли сию
жена. внидохъ въ храмину ти

92

ты же ни воды на нозѣ мои не възлия. си
же слъзами ѡмочи нозѣ мои. и власы
своими ѿтре. ты лобызания мнѣ не да-
сть. си же ѿ неляже вниде. не преста ѡблоб-
изающи ногоу моею. ты масломь
главы моея не помаза. си же мѵромь
помаза нозѣ мои. его же ради глаголю ти.
ѿпоущаются грѣси ея мнози. яко
възлюби много. а емоу же мьне
ѿпоущаетъ ся. мьнше любить.
и рече ей. ѿпоущаютъ ти ся грѣси. и начаша
възлежащии с нимь. глати въ себѣ.
кто сь и есть иже грѣхы ѿпоущаетъ.
и рече женѣ вѣра твоя спасе тя. иди в мирѣ.
и по томь. ко пнд. вв҃ь. д. не. врма. При-
хождаше ис҃ по всѣ градъ и вьсы. и пропо-вѣ-
дая црс҃твие бж҃ие. и оба на десяте с нимь.
и жены нѣкыя же бѣхѫ исцѣлени ѿ ранъ
и недагъ. и дхъ злъ и болѣзни. и же на-
же седьмь бѣсь изыде. и анна жена хоу-
занѣ приставника иродова. и сусана
ины многы. а же слоужахоу ему ѿ и- оз
мѣнии своихъ. ко вр҃оу. разоумѣвшоу
же народу многоу. и градащи жѣ ѿ въ-
сѣхъ градъ к немоу. притъчею глаголаше
к нимь. кс. д. ѿ лоу. рече притъчу. Изыде

12

сѣꙗи сѣꙗти сѣмене своѥго· и ѥгда сѣꙗ
ше ѡва паде при пѫти· и попрано бы
и птицѧ небесныꙗ позобашѧ ѥ· а дроу
гоѥ паде на камене· и прозѧбъ оусъше
занеже не имѣше влагы· а дроугоѥ паде по
срѣдѣ трьниꙗ· и възрастъше трьниѥ пода
выѥ· а дроугоѥ паде на земли добрѣ и
и прозѧбы сътвори плодъ· стосратьѥ и
се гл҃ѧ възглашааше· имѣѧи оуши слыша
о҃з ти да слышитъ· въпрашахѫ же ѥго оуче
ници гл҃ѭще· что ѥсть притъча си
ѡнъ же рече имъ· вамъ ѥсть дано вѣдѣти
таина црс҃твиꙗ бж҃иꙗ· а прочимъ въ п
ритъчахъ· да видѧще не видѧтъ· и слы
шѧще не слышѧтъ· и не разоумѣѭтъ·
о҃и Ѥсть же притъча си· сѣмѧ ѥсть слово
бж҃иѥ· а иже при пѫти· сѫть слыша
щеи слово· и потомъ приидетъ диꙗволъ
и въземлетъ слово ѿ срдцаихъ· да не вѣ
рѫ имъше спсени бѫдѫтъ· а иже на каме
ни сѫть иже ѥгда оуслышѧтъ· съ радостиѭ при
имлѭтъ слово· и сии корене не имѫтъ
иже въ врѣмѧ вѣрѫ имѫтъ· и въ врѣмѧ
напасти ѿстѫпаѭтъ· и падъшеѥ въ трь
ниѥ сѫть· слышавъше ѿ печали бога
тьства и сластьми житиискыими

ходѧще· подавлѣѭтъсѧ· и не доврьха
плода творѧтъ· а иже на добрѣи земли си
сѫть· иже добромь срдцемь· слышѧвъше
слово дрьжѧтъ· и плодъ творѧтъ въ трьпѣ
нии· кон҃ нѣ вс҃а ꙁ҃ ѿ лоу· рече гь· Никтоже о҃ѳ
свѣтилника въжегъ· покрываѥтъ ѥго
съсѫдомь· или подъ одромъ полагаѥтъ·
нъ на свѣщьникъ възлагаѥтъ· да въходѧ
щии видѧтъ свѣтъ· Нѣсть бо таино ѥже не
ꙗвитъсѧ· ни оутаино ѥже не бѫдетъ по п҃
знано· и въ ꙗвлениѥ приидетъ· Блюдѣте п҃а
сѧ како слышите· иже бо имать дастъ сѧ ѥ
моу· а иже не имать и ѥже мнитъсѧ и
мы· ѿимлетъсѧ ѿ него· Приидоша же къ п҃в
немоу· мати и братиꙗ ѥго· и не можаха
бесѣдовати с нимь народомъ· и повѣ
дашѧ ѥмоу гл҃ѭще· мати твоꙗ и братиꙗ
твоꙗ вънѣ стоѧтъ· видѣти тѧ хотѧ
ще· онъ же ѿвѣщавъ рече къ нимъ· ма
ти моꙗ и братиꙗ моꙗ· си сѫтъ слышѧще
слово бж҃иѥ и хранѧще ѥ· ко҃ сѧ· и въ ѥдинъ
дн҃ь· вѣрѣ д҃ ни ѿ лоу· вк҃ мн҃а· Вънидеисъ въ
корабь· и оученици ѥго· и рече къ нимъ· прѣ
идѣмъ на ѡнъ полъ ѥзера· и идѫщимъ и
мъ оуспе ісъ· и сънидѣ боурѧ вѣтрьна въ
ѥзеро· и исконьчѣвахѫсѧ и пѫдавахѫ· и·

пристѫпльше възбоудиша и гл҃аще·
наставьниче погыбаемъ· Онъ же въста
въ запрѣти вѣтроу· и вльнению водьно
моу· и лежеше вѣтрь и бысть тишина· и рече
имъ· кде ꙗсть вѣра ваша· оубоꙗвъ же сѧ
чюдиша сѧ бѣсѣ глаголюще· кто оубо сь есть
ꙗко вѣтромъ велить и водѣ· и послоуша
ють его· ю̆ гр҃ѣ· н҃е ѕ҃ ѿ лоук· в ѡма Прѣ
шедъша же въ землю генисаретьскоу
ꙗже есть обонъ полъ галилеѩ· Изшедъ
шю же емоу на землю· срѣте и мѫжь етеръ ѿ
града· иже имѣаше бѣсъ ѿ лѣтъ многъ· и
въ ризѫ не облачааше сѧ· и въ храминѣ не жи
вѣаше· нъ въ гробѣхъ· и оузрѣвъ же и҃са· и въ
зъпивъ припаде къ немоу· и гласомь вели
ꙗмь рече· что мнѣ и тебѣ и҃се сн҃е бога вы
шьнѣаго· молю ти сѧ не мѫчи мене· прѣща
ше бо дх҃овн нечистоумоу· изити ѿ чл҃ка
ѿ многъ бо лѣтъ въсхыщааше и· и вѧж а
хѫ жѧжи и ѫзами и пѫты· и стрѣгѫще и
растрьзаѩ ѫзы· гонимъ бываше бѣсо
мь въ поустынѣ· Въпроси же и и҃съ гл҃ѧ·
что ти естъ имѧ· онъ же рече легеонъ· ꙗко
бѣси мнози вьшли бѣахоу въ нь· и мола
хоу и да не повелитъ имъ въ бездьнѫ ити·
бѣ же тоу стадо свинеи многъ пасомо

въ горѣ· и молиша и да повелить имъ вънн
ити въ нѧ· и повелѣ имъ· Ишедъше же бѣси ѿ чл҃ка
въ нидоша въ свиниѩ· и оустрьми сѧ ста
до въ по брѣгоу въ езеро· и истопе· видѣвъ
ши же пасѫщии бывшее бѣжаша· и възвѣ
стиша въ градѣ и въ селѣхъ· изидоша же ви
дѣти бывшаго· и придоша къ и҃су· и ѡ
брѣтоша сѣдѧща чл҃ка· из негоже бѣ
си изидоша· ѡблъчена и съмыслѧща при
ногоу и҃совоу· и оубоꙗша сѧ· повѣдѣша же и
мъ видѣвъшеи· како спасе сѧ бѣсныи· и
моли и вьсь народъ ѡбласти герге
синьскыꙗ· ѿити ѿ нихъ· ꙗко страхо
мь велиемь ѡбьдрьжими бѣхѫ· онъ
же влѣзъ въ корабль възврати сѧ· П҃Д
Молѣаше же сѧ емоу мѫжь· из негоже изы
доша бѣси· да бы съ нимь былъ· ѿпоу
сти же и гл҃ѧ· възврати сѧ въ домъ твои и по
вѣдаи елико сътвори тебѣ б҃ъ· и иде по вьсемоу
градоу проповѣдаꙗ елико сътвори и
моу и҃съ· и бысть егда възврати сѧ и҃съ· приѩ П҃Е
тъ и народъ· бѣхѫ бо вьси чающе его·
н҃е ѕ҃· в҃о по· чл҃вкь етеръ пристѫпи къ немоу·
И приде мѫжь емоуже имѧ иаиръ· и тъ
и кнѧзь бѣ зборищоу· и падъ при ногоу и҃совоу
молѣаше и вьнити въ домъ его· ꙗко дщи

цѣнно уадна нѣмоу бѣ· вѣ лѣто ма· и тако
пльраше· и глаше народоу глѧ тако
и· Н жена са шн въ чтоу сен нѣ сервѣ· ѿ вѣ дѣ·
иже брате иенз дашесѧ вьсе нмъ нѣ нне сво
н нне ѿ хе д нн гоже не мо же нн цѣ лнтн·
нн прн ита пальшн вьлѣдь прнсо на са
вьсѣ ерн ль рнзьнго ни чтоусенне ɪерьве
ка· н рецѣ ɪ тонь ть прнɪ со на выса мнѣ·
ѿ тѣ ща ашн мь са вь сѣ мн· рѣ петрь н
же вьннмь бѣха наставннцѣ народоу
тѣ шннѣ кть та нг нет ɪ ть нглѣшн ɪ то
ɪ ть ɪа снь н сампнѣ ɪсь же рѣ прнсо сна
са пнн аѣ ɪ ɪ ɪ то· аз бо т ю хьɪ нлан зь·
шедь хшанзьменѣ· н выдѣ вшн же на·
мɪсо н ɪ оутаɪ са· трепещ ɪ ашн прнде·
н падь ɪ шн пред нн нмъ· н амь рад нвы
н н прнкоснаса нмъ· н повѣда прѣдь·
вьсѣмн люднмн· ɪ ɪ ɪ нсцѣлѣ· н рече ɪ
дрьзаи дщн вѣра твоа спсе тѧ· тан дн
оу бо ɪ нецѣлмемоу глащоу прн
шедь н ɪ серьвѣ· архнсоунаго глѧ да
ɪ моу· оумрать дщн твоа не двнжн
оучнтелѣ· ɪ сь же слышавшн сло вѣщаѧ
моу глаше не боɪ са тькмо вѣроуɪ н·
спсена бдетъ· прншедь же вь домоу
н не да ннкомоуже вьнтн сь собоɪ ·

тысмо петровн н оу· н ɪаковоу· н оцоу
отроковнцн н матерн· рыдахаже вьсн
н плакахаже сѧ на· онь же рѣ не ɪ тьоу
мрь ла двнца нь спнть· н рагахсѧ емоу
вѣдаще ɪако оумрать· онь же нзьгна
ть вьса вьнь· н емь за ракоу вьзьгласн гла·
отроковнце вьстанн· н вьзьврати сѧ
д хь ɪа· н вьскре н повелѣ да тн н н ɪ сти·
н оужасоше ɪ ɪ а роднтелѣ ɪ а· онь же за
прѣтн н ма не поведатн ннкомоуже
бывшаго· ко не· сѧ з· ѿ лоукы· воема при за пв
Сьзвавже ɪ ɪ ɪсоба на деса те апла· н да нмь
снлоу н власть на вьсѣхь бѣсѣхь· н недо
гы ɪ нцѣлнтн· н посла апроповѣдатн
црства бжнѧ· н цѣлнтн болѧща а· пз
Н рече кь нимь ннчто же не вьзнматена
пать· нн жезла ннврѣтнща· нн хлѣба
нн сребра· нн двою рызоу нмѣтн· н вь
нь же домь вьннде тѣ· тоу прѣбнвантѣ
ѿ тадоу нсходящн· н елнко нхь не прн пн
ɪмлеть вась нсходаще ѿ града того· н
прахь ѿ ногь ваших ѿ расатѣ· вьсвѣ
дннннмь· нсходащн же прнхождаха· пѳ
ба грав ɪ ɪ с творащн вьсуду· ко сѧ вѣ д
не· ѿ лоук· воема Слышавшн ɪродь четвр ѕ
товластець· бываюнща ѿ него вьса· нне

до исплънениꙗ. глахꙋ бо нѣции ꙗко и
ѡ҃ въста ѿ мртвыхъ. ѿ инѣхъ же ꙗко и
лиа ꙗвисѧ. ѿ дрꙋгыхъ же ꙗко пррокъ
нѣкыи. ѿ древнихъ. и высѣренъ ирѡнъ родь азъ
иѡ҃ оусѣкнахъ. и то же есть сьи ѡ немь
же азъ слышаша такова. и искаше видѣти
ҫа Възвращьшесѧ аплⷭ҇и повѣдаша емꙋ
елико сътвориша. и поемъ и иде ѿтꙋ
де. на мѣсто поусто. града нарицаемаго ви
дьсаида. народи же разꙋмѣша и поидоша по немь
и д҃. и приемь глаше имъ ѡ црсвии бж҃и
и трѣбоующаꙗ исцѣлениꙗ исцѣлѧше
Прѣклоньшю же сѧ дни. в пк. д. не. ѿ лꙋкы ꙫ҃ бо ма
ҫв. за҃ Пристꙋпльше же ѡбанадесѧте рѣша е
мꙋ. ѿпоусти народы. да шедъше въ о
крѣстьнии веси и села ѡбитаать. и ѡбрѧ
щать брашно. зде бо на поустѣмь мѣ
стѣ есмы. И рече къ нимъ. дадите имъ вы
ꙗсти. ѡни же рѣша ꙗко не имамъ зде аще
пѧти хлѣбъ и рыбоу двою. нъ да шедъ
ше вь люди и накупимъ брашно. бѣше
бо ꙗко пѧть тысѧщь. рече же къ
оученикомь своимь. посадите ѧ на спѡди
по пѧть десѧть. и створиша такѡ и по
садиша вьсѧ. приемь же е҃ хлѣбъ и в҃
рыбѣ и възрѣвъ на нб҃о и блгви ѧ и сломи и

и даваше оученикомъ своимъ прѣдложи
ти народоу. и ѣдоша и насытишасѧ вси. и
възѧша избывшимъ оукроухъ коши
ниць в҃ı. в пнк. е҃. нд. ѿ лоукы за҃ вьрма И бы ҫг.
ѥгда молѧшесѧ единь. съ нимь бѣха
оученици его. і҃с пакъ И въпроси ѧ глѧ. ко
го мѧ мнѧть народи сѫща. ѡни же ѿ
вѣщавше рекоша. иѡ҃ крстлѣ. инии же
илиа. ѡви же ꙗко пррк нѣкыи древь
нихъ вьскрѣсе. И рече имъ вы же кого мѧ ҫд
глаголете сѫща. ѿвѣщавъ же петръ рече
хрⷭ҇ бжии. онъ же запрѣти имъ. и пове
лѣ никомоуже не глати сего. рекь. подо ҫе
баеть сноу чловѣчьскомоу. много пострада
ти. и искоушенꙋ быти ѿ старець архи
ерей. и книжникь. и оубиеноу быти
и третии день въстати. И глаше къ вьсѣмь.
ѥ пнк. в вр. е. не. ѿ лоукы. рече гъ аще кто хо ҫѕ
щеть по мнѣ ити да ѿвержетьсѧ себе
и да възметь крстъ свои по вьсѧ дни и хо
дить въ слѣдъ мене. Иже бо аще хощеть ҫз
дшю свою спсти погоубить ю. а иже погоу
бить дшю свою мене ради. спсеть ю.
кая бо польза естъ члвкоу. аще приобрѧ
щеть весь миръ. а себе погоубить. или
ѿтщетить. иже бо постыдитсѧ мене

ф

радиимоихъ словесь· Іеронимъ убо иесьı постн
антьıа· и гла приде бьıла вѣсѡ и нѡут ист ихъ
ѕи агглъ· гла же вамъ· вьıстинна· сать етери
ѿ стоащих зде· иже не вкусать смрьти·
доньдеже оузрать црсвие бжие· ио врок
по словесехъ жесихъ· прѣбьıдни ѡсьмь·
на прѣѡбраженние· вꙁѧ Гь ... іс пе
тра и іакова и іѡа· вьзыде на гору помлитн
сѧ· и гла молѧшесѧ· бьı видѣние лица егѡ ин
но· и ѡдѣание егѡ бѣло блистаѧ· и и мжа
два глахуса с нимь· ѣже бѣста моиси и илиа·
ивльшасѧ въ славѣ· и гласта ѡ исходѣ его·
ихже хотѣше вьсьıрлмѣ исполнити· пе
трь же и иже сь нимь· бѣха ѡтагчени сно
мь· и оубоуждьше сѧ видѣша славу его
и ѡба мжа стоаща с нимь· и егда разла
учеста сѧ ѿ него· рече петрь ісви· наставь
ниче добро нѣсть намь зде бьıти· и створи
мь сѣни натри· ѥдинѫ тебѣ и ѥдинꙋ моисе
ѡви· и ѥдинꙋ илии· не вѣдии же гла сеже
емꙋ глащоу· бьıс ѡблакь ѡсѣни а· и оубо
ꙗшасѧ же сѧ· и вьшедьшим нимь вь ѡблакь
и гла бьıс изь ѡблака глѧ· сеи есть снъ мои вьꙁ
любленни того послушаите· и егда бьıс гла
ѡбрѣтесѧ ісъ ѥдинь· и ти оумльчѣша и ни
комꙋже не вьꙁвѣстиша вь тьı дни· ѿ

тѣхъ иже видѣша· нꙋ прѣѡбра· и вь трети дьнь·
сѧ и ѿ алоу· вопла Сьшедьшоу ісоу сь горьı·
срѣтенне народь мнѡгь· и мжь изь народа
вꙁьпи гла· оучителю· молю тисѧ· призри
на снъ мои· ꙗко ѥдинородь мнѣ ѥсть· и дхъ
иметь и· и внеꙁаапѫ вьпиѥть· и пржа
ѥть сѧ с пѣнами· и ѥдва ѿходить ѿ него съ
крꙋшаа и· и молих ꙋченикь твои
хь· да и иждѫть и не вьꙁмогоша и· ѿвѣ
щавь же ісъ рече имоу· ѡ роде невѣрнии ра
ꙁвращении· доколѣ бꙋдꙋ вь вась трьплю
вась· приведи ми снъ твои сѣмо· и ѥще
же грѧдоущоу ѥмꙋ поврьже и бѣсь· и стрѧсе
ꙁ запрѣти же ісь дхꙋ нечистомоу· гла дише р
нѣмꙋ и· изыди изь ѡтрока· и ицѣлѣ ѡтро
кь и вьдасть и ѡцꙋ его· дивлѣхꙋ же сѧ вь
си ѡ величии бжии· ісꙋ вькоупѣ· вьсѣмъ чюдащи ра
мьсѧ· ѡ всѣхь иже твораше ісь· рече к ни
ꙋченикомь· рече гы вы вложите вь рв
оуши ваши словеса си· снъ бо члвчь имать
прѣдати сѧ вь рꙋцѣ члвчьстѣ· ѡни же не ра
ꙁꙋмѣша глаголѥ сего· и бѣ бо покровено ѿ
нихъ· да не ѡщꙋтить его· и боѧхꙋ сѧ
просити ѡ глаголѣ семь· вьниде же помышле
ние вь на· ... ихъ ... ѥсть иже
вѣдьı ... вьшлавьи ... мерца ... ихъ· приѥмь

отроча постави е оу себе. и рече имъ. иже аще
приимет отроча се въ имѧ мое. мене
приимет. а иже мене приимет. прии
метъ пославшаго мѧ. иже бо мнии есть
рг въ всѣхъ васъ. сь есть велии. отвѣщавъ
же иоанъ рече. наставниче видѣхомъ етера
въ имѧ твоимь изгонѧща бѣсы. и въ
збранихомъ емоу. ѣко не ходить въ слѣ
дъ насъ. и рече к немоу іс. не браните емоу.
иже бо нѣсть на вы. по васъ есть.
рд ісо срѣ. вуе. е не. ѿ лоу. во вр. Бысть же егда прибли
жишѧ сѧ дние въсхожению его. и тъ твръ
до лице свое оутвръди ити въ ієрлмъ. и посла вѣсть
никы прѣд лицемь своимь. и шедше вънидо
шѧ въ вьсь самарѣнескоу. да оуготовлѣ
ть емоу. и не приѣшѧ его. ѣко лице е
го грѧдоуще въ ієрлмъ. видѣвша же оучени
ка его. ѣковъ и иоанъ рѣсте. ги хо
щеши ли рчевѣ. да огнь сниде съ небесе
и потребить ѣ. ѣко же илиа сътвори. обра
щь же сѧ запрѣти има и рече. не вѣстѣ каего
доуха еста вы. снъ бо члвчьскыи нѣ
сть пришелъ. доушь члвчьскъ погоубити.
нъ спасти. и идошѧ въ инѫ вьсь. ісо чи. сѫ. ѿ
ре ѿ лоу. во вр. Идоущемъ имъ по поути. рече
нѣкыи к немоу. идоу по тебѣ [illegible] аможе аще

идеши. и рече емоу іс. лиси ѧзвинѫ и
мать. и птица небесныѣ гнѣзда. а снъ члвчь
скыи не имать кде главы подклонити. и
рече къ дроугомоу. ходи въ слѣдъ мене.
онъ же рече. ги повели ми. шедъшоу прѣже
погрести оца своего. рече емоу іс. остави
мрьтвыимь погрести своѣ мрьтвьцѣ.
а ты же шедъ възвѣсти црствие бжие.
рече дроугыи. идоу по тебѣ ги. нъ прѣже пове рѕ
ли ми ѿвѣщати сѧ иже сѫть въ домоу мо
ємь. рече емоу іс. никто же възложь ра
кы своеѩ на рало. и зрѧ въспѧть. оуправле
нъ есть въ црствие бжие. ісо ча. в. па. е не. ѿ лоу. за
бо вр. Посемь же авии гъ и инѣхъ седмь десѧть. рз
и посла ѩ по двѣма. прѣдъ лицемь своимъ
въ вьсѣкъ градъ и мѣсто. ѣможе хотѣше са
мь ити. И глаше к нимъ. жатва многа есть. рн
а дѣлатель мало. молите сѧ гни жатвѣ.
да изведеть дѣлателѣ на жатвѫ своѭ. рѳ
И дѣте. се азъ посылаѭ вы. ѣко агньца посрѣ
дѣ волкъ. не носите влагалища ни врѣтища.
ни сапогъ. и никого же на поути цѣлоуите. рі
В нь же домь вьнидете. прѣво глте. раі
миръ домоу семоу. и аще бѫдеть тоу снъ ми
ра. почиеть на немь миръ вашь. аще ли
не бѫдеть. на вы сѧ възвратить.

рд҃і Въ томь же домоу прѣбываите. ꙗдѫще
пиѭще же ꙗже сѫть оу нихъ. достоинъ бо естъ
дѣлатель мъзды своеꙗ. не прѣходите
рг҃і изъ домоу въ домъ. и въ нь же градъ аще въ
ходите. ꙗдите прѣдълагаемаꙗ вамъ.
и цѣлите недѫжныꙗ иже сѫть въ немь.
и глаголѣте имъ. приближи сѧ на вы црⷭ҇во бжⷭ҇ие.
рд҃і И въ нь же градъ аще въходите. и не приимѫ
тъ васъ. изшедше на распѫтиꙗ рцѣте
и прахъ прилѣпшии насъ. отъ града вашего на
ногахъ вашихъ. отрасаемъ вамъ. обаче
се вѣдите. ꙗко приближи сѧ на вы црⷭ҇во
бжⷭ҇ие. глю вамъ. ꙗко содомѣнемъ въ ти
дьни отраднѣе бѫдетъ. неже градоу
томоу. горе тебѣ хоразинъ. горе тебѣ
ре҃і выдъсаида. аще бо въ тѵрѣ и сидонѣ бы
шѧ силы. бывъшаꙗ въ васъ прѣже
въ врѣтищи и пепелѣ сѣдѧще покаꙗли сѧ
быша. обаче тѵроу и сидоноу. отраднѣ
е бѫдетъ на сѫдѣ. неже вамъ. и ты капер
наоуме. да не до небесъ възнесъ сѧ. и до ада
изведеши сѧ. ісъ пⷮа. апⷭ҇л. лоуцѣ. рєгъ
рз҃і Слоушаꙗи васъ мене слоушаетъ. и слоуша
ꙗи мене слоушаетъ пославшаго мѧ. и
отъмещѫи сѧ васъ мене отъмещетъ сѧ. а отъме
щѫи сѧ мене. отъмещетъ сѧ пославшаго мѧ.

99

Възвратишѧ сѧ седьмь десѧте глаще. гі҃ бѣ[си] рз҃і
повиноуѭтъ сѧ намъ о имени твоемь.
рєч имъ. видѣахъ сотонѫ ꙗко млъниѭ
съ небесе спадъша. ісъ лоуцѣ. сб҃ і. отъ лоу.
рєгъ своимъ. Се дахъ вамъ власть настѫ
пати на змиѧ и скорпиѧ. и на вьсѫ силѫ
вражиѭ. и ничьтоже васъ не врѣдитъ. обаче
о семь не радоуите сѧ. ꙗко доуси вамъ пови
ноуѭтъ сѧ. радоуите же сѧ ꙗко имена ваша на
писана сѫтъ на небесихъ. Въ тъ часъ възрадова рн҃і
сѧ доухомъ. и рече исповѣдаѭ ти сѧ отче гі
небесе и земли. ꙗко оутаилъ еси се отъ прѣ
моудрыхъ и разоумьныхъ. и отъкрылъ еси
младенцемъ. еи отче ꙗко тако бысть благо
воление прѣдъ тобоѭ. ісъ сб҃. пне҃ ѕ нед. отъ лоу. рѳ҃і
рєгъ своимъ. Вьсѣ мнѣ прѣдана бышѧ отъ оца
моего. и никтоже не вѣсть кто естъ снъ
тъкмо оцъ. и кто естъ оць тъкмо снъ и
емоуже аще хощетъ снъ ꙗвити. и обращь рк҃
ши сѧ къ оученикомъ рече. блажени
очи видѧщии ꙗже вы видите. глаго
лѭ вамъ. ꙗко мнози пррци и цри. въсхо
тѣшѧ видѣти ꙗже вы видите и не ви
дѣшѧ. и слышати ꙗже вы слышите.
и не слышашѧ. ісъ пне҃. т нед. отъ лоу
Вонѧ законникъ етеръ въста искоушаꙗ ркⷶ҇

и гл҃а оучителю что сътворꙗ и животъ
вѣчьныи наслѣдоуѭ. іс҃ь же рече емоу. въ
законѣ что писано естъ. како чьтеши. о
нъ же отъвѣщавъ рече. възлюбиши г҃а б҃а тво
его. отъ вьсего срдца твоего. и вьсеѭ дшеѭ
и вьсеѭ крѣпостиѭ твоеѭ. и вьсѣмь
помышлениемь твоимь. и ближьнѣ
го своего ꙗко самъ сѧ. и рече емоу іс҃ь пра
·рїв во отъвѣща. се твори и живъ бѫдеши. онъ
же хотѧ оправьдати сѧ самъ. и рече іс҃ви
кто естъ искрьнии мои. отъвѣщавъ іс҃ь рече.
Члвкъ етеръ исхождаше отъ ерслма въ ерихо
нъ. и въ разбоиникы въпаде. иже и съвлъ
кше и ѩзвы възложиша. отидоша о
ставльше и дъва жива сѫща. по прилоучаю
же иереи етеръ. съхождаше пѫтемь тѣмь.
и видѣвъ и мимо иде. такоже и левгитъ
и бывъ на томь же мѣстѣ. пришедъ и ви
дѣвъ и мимо иде. самарѣнинъ же етеръ гра
ды и приде на нь. и видѣвъ и милова и
пристѫпль обѧза строупы его. и възли
ва олеи и вино. въсаждь же и на скотъ сво
и. приведе и въ гостиницѫ. и прилежа и
емь. и въ оутрѣи ишедъ. изѧтъ дъва сребрьни
ка. дасть гостинникоу. и рече емоу прилежи
емь. и аще прѣиждивеши. азъ егда възвра

щаѭ сѧ въздамь ти. кто оубо отъ трии сихъ искрьнии
мьнитъ сѧ быти. въпадъшомоу въ ра
збоиникы. онъ же рече. сътворыи милость
съ нимь. и рече емоу іс҃ь. иди и ты тво
ри такоже. и бы ходѧщоу имъ и тъ вни
ідо не. на рож бцн. вонма. Вьниде іс҃ь
въ вьсь етерѫ. жена же етера именемь
марта приꙗтъ и въ домъ свои. и се бѣ
сестра еи нарицаемаꙗ мариꙗ. иже сѣдъши при
ногоу іс҃воу. послоушаше словесъ его. и
марьта молвьѣше о мнозѣ слоужьбѣ.
ставъши же рече г҃и. не брѣжеши ли ꙗко сест
ра моꙗ единѫ мѧ остави слоужити.
рци же еи да ми поможетъ. отъвѣщавъ же и
рече еи марьто марьто печеши сѧ и молвиши
о мнозѣ. едино естъ на потрѣбѫ.
мариꙗ же благѫѭ часть избра. ꙗже не отъи
метъ сѧ отъ неꙗ. прѣ нд вь. рла. Бащоу ркг
емоу на мѣстѣ етерѣ и молѧщоу сѧ
ꙗко прѣста. рече етеръ отъ оученикъ. къ немоу
Рече етеръ отъ оученикъ его къ немоу. г҃и на
оучи ны молити сѧ. ꙗкоже и іоанъ наоучи оу
ченикы своѩ. и рече имъ іс҃ь. егда молите сѧ
гл҃ите. Отче нашь иже еси на небесехъ. да
свѧтитъ сѧ имѧ твое. да приидетъ црство твое
и да бѫдетъ волꙗ твоꙗ ꙗко на небеси и на

земи· хлѣбъ нашь насѫщьныи даждь намъ дн҃е· и о
стави намъ дългы наша· ꙗко и мы оста
вихомъ своимъ длъжникомъ·
и не въведи насъ въ искоушение· нъ избави
рѯд ны отъ неприꙗзни· И рече къ нимъ· кто отъ васъ и
мать друга· и идеть к немоу полоунощи· и
речеть емоу дроуже· даждь ми в заимъ три
хлѣбы· зане дроугъ мои приде с пѫти к
мнѣ· и не имамъ чесо положити прѣдъ ни
мь· и тъ изнѫтрь отъвѣщавъ речеть· не твори ми
троуда· юже двьри затворены сѫть· и дѣти
мои съ мною на ложи сѫть· не могѫ въста
ти дати тебѣ· гл҃ю вамъ аще не въставъ
дасть емоу· зане есть дроугъ емоу· то за бе
зочьство его въставъ· дасть емоу елико трѣ
рѯе боуеть· и азъ гл҃ю вамъ· в҃р҃ѣ· ѕ҃ нед҃ отъ лоук
рекъ· Просите и дасть сѧ вамъ· ищите и обрѧще
те· тльцѣте и отвръзеть сѧ вамъ· вьсѣкъ бо
просѧи приемлеть· и ищаи обрѧщеть· и
тлъкѫщоумоу отвръзаеть сѧ· кⷪ҇ вр҃ѣ· Кото
рагоже отъ васъ отьца· сынъ аще въспросить хлѣ
ба· еда камень подасть емоу· или рыбы
еда вь рыбы мѣсто змиѭ подасть емоу·
или аще просить ꙗица· еда подасть емоу скор
пиѭ· аще вы зли сѫще оумѣете даꙗниꙗ
блага· даꙗти чадомъ вашимъ· то коли

паче отьць вашь небесныи дасть блг҃ыи просѧщи
мъ оу него· кⷪ҇ ср҃ѣ· в҃ѵ҃· ѕ҃ нед҃ вⷪ҇ма· И бѣ за҃ рѯѕ
то оуꙗ бѣсъ нѣмъ· изгнаноу же бѣсоу
проглагола нѣмыи· и дивлѣахѫ сѧ народи·
нѣции же отъ нихъ рекоша· о велзевоулѣ рѯз
кнѧзѣ бѣсовьстѣмь изгонить бѣсы· дроузии же
искоушаѭще знамениꙗ отъ него искахѫ рѯи
съ небесе· онъ же вѣдыи помышлениꙗ ихъ и
рече имъ· вьсѣко цр҃ьство раздѣлѣсѧ на сѧ рѯѳ
самъ о себѣ запоустѣеть· и домъ на
домъ падаеть· аще же и сотона самъ себѣ
раздѣли сѧ· како останеть цр҃ьство его· ꙗко же
гл҃ете· о велзевоулѣ изгонѧща мѧ бѣ
сы· аще же азъ о велзевоулѣ изгонѭ
бѣсы· сн҃ове ваши изгонѧть бѣсы·
ныего ради ти бѫдѫть вамъ сѫдиꙗ· аще
ли о прьстѣ бж҃ии изгонѭ бѣсы· то постиже
же на вы цр҃ьствие бж҃ие· егда сильныи въоро
жить сѧ· хранить свои дворъ· въ мирѣ сѧ
ть имѣниꙗ его· и аще сильнѣи его нашедъ по
бѣдить его· и вьсѧ ороужиꙗ его отъиметь·
на нѧже оуповааше· и корысти его раздаеть·
вт҃ ѕ҃ нед҃ отъ лоук рекъ· Иже несть съ мною на мѧ
есть· и иже не събираеть съ мною ра
сточаеть· кⷪ҇ чⷭ҇ И егда нечистыи доухъ изи ро
де отъ чл҃вка· прѣходить сквозѣ безво

мѣста. и не обрѣтаѩ глаголеть.
възвращѫ сѧ въ домъ мои. ишнадоуже
изидохъ. и пришедъ обрѧщеть и помь-
тенъ. и оукрашенъ. и тъгда идеть и пои-
млеть сѣдмь инѣхъ доухъ горьшихъ себе ѕ.
и вшедъше живѫть тоу. и бѫдѫть по-
слѣдьнѣ чл(овѣ)кꙋ томоу горьша пьрвыхъ.
рла· ісо па(кы)· іе приѫтъ быс(ть)· Н и та глаголаше се. въ-
здвигъши гласъ етера жена отъ народа рече
емоу· блажено чрѣво носившее тѧ. и сь-
сьца ѩже еси съсалъ. онъ же рече емоу. блаже-
ни слышавъше слово божие и хранѧще
рлв ісо быс(ть)· въ о(нъ) в(ремѧ)... Народомъ
же събирающимъ сѧ. начатъ глаголати. родъ
сь родъ лукавъ есть. знамениꙗ ищеть.
и знамение не дастъ сѧ емоу. тъкмо зна-
мение ионы пророка. ꙗкоже бо бы иона зна-
мение нинеѵгитомъ. тако бѫдеть и с(ы)нъ
ч(лове)ч(е)скꙑ родоу семоу. царица южьскаꙗ въста-
неть на сѫдъ съ мѫжи рода сего. и осѫди-
тъ ѩ. ꙗко приде отъ конецъ земли слыша-
ти прѣмѫдрости соломоунѧ. и се мъножае
соломоуна сьде. мѫжи нинеѵгитьсти
въстанѫть на сѫдъ съ родомь симь и
осѫдѧть и. ꙗко покаашѧ сѧ въ проповѣ-
дание ионино. и се мъножае ионы сьде.

Никтоже свѣтильника въжегъ въ скровѣ рлг
полагаетъ. ни подъ спѫдомь. нъ на свѣ- 102
щьницѣ да въходѧщии видѧть свѣтъ.
ісо па(кы)· въ... Свѣтильникъ рлд
тѣлоу есть око. егда оубо око твое просто
бѫдеть. аще ли лѫкаво бѫдеть. и вьсе тѣ-
ло твое... тьмьно бѫдеть. блюди
да свѣтъ иже въ тебѣ тьма не есть. аще бо
тѣло твое свѣтло бѫдеть. не имѫща
ча(с)ти никоеѩ тьмьны. бѫдеть свѣтло все.
ꙗко егда свѣтильникъ блистаниемь
просвѣщаеть тѧ. Н и та глаголаше. молѣаше рле
и фарисеи етеръ. да обѣдоуеть оу него.
въшедъ же възлеже. фарисеи же видѣвъ
дивлѣше сѧ. ꙗко не прѣжде омы сѧ прѣ(д) обѣ-
дома. рече же г(оспод)ь къ немоу. нынѣ вы фарисеи
вънѣшнее стькляницѧ. и блюда очи-
щаате. а вънѫтрьнее ваше плъно
естъ хыщения и злобы. безоумьни. не
иже ли сътвори вънѣшнее. и вънѫтрь-
нее сътвори. обаче сѫщаа дадите мило-
стынѭ. и се вса чиста вамъ сѫть. ісо вро(ук)
бер... Горе вамъ фарисе- рлѕ
омъ. ꙗко одесѧтьствоуете мѧтѫ и
пиганъ и всѣко зелие. и мимоходи-
те сѫдъ и любовь божиѭ. се же подобаше

рлз творити и онѣхъ не ѡставлѣти· Горе вамъ
фарисеомъ· ꙗко любите прѣдъсѣданиꙗ
на сьборищихъ· и цѣлованиꙗ на тръ
рлн жищихъ· Горе вамъ книжници фарисе
и лицемѣри· ꙗкоже есте гроби не
вѣдоми· и чл҃вци врьхоу ходѧще не вѣ
дать· ѿвѣщавъ же етеръ ѿ законникъ гл҃а
емоу· оучителю се глаголѧ и насъ досажа
рлѳ ѥши· Онъ же рече· и вамъ законникомъ горе·
ꙗко накладаѥте· на чл҃вкы бремена не
оудобь носима· и сами единѣмь же
прьстомъ вашимъ· не прикасаѥте сѧ
бременемъ· ко҃ ср҃ѣ в҃е з҃ не҃ ѿ лоу҃· рече
рм Горе вамъ книжници и фарисеи лицемѣр
ти· ꙗко зиждете гробы прр҃о[…] ѡтци
ваши избиша ѩ· и вы свѣдѣтельствоу
ите· и волѣите дѣломъ ѡтць вашихъ
ꙗко ѡни избиша ѩ· вы же зиждете гроби
ихъ· Сего ради и прѣмоудрость бж҃иꙗ рече·
рма послю на нѧ прр҃окы и ап҃лы· ѿ нихъ оубиꙗ
ть и ижденоуть· да изищеть сѧ кръвь вьсѣ
хъ прр҃окъ проливаѥмаꙗ· ѿ сложениꙗ
мира ѿ рода сего· ѿ кръве авела праведь
наго· до кръве захарьꙗ погыбьшаго·
междоу ѡлтаремь храмомь· ей гл҃ю ва
рмв мъ· възыщеть сѧ ѿ рода сего· Горе вамъ

законьникомъ· ꙗко възѧсте ключь разоумѣ
ниꙗ· и сами не внидосте· и вьходѧщимъ
възбраните· Гл҃ащоу же емоу к нимъ· рмг
начѧшѧ книжници и фарисеи лютѣ
гнѣвати сѧ и прѣпирати и множаиши
лаꙗще его оуловити нѣчьто ѿ оустъ
его· да на нь възгл҃ють· ѡнѣмь же сьшедьше
сѧ тьмамъ народа· и прѣпирахоу дроугъ
дроуга· Начатъ же гл҃ати к оученикомъ рмд
своимъ прьвѣе· вьнимаите себѣ ѿ кваса
фарисеиска иже есть лицемѣрье·
ко҃ чт҃ е҃ вп҃а з҃ не҃ ѿ лоу҃ реч҃ Ничтоже покръ рме
вено ѥсть· иже не ѿкрыѥть сѧ· и таино
ѥже не разоумѣѥть сѧ· ꙗко елико вы тьма
рѣсте вь свѣтѣ оуслышить сѧ· и ѥже вь
оухо гл҃асте вь таилищихъ· проповѣ
сть сѧ на кровѣхъ· Гл҃ю же вамъ дроуго
мъ своимъ· не оубоите сѧ ѿ оубиваю
щихъ тѣло· и потомъ не могѫщимъ
лишее что сътворити· Скажѫ же вамъ
кого сѧ боите· оубоите сѧ имѫщаго
власть и по оубиении· вьврѣщи вь ге
ѥнѫ· ей гл҃ю вамъ того оубоите сѧ· не
пѧть ли птиць вѣнѣѭть сѧ пѣнѧзема
двѣма· и ни една ѿ нихъ нѣсть забъ
вена прѣдъ бм҃ь· Нъ и власи главы ва

шевьсниие тєчєниа ть· нъ бо и тєсамие
рмѕ зьлы и тиць сердьцѣ и не тєбѣ· гл҃аже
[illegible] бы же [illegible] и ниже не исповѣсть [illegible] прѣ
дьтавиты· н [illegible] хабьтиіє [illegible] повѣсть прѣ
рмз агг҃ли бжии д҃ [illegible] ьгыіа [illegible] ѹло
[illegible] ѿбраженьба дєть прѣ а агг҃ли
[illegible] и бы [illegible] мере тьсаобе ниа и ѹабіє сы·
ѿ [illegible] ти тьіа [illegible] аже хоранть на
дьтети не [illegible] тиєьіа [illegible] ієга
рмн жє прибе дать бо [illegible] на зборниц и вида
сти· и батва ієпщи тєса [illegible] а и єго
помиса [illegible] ни и т [illegible] бѣщан [illegible] сти
бо дѣ на [illegible] ѹчн тьбы ієбь тьіп [illegible] іаково же
побаи тьбы іє гла [illegible] іко на вь ние
и не ѿдаи [illegible] прѣние мо
рмѳ іє [illegible] ра да оѹчителющи и бра тоѹ
[illegible] ѹ дара з [illegible] и [illegible] нивѣни
іє ѿньмо [illegible] моѹ ѹа [illegible] тома [illegible] та
[illegible] вида на [illegible] тєсь на дьва [illegible]
и прѣ [illegible] бла [illegible] тєса и храни тєса·
ѿ всѣ [illegible] хои [illegible] ствы [illegible] іако не
ѿ и з бы [illegible] моѹже живоъ тьего
[illegible] ть· ѿ [illegible] ниа [illegible] прѣ [illegible] и· пко
не ѿ ѿ [illegible] прие ь [illegible] а ѹ ави [illegible]
[illegible] ь зы [illegible] да· имы [illegible] шє бьіє
[illegible] ѹ тостворами [illegible] гаєь

братие подьимоу хъ и крьстъ вара· разєра
[illegible] ша [illegible] и бальша сь змиа· не
[illegible] ѹ [illegible] тамо а и добро [illegible]
и прѣса [illegible] и· дше [illegible] ша ни многа
добра· [illegible] ниа дѣ [illegible] и єра поѹ чива и
[illegible] и [illegible] и [illegible] весе [illegible]· и рє [illegible] моѹ бгъ [illegible]
[illegible] бы [illegible] ашатва и става з [illegible]
[illegible] и [illegible] моѹ [illegible] ть
[illegible] ни [illegible] бѣ [illegible] бьбьгтиєка·
іко не· сєприти· пко [illegible] рѣ [illegible] ѹчения са рн
[illegible] ь іє гєра [illegible] гла [illegible] не [illegible]
ті [illegible] ше [illegible] ни тѣ [illegible] бьіго
ѿба [illegible] тєса· дша [illegible] ньши [illegible]
[illegible] и ѿ [illegible] ѿ дєжа· [illegible] три [illegible]
ци· іако [illegible] тьнижнать· и [illegible]
[illegible] ци [illegible] и храни [illegible] и ць
[illegible] тать а [illegible] и па [illegible] телюѹть
[illegible] ць· іє тожє ѿ вась [illegible] са· [illegible] же
ть прико [illegible] ти тѣ [illegible] моѹ а іако
[illegible] ни ь· [illegible] ни [illegible] ѹєгожє не
[illegible] тоѹ [illegible] при [illegible] ни хь [illegible] тєса· [illegible]
три [illegible] ни [illegible] гать· нєтро [illegible] ѹжа
[illegible] ри са ни прада дать· [illegible] жє [illegible]· іако
[illegible] ни [illegible] ба [illegible] ѹє
са· іако [illegible] дань [illegible] ъ· [illegible] бавь

пещь вьмѣтаемѫ. б҃ъ тако одѣваѥть
колми паче васъ маловѣри. и вы не ищѣ
те. чьто ıасте ли чьто пиѥте. и не
възносите сѧ. вьсѣхъ бо сихъ ıазыци мира
сего ищѫть. вашь же оць вѣсть ıако трѣ
боуѥте сихъ. обаче ищѣте цр҃ствиıа б҃жиıа
и правьды ѥго. и си вьсѧ приложѧть сѧ вамъ.
рна ıсо с҃не г҃а. ае. ѿ лоук рѣгъ. Не бои сѧ мало
ѥ стадо. ıако благоизволи оць вашь да
рнв ти вамъ цр҃ствиѥ. Продадите имѣниıа
рнг ваша и дадите млⷭтнѭ. Створите
себѣ влагалища не ветъшаѭща. скровище не
оскѫдѣѥмо на нб҃сехъ. идеже тать
не приближаѥть сѧ. ни тлѣ тлить ни
чрьвь. идеже бо ѥсть скровище ваше. тоу
рнд и срдце ваше бѫдеть. [illegible]
тъ чрѣсла ваша прѣпоıасана. и свѣтиль
ници горѧще. и вы подобни чл҃вкомъ чаѫ
щимъ г҃а своѥго. когда възвратить сѧ
отъ бракъ. да пришедъшю и тлъкнѫвъшоу
рне абиѥ отвьрзѫть ѥмоу. Блажени раби ти
ıаже пришедъ г҃ь обрѧщеть бдѧща. аминь
гл҃ѭ вамъ. ıако прѣпоıашеть сѧ и посади
ть ıа. и мимоидь послоужить имъ.
и аще въ вторѫѭ стражѫ и въ третиѭ стража

нощь придеть. и обрѧщеть тако. блажени
сѫть раби ти. Се же вѣдите ıако аще би вѣ рнѕ
дѣлъ г҃ь домоу въ кыи часъ тать придеть.
бдѣлъ оубо бы. и не би далъ подъкопа
ти домоу своѥго. и вы бѫдѣте готови.
ıако въ ньже часъ не мьните с҃нъ чл҃вчьскыи придеть.
ıсо. с҃н. рече же ѥмоу петръ г҃и къ намъ ли при рнз
тчѫ сиѭ глаголеши. ли и къ вьсѣмъ. [illegible] ѿ лоук рѣгъ
Кто оубо ѥсть вѣрныи приставьникъ и мѫ
дрыи. ѥгоже поставить г҃ь надъ челѧдиѭ
своѥѭ. даıати въ врѣмѧ житомѣриѥ.
Блаженъ рабъ тъи. ѥгоже пришедъ г҃ь ѥго
обрѧщеть творѧща тако. въистинѫ
гл҃ѭ вамъ. ıако надъ вьсѣмь имѣниѥ рнн
мь своимь поставить и. аще ли речеть ра
бъ тъ въ срдци своѥмь. моудить г҃ь мои
приити. и начьнеть бити рабы и рабынѧ.
ıасти же и пити и оупивати сѧ. придеть
же г҃ь раба того. въ дьнь въ ньже не чаѥть.
и въ часъ въ ньже не вѣсть. и протешеть и.
и чѧсть ѥго съ невѣрьными положить. рнѳ
Тъ же рабъ вѣдѣвъ волѭ г҃а своѥго. и
не оуготовавъ ни сътвори по волѣ
ѥго. бьѥнъ бѫдеть много. не вѣдѣвы
же сътворь достоина ранамъ. бьѥнъ бѫдеть.

малы бьенъ бѫдетъ · вьсѣкомѹже [illegible] и не вѣрѣ
ѥмѹже дано бѣ много · мъного възи
щеть сѧ ѿ него · и ѥмѹже прѣдаша
много · больша просѧтъ ѿ него
Ѡгнѧ придохъ въврѣщи на землѭ · и что
хощѫ аще ѹже възгорѣ сѧ · и крьщениѥ
же имамь крьститисѧ · и како съдрьжѫ
сѧ доньдеже съконьчаѥтъ сѧ · мните
ли яко миръ придохъ дати на землѧ
ни глаголѭ вамъ · нъ раздѣлениѥ · три и
на два · и два на три раздѣлѧтъ сѧ ·
ѡтьць на сына · и сынъ на ѡтьца · мати на дъще
рь · и дъщи на матерь · свекры на невѣ
стѫ своѭ · и невѣста на свекръвь своѭ ·
рѯа Глаше же и народомъ · ѥгда оузрите обла
кь въсходѧщь ѿ запада · глте ѥко дъж
дь грѧдеть · и бываѥть тако · и ѥгда ю
гъ дышѫщь · глте ѥко варь бѫдеть · и быва
ѥть · лицемѣри лице небоу и землѧ оу
мѣѥте искоушати · а врѣмене сего ка
ко не искоушаѥте · что же и о себѣ не сѫ
рѯв диите правдѫ · ѥгда бо грѧдеши съ сѫпрь
тивникомь своимь къ кнѧѕѹ · на пѫти даждь дѣ
ланиѥ избыти ѿ него · да не привлечеть
тебе къ сѫдии · и сѫдии тѧ прѣдастъ слѹз

ѣ · а слѹга въсадитъ тѧ въ темьницѫ · аминь
глѭ тебѣ · не имаши изити ѿтѫдѹ до
ньдеже послѣдьниѩ цатѫ въздаси · ѥ грѣ
вѣ и нѣ славѹ вола · Прїидѫ же етери рѯг
ѿ нихъ въ то врѣмѧ · повѣдаѭще ѥмоу
ѡ галилеихъ · ихъже кръвь пилатъ съмѣ
си съ жрьтвами ихъ · и ѿвѣщавъ и҃съ ре
че имъ · мните ли яко галилеи си грѣ
шьнѣи паче вьсѣхъ галилеи бы
шѧ · яко тако пострадашѧ · ни глѭ ва
мъ · нъ аще не покаѥте сѧ · вьси тако
же погыбнете · или ѡни осмьнадесѧте
на нихъже паде стлъпъ силоамьскыи и по
би ѧ · мните ли яко ти длъжьници бѣ
шѧ · паче вьсѣхъ чл҃къ живѫщихъ
въ иерѹсалимѣ · ни глѭ вамъ · нъ аще не покаѥ
те сѧ вьси · такоже погыбнете · И рече си рѯд
ѫ притъчѫ · смоковьницѫ имѣаше етеръ
въ винограде своемь въсаждена · и при
де ищѫ плода на неи · и не обрѣтъ · рече же къ ви
нарю · се третиѥ лѣто ѿ нелиже прихо
ждѫ ищѫ плода на смоковьници сеи · и не
обрѣтаѭ · посѣци ѭ въскѫѭ и землѭ
оупражнѣѥтъ · онъ же ѿвѣщавъ рече
ѥмѹ · г҃и остави ѭ и се лѣто · доньдеже

ѡкопаѭ ѡкрⷭ҇ть ѥѩ и осыплѭ гноемь· и
аще не створить плода· то вь приндащее
врѣмѧ посѣчеши ѭ· кⷪ҇ ч҃е· нⷣе· г҃· ѿ лоуⷦ҇ вⷪ҇пма
з҃а Бѣ же оучѧ на единои отъ сънмищь вь сѫ-
та· и се бѣ тоу жена дѹхъ имѫщи недѫжень-
нъ лѣⷮ· иі· и бѣ слѧцаѭщи и не могѫщи въсклони-
ти сѧ отнѫдь· оузрѣвъ же ѭ исъ пригласи
и рече ей· жено ѿпоущена еси отъ недѫга тво-
его· и възложи на нѭ рѫцѣ· и простре тѣ
рке сѧ и славлѣше ба҃· отъвѣщавъ же архисѹ-
нагогъ негодоуѩ· зане вь сѫботѫ ицѣ-
ли исъ· гл҃ааше же народоу· шесть дьнии есть
вь нѧже достоить дѣлати· вь ты прихо-
дѧщии цѣлите сѧ· а не вь дьнь сѫботьн-
ыи· отвѣщаше же емоу гь҃ и реⷱ҇· лицемѣрие
кождо васъ· вь сѫботѫ не ѿрѣшить ли вола своего
ни осла отъ ꙗслеи· и не ведеть ли напаꙗти· сиѭ
же дьщерь авраамлѭ сѫщѫ· ѭже свѧза со-
тона· се ѡсмь на десѧте лѣⷮ· не подобааше
ли ѥѩ разрѣшити отъ ѫзъ вь дьнь сѫботьн-
ркѕ И се емоу глаголѭщоу стыдѣхѫ сѧ вьси противлѣ-
ѭщии сѧ емоу· и вьсь народъ радоваахѫ сѧ
о вьсѣхъ славьныхъ бывающихъ отъ него·
з҃а кⷪ҇ ч҃ нⷣ е҃ сѫ҃ б҃і· ѿ лоуⷦ҇ рече гъ притчѫ сиѭ· И глааше
ркз при чесомоу подобно есть цр҃ствие бж҃ие

и комоу оуподоблю ѥ· подобно ѥсть зрьнѹ горо-
шьноу· иже приимъ чл҃вѣкъ· въвръже въ вр-
тоградъ свои· и възрасте· и бысть дрѣво велико·
и птицѧ небесныѩ вьселиша сѧ въ вѣтви
ѥго· И пакы рече комоу оуподоблю црⷭ҇твие рки
бж҃ие· подобно есть квасоу· иже приимъши жена
скры въ мѣрѣ трии сатъ· донъдеже вькыси
сѧ вьсе· И прохождааше сквозѣ грады и веси оу- ркѳ
чѧ· и шествиѥ творѧ вь ерлмъ· рече же н- рл
ѣкыи емоу· гі҃ аще мало ѥсть спаса-
ѭщихъ сѧ· онъ же рече къ нимъ подвизаи-
те сѧ вьнити сквозѣ тѣснаꙗ врата· гл҃ѭ
вамъ· мнози вьзищѫть вьнити и не
вьзмогѫть· отъ неліже вьстанеть гнъ рла
домоу· и затворить двери· и начнете
стоꙗти вьнѣ и тлъкати вь двери гл҃ѭще·
ги ги отврьзи намъ· и реⷱ҇ть вамъ не вѣмъ ва-
съ отъкѫдоу есте· тъгда начьнете гл҃ати· ꙗко
ѣхомъ прѣдъ тобоѭ и пихомъ· и на распѫтиихъ
нашихъ оучилъ еси· и тъгда речеть· не вѣ-
мъ васъ отъкѫдоу есте· отстѫпите отъ мене
вьси дѣлателѥ неправдѣ· тоу бѫдеть
плачь и скрежетъ зѫбомъ· егда оузри- рлв
те авраама и исаака и иꙗкова· и вьсѧ прркы
вь цр҃ствии бж҃ии· сѣ же изгонимы вонъ·

и прїидѫть отъ въстока и запада и сѣве-
ра и юга и възлѧгѫть въ цр҃ствии бж҃ии. и се
рог сѫть послѣдьнии иже бѫдѫть прьвии. и сѫть прь-
вии иже бѫдѫть послѣдьнии. въ тъ днь. ѿ лоук. за-
род чѧла. Приступиша нѣции фарисеи
глаголюще ему. изиди и иди отсѫдоу.
яко иродъ хощеть тѧ убити. и рече имъ.
шедъше рьцѣте лисици тои. се изъ-
гоню бѣсы и исцѣлениа творю дньсь и
утрѣ. и третии съконьчаѭ сѧ. обаче подоба-
еть ми дньсь и утрѣ и въ онъ дьнь и-
ти. яко не възможно есть пророку
рое кромѣ иерслма погыбнѫти. иерслме
иерслме. избиваи пророкы и камениемь
побиваѭ посланыѩ къ тебѣ. коль-
кы краты въсхотѣхъ събрати чада
твоѩ. ико кокошь гнѣздо свое подъ кри-
лѣ. и не въсхотѣсте. се оставлѣ-
еть сѧ вамъ домъ вашь пустъ. гл҃ю
же вамъ. яко не имате видѣти мене до-
ньдеже речете. бл҃гнъ грѧдыи въ имѧ
гн҃е. кон. пѧ. сѫ. тѣ. ѿ лоук. въ нед. приде исъ
роѕ въ домъ етера кънѧза фарисеиска въ сѫ-
ботѫ хлѣба ясти. и ти бѣахѫ назирающе
роз Бѣ же тоу стависѧ прѣдъ нимь имыи водни

трѫдь. и ѿвѣщавъ исъ рече къ законьникомъ и фа-
рисеомъ гл҃ѧ. аще достоить въ сѫботѫ цѣ-
лити. они же умлъчаша. и приимъ исцѣ-
ли и отпусти. И ѿвѣщавъ к нимъ рече.
котораго васъ осьлъ или волъ въ сту-
денецъ въпадеть. и не абие извлечеть его въ
дьнь сѫботныи. и не възмогошѫ ему
отвѣщати к симъ. Гл҃аше же къ зван- рон
нымъ притъчѫ. вънимаѩ како прѣдьсѣ-
далища избираахѫ. и гл҃аше же к нимъ.
егда зъванъ бѫдеши ... на бракъ.
не сѣдаи на прѣдьнѣмь мѣстѣ. егда како че-
стнѣи тебе бѫдеть зъванъ отъ него. и пришедъ
зъвавыи тѧ и оного речеть ти. даждь сему мѣ-
сто. и тогда начьнеши съ стоудомь по-
слѣдьнее мѣсто дрьжати. нъ егда зъванъ
бѫдеши. шедъ сѧди на послѣдьнемь мѣ-
стѣ. да егда придеть зъвавыи тѧ. речеть ти.
дроуже посѧди выше. тъгда бѫдеть ти
слава прѣдъ вьсѣми възлежащими съ тобоѭ.
ѩко вьсѣкъ възносѧи сѧ съмѣрить сѧ. а съмѣ- роѳ
рѧи възнесеть сѧ. кон. чт. сѫ. въ пне. ѿ лоук.
Въ оно врѣмѧ. вънидѣ исъ въ домъ етера кнѧза.
Гл҃аше же къ зъвавъшюмоу и. егда сътвориши рп
обѣдъ или вечерѭ. не зови дроугъ твоих-
ни братиѩ твоеѩ. ни рожениа твоего. ни съ-

14

садь богатна · и да и ти тебе тацоже тавь
зовѫть · и бѫдеть ти въздании · нъ егда сь
твориши пиръ · зови нищаꙗ и маломо-
щи · хромыꙗ и слѣпыꙗ · и блаженъ бѫдеши
ꙗко не имать ти чесо въздати · въздасть
бо ти сѧ · въ въскрѣшении праведныхъ ·
слышавъ же единъ отъ възлежащихъ съ
нимь · рече емоу блаженъ иже ꙗсть хлѣ-
рпа бъ · въ црс҃твии бж҃ии · онъ же рече емоу
не ѡлоу · рече при ча · чл҃вкъ етеръ
сътвори вечерѭ велиѭ · и зъва многы · и по-
сла рабъ свои въ годъ вечера · рещи зъваны-
мъ · грѧдѣте · ꙗко юже готово есть · и на-
чаша вси отъ единого отрицати сѧ · прь-
выи рече · село коупихъ · и имамь нѫждѫ и-
зити и видѣти е · молѭ ти сѧ имѣи мѧ
отрѣчена · и дроугыи рече · сѫпрѫгъ воловъ
коупихъ е · и идѫ искоусити ихъ · молѭ
ти сѧ имѣи мѧ отрѣчена · и дроугыи рече же-
нѫ поѧхъ · и сего ради не могѫ прити ·
и пришьдъ рабъ тъ повѣда господинꙋ своемоу ·
тогда разгнѣвавъ сѧ господинъ домоу · рече рабоу
своемоу · изиди въскорѣ на распѫтиꙗ · и ста-
гны града · и нищѧ и клосты и хромы-
ѩ и слѣпыѩ въведи сѣмо · и рече рабъ · г҃и бысть
повелѣ · и еще мѣсто есть · и рече г҃ь

рабоу · изиди на пѫти и халѫгы на · и нѫ-
ди вънити · да напълнить сѧ домъ мои
г҃лѭ бо вамъ ꙗко ни единъ мѫжь тѣ-
хъ зъваныхъ · не въкоусить моѥѩ вечера-
ѩ не · не ѡлоу · идѣахѫ же съ рпв
нимь народъ многъ · и обращь сѧ рече къ ни-
мъ · аще кто грѧдеть къ мнѣ · и не възненави-
дить отьца своего и матере · и женꙑ и
чадъ · и братиѩ и сестръ · и еще же и дꙋ-
шѧ своеѩ · не можеть мои оученикъ бы-
ти · и кто бо отъ васъ хотѧ столпъ съзьдати · рпг
не прѣжде ли сѣдъ разчьтеть доволь · аще
имать иже есть на съвьршение емоу · да
не егда положить основаниꙗ · и не възмо-
жеть съвьршити · вси видѧще начнѫть рѫгати
сѧ емоу глаголѭще · сь чловѣкъ начѧть зьдати
и не възможе съвьршити · или кыи цр҃ь идеть
съ инѣмь цр҃мь · снѧти сѧ на брань ·
не сѣдъ ли прѣжде съвѣщаеть · аще силенъ
есть съ десѧтиѭ тысѧщь срѣсти и гра-
дѫщаго съ двѣма на десѧте тысѧщь
на нь · аще ли ни · еще далече сѫщоу емоу рпд
моление посълавъ молить сѧ о мирѣ ·
тако оубо въсѧкъ отъ васъ · иже не отърчеть сѧ въ-
сего своего имѣниꙗ · не можеть мои оуче-
никъ быти · добро есть соль · аще ли же рпе

соль ѡбоуиѥть. чимь ѡсолить сѧ. ни
вь земли ни вь гнои потрѣбьно ѥсть. на
вьнь испадають ѥ. имѣѧи оуши слыша
ти да слышить. ісо҃ брⷪу҇ кⷪр҇ ѣ ѡ҃ нє ѿ лоук
з҃ с҃ рп҃г вⷪмⷭ҇. Бѣахоу же ѥмоу приближаю
190 щеи сѧ вьси мытари и грѣшьници. по
слоушат ѥго. и рьптаахоу фарисеи и
книжьници глаще. ꙗко сь грѣшьникы при
ѥмлѥть. и сь ними ꙗсть. рече же к нимь
притьчю сию глѧ. кыи чл҃кь ѿ вась имꙑи
р҃ ѡвець. и погоубивь ѥдиноу ѿ нихь.
не ѡставить ли девѧть десѧть и девѧ
ти по поустыни. и идеть вь слѣдь погыб
шаа. донь деже ѡбрѧщеть ѥ. и ѡбрѣ
ть вьзлагаѥть на рамо своѥ радоуѧ сѧ.
и пришедь вь домь свои. вьзываѥть
дроугы и сы[...]глѧ имь. радоуите сѧ сь
мною. ꙗко ѡбрѣтьѡвьцоу мою погыб
шаа. глѧ вамь ꙗко тако радость бѫдеть
на небеси ѡ ѥдиномь грѣшьницѣ каа
ющимь сѧ. неже ли ѡ девѧть десѧть и де
вѧть праведьникь. иже не трѣбоують
рп҃д покааниꙗ. Или кыꙗ жена имоущи ї҃ дра
гьмь. аще погоубить драгьмоу ѥди
ноу. не вьжигаѥть ли свѣтильника
и помететь храмины. и ищеть прилѣ

жно донь деже ѡбрѧщеть. и ѡбрѣтьши
сьзываѥть дроугы и сѫсѣды глщи. ра
ноуите сѧ сь мною. ꙗко ѡбрѣтохь драгмоу
ꙗже погоубихь. тако глѧ вамь. ра рп҃е
дость бываѥть прѣдь аггл҃и бж҃и ѡ ѥ
диномь грѣшьницѣ каающимь сѧ. кⷪ҇ грⷪ҇
не прⷪ҇ ѣма по. зⷣа рече гь. чл҃кь ѥтерь и р҃ѕ
мѣ дьва сн҃а. и рече мьнеи ихь ѡц҃оу.
ѡ҃че даждь ми достоиноую чѧсть имѣниꙗ. и ра
здѣли има имѣниѥ. и не по мнозѣхь Исповѣ
днехь. сьбравь се мьньшии сн҃ь. ѿиде на сноу.
страноу далече. и тоу расточи имѣни
ѥ своѥ живы блоудно. иждивьшоу же ѥмоу
вьсѧ. бꙑ гладь крѣпокь на странѣ то
и. и ть начать лишити сѧ. и шедь при
лѣпи сѧ ѥдиномоу ѿ житель страны
тоѧ. и посла и на села своѧ пасти свиꙗ
ни. и желаше насытити сѧ ѿ рожьць
ꙗже ꙗдѣхоу свиниꙗ. и никтоже не да
ꙗше ѥмоу. вь се[...] [...]ѣ же прише
дь рⷱ҇е. ко лико наи[...] [...]ниць
ѡц҃а моѥго избꙑ[...] [...]ѥти
ть хлѣбь. азь же глад[...] [...]ѥть
гыбла. вьставь идоу къ ѡц҃оу [...] моѥ
моу. и рекоу ѥмоу ѡ҃че сьгрѣшихь на не
бо прѣдь тобоѭ. и же нѣсмь достоинь

нарещи сѧ с҃нъ твои · створи мѧ ꙗко е
диного ѿ наимьникъ твоихъ · и въста
въ иде къ ѿцю своему · еще же ему
далече сꙋщю · оузрѣ и ѡц҃ь его · и милъ
ему бꙑ · и текъ паде на выи его · и ѡ
блобыза и · рече же ему с҃нъ · съгрѣших
хъ къ н҃бу и предъ тобою · оуже нѣсмь
достоинъ нарещи сѧ с҃нъ твои · створи
мѧ ꙗко единого ѿ наимьникъ твоихъ
рече же ѡц҃ь его к рабомъ своимъ · скоро и
знесѣте одежю прьвую и облецѣте и ·
и дадите пьрстень на рꙋкꙋ его · и са
погы на ногꙋ его · и приведъше теле
ць оупитанъ и заколите · и ꙗдъше възвеселимъ сѧ
веселимъ сѧ · ꙗко с҃нъ мои сь мрьтвъ
бѣ и ѡживе · и изгибль бѣ и обрѣте сѧ
и начаша веселити сѧ · бѣ же с҃нъ его
старѣи на селѣ · и ꙗко грѧды приближи
сѧ къ домꙋ · и слꙑша пѣниꙗ и ликꙑ и
и призвав [illegible] единого ѿ рабъ ·
въпра [illegible] шаше что сѧ ть ·
ѡнъ [illegible] рече емꙋ · братъ
твои [illegible] приде · и заколе ѡц҃ь тво
и теле [illegible] ꙗко здрава
и приꙗтъ · разгнѣвавъ же сѧ не хо
тѣше вьнити · ѡц҃ь же его ишедъ мола

щеи · ѡнъ же ѿвѣщавъ рече ѡц҃ю своемꙋ ·
се колико лѣтъ работаю тебе · и николи
же заповѣди твоеи не преступихъ · и
мнѣ николиже не дасть козлѧте ·
да съ дрꙋгꙑ своими възвеселилъ сѧ бы
хъ · и егда же с҃нъ твои сь · изѣдыи твое има
ние съ любодѣицами приде · заколи емꙋ
телець питомꙑи · ѡнъ же рече емꙋ чадо ·
тꙑ въсегда съ мною еси · и вьсе мое твое
есть · възвеселити же сѧ и възрадовати сѧ
подобаше · ꙗко братъ твои сь мрьтвъ
бѣ и ѡживе · и изгибль бѣ и обрѣте сѧ :·
[illegible] · рече г҃ь своимъ оученикомъ
Чл҃вкъ нѣкыи бѣ богатъ · и же имѣаше приста
вника · и тъ ѡклеветанъ бꙑсть емꙋ ·
ꙗко расточаꙗ имѣниꙗ его · и призва
въ и рече емꙋ · что се слꙑшю ѡ тебе · въз
дажь ѿвѣтъ ѡ приставлении домовнѣмь ·
не възможеши бо к томꙋ домоу стро
ити · рече же въ себѣ приставникъ домꙋ ·
что створю · ꙗко г҃нъ мои ѿнимаеть ѿ мене
строение домꙋ · копати не могꙋ ·
просити стꙑжю сѧ · разꙋмѣхъ что со
творю · да егда ѿставленъ бꙋдꙋ ѿ стро
ениꙗ домꙋ · приимꙋть мѧ въ домꙑ
своꙗ · и призвавъ единого [illegible] ·

дльжникъ гн҃а своего · гл҃аше прьвомоу·
колицѣмь дльженъ еси гн҃оу моемоу·
онъ же рече · сто мѣръ масла·
онъ же рече приими кънигы твоѩ · и сѣдъ ско-
ро напиши · н҃ · и дроугомоу рече ты колико
дльженъ еси · онъ же рече · сто корець пь-
шеница · гл҃а емоу приими кънигы твоѩ
и напиши · п҃ · и похвали г҃ь домоу-
иконома неправедьнааго · ꙗко мѫдрѣ
сътвори · ꙗко сынове вѣка сего мѫдрѣиши
сѫтъ · паче сынове свѣта · въ родѣ своемь
сѫть · и азъ вамъ гл҃ѭ · сътворите
себѣ дроугы · отъ мамонꙑ неправедна-
го · да егда оскоудѣете · приимѫтъ вꙑ
въ вѣчьнꙑѩ кровꙑ · со҃ ч҃е с҃а д҃и ал҃оу рече г҃ь
Вѣрьнꙑи въ малѣ и въ мноѕѣ вѣрьнъ естъ ·
и неправедьнꙑи въ малѣ и въ мноѕѣ
неправьденъ естъ · аще вꙑ неправедьнѣ-
мь житии вѣрьни не бꙑсте · въ истиннѣ-
мь кто вамъ вѣрѫ иметъ · и аще въ
р҃ча · чоуждемь вѣрьни не бꙑсте · ваше
кто вамъ дастъ · никꙑи же рабъ не мо-
жетъ двѣма г҃нома работати · ли бо
единого възненавидитъ · а дроугаго вь-
злюбитъ · ли единого дрьжитъ сѧ ·
а о дроуѕѣмь небрѣщи начнетъ · не мо-

жете богоу работати и мамонѣ · слꙑшаа-
хѫ же си вьсѩ · и фарисеи сребролюбьци
сѫще · и подражахѫ и · и рече имъ · рече
Вꙑ есте оправьдающеи себе прѣдъ чл҃вкꙑ р҃чв
нъ б҃ъ же вѣсть ср҃дца ваша · ꙗко еже естъ
въ чл҃вцѣхъ высоко · мрьзость прѣ-
дъ б҃омь естъ · законъ и пррци р҃чг
до иоанна · отъ толѣ цс҃рьствие б҃жие проповѣ-
даетъ сѧ · и вьсѣкъ въ не нѫдитъ сѧ ·
оудобѣе же естъ небоу и земи прѣити р҃чд
неже отъ закона единои чрьтѣ погыб-
нѫти · вьсѣкъ поущаѩи женѫ своѭ · и
приводѩи инѫ · прѣлюбꙑ творитъ ·
прѣлюбꙑ гл҃а · р҃чѕ · чти · рече же оучени-
комъ · и бѣ ѕѣло и женѧи сѧ поущеною
отъ мѫжа прѣлюбꙑ творитъ · чл҃вкъ
етеръ бѣ богатъ · и облачаше сѧ въ ба-
грѣницѫ · и висонъ веселѧ сѧ на вьсѣ дьни свѣ-
тло · нищь же етеръ именемь лазарь
иже лежаше при вратѣхъ его гноенъ ·
и желаа насꙑтити сѧ отъ кроупиць
падающихъ отъ трапезꙑ богатаго · нъ
и пси приходѧще облизахѫ гнои его ·
бꙑстъ же оумрѣти нищомоу · и несеноу
бꙑти аггелꙑ на лоно авраамле ·
оумрѣ же и богатꙑи и погребошѧ и

въ адѣ· възведъ же ѡчи своi сы въ мѫ
къ· оузрѣ авраама издалече· и лаза
рѧ на лонѣ его· и тъ възва рче ѡче
авраме помилоуи мѧ· и посли лазарѧ
да ѡмочить конць прьста своего въ
водѣ· и остоудить ѩзыкъ мои· ѩко
стражю въ пламени семь· рче авраамъ·
чадо помѧни ѩко въсприѩлъ еси блага
ѩ твоѩ въ животѣ твоемь· а лазарь
такожде злаѩ· нынѣ же здѣ оутѣшаеть
сѧ· а ты страждеши· и надъ вьсѣми
сими· межю нами и вами· пропа
сть велиѣ оутвьржена· да хотѧщеи
минути ѿсѫдоу к вамъ не възмога
ть· ни иже ѿтѫдоу к намъ не приходить
рче молю тѧ ѡче да послеши и въ до
мъ ѡца моего· имамъ е братиѣ· да
засвѣдѣтельствоуеть имъ· да и ти
не приидоуть на мѣсто се моуче
нiе· гла же емоу авраамъ· имать моисеа
и прркы· да послоушаѭть ихъ· онъ же
рче ни ѡче авраме· нъ аще кто ѿ мрь
твыхъ идеть къ нимъ покаютъ сѧ· рче авра
мъ аще моисеа и прркъ не послоу
шають· ни аще кто ѿ мрътвыхъ въскрь
снеть· ни имоуть вѣры· ко не· оу т па лоу

рсз·

рече же ко оученикомъ своимъ· не възможно
ѥсть да не приити съблазнъ· ѡбаче
горе томоу· имже приходить· оуне ѥ емоу
бы было аще бы камень жрьновьныи възло
женъ на выю его· и въвръженъ въ море·
неже да съблазнить малыихъ сихъ еди
ного· ка е і ѿ лоу· рче гь· вънемлѣте се рчн·
бѣ· аще съгрѣшить братъ твои запрѣ
ти емоу· и аще покаеть сѧ ѿпоусти
и емоу· и аще седмь краты дне съгрѣ
шить на тѧ· и седмь краты ѡбратить сѧ
къ тебѣ· гла каюсѧ· ѿпоусти емоу·
ко ч пѧ· рѣша апли хви· приложи на рчѳ·
мъ вѣра· рче гь аще бы имѣли вѣра
ѩко зрьно горюшьно· глали бы е·
сте горѣ сеи· въздвигни сѧ и въвьрзи сѧ
въ море· и послоушала бы васъ· котори са
же ѿ васъ имѣѩ раба ѡраща или пасоуща·
и пришедъшоу емоу съ села· рчть ли ем
оу абие минувъ възлѧзи· нъ рчеть емоу
оуготови чьто вечерѩ· и прѣпоѩсавъ сѧ
слоужи ми· доньдеже ѩмь и пиѭ· и по
томь ѩси и пиеши ты· еда имать
хвалоу рабоу томоу· ѩко створи по
велѣнаѩ мнѣ· такоже и вы егда тво
рите повелѣнаѩ вамъ· глте ѣко рабы

недостоини есми · еже дльжьни бѣхомь
створити и створихомь · и бⷭ҇ · ида
щоу же емоу вь ирⷭ҇лмь · и прохождаше ск
возѣ срѣдоу самарие и галилеа · и вь вьсь
И вьходящоу емоу · вьн тера вьсь · и срѣте
ни і · прокаженихь моужь · иже стаяше изь
далече · вьзвигоша глⷭ҇ свои глаголюще ·
і҃с наставниче помилоуи ны · и видѣвь
а рече имь · шедьше покажите се иерѣомь ·
и бысть идоущимь имь · ищистише се · єдинь
же оть нихь видѣвь се яко исцѣлѣ · и вь
зврати се сь глⷭ҇мь великымь славе
ба · и паде ниць на ногоу его · хвале
моу вь заве и тьи бѣ самарѣнинь · отвѣща
вь же і҃с рече · не і· ли исцѣлишасе · то девет
ию не обрѣтишасе да ти славоу богоу
тькмо иноплеменникь сь · и рече емоу вьста
вь иди вѣра твоя спⷭ҇е тя · вьпро
сб ї не оть ... кома · вьпрошень же бывь
оть фарисеи когда приде црⷭ҇ьствие бжⷭ҇ие ·
Отьвѣща имь и рече · не приидеть црⷭ҇ьствие божие
сь сьблюдениемь · ни рекоуть се здѣ ли онь
де · се бо црⷭ҇ьствие бжⷭ҇ие · вьнатрь
сг вась есть · рече же к оученикомь · при
дать дние єгда вьжелаете єдиного
оть дни сна чловѣчьскаго видѣти и не оузрите

И рекоуть вамь се здѣ · или онде · не изыдѣте сд
ни пожените · яко же бо млъниа блистая
ащиеся оть поднебесныя · на поднебесни се
ю свѣтить · тако боудеть сынь чловѣческы
вь дни свои · прѣжде же подобаеть емоу сѕ
много пострадати · и искоушеноу быти
оть рода сего · ико ... · і не ... сз
Яко же бо бѣ вь дьни ноевы · тако боудеть
вь дьни сна чловѣческаго · ядѣхоу пиѣ
хоу · женѣхоусе посагахоу · до негоже
дьне вьниде ное вь ковчегь · и приде по
топь и погоуби вьсе · тако бысть си
дьнь лотовѣ ... ядѣхоу пи
ихоу · коуповаа
хоу продаваахоу
сажаахоу зиждаа
хоу · вь ньже дьнь из
иде лоть оть содома
нь сь дьжди огнь и жоупель · и ... и по
гоуби вьсе · тако же боудеть вь дьнь
нь же снь чловѣческый явит се · вь тьи дьнь сѳ
иже боудеть на кровѣхь · и сьсоуди его
вь домоу · да не слѣзеть вьзеть ихь
И же на селѣ тако же · да не вьзврати сı
ть се вьспеть · поминайте жены ло сıа
това · иже вьзищеть доуша свою спⷭ҇ти

[illegible]битъ ѭ · а иже погоубитъ ѭ живи
СВІ тъ ѭ · глаголѭ же вамъ · въ тѫ нощь бѫде
та дъва на ложи единомь · единъ поие
млетъ сѧ · а дроугыи оставленъ бѫдетъ ·
Бѫдете дъвѣ вькоупѣ мелѭщи · една
поиметъ сѧ · а дроугаꙗ оставлена бѫдетъ · два
на селѣ · единъ поиметъ сѧ · а дроугыи о
ставленъ бѫдетъ · ѿвѣщавъше глаголашѧ емоу
къде г(оспод)и · онъ же рече имъ · идеже троупъ тоу
ЗГІ [illegible] сѧ ꙗко вранꙍ · глааше
же притъчѫ къ нимъ · ꙗко подобаетъ
СДІ въсегда молити сѧ · и глаголааше имъ · с(ѫ)дии
[illegible] рече при уасна·
Сѫдии бѣ нѣ
[illegible] бьи и теречгра
[illegible] не боꙗ сѧ · и ч(е)л(овѣ)
[illegible] не срамлѣѧ сѧ ·
[illegible] вдовица же бѣ въ гра
дѣ томь · [illegible] прихождаше къ немоу гл(аго)лѫ
щи · м[illegible] ти мене ѿ сѫпьрѣ моего · и не
хотѣаше на дльзѣ времени · послѣди
же рече въ себѣ · аще и б(о)га не боѭ сѧ и ч(е)л(овѣ)ка не
срамлѣѭ сѧ · нъ зане творитъ ми троу
дъ вдовица си · да мьщѫ ѭ · да не до ко
нца приходѧщи застоужаетъ мнѣ · И рече г(оспод)ь
слышите что с(ѫ)дии неправедныи гл(аголе)тъ

а б(ог)ъ не творитъ [illegible] избранныхъ свои
хъ вопиѭщиихъ къ немоу д(ь)нь и но
щь · и трьпитъ на нихъ · гл(агол)ѭ вамъ ꙗко
створитъ мьстъ [illegible] въскорѣ · обаче
Обаче с(ы)нъ ч(е)л(овѣ)чьскыи пришедъ · обрѧщетъ
ли вѣрѫ на земли · рече же и [illegible]
надѣѭщиимъ сѧ на сѧ ꙗко си сѫть пра
ведьници · и ѹничижаѭщиимъ прочиихъ
сн(а) · ч(е)л(овѣ)ка · рече же при · Ч(е)л(овѣ)ка дъва
въздоста въ црькъвь помолитъ сѧ · единъ
фарисеи бѣ · а дроугыи мытарь · фарисеи
же ставъ и се бѣ молѣаше сѧ · б(ож)е хва
лѫ тебѣ въздаѭ · ꙗко нѣсмь ꙗко прочии
ч(е)л(овѣ)ци · хищьници неправедьници
прѣлюбодѣи · или ꙗко сь мытарь · по
щѫ сѧ дъва краты въ сѫботѫ · десѧтинѫ даѭ
вьсего елико притѧжѫ · а мытарь издалече
стоꙗ · не хотѣаше ни очию възвести
на небо · нъ биꙗше въ пръси своꙗ гл(агол)ѧ
б(ож)е милостивъ бѫди мнѣ грѣшьникоу · СЕІ
гл(агол)ѭ вамъ · сьниде съ оправданъ въ домъ
свои паче оного · ꙗко вьсѣкъ възносѧи сѧ
смѣритъ сѧ · а смѣрѣѧи сѧ възнесетъ сѧ
ꙗко не вѣра [illegible] · Приношаахѫ же къ не
моу младенцѧ · да би и коснѫлъ сѧ · и
видѣвъше же оученици запрѣщаахѫ имъ · СЅІ

ѣмже призъва ѩ гл҃а. не дѣите дѣтии при-
ходити къ мънѣ. не браните имъ. таковы-
хъ бо ѥсть цр҃ствиѥ б҃иѥ. аминь гл҃ю вамъ. иже не
прииметь цр҃ствиꙗ б҃иꙗ. ꙗко отроча. и
не имать вънити вь нь. н҃е г҃і ѿ лоук. въ ома.
И въпроси ѥтеръ кнѧзь гл҃а. оучителю бла-
гыи. что сътворь животъ вѣчныи наслѣ-
доуѭ. рече же ѥмоу ісъ. что мѧ гл҃ѥши блага.
никтоже благъ тъкмо ѥдинъ б҃ъ. заповѣ-
ди вѣси. не оубии. не прѣлюбы сътвори.
не оукради. не лъжи съвѣдѣтель бѫди. чьти ѡ-
свї тца твоѥго и м҃трь. ѡнъ же рече ѥмоу. вьсѣ си
съхранихъ из юности моѥѩ. слыша-
въ же ісъ рече ѥмоу. ѥще ѥдиного не доко-
ньча ѥси. вьсѣ ѥлико имаши прода-
ждь. и раздаи нищимъ. и имѣти имаши съ-
кровище на н҃бсехъ. и гради по мънѣ.
ссс ѡнъ же слышавъ ше се прискрьбенъ бы.
бѣ бо богатъ зѣло. видѣвъ же ѥго ісъ прискрьбь-
на бывша. рече ꙗко не оудобь имащи-
мъ богатьство въ цр҃ствиѥ б҃иѥ вънида-
ти. оудобѣѥ ѥсть вельблѫдоу сквозѣ игл-
иноуши проити. неже богатоу въ
цр҃ство б҃иѥ вънити. рекоша же слыша-
вшеи. и кто можеть съпасенъ быти. ѡнъ же рече.
не възможна ѿ чл҃вка. а възможна ѿ б҃а сѫть.

ко҃не. рече же петръ. се мы ѡставихомъ вьсѣ
сѧ. и по тебѣ идохомъ. ісъ же рече имъ. а-
минь гл҃ю вамъ. ꙗко никтоже ѥсть
иже ѡставить домъ. или родителѣ
или братиѭ. или сестры. или жена. или
чада. цр҃ствиꙗ б҃иꙗ ради. иже не въсприи-
меть мъножицею въ врѣмѧ се. и въ
вѣкъ грѧдѫщи. и животъ вѣчныи.
ко҃ ср҃ѣ. в҃ чѣ і. не ѿ лоук. въ ома. Поимъ
ісъ ѡба на десѧте. рече имъ. се въ-
ходимъ въ ѥрслмъ. и съконьчаѥть сѧ
вьсѣ писанаꙗ прорк҃ы. ѡ сн҃ѣ чл҃вчьстѣ-
мъ. прѣдадѧть бо ѩзыкомъ. и поро-
гаѭть сѧ ѥмоу. и досадѧть ѥмоу.
и заплюють. и третии дьнь въскрьснеть. сѯг
И ти ничесоже не разоумѣша. тѣхъ-
же гл҃а. бѣ бо гл҃ъ съкровенъ ѿ нихъ. и
не разоумѣхѫ гл҃емыхъ. ко҃ чт҃ не дѣ ѿ лоу. сѯд
в ома. Приближающоу же сѧ ѥмоу въ ѥри-
хонъ. слѣпець етеръ сѣдѣаше при пѫ-
ти просѧ. слышавъ же народъ мимо-
ходѧщь. въпрашаше что се ѥсть. и по-
вѣдашѧ ѥмоу ꙗко ісъ назарѣнинъ ми-
мо ходить. и възъпи гл҃а. ісе сн҃е
д҃вдъ помилоуи мѧ. и прѣдидѫщеи прѣ-
щахѫ ѥмоу. да оумлъчить. ѡнъ же

15

паче зѣло вьпиꙗше гл҃а. сн҃е дв҃двъ помилоу
и мѧ. ставъ же ісъ повелѣ привести и
къ себѣ. приближьшю же сѧ емоу
въпроси и. чьто хощеши да сътво
рю. онъ же рече гі да прозьрю. ісъ же рече
емоу прозьри. вѣра твоꙗ спасе тѧ. та
коже прозьрѣ и въслѣдь его идѣаше славѧ б҃
га. и вьси людие видѣвъше въздашѧ хва
лѫ б҃ви. ісъ. нѣ. не. ек. отъ лоук. въ она
с҃ие Прихожааше ісъ въ ієрихонъ. и мѫжь
именемь нарицаемыи закхеи. и тъ бѣ
старѣишина мытаремъ. и тъ богатъ. и иска
аше видѣти іс҃а кто есть. и не можаше
видѣти народомь. ꙗко бѣ малъ тѣло
мь. и предитече възлѣзе на сыкомо
ринѫ. да бы видѣлъ і. ꙗко тѫдѣ хотѣ
ше минѫти. и ꙗко приде до мѣста. въ
зрѣвъ видѣ и. и рече емоу. закхее потъ
щавъ сълѣзи. днесь бо подобаеть ми
въ домоу твоемь быти. и потъща
вы сѧ слѣзе. и приꙗтъ и радоуꙗ сѧ. и видѣ
вше вьси ропътахѫ глаголюще. ꙗко грѣшни
коу мѫжоу вьниде витати. ставъ же
закхеи рече къ іс҃оу. гі поль имѣниꙗ мо
его дамь нищимъ. и аще кого чимь о
бидѣхъ. възвращаѭ че

творицеѭ. рече же к немоу ісъ. ꙗко днесь спсение до
моу твоемоу бы. зане и сь авраамль сн҃ъ
приде бо сн҃ъ чл҃вчьскыи възискати и сп҃ти ссг
заблоудьшаго. ісъ. нѣ. слышащемъ ссз
же имъ се. приложь рече притъчѫ. зане
ѥ тъ ближь ієрлма. и мнѣахѫ ꙗко
ѥже хощеть црсвие бжие ꙗвити сѧ.
в пн҃. ѕ. не. отъ лоук. рече гь притъчѫ. чл҃вкъ етеръ спн
добра рода иде на страна далече. и
приꙗти себѣ цр҃ьствие. и възвратити сѧ. [illegible]
Призъвавъ же рабы своѧ. дастъ имъ і
мнасъ. и рече къ нимъ. коупльствоуите
доньде же приидѫ. и гражане его ненавидѣхѫ
его. и послашѧ молитвѫ въслѣ
дъ его глаголюще. не хощемъ сего да цр҃ь
ствоуеть надъ нами. и бысть възвра
тити сѧ приимъ цр҃ьствие. и рече призъвати
емоу рабы. имъже дастъ сребро. да оу
вѣсть кыи чьто коупли сътвори
и. и приде же пьрвыи гл҃ѧ. гі мнасъ
твоꙗ і. придѣла мнасъ. и рече емоу бла
ге рабе добрыи. ꙗко о малѣ вѣренъ
бысть. бѫди власть имѣѧ надесѧтиѭ градъ
И дроугыи приде гл҃ѧ. гі мнасъ твоꙗ сътво
ри е мнасъ. ... положенѫ въ оубрусѣ. боꙗхъ
бо сѧ тебе. ꙗко чл҃вкъ ꙗръ еси. възмеши

щнѥго женепомо жь··· ижне щнѥго же
несвѣмь и глаголеть моу ѿвориті ть твоихъ
сажати за нравѣ· вѣдѣше ѥмоу тако сь
мрьнымь· въ землѧ ѥго жены помо
жь· и жилаѥго жены свѣь· и сьбира
ждаюже нера зазрѣхъ· и поутане дамо
ѥ срѣбро трьжинимь· и азъ прише
дъ сьлихвоавъ залъбихъ· и прѣдь
стоѧщимь прѣдьрѣ· възалѣте ѿне
гомѧнась· и дадите нимаѥмоу· ѥ мѧ
с̃л· масъ· ирѣ· да пнь глаголами· мѣовьсѣ
ѥмоу и мѧщемоу даса· а ѿ неимѧ
щаго· и женимать ѿ нимать ѿ нѥго·
с̃ла ѿ бачевраги моими тѣ ти нехотѣвъ
ша аминѣ· да цр҃ьбыхъ былъ нади
ми· и приведѣте самонѣцѣ ѿ пред
с̃лв· дьмною· сереще на дѣше прѣд ни вьско
давьнрамь ѿ ц҃а· въ пне ѧ не бома
с̃лг Н ѥ ѿпривлижи салѣвьнтагиа а и вита
ниѧ· съгорѣ а рицаимѣ ѥлеѡнь· по
сла два ѿ оученикъ своихъ гл҃а· ида
ѣта вь прѣднѥю васъ· въ нюже прихо
дѧще ѡбрѧщете жрѣбѧ привѧзано
на нѥже никтоже ѿ чл҃вкъ не вьсѣ
дѣ· ѿрѣшьша приведѣта са мо· а
ще кто вы рѣчеть· почто ѿ

рѣшаѥта· тако рѣта· гв҃и трѣбоу ѥ ть и ѥго·
шедьша же посланаѧ· ѡбрѣтоста ꙗко
же рече има· ѿрѣшающа же има·
рѣша гв҃и ѥго кь нима· что ѿрѣшаѥта
жрѣбѧ· ѡна же рѣста ꙗко гв҃и ѥго трѣ
боуѥть· и привѣ дста ѥ ко и҃сви·
и възвьргьше ризы своѧ на ж рѣ
ба· высадиша ѥ҆ на· идоущоу же ѥмоу· с̃лд·
постилахоу ризы своѧ по пѫти· и при
бли жающоу же сѧ ѥмоу· къ низъхоже
нию горы ѥлеѡньстѣи· начѧтъ вьсе
множество оученикъ радоующесѧ хва
лити б҃а· гласомъ велиемь· ѡ вьсѣхъ
силахъ· аже видѣша глаголюще· бл҃ве
нь грѧдыи цр҃ь въ имѧ гн҃е· миръ на зе
мли и слава въ вышнихъ· и нѣции ѿ фа с̃ле·
рисеи ѿ народа рѣша кнемоу· оучи
телю запрѣти оученикомъ своимь·
и ѿвѣщавъ рече имъ· глаголю вамъ· ꙗко аще си
оумлъчѧть· камение вьпити на
чнеть· ꙗко приближи сѧ· видѣвъ гра· с̃лѕ·
дъ плака сѧ ѡ немь гл҃а· аще би разоумѣ
лъ и ты въ дьнь сии твои· ꙗже къ
миру твоемоу· нынѣ же оукрысѧ ѿ
ѡчию твоею· и придоуть днье на
тѧ· и ѡбложать врази твои ѡ

строгъ о тебѣ · и обидѫтъ тѧ и обь-
стѫпѧтъ тѧ отъвьсѫдоу · и разбиѭтъ
сл҃з ·тѧ и чѧда твоꙗ въ тебѣ · Не о-
ставѧтъ камене на камени въ те-
бѣ · понеже не разоумѣ врѣмене посѣ-
щениꙗ твоего · ... ко ... ние
сл҃и ... [illegible] ...
въ вр҃ · аг҃ · не · в҃ · ко ... · вълѣзъ же ісъ въ
црк҃вь · начатъ изгонити продаѭща-
ѩ продаѭщѧ · гл҃ѩ имъ писано естъ · и бѫ-
детъ храмъ мои храмъ молитвѣ · вы
же сь створисте · врьтъпъ разбоиникъ
сл҃ѳ ісоупъ · И бѣ оучѧ вьсѧ дьни въ црк҃ві
архиереи же и книжьници · искахѫ его
погоубити · и старѣишины людьи · не
обрѣтахѫ что створѧтъ · людие бо
вьси дрьжахѫ сѧ его послоу-
шаѭще его · ко · в҃ · аг҃ · не · в҃ ·
спа И бысть въ единъ отъ дьнии оучѧщоу ісоу людьмъ въ
цр҃кви · и благовѣстѧщоу · приступиша
архиереи · и книжьници съ ста-
рьци · и глаголаше къ немоу · рьци намъ коеѭ
властиѭ си твориши · и кто е-
стъ даи тебѣ власть сиѭ · отъвѣща-
же ісъ рече имъ · въпрошѫ вы и
азъ единого словесе · и рьцѣте ми ·

крьщение іоаново отъкѫдоу бѣ · съ небесе ли или отъ чл҃вкъ ·
они же помышлꙗхѫ въ себѣ гл҃ще · аще
речемъ отъ небесе · речетъ намъ почьто оубо не вѣ-
ровасте емоу · аще ли речемъ отъ чл҃вкъ · люди-
е вьси камениемь побиѭтъ ны · из-
вѣстно бо бѣ имъ ꙗко іоанъ пророкъ бѣ ·
и отъвѣщаше не вѣмь отъкѫдоу · ісъ
же рече имъ · ни азъ глаголѭ вамъ коеѭ властиѭ сиꙗ твора-
ѭ · ко · ср҃ · начатъ же къ людемъ гл҃ти
притъчѫ сиѭ · вт҃ · аг҃ · не · рекъ притъчѫ сиѭ · сма
Чл҃вкъ нѣкыи насади виноградъ · и въдасть дѣла-
телемъ · и отиде на лѣта многа ·
и въ врѣмѩ посла къ дѣлателемъ ра-
бъ · да отъ плода винограда дадѧтъ емоу ·
дѣлатели же бивъше поустиша и
тъща · и приложи дроугы послати ра-
бъ · они же и того бивъше · и досаждьше
емоу поустиша и тъща · и прило-
жи третиꙗго послати раба · они же
и сего оуꙗзвивъше изгънаша · рече же гь
винограда · что сътворѭ · послѭ сн҃ъ
мои възлюбленыи · негли сего оусра-
мꙗѭтъ сѧ · видѣвъше же и дѣлате-
лие · мышлѣахѫ къ дроугъ къ дроугоу
гл҃ще · се естъ наслѣдьникъ · оубиемъ
и его · да наше бѫдетъ достоꙗние · изве-

дъше изъ вина̂града вънъ и оубишѧ и. что
же сътворитъ имъ гнъ виногра̂да. и придетъ
и погоубитъ дѣлателѣ сиа. и въдастъ
виногра̂дъ инѣмъ. Слышавъше же рѣ-
шѧ да не бѫдетъ. онъ же възрѣвъ
на нѧ рече. что оубо есть писаное се. ка-
мень его же небрѣгошѧ зиждѫщеи
сь бысть въ главѫ ѫгълоу.
вьсѣкъ падыи на камени томъ съкроу-
шитъ сѧ. а на нем же падетъ сътретъ и.
ісо ѵе вп̂а аі не̂ во̂ма. възискашѧ и
фарисеи и книжьници възложити
на нь рѫцѣ въ тъ часъ. и оубоѣшѧ сѧ
людии. разоумѣшѧ бо ако к нимъ
рече притъчѫ сиѭ. и съглѧдавъше посла-
шѧ дѣлателѣ творѧщѧ сѧ праве-
дьникы сѫще. да имѫтъ и въ словеси
и да бишѧ и прѣдали властии и обла-
сти игемоновѣ. и въпросишѧ и глаще.
оучителю вѣмь ако право глеши
и оучиши. и не на лица зриши. нъ въ и-
стинѫ на пѫть бжии оучиши. достоить
ли намъ кесареви дань дати или ни.
разоумѣвъ же лѫкавьство ихъ рече к нимъ.
что мѧ искоушаете. покажите ми златницѫ. чии имать
образъ и написание. они же рѣшѧ

кесаревъ. онъ же рече к нимъ. въздадите оубо
кесарева кесареви. и ѣже сѫть бжи-
ѣ бви. и не могошѧ зазьрѣти глъ его прѣ-
дъ людьми. и дивльше сѧ о отвѣтѣ его
оумлъчашѧ. ко̂ пѧ̂ вп̂ие вѣ не̂ ю̂ доу-
хомъ. Пристѫпьше же етери отъ садоу-
кеи. глаще въскрѣшениѣ не быти.
въпрашашѧ и глаще. оучителю мо-
исеи написалъ есть намъ. аще комоу
братъ оумретъ жена имъ. и тъ бесчѧденъ
бѫдетъ. да поиметъ его женѫ братъ
и въскрѣситъ сѣмѧ братоу своемоу. Седь-
мь же братиѣ бѣ. и прьвыи поимъ женѫ
и тъ оумрѣтъ бесчѧдьнъ. и поѧтъ вто-
рыи женѫ и тъ оумрѣтъ бесчѧдьнъ. и тре-
тии поѧтъ ѭ. такожде и вьси з̃. и оумрѣшѧ
не оставльше чѧдъ. и послѣдь же вьсѣ-
хъ оумрѣтъ жена. въ въскрѣшение оубо
которааго ихъ бѫдетъ жена. седмь бо
имѣхѫ ѭ женѫ. и отъвѣщавъ ісъ рече имъ.
сынове вѣка сего женѧтъ сѧ и посагаѭтъ.
А сподобльшеи сѧ вѣка оного полоучити
и въскрѣшениѣ же изъ мрътвыихъ. ни же-
нѧтъ сѧ ни посагаѭтъ сѧ. ни оумрѣ-
ти бо потомъ могѫтъ. равни бо сѫ-
ть аггломъ. и сѫть сынове бжии. и въскрѣ

шенню сꙑнове сѫще · мѣсо же бꙑтааѧть ѿ
мр҃твихъ · И много бо сѧ запрѣщааше
нѣи же гл҃а г҃ь б҃ъ авраамлѣ · и б҃ъ исаковъ
и б҃ъ иꙗковлѣ · и б҃ъ нѣсть мр҃твꙑихъ
нъ живꙑихъ · вьси бо томоу живи сѫть
ѿвѣщавъше же етери книжьници рѣ
смд ꙗкоша · оучителю добрѣ р҃е · Къ то
моу же не смѣахѫ въпрашати ѥго ни
сме чесо те · Р҃е же имъ како гл҃ють сн҃а
книжьници х҃а бꙑти сн҃а д҃вд҃а · а сам д҃въ д҃
гл҃еть · въ книгахъ псаломьскꙑихъ
р҃е г҃ь г҃ви моемоу · сѣди ѡдесноуѭ мене ·
донь деже положѫ врагꙑ твоѩ подъ
ножию ногама твоима · д҃дъ г҃а нари
цаѥть · та ѥко имоу ѥсть сн҃ъ ѥго · и по соу
Слꙑшащимъ же вьсѣмъ людмъ · р҃е ись
оученикомъ своимъ · вънимаите ѿ не р҃е гь
Вънемлѣте ѿ книжьникъ · хотѧщихъ
смз въ ѡдеждахъ ходити · и любѧщихъ цѣло
ваниꙗ на тръжищихъ · и прѣдъсѣда
ниꙗ на вечерѣхъ · И же снѣдаѫть домꙑ
вдовиць · и винѫ ради далече молѧть сѧ ·
си приимѫть бо лише ѡсѫжениѥ больше · Въ
зрѣвъ же видѣ въметаѫщаа · въ газо
филакиѭ · дарꙑ своѩ богатꙑꙗ · видѣ въ
же и етерѫ вдовицѫ оубогѫ · въметаѫ

щѫ тоу двѣ цатѣ · и р҃е въ истинѫ гл҃ѭ
вамъ · ꙗко вдовица си оубогаа · боле вьсѣ
хъ въврѣже · вьси бо ѿ избꙑтъка своего
въвръгоша дарꙑ · ... ѿ ... · а си ѿ лише
ниꙗ своего · вьсе имѣниѥ своѥ въвръже ·
Сегл҃ѭщемъ же гл҃ѧщи · ноѡ цр҃кви ѡкоушисѧ ꙗшати сми
дасѧ лишити · въ бр҃ѣ ... · ꙗко ... гл҃ѧщи
мъ · ꙗко камениѥмь добромь · и ... ѥмь
добромь оукрашена ѥсть · р҃е же
имъ ··· прꙑдѫть дьние · въ на
же не ѡстанеть камень на камени иже
смѳ не разоритъ сѧ · Въпросиша же гл҃ѭще
оучителю когда ли бѫдѫть · и что ѥсть знамение
когда хотѧть бꙑти · а р҃е · блюдѣте сѧ да не прѣ
Ѡнъ же р҃е блюдѣте
льщени бѫдете · мнози бо придѫть въ
имѧ моѥ гл҃ѭще · азъ ѥсмь · и врѣмѧ при
ближи сѧ · не идѣте въслѣдъ ихъ · ѥгда
же оуслꙑшите брани · и нестроѥниꙗ
не оуѩите сѧ · подобаѥть бо си мъ прѣ
же бꙑти · нъ не ѥсть къ коньчина · и гл҃аше ѥмь
имъ · Въстанеть бо ꙗзꙑкъ на ꙗзꙑкъ ·
и цр҃ство на цр҃ство · траси же велиции по мѣ
ста · и глади · и пагѫбꙑ бѫдѫть · страхованиꙗ
ниꙗ · и знамениꙗ велиꙗ съ нб҃се бѫдѫть ·
Прѣжде же сихъ вьсѣхъ възложать на сн

вы рѫцѣ своꙗ· и женѫть прѣдающе·
на зборища и темницѧ ведоми к
царемъ и владыкамъ· имени моего ради·
прилючить сѧ вамъ· въ свѣдѣтель
сна ство· положите на срдцихъ вашихъ не
прѣже поучитисѧ отвѣщати· азъ
бо дамь вамъ оуста и прѣмдрость ѥ-
же не възмогѫть противити сѧ ни отвѣ-
щати вьси противѧщеи сѧ вамъ·
прѣдани же бѫдете родители и бра-
тиѥю и родомь и други· и оумьртвѧть отъ
вась· и бѫдете ненавидими отъ вьсѣхъ
имени моего ради· и влась главы
вашеѩ не погыбнеть· въ трьпѣнии
вашемь ст[illegible]ажите дша ваша·
снв ч ісо вро[illegible] Єгда же оузрите обьстоимъ
воини Ерлмь· тъгда разумѣите ѩко
приближи сѧ запустѣние ѥмоу· тъ-
гда сущии въ иудеи да бѣгають на горы·
и иже посрѣдѣ его да исходѧть· и иже въ стра-
нахъ да не въходѧть вь нь· ѩко дние
мьщении си сѫть· да исплънѧть сѧ
вьсѧ написаньнаꙗ· горе же непраздни-
снг мъ· и доѩщимъ въ тꙑ дни· бѫдеть бо
снд бѣда велиꙗ на земли и гнѣвъ на лю-
дехъ сихъ· и падѫть отъ острию меча·

и плѣнени бѫдуть въ ꙗзыкꙑ вьсꙗ· и снѕ
Ерлмъ бѫдеть попираемъ ꙗзыкы· до-
ндеже скончаютьсѧ врѣмена ꙗзыкь·
ч ісо ср[illegible] И бѫдѫть знамениꙗ в слнци и снз
лоунѣ и звѣздахъ· и на земли туга
ꙗзыкомь· отъ недоумѣниꙗ шюма мор-
ьскаго· и възмущениꙗ· издыхающи-
мъ чловѣкомъ· отъ страха и чаꙗниꙗ грѧ-
дущихъ на вьселеннаꙗ· силы бо небесныꙗ
двигнѫтьсѧ· и тъгда оузрѧть сна члвѣ- сни
ческаго· грѧдуща на облацѣхъ съ
силою и славою многою· начинающи-
мъ же симъ бывати· вк ві нє ѿ лоук рег
Въсклоните сѧ и въздвигнѣте главы ва-
ша· зане приближаѥтьсѧ избавление ва-
ше· и рече имъ притъча· видите смоко-
вьницу и вьсꙗ древа· егда прозѧбнѫть
сѧ· уже видѧще о себѣ· вѣсте ꙗко близ
жатва ѥсть· тако и вы егда оузрите
сꙗ бывающаꙗ· вѣдите ꙗко близъ ѥсть
црсвие бжие· аминь глаголю вамъ· ꙗко не
прѣидеть родъ сь· доньдеже вьсꙗ сꙗ бѫ-
дѫть· небо и земля мимоидѫть а сло-
веса моꙗ не прѣидѫть· вънемлѣте же снѳ
же себѣ егда когда отѧготѣють срдца ва-
ша· объѩдениѥмь и пиꙗньствомь·

и печ҃алми житеискыими · и наидеть на
вы вьнезаапа дьнь тъи · ꙗко сѣть бо при
деть на вьсѧ сѣдѧщаꙗ на лици вьсеꙗ зе
млѧ · бдите на вьсѣко врѣмѧ молѧщ
сѧ · да сподобите сѧ убѣжати вьсѣхъ
хотѧщиихъ быти · и стати прѣдъ с҃нмь чл҃вче
скыимь · ко҃ч чт҃е · Бѣ же дьнью учѧ въ цр҃кви
в п҃а · бе · не · вонм҃ · Бѣ оучѧ въ цр҃кви ·
нощи на вьдварѣшесѧ · исходѧ въ гору на
рицаемѫю елеонь · и вьси людие
изъ утра прихождааху къ нему · въ цр҃к
ви послоушати его · за҃ вч҃е · ве · на оутрне
сѕ҃ вонм҃ · Приближаше сѧ праздникъ опрѣ
снокъ · нарицаемыи пасха · И искааху
сѕа архиереи и книжьници · како убиють
и · бояху бо сѧ люди · Вьниде же
сѕв сотона въ иуду нарицаемааго искари
отьска · сѫща отъ числа обоюнадесѧте ·
сѕг И шедъ гл҃а архиереомь · и воеводамь ·
како его имь прѣдасть · и вьзрадова
ша сѧ · и свѣщаша дати ему сребро
и обѣща · и искааше подобна врѣмене
сѕд да и прѣдасть безъ народа · И приде же дьнь
опрѣсночныи · вь ньже подобаше па
сха жрати · и посла петра и иоана · ре
къ шедъша уготоваите намъ пасхѫ

да ꙗдимъ · ко҃ч по҃н · Она же рекоста ему · где
хощеши да оуготоваевѣ · и рѣ҃ има · вьше
дъшима вама вь гра҃ · срѧщеть вы чл҃вкъ ·
вь сосѫдѣ воду носѧ · по немь идѣта
въ домъ въ ньже вьходить · и рѣ҃та гн҃у
дому · гл҃ть тебѣ оучитель · где есть
обитѣль · иде же пасхѫ съ оученикы
своими снѣмъ · и тъ вамъ покажеть
горницѫ велику постьлану · и тоу уго
ванта · шедъша же обрѣтоста · ꙗко же
рече има · И егда бысть година · вьзлеже и обѣ сѕд
ма на десѧте ап҃ла сь нимь · и рече къ нимь
желаниемь вьжелѣхъ пасхѫ ѩсти
съ вами · прѣже даже не прима мѫкы ·
Гл҃ю бо вамъ · ꙗко отселѣ не имамъ ѩсти
отъ него · доньдеже испълнить сѧ въ цр҃ствии
бж҃ии · И приемъ чашѫ хвалу вьздасть · сѕе
и рече примѣте сѥ · и раздѣлите себѣ ·
гл҃ю бо вамъ · отселѣ не начьнѫ пит и ·
отъ плода лозьнаго · донеже цр҃ствие
бж҃ие придеть · И приемъ хлѣбъ хвала
вьздасть прѣломи · и дасть имъ гл҃а · се е сѕѕ
сть тѣло мое даемое за вы · се твори
те вь мою памѧть · И чашѫ такоже сѕз
по вечери гл҃а · си чаша новыи завѣть
моеѭ кръвиѭ · ꙗже за вы проливаеть сѧ ·

сѯн· Обаче се рѫка прѣдаѭштааго мѧ· съ мно
ѭ естъ на трапезѣ· сн҃ъ же чл҃вчьскꙑ по на
реченоумоу идетъ· обаче горе томоу
чл҃вкоу· имьже прѣданъ бѫдетъ·
сѯв· И ти начѧшѧ искати въ себѣ· кото
рꙑ бѫдетъ отъ нихъ· хотѧи сътворити се·
со Бꙑ же прѣ въ нихъ· иже бꙑ мьнитъ сѧ бо
ли въ нихъ бꙑти болии· онъ же рече имъ·
цр҃и ѩзꙑкъ оустоѩтъ имъ· и обла
даѭще власти ими нарицаѭтъ сѧ· вꙑ
же не тако· нъ болеи въ васъ бѫди ѩко да бѫ
детъ мьнии· и старѣи ѩко слоужаи·
соа· Къто бо естъ болии· възлежаи ли· или слоу
жаи· не възлежаи ли· азъ же посрѣдѣ ва
съ есмь· ѩко и слоужаи· вꙑ же е
сте прѣбꙑвъше съ мноѭ въ напасте
хъ моихъ· и азъ завѣштаваѭ вамъ· ѩко
же завѣшта мнѣ о҃ць мои· цр҃ство· да
н ꙗсте и пиете· на трапезѣ моеи и
сов въ цр҃ствии моемь· и сѧдете на прѣстолѣ
хъ· сѫдѧще обѣма на десѧте колѣ
сог номa и҃левома· рече же г҃ь· симоне си
моне· се сотона испроситъ васъ· да бꙑ сѣ
ꙗлъ ꙗко пьшеницѫ· азъ же м҃лихъ сѧ
сод о тебѣ· да не оскѫдѣетъ вѣра твоꙗ·
И тꙑ нѣкогда обраштъ сѧ оутврьди

братиѭ твоѭ· онъ же рече· г҃и съ тобоѭ го
товъ есмь и въ темьницѫ и на съмрьть ити·
Іс же рече· гл҃ѭ ти петре· не възгла соѥ
ситъ кокотъ дн҃е· доньдеже три краты отъвьрже
ши сѧ мене не знати· и рече имъ· егда· соѕ
И рече имъ· егда посълахъ вꙑ безъ влагали
шта и безъ пирꙑ· и безъ сапогъ· еда чесо
лишени бꙑсте· они же рѣшѧ· ни чесо
же· рече имъ· нъ нꙑнѣ иже иматъ влагалиште
да възьметъ· такожде и пирѫ· и иже не и
матъ да продастъ ризѫ своѭ· и коу
питъ ножь· гл҃ѭ бо вамъ· ѩко еште
писаноумоу подобаетъ ѩко да кончаетъ
сѧ о мнѣ· и же съ беззаконьникꙑ вьмѣ
нитъ сѧ· вѣ бо ѩже о мнѣ коньчинѫ
имать· Они же рѣшѧ· г҃и· се ножа здѣ дъва· и рече довол соѳ
но естъ· И шедъ иде по обꙑчаю своѥ со·
моу· въ горѫ елеоньскѫ· по немь же и оучени
ци его по немь идоша· ѩко оу҃ вен...
Сѫштимъ же имъ на мѣстѣ· рече имъ· молите сп
сѧ· да не внидете въ напасть· И тъ
отъстѫпи отъ нихъ· ѩко довръжение
каменъ· и поклонь колѣнѣ молѣаше сѧ спа
гл҃ѩ· о҃че· аште хоштеши мимо неси чѧ спв
шѫ сиѭ отъ мене· обаче не моꙗ волѣ

СПГ бѫдеть нъ твоꙗ · Ꙗви же сѧ ємоу аггелъ
съ небесе оукрѣплѣѧ и · и бывъ въ подвизѣ
прилежнѣе молѣшесѧ · и бысть потъ его
ꙗко каплѧ крьвьныꙗ каплющѧ на землю ·
СПД И въставъ отъ молитвы · и пришедъ къ оуче
никомъ · и обрѣте спѧщѧ отъ печали ·
и рече имъ что съпите · въставше молите
сѧ · да не внидете въ напасть · Еще
СПЕ же ємоу глаголющоу · се народъ · и нары
цаємыи Июда · единъ отъ обоюнадесѧ
те · предъидѣаше ими · и приста
пи къ Ісоусови лобъзати его · се бо знамение
ние дастъ имъ · егоже лобъжꙗ
СПЅ тъ тъ єсть · Ісъ же рече ємоу · Июдо · лобь
заниемъ ли сн҃а чл҃вчьскаго прѣ
даеши · Видѣвше же иже бѣ
ша о немь бываемое · рѣша ємоу
г҃и · аще оударимъ ножемь · и оудари
единъ отъ нихъ архиереова раба · и оурѣ
СПЗ за ємоу оухо десное · Отъвѣщавъ же Ісъ рече
оставите до сего · и прикоснѫсѧ оуха
его ицѣли и · Рече же Ісъ къ пришедъшимъ
на нь · архиереомъ и стратигомъ
црк҃вьнымъ и старцемъ · ꙗко на разбои
ника изидосте · съ орѫжиемь и дрь
кольемь · ꙗти мене · по вьсѧ дьни сѫщоу

мнѣ съ вами въ цр҃кви · не простересте
рѫцѣ на мѧ · нъ се єсть вашь годъ и на
сь власть тьмнаꙗ · Ємше же и ведоша СЧ
и въведоша въ дворъ архиереовъ · Петръ же идѣ
ше издалеча въслѣдъ · и възгнѣтъшемъ
же огнь посредѣ двора · и сѣдъшемъ
въкѫпѣ сѣдѣаше Петръ посредѣ н
ихъ · Оузьрѣвъши же и раба нѣкаꙗ сѣдѧщь
при свѣтѣ · и възьрѣвъши на нь рече · и сь съ нимь бѣ
съ нимь · Онъ же отъвьрже сѧ глаголѧ · не зна
ю его жено · И по мало дроугыи видѣвъ СЧА
и рече · и ты отъ нихъ еси · Петръ же рече чл҃вѣ
че нѣсмь · И минѫвъшоу ꙗко часоу единомоу
инъ нѣкто оутвьрждааше глаголѧ ·
въ истинѫ и сь съ нимь бѣ · Галилеа
нинъ бо єсть · Рече же Петръ · чл҃вче не вѣмь
ꙗже глаголеши · И абие еще глаголющоу емоу · въ
зьгласи коуръ · И обращь сѧ г҃ь възьрѣ СЧВ
на Петра · и помѧнѫ Петръ слово
г҃не · ꙗко рече ємоу · прѣжде даже не въ
зьгласить коуръ · три краты отъвьрже
ши сѧ мене · И шедъ вонъ Петръ плакасѧ
горько · Мѫжи же дрьжащеи Іс҃а СЧГ
рѫгаахѫ сѧ ємоу бьюще · и закры
вше и биꙗхѫ и по лицоу
И въпрашаахѫ и глаголюще прорьци намъ Х҃е · СЧД

ѥсто та оудари· и ина многа хоулѧще
гл҃ахоу на нь· и ꙗко бы дн҃ь· нач҃ ч҃ ѹ҃ѣ
ССЕ Зл҃оу бо м҃а· събрашасѧ старьци лю
дьстии· и архиереи ꙗ книжьници и
ведоша и на сьборъ свои· и гл҃аха
ССЅ аще ты ѥси хс҃ рци намъ· и рече имъ
аще вамъ рекоу не имете вѣры· аще
же и въпрошоу не ѿвѣщаѥте ми ни
ни поустите· ѿ селѣ бадеть сн҃ъ
ССЗ чл҃вчскы сѣдѧ ѡ деснаѧ силы бж҃ия·
ССИ Рѣша же вси ты ли ѥси сн҃ъ бж҃и· ѡнъ же
к нимъ рече· вы гл҃те ꙗко азъ ѥсмь·
ССѲ Ѡни же рѣша· что ѥще свѣдѣтелства
сами бо слышахомъ ѿ оустъ ѥго·
Т И въставше вси множьство ихъ· приве
Т҃А доша и къ пилатоу· нач҃ Начаша же на
нь вадити гл҃юще· сего ѡбрѣтохо
мъ развращающа ѩзыкъ нашь· и възъ
бранѩюща дати кесарю дань· гл҃а
Т҃В ще себе хс҃а быти· Пилатъ же въпроси
гл҃а· ты ли ѥси цр҃ь июдеискъ· ѡнъ же
Т҃Г ѿвѣщавъ ѥмоу рече ты гл҃еши· Пила
тъ же рече къ архиереѡмъ· и къ народоу
ни единоꙗ же вины не ѡбрѣтаю въ чл҃вцѣ
Т҃Д семь· Ѡни же крѣплѣахоу гл҃юще
ꙗко развращаѥть люди· оучить по в

сеи юдеи· начень ѿ галилеѩ до зде· пи
латъ же слышавъ въпроси галилеа·
аще чл҃вкъ галилеискъ ѥсть· ѡбласти
родови ѥсть· посла и къ иродоу· сущоу
томоу въ иерлмѣхъ въ дьни ты· иродъ
же видѣвъ ис҃а· радъ бы зѣло· бѣ бо жела
а ѿ многа врѣмене видѣти· зане
слышаше много ѡ немь· и надѣꙗше
сѧ знамение нѣкотерое видѣти ѿ него
бываемо· въпрашаше же и· и словесы
многы· ѡнъ же ни чесо же не ѿвѣщава
ше ѥмоу· Стоꙗха же архиереи и кни Т҃Е
жници· прилежно вадѣще на нь· оукори Т҃Ѕ
ри же иродъ· съ вои своими поругавъ сѧ
ѡблѣкъ и въ ризѫ свѣтлѫ· възвра
ти и къ пилатоу· и бысте дроуга· иро
дъ и пилатъ въ дьнь ты съ собоѭ· прѣже
бо бѣста въ враждѣ междоу собоѭ·
Пилатъ же съзъва архиереꙗ и кназа· Т҃З
и люди рече к нимъ· приведосте ми чл҃вка
сего· ꙗко развращающа люди· и се
азъ въпраша· въпра· д· вами· не ѡбрѣ
тохъ ни единоѩ же вины ѡ чл҃вцѣ семь·
ѩже на нь вадите· нъ ни иродъ· послахъ Т҃И
бо и къ немоу· и се ничьто же достоино
съмрьти· не створено ѥсть ѡ немь·

тѳ Да показавъ и отъпоущаю и. потрѣба же имѣа
ше на вьсѣ праздникы. отъпоущати имъ
единого. възъпиша же вьсь вькоупѣ мъна
родомь глаголюще. възьми сего отъпоусти
намъ варава. иже бѣ за нѣкоую крамо
лоу бывъшоу въ градѣ и за оубиство въ
ті връженъ въ темьницоу. Пакы же пи
латъ възгласи хотѣ отъпоустити иса. они
же възглашахоу глаголюще. пропьни про
тві пьни. онъ же третиѥ рече к нимъ. что
зъло сътвори. ни единоѥ же вины съмрьти
обрѣтохъ в немь. показавъ и отъпоу
тгі щоу. они же прилежахоу гласи велиїми
просяще его на пропятиѥ. и непрѣ
мажахоу гласи ихъ и архиереи. и рече
Пилатъ же съоуди быти прошению ихъ.
и отъпоусти же имъ варава. вьвръженаго
въ темьницоу за крамолоу и оубиство
его же прошахоу. а иса прѣда воли ихъ.
тн И яко поведоша и. имъше симона кюрина
ѥста. грядоуща съ села. задаша нѣмоу
тєі крьстъ понести по исѣ. Идѣше же въ слѣ
дъ его мъногъ народъ людии. и мъножьства
женъ иже быаху и плакахоу ся и рыдахоу его.
Обращь же ся к нимъ исъ рече. дъщери иеро
усалимьскы. не плачите ся о мнѣ нъ обаче

себе плачите ся и чадъ вашихъ. се бо дьни
грядоутъ въ ня же рекоутъ блажена неплоды
и оутробы яже не родиша. и сьсьци ня же іт
не доиша. тъгда начьноутъ глаголати горамъ
падѣте на ны. и хлъмомъ покрыи
те ны. понеже аще въ соуровѣ древѣ си тво
рятъ. въ соусѣ что бѫдетъ. ѥвангелиѥ. и въ ина кома
Ведѣахоу же и ина дъва злодѣя съ нимь оуби тзі
ти. и егда придоша на мѣсто нарицаемоѥ тні
лобноѥ. тоу пропяша и. и злодѣя тѳі
единого о деснѫю. а дроугого о шюю.
пропаша. Исъ же глаголаше. отьче отъпоусти имъ тк
не вѣдѣтъ бо что творять. раз тка
дѣляще же ризы его метаахоу жрѣбии.
и стояахоу людие зьряще. Подражахоу же ткв
же и кънязи съ ними глаголюще. инъ есть
спасъ да спасетъ и себе. аще сь есть хс сынъ божии тгг
избраны. ругахоу же ся ѥмоу и вонни
приступающе оцьтъ придаахоу емоу лан
и глаголюще. аще ты еси цѣсарь иоудеискъ. спа
си ся самъ. бѣ же и написание написано тѕд
надъ нимъ. книгами елиньскыми
и римьскыми и еврейскыми. сь есть
цсрь июдеискыи. зачало. кѥ. пя. до дне
сьмно а бѫдеши въ раи. и братия на
пѧта на глаголъ тѧзъ. и инъ ходаще ико хода
до въ нистинѧ съ бнѣсь. зачети ткѥ

Единъ же ѿ обѣшеню злодѣи хоулѣа-
ше и глаше: аще ты еси Хс, спси себе и на-
ТПЗ мъ и ны. Ѿвѣщавъ же дроугыи прѣща-
ше ѥмоу глѧ: ни ли ты боиши сѧ Ба, ѣ-
ко въ томьже осѫжении еси. И въ бо вѣ
правда достоина бо дѣлома наю въ-
сприѥмлевѣ. Сь же ничесоже зла не
створи. И глаше Ісви: помѧни мѧ Ги
егда приидеши въ црствии твоемь. И ре-
че емоу Ісъ: аминь гла тебѣ, днесь со мною
ТПЗ бѫдеши въ раи. Бѣ же годна шестаа. И
ТПИ И тьма бысть по всеи земли до девѧтаго
ТПѲ часа. И сльньцоу помрькшоу. И катапе-
тазма цръковнаѣ раздра сѧ ѿ горы
до низоу. И възгласивъ гласомь велии-
кымь Ісъ рече: Ѿче, въ роуцѣ твои прѣдаа-
ТЛ ю дхъ мои. И се рекъ издъше. Видѣвъ
же сътникъ бывшее, и прослави Ба гла-
въ: въистинѫ члкъ сь праведенъ бѣ.
ТЛА И вси пришедшеи народи на позоръ сь-
и, видѣвше бывающаа, биѭще прь-
си своа възвращахѫ сѧ. Стоѣхѫ же
вси знаемии его издалече, и жены
въшедъшѧ съ нимь ѿ Галилеа, зрѧ-
щѧ сиихъ. кс вмж ни з оуе кв
ТЛБ Мѫжь же именемь Иосифъ, съвѣтникъ

сыи, и мѫжь благь и праведьныи. Сь не
бѣ приставалъ свѣтѣ и дѣлѣ ихъ, ѿ Ари-
матеи града июдеиска, иже чаѣше црь- ТЛГ
ствиа Бжиа. Сь пристѫпль къ Пи-
латоу испроси тѣла Ісва. И снемь
е обви е плащаницеѭ, и положи въ гро-
бѣ исѣченѣ, въ немьже не бѣ ни- ТЛД
ктоже никогдаже положенъ. И день
бѣ пѧткъ, и сѫбота свитаѣше. Въслѣ-
дъ же шедъша жены, ѧже бѣша
съ нимь пришли ѿ Галилеа, ви-
дѣше гробъ и ѣко положено бы тѣ- ТЛЕ
ло его. Възвращьше же сѧ оуготова-
ша ароматы и миро. И въ сѫботѫ пѣсн вьмл ТЛЗ
оумлъчаша по заповѣди. прѣста н вьс
оуе вь ерно д ѿ лоук за ТЛЗ
Въ единѫ же сѫботъ, зѣло рано придо-
шѧ на гробъ, носѧщѧ ѣже оуготова-
шѧ ароматы. И обрѣтошѧ камень ѿваленъ ѿ
гроба. И въшедъшѧ не обрѣтошѧ тѣла
Гнѣ Ісва. И бысть недооумѣющемъ сѧ
имъ о семь, и се мѫжа дъва ста-
стаста предъ ними въ ризахъ блистаю-
щихъ сѧ. Пристрашнамъ же бывъшимъ
имъ и поклонъшемъ лице
на землю, рекоста къ нимъ: что ищете
живаго съ мрьтвыми

тви ими нѣ зде нъ въста · помѧните
иже глаше вамъ · еще сы въ галилеи глагл
ꙗ ꙗко подобаеть снꙋ члвчскꙋ · прѣдаиꙋ
быти въ рꙋцѣ члвкъ грѣшникъ ·
и пропатꙋ быти и третии днь въс
крьснеть · и помѧнꙋше глаголы его · и въ
звратившеса ѿ гроба · и възвѣсти
ше вьсѧ сиꙗ единомꙋ надесѧте ·
тло · и вьсѣмъ прочимъ · бѣ же мариꙗ ма
гдалини · и ианна · и мариꙗ ꙗковлѣ · и
прочѣе с ними · и глахꙋ къ аплмъ ·
се ꙗвишасѧ прѣд ними · ꙗко бладни
глаи ихъ · и не имѣхꙋ имъ вѣры ·
вѣрнии тнане · Ѿ лоук · вь ѡн · петръ
въставъ тече къ гробꙋ · и ... е вь
[illegible] ... лежащи · и ѿиде
сѥбѣ дивѧса бывшемꙋ · ...
ѥсрно · и се два ѿ нихъ бѣста идꙋщ
въ тьи же днь · въ весь ѿстоꙗщꙋ
стадии ѿ иерлма · еи же имѧ емма
ꙋсъ · и та беседоваста къ себѣ о вь
сѣхъ приключьшихсѧ · и бысть бе
дꙋющима има · и стазающима
сѧ · и самъ ісъ приближисѧ иде
ше с нима · ѡчи же ею
дръжастасѧ · да его не позна
ета · рече же к нима · кыи словес

сиѧ · ѡни же стазаетасѧ къ себѣ и
дꙋщи · и еста дрѧхла · ѿвѣщавъ же е
динъ · емꙋ же имѧ клеопа · рече к немꙋ
ты ли единъ пришлецъ въ иерлмѣ · и не ꙋвѣ
дѣ бывшаа въ немъ въ дни сиꙗ · и рече и
мъ · кая · ѡни же рѣша емꙋ · еже
ѡ ісѣ назарѣнинѣ · иже бысть мꙋжь
пророкъ силенъ словомъ и дѣломъ
прѣд бгмъ и всѣми людьми · како
прѣдаша его архиереи и князи наши
на ѡсꙋждение смрти · и пропаша
его · мы же надѣꙗхомсѧ · ꙗко сь есть
[illegible] · и над всѣми
хотѧи избавити іиля · нъ и надъ вь
сѣми сими · третии днь сь днесь е
[illegible] · и жены нѣкꙑꙗ
ѿ нас ꙋжасиша ны · бывшѧ рано
ꙋ гроба · и не ѡбрѣтша тѣла
его · приидоша глаголющи · ꙗко
и ꙗвление аглъ видѣша · иже глть
его жива · и идоша нѣции ѿ насъ
къ гробꙋ · и ѡбрѣтоша тако ꙗкоже и жены
рѣша · того же не видѣша · и тъ рече
к нима · ѡ несмысленаꙗ и косна
срдцмъ · вѣровати ѡ всѣхъ
ꙗже глаголаша пророци · не
сиꙗ ли подобаше пострадати хꙋ
и внити въ славꙋ свою · и начен
ѿ моисеа и ѿ вьсѣх пророкъ
сказаше има ѿ всѣхъ писании

ꙗже бѣша ѡ немь · и приближиша сѧ
въ весь въ нюже идѣста · и тъ твори
ѣше сѧ далече ити · и оудържаста и глагола
ща · облѣзи с нама ꙗко къ вечероу ѥ
сть · и прѣклонилъ сѧ ѥсть юже дьнь · и вь
ниде да бѫдеть съ нима · и бысть ꙗко възлежеще
нима · и приемь хлѣбъ благослови · и прѣ
ломивъ даꙗше нима · онѣма же ѿ
вьрзоста сѧ ѡчи и познаста ѥ · и тъ
невидимъ бысть ѿ нею · и рѣста къ себѣ · не срдце ли
вь наю горѣ бѣ ... ꙗко глаголаше
нама на пѫти · и ꙗко съказаше нама кни
гы · и въставъша въ тъ часъ възъ
вратиста сѧ въ ерслмъ · и обрѣто
ста събраныꙗ единонадесѧ
те и иже бѣахѫ съ ними · глаголѭща
ꙗко въста гь въ истинѫ · и ꙗви сѧ симоноу ·
и та повѣдаста ꙗже бѣ на пѫ
ти · и ꙗко познанъ бысть има въ прѣ
ломлении хлѣба · ѥѵ҃ · въскрсно

ти҃ ѥѵ҃ ꙁ҃ въскрсно · въ ѡ҃ врѣмѧ въскрьсъ ісъ ѿ мр
твыхъ · и гла имъ · миръ вамъ · азъ
ѥсмь не боите сѧ · оубоꙗвъше сѧ же
и пристрашьни бывъше · мьнѣахѫ
видѣти дхъ · и рече имъ · что съмѫ
щени ѥсте · и почто помышлениꙗ въ
хѡдѧть въ срдца ваша ·

выи видите рѫцѣ мои и ногы мои · ꙗко самъ
азъ ѥсмь · осѧжите мѧ и видите · ꙗко
дхъ плъти и костеи не иматъ · ꙗкоже
мене видите имѫща · и се рекъ показа
имъ рѫцѣ и ногы · и еще же не вѣроующемъ тма
имъ отъ радости · и чюдѧщимъ
сѧ рече имъ имате ли что снѣдно зде · о
ни же дашѧ ѥмоу рыбы печены часть
отъ пчелъ сътъ · и въземъ прѣдъ ними ꙗде
ꙗдъ · и рече имъ се сѫть словеса ꙗже тмв
глаголахъ вамъ еще сы съ вами · ꙗко
подобаѥть съконьчати сѧ вьсѣмъ пи
санымъ въ законѣ моисеовѣ и прро
цѣхъ · и псалмѣхъ о мьнѣ · тъгда ѿвръ
зе имъ оумъ разоумѣти кънигы ·
и рече имъ ꙗко тако ѥсть писано · и тако подо
баꙗше пострадати хоу · и въскрьснѫти
ѿ мрьтвыхъ третии дьнь · и проповѣда
ти сѧ въ имѧ его покаꙗнию · и отъ
поущению грѣховъ · въ вьсѣхъ ꙗзы
цѣхъ · начьнъше отъ ерслма · вы же ѥсте
свѣдѣтели симъ · и се азъ посълѫ обѣ
тование отца моего на вы · вы же
сѣдите въ градѣ ерслмьстѣ · доньде
же облѣчете сѧ силоѭ съ вышьнѧ · изве
де же ѩ вънъ до вифаниѩ · и въздви

гъ рацѣ своѥ и бл(агосло)ви ѩ. и ѥгда бл(агосло)вѣше ѩ отъстапи
отъ нихъ и възношашеса на небо. и тии
поклоньшеса ѥмоу. възвратиша
са въ иер(оусали)мъ съ радостиѭ велиѥѭ. и бѣха вы
ноу въ цр(ь)кви хвалаще и бл(агосло)вѧще б(ог)а. аминь.

Ѥу(а)г(ли)ѥ отъ иоан(н)а. ѥк то ката

н(е)д(ѣ)ли на пасцѣ. гл(ав)а. а.

Искони бѣ слово. и слово бѣ отъ б(ог)а. и б(ог)ъ бѣ
слово. сь бѣ искони отъ б(ог)а. вьсѣ тѣмь по
быша. и безъ него ничьсоже не бы(сть)
иже бысть. въ томь животъ бѣ. и живо
тъ бѣ свѣтъ чл(овѣ)комъ. и свѣтъ въ тьмѣ
свѣтить са. и тьма его не объатъ.
Бысть чл(овѣ)къ посланъ отъ б(ог)а. имѧ ѥмоу иоа
нъ. сь приде въ свѣдѣтельство. да свѣдѣте
льствоуѥть о свѣтѣ. да вьси вѣра
имоуть имь. не бѣ тъ свѣтъ. нъ да свѣ
дѣтельствоуѥть о свѣтѣ. бѣ свѣтъ и
стинъныи. иже просвѣщаѥть всѣкого
чл(овѣ)ка. грѧдоущааго въ миръ. въ мирѣ
бѣ. и миръ тѣмь бысть. и миръ ѥго не по
зна. въ своѩ приде. и свои ѥго не при
аша. ѥлико же ихъ приатъ и. дасть
имъ область чадомъ б(о)жиѥмъ быти
вѣроующимъ въ имѧ ѥго. иже не отъ

кръви ни отъ похоти плъти. ни отъ по
хоти мажескы. нъ отъ б(ог)а родиша са. и слово
плъть бы(сть). и въсели са въ ны. и видѣхо
мъ славоу ѥго. славоу ꙗко ѥдиночадааго
отъ о(ть)ца. испълнь бл(а)годѣти и истины. иоа(нъ)
свѣдѣтельствоуѥть о немь. и възва
гл(агол)а. сь бѣ ѥгоже рѣхъ. грѧдыи по
мнѣ. иже прѣдъ мною бы(сть). ꙗко прь
вѣи мене бѣ. И отъ испълнениꙗ ѥго
мы вьси приахомъ. бл(а)годѣть въз
бл(а)годѣть. ꙗко законъ моисѣомь данъ бы(сть).
н бл(а)годѣть и истина и(су)с(ъ) х(ристо)мь бысть. ко па
кы не ѥрѣ отъ иоа(нна) Бога никтоже не видѣ
нигдеже. нъ ѥдиночадыи с(ы)нъ. сыи въ
лонѣ о(т)чи. тъ исповѣда. И се ѥсть свѣдѣте
льство иоанново. ѥгда послаша июдеи
отъ иер(оусали)ма иерѣа и левиты. да въпро
сать и. ты къто ѥси. и исповѣда и не отвр
жеса. и исповѣда ꙗко нѣсмь азъ х(ристо)съ.
и въпросиша и. что оубо ѥси. илиа ли ѥ
си. и гл(агол)а нѣсмь. пр(оро)къ ли ѥси. и отвѣща
ни. рекоша же ѥмоу. къто ѥси ты. да
отвѣтъ дамы пославъшиимъ ны. что гл(агол)е
ши о себѣ самомь. рече азъ гласъ въ і
піющааго въ поустыни. исправите
пать г(оспод)ѣнь. ꙗкоже рече исаиа пр(оро)къ.

о д вт

а҃і и посланіи бѣху ѿ фарисеи. и въпросиша
и и рекоша ему. что ты крьщаеши
аще ты нѣси Хс ни Илиа ни пророкъ.
в҃і Отвѣща имъ Иоанъ. азъ крьщаю водою
посредѣ же васъ стоитъ егоже
вы не вѣсте. тъ есть грядыи по мнѣ
иже предъ мною бысть. емуже нѣ
смь достоинъ да отрѣшу ремень
г҃і сапогу его. Се въ Вифании быша
объ онъ полъ Иордана идеже бѣ Иоанъ
крьстя. Въ оутрѣи же день
видѣ Иоанъ Иса грядуща к себѣ и гла
се агнець божии въземляи грѣхы все
го мира. Сь есть о немьже азъ рѣ
д҃і хъ. по мнѣ грядеть мужь иже предъ
мною бысть. яко прьвѣе мене бѣ.
и азъ не вѣдѣхъ его. нъ да явитъ ся
Израилеви. сего ради приидохъ азъ водою
е҃і крьстя. И свѣдѣтельствова Иоанъ гла
вы видѣхъ Дха сходяща яко голубь
съ небесе. и прѣбысть на немь. и азъ не вѣ
дѣхъ его. нъ пославыи мя крьстити
водою, тъ мнѣ рече. на негоже оузри
ши Дха сходяща и прѣбывающа
на немь, тъ есть крьстяи Дхо
мь Стмь. и азъ видѣхъ и свѣдѣтель

132

ствовахъ яко сь есть снъ божии. Въ оу
трѣи же днь. въ врѣ ... ѡ
в҃ома. Стояше Иоанъ и оу ученикъ его два.
и оузрѣвъ Иса ходяща. гла се агнець божи
и. слышаста оба оученика глаголюща
и по Исѣ идоста. обращь же ся Исъ
и видѣвъ по себѣ идуща, и гла има. что
ищета. она же рѣста ему равви.
еже глет ся оучителю, гдѣ живеши. и
гла има придѣта и видита. придоста
же и видѣста гдѣ живѣше. и прѣбы
ста оу него днь тъи. и бѣ яко година
десятая. Бѣ же Аньдрѣи братъ Симона Пе
тра, единъ отъ обою слышавшю отъ Иана и по ѡ҃н
немь шедъша. Обрѣте сь прѣжде з҃і
Симона брата своего, и гла ему обрѣ
тохомъ Месию. иже есть съказаемо
Хс. и приведе и къ Исви. възрѣвъ же нь Ис
рече. ты еси Симонъ снъ Ионинъ, ты наре
чеши ся Кифа, еже съказаеть ся Петръ.
не а попа ѡ҃ во мѧ. Въсхотѣ Исъ изы и҃і
ти въ Галилею, и обрѣте Филипа. и
гла ему иди въ слѣдъ мене. бѣ же Фи
липъ отъ Виѳсаиды града Аньдрѣова
и Петрова. Обрѣте же Филипъ Натана
илѣ и гла ему. егоже писа Моисеи въ

17

законѣ и прорци. ѡбрѣтохомъ іса на
иѡсифова. иже ѿ назарета. и гла ѥ
моу натанаиль. ѿ назарета може
ть ли что добро быти; гла ѥмоу фи
липъ. приди и вижь. видѣ же ісъ на
танаила грѧдоуща к себѣ. и гла ѡ немь
се въистиноу изльтѣнинъ. в немже
льсти нѣть. и гла ѥмоу натана
иль. како мѧ знаѥши. ѿвѣща ісъ и рече ѥ
моу. прѣже даже не възгласи тѧ те
бе филипъ. сущаа подъ смоковни
цею видѣхъ тѧ. ѿвѣща натанаиль
и гла ѥмоу. равви. ты ѥси снъ бжи. ты
ѥси цръ изльвъ. ѿвѣща ісъ и рече ѥмоу. за
неже рѣхъ ти ӕко видѣхъ тѧ подъ
смоковницеѭ. вѣроуѥши. болши си
хъ оузриши. и гла ѥмоу. аминь гла вамъ
ѿселѣ оузрите небо ѿврьсто. и аггли
бжии въсходѧща и нисходѧща
... на сна члвчьскаго. кц. в срѣ. вь тре
тии днь. в пнк. попа вѡма. Бракъ бы
вы в кана галилѣисти. и бѣ мати ісва тоу.
званъ же бы ісъ и оученици его на бракъ.
и не доставшоу винноу. гла мати ісва
къ немоу. вина не имать. и гла ѥи ісъ.
что ѥсть мнѣ и тебѣ жено. не оу бо при

де годъ мои. гла мти его слоугамъ. е
же аще глеть вамъ створите. бѣ
же тоу водоносъ каменъ шесть по ѡчи
щению иудѣискоу лежаща. вмѣстѧ
щаа по двѣма или тремъ мѣрамъ. и
гла имъ ісъ. наполните водоносъ во
ды. и наполниша а до връха. и почрьпѣ и вкуси
те нинѣ и принесѣте архитриклинови.
ѡни же принесоша. ӕко вкоуси архи
триклинъ. вина бывшаго ѿ воды.
и не вѣдѣше ѿкоудоу ѥсть. а слоугы
вѣдѣахоу почрьпшеи воды. и призва же
ниха архитриклинъ. и гла ѥмоу. вь
сѣкь члвкъ прѣжде доброе вино подаѥть
прѣже ... и ѥгда оупиѭтсѧ тогда хоу
жеѥ. ты же съблюде доброе вино до
селѣ. и створи начатъкъ знамении
ісъ въ кана галилѣисте. и ави сла
воу свою. и вѣроваша въ нь оученици его.
ісписоу. в пн а стаго нед вѡма. Сьни ві
де ісъ въ капернаумъ самъ и мати
ѥго и братиа ѥго. и оученици его. и
тоу мало дни прѣбы. бѣ же близъ па гі
сха иудѣиска. и възыде ісъ въ ієрамъ
и ѡбрѣте въ цркви продающаа ѡвь
ца и волы и голѫбы. и пѣнѧжникы

BRITISH MUSEUM

сѣдаща. и створи ѣко бичь от вьрвьи
вьсѧ изгна из црк҃ве. овьца и волы
и трьжникомъ расыпа пѣнѧзы. и дъ
скы испроврьже. и продающимъ голу
бемъ рече. възмѣте сиѧ отсудоу. и не тво
рите домоу оц҃а моего. домоу коу
кв пльнаго. Помѧнуша же оученици
его. ѣко писано есть. жалость
кг домоу твоего снѣсть мѧ. Отвѣща
ша же июдеи. и рекоша емоу. кое
знамение ѧвлѣеши намъ. ѣко сѣ
твориши. Отвѣща ісъ и рече имъ. ра
зорите црк҃вь сию. и трьми дьньми въ
здвигнꙋ ю. Рѣша же июдеи. четыр
десѧть и ѕ҃ лѣт съзьдана бы црк҃ы си.
и ты ли трьми дьньми въздвигне
ши ю. Онъ же глаголаше о црк҃ви тѣла
своего. Егда въста от мьртвыхъ по
мѧнуша оученици его. ѣко се
глаголаше. и вѣроваша писанию
и словеси еже рече ісъ. Ѣко же бѣ
въ иерлмѣхъ въ пасхоу въ праздникъ. м
нози вѣроваша въ имѧ его. вида
ще знамениѣ его. ѣже творѣше. са
мъ же іс не вѣрѣше себе имъ. за
не самъ вѣдѣше вьсѧ. и не трѣбоваше

да кто свѣдѣтельствоуеть о чл҃вцѣ. са
мъ бо вѣдѣше что творѣше въ чл҃вцѣ.
Бѣ же чл҃къ от фарисѣи. Никодимъ ка
имѧ емоу. кнѧзь июдеискъ. сь прииде к немоу
ношью. и рече емоу. оучителю вѣмы ѣко
от ба҃ пришелъ еси оучитель. никто же бо
не можеть знамении сихъ твори
ти ѣже ты твориши. аще не бꙋ
деть бъ с нимь. Отвѣща ісъ и рече емоу
аминь глаголю тебѣ. аще кто не родить
сѧ свыше. не можеть видѣти цр҃ствиѣ
бж҃иѣ. Гл҃а к немоу никодимъ. ка
ко можеть чл҃къ родитисѧ старъ сы. е
Еда можеть вторицею въ оутробоу
матере своеѣ родитисѧ. Отвѣща ісъ
аминь гл҃ю тебѣ. аще кто не родить
сѧ водою и дхмь. не можеть вънити
въ цр҃ство бж҃ие. рожено от плъти плъть
есть. и рожено от дх҃а дхъ есть. не диви
сѧ ѣко рѣхъ ти. подобаеть вамъ ро
дитисѧ свыше. дх҃ идеже хощеть
дышеть. и гласъ его слышиши. нъ не
вѣси откоудоу приходить. и камо иде
ть. тако есть всѧкъ рожены от дх҃а.
Отвѣща никодимъ и рече емоу. како могоу

гать сы бити·ѿвѣща исъ и рече емоу·
ты еси оучитель изльвъ·и сихъ ли не
вѣси·аминь гл҃ю тебѣ·ꙗко еже вѣмь
гл҃емь·и еже видѣхомь свѣдѣтельство
емь·и свѣдѣтельства нашего никтоже
не приемлеть·аще земнаꙗ рѣхь ва
мь и не вѣроуете·како аще рекоу вамь
небеснаꙗ вѣроуете·не прѣдь възвиже
ниемь хесть нагвиерта ѿ іѡ· и навь
зі зениѥ гыиерта·рече·Никтоже възыдеть
на небо·тъкмо сшедыи съ небеси·сн҃ь
чл҃вчьскыи сыи на небеси·ꙗкоже моисеи въ
знесе змиа въ поустыни·тако подоба
еть възнести сѧ сноу чл҃вчьскоумоу·
да вьсѣкь вѣроуѧи въ нь не погыбнеть·
нь имать животь вѣчьныи·ꙗко вѣрь
в неделѧ ѿ іѡ рече·Тако бо възлюби
ѕі бъ мира ꙗко и сна своего единочадаго да
ль и даеть въ мирѣ·да вьсѣкь вѣроуѧи въ
нь не погыбнеть нь имать животь вѣ
чьнаго·не посла бо бъ сна своего въ
миръ·да съдить мироу·нь да спасеть
миръ имь·вѣроуѧи въ нь не съдить сѧ·
не вѣроуѧи же оуже осоужень есть·ꙗко не вѣ
ровавъ въ имѧ единочадаго сна бж҃иꙗ·се же есть соудъ·

ꙗко свѣть приде въ миръ·и възлюбиш
а чл҃вци паче тьмоу неже свѣть·бѣ
ше бо ихъ дѣла зла·вьсѣкь дѣлаѧи дѣ
ла зла·ненавидить свѣта·и не приходи
ть къ свѣтоу·да не обличѧть сѧ
дѣла его ꙗко зла сѫть·а творѧи истин
оу·идеть къ свѣтоу·да ꙗвѣть сѧ дѣла
его·ꙗко ѡ бѣ сѫть съдѣлана·ко вьсоу
сѫ свѣ ѿ іѡ в ома По сихъ же приде і҃с· ке
и оученици его·въ юдеискѫ землю·и тоу жи
вѣше с ними и крьщаше·Бѣ же и іѡ кр
щениѥ въ енонѣ·близъ салима·ꙗко во
ды многы бѣхоу тоу·и прихождахоу и
крьщахоу сѧ·Не бо бѣ ще кз
въ темницѫ вьсажень іѡ·бысть кз
же стѧзаниѥ ѿ оученикъ іѡвъ съ иоу
деи о очищении·и придоша къ іѡ кн
и рѣша емоу рави·иже бѣ с тобою о кѳ
бонъ полъ иѡрдана·емоуже ты свѣ
дѣтельствова·тъ иже крьщаеть и вьси
идоуть къ немоу·ѿвѣща іѡ и рече·не
можеть чл҃вкъ ѿ себе приимати ничесо
же·аще не бѫдеть емоу дано съ небесе·
вы сами мнѣ свѣдѣтельствоуете·ꙗко
не есмь азъ хъ·нъ посланъ есмь прѣдъ ни
мь·Имѣѧи невѣстѫ женихъ есть·

а дроугъ жениховъ · ~~си бо радость моа и~~
~~сплънисѧ · да сѧ ономоу подобаѥтъ рас~~
~~ти а мнѣ мьнити сѧ · а дроугъ жениховъ~~
стоаи и послоушаѩ ѥго · радостиѭ радоуѥ
тьсѧ за гласъ жениховъ · си бо радость
моꙗ исплъни сѧ · да сѧ ономоу подобаѥтъ
расти · а мнѣ мьнити сѧ · грѧдыи съвы
ше надъ вьсѣми ѥстъ · иже видѣ и слы
ша · се свѣдѣтельствоуѥтъ · свѣдѣтель
ства ѥго никътоже не приѥмлѥтъ · при
ѥмыи ѥго свѣдѣтельство запечатлѣ
л ꙗко богъ истиньнъ ѥстъ · ѥгоже
бо посъла богъ · глы божиꙗ глаголетъ · не въ мѣрѫ
бо богъ даѥтъ дха · отьць любитъ сна
и вьсѣ дастъ въ рѫцѣ ѥмоу · вѣроуѩи въ сна
иматъ животъ вѣчьныи · а иже не вѣроу
вь ѥтъ сынови не оузьритъ живота · нъ гнѣвъ
божии прѣбываѥтъ на немь · ѥгда же разоумѣ
зд ... ис · ꙗко оуслышашѧ фарисеи ·
Ико зъ мъножаиша оученикы творитъ ·
и крьщаѥтъ · неже иоанъ · съ самъ не крь
щаше нъ оученици ѥго · оставль июдѣ
ѭ и иде пакы въ галилеѭ · достоꙗше же
ѥмоу проити сквозѣ самариѭ · и приде отъ
лд вѣма · приде же въ градъ самарьскъ
сѣ · нарицаѥмыи сухарь · близъ весн

ѥже дастъ иꙗковъ · иосифоу сноу своѥмоу ·
бѣ же тоу истоуденьць иꙗковль · исъ же
троужалъ сѧ отъ пѫти · сѣдѣаше тако на истоу
деньци · часъ же бѣ ѕ · приде жена отъ са Іко
марии · почрьпти водѫ · гла ѥи ис · даждь
ми пити · оученици бо ѥго отъшли бѣхѫ въ
градъ · да брашьно коупѧтъ · гла ѥмоу
жена самарѣныни · како ты июдеи сы
си · отъ мене пити просиши · отъ жены самар
ѣныѩ сѫщѧ · не прикасаѭть бо сѧ июде
и самарѣнихъ · отъвѣща ис и рече ѥи · аще би е
вѣдѣла даръ божии · и кто ѥстъ гли ти да
ждь ми пити · ты би просила оу него · и далъ
ти бы водѫ живѫ · гла ѥмоу жена ги ни
почрьпала имаши · и стоуденьць
ѥстъ глѫбокъ · отъ кѫдоу имаши водѫ
живѫ · еда ты болеи ѥси оца нашего и
иꙗкова · иже дастъ намъ стоуденьць сьи ·
и тъ и из него пи · и сынове ѥго · и ско
ты ѥго · отъвѣща ис и рече ѥи · вьсѣкъ пиѩи е
отъ воды сеѩ · въжаждетъ сѧ пакы · а и
же пиѥтъ отъ воды ѭже азъ дамь не има
тъ въжадати сѧ въ вѣкы · нъ вода ѭже
азъ дамь ѥмоу · бѫдетъ въ немь исто
чьникъ воды · въскапѧ ... лѣщѫ въ живо
тъ вѣчьныи · и гла къ немоу · жена ги да

жьшиѧ вода· да не вьжаждѫ ни прихождѫ
почрьпати сѣмо· и гла ѥи і͠с· иди пригла
си мѫжа своѥго и приди сѣмо· ѿвѣща
жена и рече ѥмоу· не имамь мѫжа· гла ѥ
и і͠с· добрѣ ... рече ꙗко мѫжа не имамь·
е бо мѫжеи имѣла ѥси· и нынѣ ѥгоже има
ши нѣсть ти мѫжь· се въистинѫ рече· и
гла ѥмоу жена· г͠и вижѫ ꙗко пррк ѥ
си ты· ѿци наши въ горѣ сеи покло
нишѧ сѧ· и вы гл͠ете ꙗко въ ѥрслмѣ ѥсть
мѣсто, идеже кланѣти сѧ подобаѥть·
и гла ѥи і͠с жено вѣрѫ ими ми ꙗко гра
деть година· ѥгда ни въ горѣ сеи ни въ ѥ
рслмѣ поклоните сѧ ѿцю· вы кланѣѥ
те сѧ ѥгоже не вѣсте· мы же кланѣѥ
мсѧ ѥгоже вѣмы· ꙗко спсение ѿ
юдеи ѥсть· нъ грѧдеть година и нынѣ ѥ
ѥгда истиннии поклоници поклонѧть сѧ
дхомь и истиноѫ· ѿць бо тацѣхь ище
ть кланѣѫщихъ сѧ ѥмоу дхомь и исти
ноѫ· ѿць бо тацѣхь ищеть· кланѣѫщи
хъ сѧ ѥмоу дхомь и истиноѫ· досто
ить кланѣти сѧ· гла ѥмоу жена вѣ
мь ꙗко месиа придеть глемыи хс· ѥгда
тъ придеть, възвѣстить намь
вьсѣ· гла ѥи і͠с азь ѥсмь глѧи с тобоѫ·

и тъгда же пришедъше оученици ѥго чю
дахѫ сѧ, ꙗко съ женоѫ глааше· ни никтоже
рече ѥго что ищеши· или что глши с неѫ· ѡста
ви же водоносъ свои жена· и иде въ градь и гла
чловкомь· приде те видите члвка·
иже рече ми вьсѣ ѥлико сътворихь· ѥда
тъ ѥсть хсъ· изыдоша же из гра· и ид
ѣхѫ къ немоу· междоу же сими моля
хѫ оученици ѥго глще равви ꙗжь·
ѡнь же рече имь· азь брашно имамь
ꙗсти, ѥгоже вы не вѣсте· глахѫ бо оу
ченици къ себѣ· ѥда кто принесе
ѥмоу ꙗсти· и гла имь і͠с· моѥ браш
но ѥсть да сътворѫ волѣ пославшаго мѧ
и съврьшѫ дѣло ѥго· не вы ли глаголете
ꙗко ѥще четыри мѣсѧци сѫть и жатва
придеть· и се глѫ вамь възведѣте очи
ваши· и видите нивы ꙗко плавы сѫть
къ жатвѣ ѹже· и жнѧи мьздѫ приемле
ть и събираѥть плодь въ животь вѣ
чни· да и сѣѧи вькоупѣ радоуѥть сѧ, и жнѧ
и· ѡ семь бо слово ѥсть истинно· ꙗко и
нь ѥсть сѣѧи, и инь ѥсть жнѧи· азь же
послахь вы жѧти, идеже вы не трю
дисте сѧ· инии трѫдишѧ сѧ· и вы вь
трѫдь ихь внидосте· ѿ града же того·

мнозы вѣроваша вь нь ѿ самарѣны·
за слово жены свѣдѣтельствоующе·
ниже гл҃а ꙗко рече ми вьсꙗ елико створи
хь· егдаже придоша к немоу самарѣ
не· молꙗахоу и да бы прѣбылъ оу нихь·
и прѣбы тоу дьва дни· и мнози паче
вѣроваша словесы его· и жени гл҃а
хоу ꙗкоже не за твою бесѣдоу вѣроуемь·
сами бо слышахомь и вѣроуемь
ꙗко сь есть вьистиноу сп҃сь мироу хс҃ь·
конⷰ По дьвою же дьноу изыде ѿтоудоу·
и иде вь галилею· самь же ис҃ свѣдѣтельст
вова· ꙗко прⷪ҇рокь вь своемь ѿтечьств
ии чьсти не имать· егдаже прииде вь га
его лилею· приꙗша и галилеане· вьсѣ вы
дѣвше· елико створи вь ерⷭ҇лмѣхь
вь праздникь· приде же паки ис҃ вь ка
на галилеискоую· идеже сътвори ѿ воды ви
а҃з вино· г҃ не· ѿсе б҃ома· б҃ етерь цр҃
маль· егоже сынь болѣше вь капернаоу
мѣ· сь слышавь ꙗко ис҃ приде ѿ гали
леꙗ· и иде к немоу и моляше и· да сьни
де и исцѣлить сна его· бѣ бо оумир
аꙗ· рече же к немоу ис҃· аще знамени
и чюдесь не видите· не имате вѣры· г҃ла
ты· гл҃а к немоу црⷭ҇маль· г҃и сни

ди прѣжде· даже не оумреть ѿроча мое·
гл҃а емоу ис҃· иди· сынь твои живь есть·
и вѣра ему чл҃вкь· словеси же рече
емоу ис҃· и идѣше· исходащоу емоу
рабы его срѣтоша и гл҃аше сынь тво
и живь есть· вьпрашаше же ѿ годи
ни· вь неи же абие легче емоу бы· и рѣко
ша емоу вь чера вь з҃ годину ѿста
вы его огнь· разоумѣ ѿць его ꙗко та
бѣ година вь нюже рече емоу ис҃· сынь
твои живь есть· и вѣрова самь и до
мь его весь· се паки второе знамение сътво
ри ис҃· пришедь ѿ июдеа вь галилею· коⷰ пѧⷦ
По сихь же бѣ праздникь июдеискы· не д҃ л҃и
ѿсе вн҃ома· и вьзыде ис҃ вь ерⷭ҇лмь·
есть же вь ерⷭ҇лмѣхь на овчи кѫпѣль·
ꙗже нарицаеть сѧ евреиски виѳеза
да· пѧть притворь имѫщи· вь тѣхь ле
жаше множьство недѫжьныхь· слѣ
пихь хромихь· соухыхь· чаахѫ вьзмѫщение
водѣ· аггль бо г҃нь на вьсѣко лѣто· с[хо]
дꙗше вь кѫпѣль· и вьзмѫщаше вода·
и иже прѣжде влазѣше по вьзмѫще
нии воды здравь бываше· ꙗцѣмь же не
дѫгомь ѡдрьжимь бываше· бѣ же тоу
етерь чл҃вкь· л҃ и и҃ лѣть имꙑ вь недѫзѣ·

сего видѣвъ Іс҃ъ лежаща· и разумѣвъ,
яко много лѣта уже лежаше· гл҃а ему·
хощеши ли цѣлъ быти; Отвѣща ему
недужныи· ей г҃и· чл҃вка не имамъ,
да егда възмутится вода въвръже-
тъ мя въ купѣль, егда прихожу азъ,
инъ прѣже мене влазитъ· и гл҃а ему
въстани възми одръ свои· и иди въ домъ
свои· и абие цѣлъ бысть чл҃вкъ· и възятъ
одръ свои и хождаше· бѣ же сбота въ тъи
день· и гл҃аху июдеи исцѣлѣвшему·
сбота есть· не достоитъ ти възяти одра
л҃в своего· Онъ же отвѣща имъ· иже
мя створи цѣла· тъи мнѣ рече възми о-
дръ свои и ходи· и въпросиша его кто
есть чл҃вкъ рекыи тебѣ възми одръ сво-
и и ходи· исцѣлѣвыи же не вѣдяше кто
есть· Іс҃ъ бо уклонися· народу сущу
на мѣстѣ томь· потомъ же обрѣте его
Іс҃ъ въ црк҃ви· и рече ему· се цѣлъ еси· к то-
му не съгрѣшаи, да не горе ти что бу-
деть· иде чл҃вкъ тъ и повѣда июдеемъ·
яко Іс҃ъ есть иже мя цѣла створи·
цо не и сего ради гоняху июдеи Іс҃а и искаху
его убити· за не исцѣления творяше въ
сбти· Іс҃ъ отвѣща имъ· вер҃ѣ· не поп҃а

·ж҃е·

рече имъ· Оц҃ь мои доселѣ дѣлаетъ и
азъ дѣлаю· сего ради и искаху июдеи е-
го убити· не тъкмо яко сбт разаряша,
нъ и оц҃а своего глаголаше б҃а· равенъ ся тво-
ря б҃у· Отвѣща же Іс҃ъ и рече имъ· аминь
гл҃ю вамъ· не можетъ с҃нъ творити о се-
бѣ ничесоже· аще же не видить оц҃а тво-
ряща· якоже бо онъ творитъ· и с҃нъ та-
коже творитъ· оц҃ь бо любитъ с҃на·
и вся дѣла показуетъ ему· да бы ди-
витеся· якоже бо оц҃ь въскрѣшаетъ
мертвыя и живитъ· тако и с҃нъ ихже хо-
щетъ живитъ· оц҃ь бо не судитъ нико-
муже· нъ судъ весь дасть с҃нови· да вьси
чтятъ с҃на якоже чтятъ оц҃а· иже не
чтетъ с҃на не чтетъ оц҃а· иже посла н-
Аминь гл҃ю вамъ· слушаяи словесе моего,
и вѣруяи пославшему мя, иматъ
животъ вѣчныи· и на судъ не прииде-
тъ· нъ прѣиде отъ съмрти въ животъ· вѣрѣ ц҃ко
вѣ· не за рѣчь вѣровавши мысль м҃а
Аминь аминь гл҃ю вамъ· яко градетъ годи-
на и нынѣ есть· егда мр҃твии услышатъ
гласъ с҃на б҃жия· и услышавше оживаютъ
тъ· якоже бо оц҃ь иматъ животъ въ се-
бѣ, тако дасть с҃нови животъ имати въ себѣ,

нъ и власть дасть емоу и сѫдъ творити.
ꙗко сн҃ъ чл҃вчь есть. не дивите сѧ семоу
ꙗко грѧдеть година. въ нюже вьси иже сѫ
щии въ гробѣхъ. оуслышать гласа сн҃а бж҃иꙗ
и изидѫть сътворьшеи благаꙗ въ воскрѣшени
е живота. а сътворьшеи злаꙗ въ воскрѣ
шение сѫда. не могѫ азъ о себѣ тво
мв рити ничесоже. в па в не рекгы приш
ꙗкоже слышѫ и сѫждѫ и сѫдъ мои пра
ведьнъ есть. ꙗко не ищѫ волѧ моеѧ нъ мо
волѧ пославшааго мѧ оц҃а: ꙗко [illegible]
мг Аще азъ свѣдѣтельствоую о мнѣ. свѣдѣтель
ство мое нѣ истинно. инъ есть свѣдѣте
льствоуꙗ о мнѣ. и вѣмь ꙗко истинно
есть свѣдѣтельство. иже свѣдѣтельствоу
еть о мнѣ. вы посласте къ иоанноу. и свѣ
дѣтельствова о истинѣ. азъ же отъ
чл҃вка свѣдѣтельство не приемлю. а
ни глаголю да вы спасени бѫдете. онъ же бѣ
свѣтилникъ горѧ и свѣтѧ. вы же хо
тѣсте възрадовати сѧ въ годинѫ свѣ
тениꙗ его. азъ же имамь свѣдѣтель
ство болѣе иоанова. дѣла бо ꙗже дасть мнѣ
оц҃ь да съвьршѫ ꙗ. дѣла ꙗже творю
свѣдѣтельствоують о мнѣ. ꙗко оц҃ь мѧ
посла. и пославыи мѧ оц҃ь. тъ свѣдѣте

140

льствова о мнѣ. ни гласа его нигдеже мд
не слышасте. ни видѣниꙗ его видѣсте.
и словесе его не имате пребывающа
го въ васъ. ꙗко егоже бо тъ посла томоу ме
вы вѣры не имате. испытаите книгы
въ нихъже вы мните имати животъ
вѣчныи. и ты сѫть свѣдѣтельствующи
о мнѣ. и не хощете прити къ мнѣ. да
животъ имате. славы отъ чл҃вкъ не при
емлю. нъ разоумѣхъ вы. ꙗко любъве
бж҃иꙗ не имате въ себѣ. азъ приидохъ въ
имѧ оц҃а моего. и не приемлете мене.
аще инъ прии[illegible]детъ въ имѧ свое. того
приемлете. како вы можете вѣрова
ти. славѫ дроугъ отъ дроуга приемлюще.
и славы отъ единого бога не
ищете. не мните ꙗко азъ на вы рекѫ къ
оц҃оу. есть иже на вы глаголеть моисии на
негоже вы оуповасте. аще бо бысте
вѣровали моисеови бы. то и мнѣ вѣ
сте вѣровали. о мнѣ бо тъ писа. а
ще ли того книгамъ вѣры не емлете.
како моимъ глм҃ъ вѣрѫ имете. мѕ
По сихъ иде іс҃ъ на онъ полъ морѧ тивери
адьскаа. и по немь идѣше народъ многъ.
ꙗко видѣхѫ знамениꙗ. ꙗже творѣше
на недѫжныхъ. [illegible] И възиде же на го мз

рашѧ. и тоу сѣдѣше съ оученикы своими.
мн Бѣ же близь пасха праздьникъ июдеискъ.
въ ср҃ѣ е не. ѿ еѵ҃ ꙇѡ҃ вама. Възрѣвъ же исъ
мд видѣ ѣко мъногъ народъ идетъ къ немоу.
и гла҃ къ филипоу чимь коупимъ хлѣ
бы да ѣдѧтъ си. се же глаше искоуша
ѧ и. самъ бо вѣдѣше что хотѣше тво
рити. Отъвѣща емоу филипъ. двѣ
ма сътома пѣнѧзь хлѣбъ не довлѣетъ и
[illegible] да кождо ихъ мало что приемлетъ.
Гла емоу единъ отъ оученикъ его. ан
дреи братъ симона петра. есть отро
чищь здѣ единъ. иже имать е хлѣбъ
ѣчьменъ. и дъвѣ рыбѣ. нъ се что есть селицоу
народоу. И рече исъ. сътворите чл҃кы възле
щи. бѣ же трѣва мънога на мѣстѣ. вь
злеже же мѫжи числомь пѧть тысѧщь.
Приѧтъ же хлѣбы исъ. и хвалѫ въздавъ.
подастъ оученикомъ. а оученици възле
жащимъ. такоже и отъ рыбъ елико хотѣахѫ.
И ѣко насытишѧ сѧ. гла оученикомъ сво
имъ. съберѣте избытъкы оукроухъ.
да не погыбнетъ ничьтоже. Събрашѧ
же и исплънишѧ. в҃і. кошьниць оукроухъ.
отъ е хлѣбъ ѣчьменъ. иже избышѧ ѣдъ
шимъ. Сб҃ а. н҃е не[..]поста ѿ ꙇѡ҃ вома
н Видѣвъше чл҃вци знамение же сътвори и...

гла҃хѫ ѣко сь есть въистинѫ пророкъ. гра
дыи въ миръ. Исъ же разоумѣвъ.
ѣко хотѧтъ прити и да въсхытѧтъ и
и сътворѧтъ црѣ. отъиде въ горѫ тъ един
нъ. И ѣко бы поздѣ. сънидошѧ оучени
ци его. и вълѣзъше въ корабь. идѣахѫ на на
онъ полъ морѣ. въ капернаоумъ. и т
ьма бѣ. и не бѣше не пришелъ къ ни
мъ. вѣтроу же велию оу въ морѣ дыхаа
щоу. въстаѣше море. гребъше же ѣко два
десѧть и пѧть стадии. или л҃. и оузрѣв
ше иса ходѧща по морю. и ѣко бы близь
корабля оубоѣшѧ сѧ. исъ же гла имъ.
азъ есмь не боите сѧ. и хотѧщемъ же
нимъ прити въ корабь. бы корабь на зе
мли на нѭже идѣахѫ. Въ оутрѣи же дьнь. нв
народи же стоѣше объ онъ полъ морѣ.
и видѣвъше ѣко корабльца иного не бѣ
тоу. тъкмо единъ тъ. въ нь же вьни
доша оученици его. ѣко не вниде съ
оученикы своими исъ въ корабль.
нъ едини оученици его вънидошѧ въ
корабь. Придошѧ же ини корабли отъ тиве
рияды. близъ мѣста идеже ѣдошѧ
хлѣбы. хвалѫ въздавъшоу гоу҃. егда
же видѣшѧ народи. ѣко не бы тоу
и оученикъ его. влѣзъше сами въ

корабль и придоша въ Капернаоумъ,
ищюще Іс҃а. И обрѣтъше его об онъ по
лъ моря, рекоша емоу: Равви, когда сѣмо
приде? Отвѣща Іс҃ъ и рече имъ: аминь
аминь глаголю вамъ, ищете мене не зна
мении ради видѣсте, нъ яко ясте
хлѣбы и насытистеся. вър г҃ не п҃ха
ѿ з рег҃ь пришедшимъ Дѣлаите не гыбнащее
брашно, нъ брашно пребываю
щее въ животъ вѣчныи, еже сн҃ъ
чл҃вчьскыи вамъ дасть. Сего бо ѿць зна
мена Бъ. Ко Іс҃оу рекоша же к немоу:
что сътворимъ, да дѣлаемъ дѣ
ла Бж҃ия? Ѿвѣща Іс҃ъ и рече имъ: се есть
дѣло Бж҃ие, да вѣроуете въ него же
нг посла онъ. Рекоша же емоу: кое зна
мение твориши, да видимъ и вѣроу
нд имемъ тебѣ? что дѣлаеши? Ѿци наши
шни манноу ядоша въ поустыни, яко же
есть писано: Хлѣбъ съ небесе дасть имъ ясти.
не Рече же имъ Іс҃ъ: аминь аминь глаголю вамъ: не
Моисии дасть вамъ хлѣбъ съ небесе, нъ ѿць
мои даеть вамъ хлѣбъ истинныи съ
небесе, да даа животъ мироу. Кᲃ вто
Рекоша же емоу: Г҃и, въсегда даждь намъ
хлѣбъ сьи. И рече имъ Іс҃ъ. вр҃ е҃ г҃ не пасха
нѕ рег҃ь пришедъ Азъ есмь хлѣбъ жи

вотныи. Градыи къ мнѣ не възалъче
ться, и вѣроуя въ мя не имать въжа
жатися никогда же. Нъ рекохъ вамъ,
яко и видѣсте мя и не вѣроуете ми.
Все еже дасть мнѣ ѿць ко мнѣ при нз
идеть, и градущаго ко мнѣ не иждену
вонъ. Яко снидохъ съ небесе, да не твора
волю мою, нъ волю пославшаго мя.
вѣт г҃ не пасха ѿ Іѡ рег҃ь пришедъ нн
Се же есть воля пославшаго мя ѿца:
да все еже дасть мнѣ, не погоублю ѿ
него, нъ въскрешю и въ последнии
день. Се бо есть воля ѿца моего, да
всякъ видяи сна и вѣроуя въ него
имать животъ вѣчныи, и въскрешю
и азъ въ последнии день. Кᲃ ср҃ѣ нѳ
Ропътахоу же июдеи ѡ немъ, яко ре
азъ есмь хлѣбъ сшедыи съ небесе.
И глаху: не сь ли есть Іс҃ъ сн҃ъ Іѡсифо
въ, его же мы знаемъ ѿца и мтре
ръ? И како сь глеть: яко съ нб҃се снидо ѯ
Отвѣща Іс҃ъ и рече имъ: не ропщите ме
жю собою. Никто же не можеть при
ти ко мнѣ, аще ѿць пославыи мя не
привлечеть его, и азъ въскрешю и ѯа
и въ послѣднии дн҃ь. Кᲃ чт҃ г҃ не исанов
сть въ пророцѣхъ: и боудоуть вси наоуче

ѯв ни богомь· вьсѣкъ ѥсь слышавыи ѿ оца· и
навыкъ приидеть къ мнѣ· нѣ ꙗко
же ѿца нѣкъто видѣлъ· тъкмо сыи ѿ
ба· тъ видѣ оца· аминь аминь глаголю ва
ѯг мь· вѣроуѧи вь мнѣ имать
ть живота вѣ чнаго· в пѧ г не по па
сцѣ пришедши Азъ есмь хлѣбъ жи
ѯд вота вѣчнаго· ѡци ваши ꙗдоша манна
вь поустыни и оумроша· сь ѥсть хлѣ
ѯе бъ сходѧи съ небесь· да аще ѥсто ѿ него ꙗ
сть не оумреть· азъ ѥсьмь хлѣбъ жи
вы· сшедыи съ небесь· аще кто снѣсть
ѿ хлѣба сего· живъ бѫдеть вь вѣкы·
хлѣбъ бо ѥже азъ дамь плъть моꙗ ѥ
ѥже азъ дамь за живота мира сего·
ѯѕ Прѣхахѫ же сѧ июдеи межоу собоѭ глаще
ꙗко може ть сь дати намъ плъть свою
ꙗсти· и рече имь ис· аминь аминь
глаголю вамъ· аще не снѣсте плъти сна члвчь
скаго· и аще не пиѥте крьве его· живо
та не имате вь себѣ· ꙗдыи моѭ плъть·
и пиѧи моѭ крьвь· имать живота вѣ
чнаго· и азъ въскрѣшѫ ѥго вь послѣдни
ѯз и дьнь· Плъть бо моꙗ истинно ѥсть
брашьно· и крьвь моꙗ истинно ѥсть пиво·
ѯи вѣ пиѥ· д не рѣць Ꙗдыи плъть моѭ· и пи
ѧи моѭ крьвь· вь мнѣ прѣбываѥть·

и азъ вь не ... ꙗко же по
сла мѧ ѡць ... и азъ живѫ
ѡца ради и ... ꙗдыи мѧ
ть животь вѣ ... ии· иже
вь бѫдеть мене ... ради· сь ѥ
сть хлѣбъ сшедыи ... небесь· не
ꙗко же ꙗша ѡци ваши и оумроша·
ꙗдыи хлѣбъ сь живъ бѫдеть вь вѣкы·
Сиꙗ рече на сънмищи оучѧ вь капернаоу
мѣ· мнози же слышавше оуче ѡ̄
ници его· рѣшѧ жестоко ѥсть сло
во се· кто можеть ѥго слоушати·
вѣды же ис вь себѣ· ꙗко ропщють
ѡ семь оученици его· рече имъ се ли вы ѯѳ
блазнить· аще оузрите сна члвча вьс о
ходѧща идеже бѣ прѣже· Дхъ ѥсть и
же живить· плъть ни ѥсть полза
ни ѥдина же· глы иже азъ глахъ вамъ· оа
дхъ сѫть и животь сѫть· нъ сѫть етери
ѿ васъ· иже не вѣроуютъ· вѣдѣше бо и ов
скони ис· кто сѫть не вѣроуѭщи· и
кто ѥсть хотѧи прѣдати и· и глаше сего ог
ради глаголахъ вамъ· ꙗко никто же не можеть
прити къ мнѣ· аще не бѫдеть ѥмоу
дано ѿ ѡца моего· ѿ толи мнози ѿ оу
ченикъ его· идоша вьспѧть· и кто од
моу не хождаахоу с нимь· Рече же исъ къ ѡбѣ

мана десѧте ю … да и вы хоще
те ити … ѿвѣща ѥ
моу симо[нъ] … нъ петръ г҃и
ка комоу идє … мъ гл҃ы живо
та вѣчн[аго] … имаши · и мы
вѣровахо[мъ] … мы и познахомъ, ꙗко
ты ѥси х҃ъ сынъ б҃а живаго · ісъ ѿвѣть
вѣща имъ · не азъ ли васъ вı · избра
хъ, и ѥдинъ ѿ васъ дьꙗволъ ѥсть · гла
ше же ѡ юдѣ симонова искарьѡтѣ · са
сь бо хотѣше прѣдати и · ѥдинъ сыи ѿ ѡ
боюнадесѧте · вьр҃ъ д҃ нє ѿѡ вома
вꙁ И хожаше ісъ по сихъ въ галилеи · и не
хотѣше бо въ юдеи ходити · ꙗко и
скахоу ѥго юдеи оубити · бѣ же бли
зъ праздникъ юдеискъ · скинопигиа
рѣша же ѥмоу братьꙗ ѥго · прѣиди
ѿсюдоу и иди въ юдею · да и оученици твои
и видѧть дѣ … ла твоꙗ ꙗже
твориши · никтоже бо въ таинѣ
ничьтоже творить, и щеть самъ
въ ꙗвѣ быти · ꙗви сѧ самъ мироу
и братьꙗ бо ѥго не вѣроваша въ нь ·
глаше же имъ ісъ · врѣмѧ моѥ не при
де · а врѣмѧ ваше вьсегда готово ѥсть ·
Не можеть миръ ненавидѣти васъ ·

мене же ненавидитъ, ꙗко дѣла того лукава сꙋ

и ꙗко азъ свѣдѣтельствоую ѡ немь · ꙗко
дѣла его зла сꙋть · вы възыдѣте въ пра
здникъ сь · азъ не възыдоу въ праздникъ сь · еще
врѣмѧ моѥ не оу исплъни сѧ · се рекъ
имъ прѣбы въ галилеи · ѥгда възыдоша
братьꙗ ѥго въ праздникъ · тогда и самъ
възыде въ праздникъ · не ꙗвѣ нъ та
и · июдеи же искахоу ѥго въ праздникъ,
и глаахоу · где ѥсть онъ · и ропъть
много бѣ ѡ немь въ народѣ ихъ · ѡ
ви бо глаахоу ꙗко добръ ѥсть · инии же
глаахоу ни · нъ льстить народи · никто
же ꙗвѣ не глааше ѡ немь · страха ради
юдеиска · ісъ вѣрꙋ вѣрѣ д҃ ѿсѣ а вниже за
Въ прѣполовлении праздника · възыде
ісъ въ црквь и оучаше · и дивлѣхоу
сѧ юдеи глаше · како сь книгы оу
мѣѥть не оучьсѧ · ѿвѣща ісъ и рече имъ ·
моѥ оученьѥ нѣсть моѥ · нъ посълав
шаго мѧ · аще кто хощеть волю ѥго
творити, разоумѣѥть ѡ оучении, ꙗко
ѿ б҃а ѥсть · азъ ли ѿ себе гла · гла и
ѿ себе славы своꙗ ищеть · а ищаи
славы пославшаго и, сь истиненъ
ѥсть, и не … неправды въ немь ·
Не моисѣи ли … и дасть вамъ законъ,

и никтоже ѿ васъ творитъ закона. что
мене ищете оубити. Ѿвѣщаша наро
ди рекуще бѣсъ имаши. кто тебе ище
тъ оубити. Ѿвѣща Іс҃ и рече имъ. еди
но дѣло сътворихъ и вси дивитеся.
сего ради Моисѣи дастъ вамъ обрѣ
зание. не яко ѿ Моисѣа [illegible]
есть. нъ ѿ оць. в суботу обрѣза
ете чл҃вка. аще обрѣзание приемле
тъ чл҃къ в суботу. да не разорится
законъ Моисѣовъ. на мя ли гнѣва
етеся. яко всего чл҃вка здрава
сътворихъ в суботу. не судите на ли
ца. нъ праведныи судъ судите. Глаха
же нѣции ѿ Иерусалимлянъ. не сь ли естъ
егоже ищутъ оубити. и се не обиноу
ѧса глетъ. и да како разоумѣша кнѧ
зи. яко сь естъ воистину хс. нъ сего
вѣмъ ѿкѫдоу естъ. а хс егда придетъ
никтоже не вѣстъ ѿкѫдоу бѫдетъ.
Възва же въ церкви оучя Іс҃ и гл҃
ся. и мене вѣсте и вѣсте ѿкѫдоу
есмь. и о себе не придохъ. нъ естъ и
стиненъ пославыи мя. егоже вы не вѣ
сте. нъ азъ вѣмъ [illegible] яко ѿ него
ѕ҃з есмь и тъ мя посла[illegible]а. Искахоу же

его яти. и никтоже не възложи рѫкы
на нь. яко не оу бо бѣ пришелъ часъ его. сѕ
Ѿ народа же мнози вѣроваша въ нь. ѡн
и глаахоу. хс егда придетъ. еда болѣ
шая знамении сътворитъ. ихже
сь сътвори. Слышаша же фа ѕ҃в
рисеи народъ ропщущь о немъ се
и послаша архиереи и фарисеи
слугы. да имутъ и. рече имъ Іс҃. еще
малое врѣмя съ вами есмь. и ида п
къ пославшомоу мя. и поищете
мене и не обрящете. и идеже есмь
азъ вы не можете прити. Рекоша па
же июдеи к себе самѣмъ. камо хоще
тъ ити. яко мы не обрящемъ его.
еда въ расѣяние еллинско хоще
тъ ити. и оучити еллины. что естъ
слово се еже рече. възыщете мене и не
обрящете. и идеже есмь азъ вы не
можете прити. ко҃н. зач.
Въ послѣдни же днь. великыи праздь
ныи ста Іс҃ и възва гл҃. аще
кто жаждетъ да придетъ къ мнѣ
и пиетъ. вѣроуяи в мя якоже рече
коша книгы. рѣкы ѿ чрѣва [illegible]
го истекутъ воды живы. се же рече ѿ дсѣ.

к х҃ѹ иже хотѣхоу приимати вѣроующии вь нь·
не бо бѣ дхъ с҃тыи данъ· ꙗко і҃съ не бѣ ѥще про
пв славленъ· Мнози же о народа слышав
ше словеса сиꙗ· глаахоу сь ѥсть въ
истинꙋ пророкъ· дроузии же глаахоу
пг сь ѥсть х҃ъ· овии же глаахоу ѥда о гали
леꙗ х҃ъ придеть; не писание ли рече,
ꙗко о сѣмене давыда· и о вифлеѡма
весе градьца· идеже бѣ давыдъ при
пд деть х҃ъ; распра же бысть вь народѣ его
пе ради· нѣции же о них хотѣхоу ꙗти
и, нь никтоже не възложи на нь рꙋкы·
пѕ Придоша же слоугы къ архиереомь
и фарисеомь· и рѣша имь· ты почто
не приведосте его· отъвѣщаша
слоугы· николиже тако гла ѥсть
члвкь ꙗко сь члвкь· отвѣщаша и
мь фарисеи· еда и вы прельщени
бысте; еда кто о кнезь вѣрова вь
нь, или о фарисеи; нь народь сьи иже
не вѣсть закона прокляти сѫть·
Гла никодимъ къ нимъ· пришедыи
к немоу нощиѭ· единъ сыи о нихъ· е
да законъ нашь соудить члвкоу· аще
не слышить о него прѣже, и разоу
мѣеть что творить· отвѣщаша и

рекоша ѥмоу· еда и ты о галилеѣ ѥси;
испытаи и вижь· ꙗко о галилеа прркъ
не приходить· прѣпи· и гаи паки
жени па бѣ рени нашсь жовь домь свои
и· і҃съ же иде въ горѫ елеоньскоую· Ю
троу же паки приде вь црквь· и вь
си людие идѣхоу к немоу· и сѣдь
оучаше ꙗ· Приведоша же к немоу
книжници и фарисеи· женѫ вь
прѣлюбодѣꙗнии ꙗтѫ· и поставльше ѭ
прѣди глаахоу ѥмоу· оучителю сиꙗ
жена, ꙗта ѥсть ныне вь прѣлюбодѣ
ꙗнии· а вь законѣ намь моисии пове
лѣ, таковыꙗ камениемь побива
ти· ты же что глаеши о неи· се же рекоше
ша искоушающе его· да быша имали
на нь что глати· і҃сь же долоу поклонь
нь сѧ, прьстомь писаше на земли· ꙗко
прилежахоу въпрашающе его, въсклонь
нь сѧ рече имь· иже вь вась без грѣха ѥ
сть, ни прѣже вьрьзи камение на нѫ,
и паки сь поклонь сѧ писаше на земли·
слышавше же и съвѣстиѭ обличаеми
исхождахоу единь по единомоу от
начьнше от старець и остаде единь і҃с
и жена стоѧщи посрѣде ихь· и вьсклонь

+ доменишѣ·

Нач испов
жене прлю

нъ же самъ и ни єдиного же не видѣ тъкмо
жена. и рече еи жено гдѣ сѫть иже на тѧ
вадѣахѫ. и ни исто же ли тебе не осѫди.
она же рече ни исто же Ги. и рече еи Исъ ни азъ те
бе не осѫждаѭ. иди и отселѣ не съгрѣша
и. не с того моу. х т н. и пакы же имъ Исъ ре
вүе д не рече азъ есмь свѣтъ мироу.
ходѧи по мнѣ не иматъ ходити въ
тмѣ. нъ иматъ свѣтъ животьны и.
ч не и рекоша же емоу фарисеи.
ты о себе самъ свѣдѣтельствуеши.
свѣдѣтельство твое нѣсть истинно.
Отвѣща Исъ и рече имъ. аще азъ свѣдѣте
льствоую о себе самомь. свѣдѣтель
ство мое истинно есть. ꙗко одинъ
не есмь. нъ азъ и пославыи мѧ отць. и
глаахѫ емоу гдѣ есть отць твои. отвѣ
ща имъ Исъ. ни мене вѣсте ни отьца мо
его. аще мѧ бисте вѣдали. и отьца мо
его бысте вѣдали. Сиꙗ глаголы глагола въ
газофилакии оучѧ въ црькви. и никто
же не ѧтъ его. ꙗко не бѣ пришла
година его. ч ис̃ те. рече же имъ пакы Ісъ з
въ пѧ д не рече при. азъ идѫ и възыще
те мене. и въ грѣсѣхъ вашихъ оумрете.
ꙗмо же азъ идѫ вы не можете прити.

глаахѫ же июдеи. еда са самъ оубиетъ.
иже глетъ ꙗможе азъ идѫ вы не можете
прити. глаше же имъ вы отъ нижнихъ
есте. азъ отъ вышнихъ [illegible] есмь. вы
отъ сего мира есте. азъ нѣсмь отъ се
го мира. рѣхъ вамъ ꙗко оумрете въ
грѣсѣхъ вашихъ. аще бо вѣры не имете
ꙗко азъ есмь. оумрете въ грѣсѣхъ ва
шихъ. глаахѫ же емоу ты кто еси. и
рече имъ Исъ начѧтокъ. ꙗко глаголамъ
много имамъ о васъ глати и сѫди
нъ пославыи мѧ истиненъ есть. и азъ и
же слышахъ отъ него. сиꙗ глаѭ въ мирѣ.
и не ра[illegible]зоумѣша ꙗко о оци [illegible]мъ
глаше [illegible] рече же имъ Ісъ. егда възнесе
те сна чловѣчьскаго. тогда разоумѣете.
ꙗко азъ есмь. и о себѣ ничто же не тво
рѭ. нъ ꙗко же наоучи мѧ отць. сиꙗ гла.
и пославыи мѧ съ мною есть. и не оста
ви мене едино го оць. ꙗко азъ оугодна
ꙗ емоу вьсегда творѭ. сиꙗ глаѭщоу емоу
мнози вѣроваша въ нь. ч пѧ̃ са̃ д не
за ѿ. рече. Глаше же къ вѣровавши
мъ въ него июдеомъ. аще вы пребѫ
дете въ словеси моемъ. въ истинѫ мо
и оученици бѫдете. и разоумѣете истинѫ.

и истина свободит вы. Отвещаше ему
иудеи: семя авраамле есмы, и никомуже не работахом николиже,
и како ты глаголеши, яко свободни бу-
дете. Отвеща им Иисус: аминь аминь
глаголю вам, яко всяк творяи грехъ
рабъ есть греху. А рабъ не пребы-
вает въ дому въ векы. Аще убо сынъ
свободит вы, въ истину свободни бу-
дете. Вем, яко семя авраамле есте.
Нъ ищете мене убити, яко слово мое
не вмещается въ вас. Азъ еже ви-
дехъ от отца моего, глаголю, и вы убо еже
видесте от отца вашего, творите.
Отвещаша и рекоша ему: отецъ нашь
Авраамъ есть. Глагола им Иисус: аще чада Авра-
амля бысте были, дела Авраамля тво-
рили бысте. Ныне же ищете мене уби-
ти, человека, иже истину вам глаголах, юже
слышах от Бога. Сего Авраамъ не сътво-
рилъ. Вы творите дела отца вашего.
• ж е Рекоша ему иудеи: мы от любоде-
яния не рождени есмы: единого отца
имамы Бога. Рече им Иисус. вниде е не рекъ пр
Аще бы Богъ отецъ вашь былъ, любили
мя бысте. Азъ бо от Бога изыдохъ и приидох
ю са

148

ню, не о себе бо приидохъ, нъ тъ мя посла. По-
что беседы моея не разумеете? Не мо-
жете слышати словесе моего. Вы от отца
диявола есте, и похоти отца вашего
хощете творити. Онъ же человекоубиица
есть искони, и въ истине не стоить,
яко несть истины въ немь. Егда глаголеть
лъжу, от своих глаголеть, яко лъжь есть
и отецъ его. Азъ же зане истину глаголю, не
имете веры мне. Кто от вас обличаеть
мя о гресе? Аще ли истину глаголю, • лк ж е
почто вы не имете веры мне? Иже
от Бога, глаголъ Божии послушаеть. Сего ради
вы не послушаете, яко не есте от Бога.
Отвещаша же иудеи и рекоша е-
му: не добре ли глаголем мы, яко самаря-
нинъ еси и бесъ имаши? Отвеща Иисус: а ч
азъ беса не имамь, нъ чту отца мое-
го, и вы не чтете мене. Азъ же не ищу
славы моея: есть ищяи и судяи. Аминь
е не рекъ прише Аминь глаголю вам: аще
кто слово мое съблюдеть, съмерти
не имать видети въ векы. Рекоша
же ему иудеи: ныне разумехомъ,
яко беса имаши. Авраамъ умре и
пророци, а ты глаголеши: аще кто слово

19

плоесь блюдеть, не имать въкоусити
съмрьти въ вѣкы; еда ты больши еси
оца нашего авраама, иже оумрѣ. и пррци
оумроша. кого сѧ самъ твориши. отъвѣща
ісъ. аще азъ славлю сѧ самъ, слава моꙗ
ничьто же ѥсть. ѥсть оць мои славѧи мѧ,
ѥго же вы глете ꙗко бъ нашь ѥсть. и не позна
сте ѥго. азъ же вѣмь ѥго. аще рекѫ ꙗко не вѣмь ѥго
ѥго, бѫдѫ подобенъ вамъ лъжь. нъ вѣмь
и слово ѥго съблюдаю. авраамъ оць ва
шь радъ бы былъ, да бы видѣлъ днь мои
и, и видѣ и възрадова сѧ. рѣшѧ
же ѥмоу жидове. н҃. лѣтъ не оу има
ши, и авраама ли еси видѣлъ; рече имъ
ісъ. аминь глю вамъ. прѣжде даже не бы
авраамъ азъ ѥсмь. възѧшѧ же камы
ни да врьгѫтъ на нь. ісъ же съкры сѧ
и изиде из цркве, прошедъ посрѣдѣ ихъ,
и идѣше. и хождаше тако. ісъ вро. не г
слѣпѣмь. в҃ома Мимоходѧ ісъ видѣ
члвка слѣпа отъ рожьства. и въпроси
шѧ оученици ѥго глаголюще. оучителю кто
съгрѣши. сь ли или родителѣ ѥго,
да сѧ слѣпъ роди. отвѣща ісъ. ни сь
съгрѣши ни родителѣ ѥго. нъ да ꙗвѧтъ
сѧ дѣла бжиꙗ на немь. мнѣ подоба

ѥго

ѥть дѣлати дѣла пославшааго мѧ
донь деже день ѥсть. придеть нощь. ѥгда ни
ктоже не можеть дѣлати. ѥгда въ ми
рѣ ѥсмь, свѣтъ ѥсмь мироу. си рекъ плю
на землѭ. и сътвори бреніе отъ плюно
веніꙗ. и помаза ѥмоу очи бреніемь.
и рече ѥмоу иди оумыи сѧ въ кѫпѣли сило
амъ. ѥже сказаѥть сѧ посланъ.
иде же и оумы сѧ и приде видѧ. сѫсѣ
ди же и иже бѣахѫ видѣли прѣжде ꙗко прос
тель бѣ, глаахѫ не сь ли ѥсть сѣдѧи и про
сѧи; овии глаахѫ ꙗко сь ѥсть. инии гла
ахѫ ꙗко подобенъ ѥмоу ѥсть. онъ же гла
аше ꙗко азъ ѥсмь. и глаахѫ ѥмоу како ти сѧ
отвръзосте очи; отвѣща онъ и рече. члвкъ
нарицаѥмыи ісъ бреніе сътвори. и пома
за очи мои и рече ми. иди въ кѫпѣль силоуа
мла и оумыи сѧ. шедъ же и оумывъ сѧ
прозрѣхъ. рѣшѧ же ѥмоу къде ѥсть онъ; глагола не вѣ
мь. ведошѧ же и къ фарисеомъ прѣжде слѣ
пааго. бѣ же сѫбота ѥгда сътвори бреніе ісъ
и отвръзе ѥмоу очи. пакы же въпра
шахѫ и фарисеи, како прозрѣ. онъ же
рече имъ бреніе положи на очию мои
и оумыхъ сѧ и виждѫ. глаахѫ же отъ фари
сеи етери. нѣсть сь отъ ба члвкъ.

ꙗко суботы не хранить. ѡви же гл҃аха.
како можеть чл҃вкъ грѣшьникъ сице зна-
мениꙗ творити. и бѣ распра в нихъ.
гл҃аша же слѣпцоу пакы. ты что гл҃е-
ши о немь. ꙗко ѿвръзе ѡчи твои. онъ
же рече ꙗко пр҃рькъ есть. не ꙗша вѣры и-
юдеи. ꙗко бѣ слѣпъ и прозрѣ. донели-
же възваша родителѧ его. того про-
зрѣвшаго. и въпросиша ꙗ гл҃аще. сьи
ли есть сн҃ъ ваю. егоже вы гл҃ете ꙗко
слѣпъ родиса. како же нынѣ видить.
Ѿвѣщаста родителѧ его и рекоста. вѣ-
мы ꙗко сь есть сн҃ъ наю. и ꙗко слѣпъ ро-
диса. како же нынѣ видить не вѣмы. и-
ли кто [illegible] ѿвръзе ѡчи не вѣмы. са-
мого попросите. възрастъ имать.
самъ о себѣ да глаголеть. сего ради рекоста
родителѧ его. зане боꙗста сѧ июдеа.
[illegible] хрс҃а. да бꙋде-
ть ѿлоученъ ѿ сборища. того ради
родителѧ его рекоста. възрастъ и-
мать. того попросите. възваша
же второе чл҃вка иже бѣ слѣпъ. и ре-
коша ему. даждь славꙋ бв҃и. мы
вѣмы ꙗко чл҃вкъ сь грѣшьникъ есть.
Ѿвѣща онъ и рече. аще грѣшьникъ есть

+ сьвещаша бо июдеи, ꙗко

не вѣмь. едино вѣмь ꙗко слѣпъ бѣхъ. ны-
нѣ же вижю. рекоша же ему пакы. что сътвори
тебѣ. како ѿвръзе ѡчи твои. ѿвѣща имъ.
гл҃ахъ вамъ юже и не слышасте. что пакы
хощете слышати. еда и вы хощете оу-
ченици его быти. они же оукориша и
и рекоша. ты оученикъ еси того. мы же
моисеовы есмы оученици. мы вѣмы
ꙗко моисеови гл҃алъ б҃ъ. сего же не вѣмы
ѿкоудоу есть. ѿвѣща прозрѣвыи и ре-
че имъ. о семь оубо дивно есть. ꙗко вы не
вѣсте ѿкоудоу есть. и же ѿвръзе ѡчи
мои. вѣмь бо ꙗко грѣшникъ б҃ъ не
послоушаеть. нъ аще кто бгочьтець
есть. и волю его творить. того послоу-
шаеть. ѿ вѣка не слышано. ꙗко
кто ѿвръзе ѡчи слѣпоу рожденоу. аще
не бы былъ сь ѿ б҃а. не моглъ бы
сего творити ничесоже. ѿвѣщаша
и рекоша емоу. въ грѣсѣхъ ты родилъ
са еси весь. и ты ли ны оучиши. и изгна-
ша и вънъ. слыша ис҃ ꙗко изгна-
ша и вънъ. и ѡбрѣте и рече емоу. ты вѣроу-
еши ли въ сн҃а бж҃иꙗ. ѿвѣща онъ и рече. и
кто есть г҃и. да вѣроу имоу вънь. рече емоу
ис҃ь. и видѣлъ и еси. и глаголеи с тобою тъ и есть.

ѡнъ же рече вѣрꙋю г҃и и поклонисѧ емоу.
пн ко не въ е не ѿ н҃ рече г҃ь. На сѫдъ азъ въ
миръ сеи приидохъ. да не видѧщеи видѧть
и видѧщеи слѣпи бѫдѫть. слышаша
же ѿ фарисеи иже сѫще с нимь и рѣ-
шаше емоу. еда и мы слѣпи есмы. рече
же имъ іс҃. аще бысте слѣпи были, не
бысте грѣха имѣли. нынѣ же глаголете ꙗко
видимъ. и грѣхъ вашь пребываеть.
пе ть. Аминь гл҃ю вамъ. не въходѧи дверь-
ми во дворъ овчии нъ прѣлазѧ инѫдеѫ
тать есть и разбоиникъ. а въходѧи
дверьми пастырь есть овцамъ. семоу
дверникъ ѿверзаеть. и овцѧ гласа е-
го слышать. и своѧ овцѧ възываеть
по имени и тъ по имени изгонить ꙗ. и егда своѧ ов-
цѧ ижденеть, прѣдъ ними ходить. и
овцѧ по немь идѫть, ꙗко вѣдѧть гласъ его.
по тоуждемь же не идѫть. нъ бѣжать
ѿ него. ꙗко не знаѭть тоужаго гласа.
Сию притъчѫ рече имъ іс҃. ѡни же не разоу-
мѣшѧ что бѣше еже глаголаше имъ. ре-
че имъ пакы іс҃. Аминь гл҃ю вамъ. ꙗко азъ
есмь дверь овцамъ. вси елико ихъ
прииде прѣжде мене татие сѫть и разбо-
иници. нъ не послоушашѧ ихъ овцѧ. азъ

есмь дверь мною аще кто вънидеть
спсеть сѧ. и вънидеть и изидеть и пажить
обрѧщеть. тать не приходить,
нъ да оукрадеть и оубиеть и погоуби-
ть. азъ придохъ да животъ имѣють и
лише имать. Азъ есмь пастырь до-
брыи. дш҃ѫ своѭ полагаеть за овцѧ. а на- + пас... ира
ѥмьникъ и иже нѣсть пастырь, емоуже не + и ...
сѫть овцѧ своѧ. видить влъка грѧ-
дѫща и оставлѣеть овцѧ и бѣгаеть.
и влъкъ расхытить ꙗ и распѫдить ѧ
овцѧ. а наѥмьникъ бѣжить ꙗко наѥ-
мьникъ есть и не брежеть ѡ овцахъ.
Азъ есмь пастырь добрыи. и знаѭ
моѧ и знаѭть мѧ своѧ. ꙗкоже знаеть ѕ҃
мѧ ѡць. и азъ знаѭ ѡц҃а. и дш҃ѫ моѭ по- ѕ҃а
лагаѭ за овцѧ. и ины овцѧ имамь иже ѕ҃в
не сѫть ѿ двора сего. и тѧ подобаеть
привести. и гласъ мои оуслышѧть. и бѫ-
деть едино стадо и единъ пастырь. въ п...
е не ѿ рекъ приш... Сего ради мѧ ѡць
любить. ꙗко азъ полагаѭ дш҃ѫ моѭ
да пакы приимѫ ѭ. никтоже не възьме-
ть еѩ ѿ мене. нъ азъ полагаѭ ѭ о себѣ. ѡбла-
сть имамь пакы приѩти ѭ. сиѭ за-
повѣдь приѩхъ ѿ ѡц҃а моего. распра

же бы̑ паки въ июдѣи. за словеса сиꙗ. глаха
же мнози ѿ нихъ. бѣсъ имать и неисто
вьѥсть. что его послоушаѥте. инии
же глаху. си глаголи нѣсть бѣснꙋющагосѧ.
и да бѣсъ можеть слѣпымъ очи ѿвер
зд зати. Бышꙗ же тогда свѧщениꙗ въ иерслмѣ
хъ, и зима бѣ. и хожаше исъ въ цркви
въ притворѣ соломони. ѡбидоша
же и июдеи, и глаху ѥмоу. доколѣ дшю
нашю възимаѥши. аще ты еси хс рци намъ
не ѡбинꙋдꙋ. ѿвѣща имъ исъ. рѣхъ
вамъ и не вѣроуѥте. дѣла ꙗже азъ тво
рю въ имѧ ѿца моѥго, та свѣдѣтельств
оують ѡ мнѣ, нъ вы не вѣроуѥте, не
сте бо ѿ овецъ моихъ. ꙗкоже рѣхъ ва
мъ. сл е не регъ прише Ѡвца моꙗ гла
са моѥго слышать. и азъ знаю ѧ и по мнѣ
грѧдоуть. и азъ животъ вѣчныи даю имъ
и не погибноуть въ вѣкы. и не въсхитит
ть их никтоже ѿ роукы моѥꙗ. Ѡць
мои иже дасть мнѣ. болии всѣхъ есть.
и никтоже не можеть въсхитити
ѿ роукы ѿца моѥго. ꙗко па азъ и ѿць
ѥдино ѥсвѣ. възѧшѧ же паки каменьꙗ
иоудеи. да и побьють. ѿвѣща
ни и(м) исъ. многа дѣла добраꙗ ꙗвихъ ва
мъ

ѿ ѿца моѥго. за кое дѣло ихъ камение на
мѧ мещете. ѿвѣщашѧ же ѥмоу ию
деи глюще. ѡ добрѣ дѣлѣ не мещем
ы камению на тѧ. нъ ѡ хоулѣ. ꙗко
ты чкъ сыи творыши сѧ самъ бъ.
Ѿвѣща имъ исъ. нѣ ли писано въ законѣ
вашемъ. ꙗко азъ рѣхъ бози есте. аще
ѡнѣхъ рече бги. к нимъ же слово бжие
и не может разорити сѧ писание. его
же ѿць свѧти и посла в миръ. вы глете
ꙗко хоулиши. зане рѣхъ ꙗко снъ бжии
ѥсмь. аще не творю дѣла ѿца моѥго.
не имѣте вѣры. аще ли творю. аще
мнѣ вѣры не имете. дѣломъ моимъ
вѣроуите. да разоумѣѥте и вѣроуѥте
ꙗко во мнѣ ѿць. и азъ въ ѿци. кц са чг
Искахоу же паки ꙗти и. и изыде ѿ роукоу ихъ.
и иде паки на онъ полъ иордана. на мѣ
сто иде же бѣ иѡанъ прѣже крстѧ. и прѣ
бы тоу. и мнози прид[оша] к немоу
моу. и глааху ꙗко иѡанъ знамениꙗ не
сотвори ни ѥдиного же. а вси ѥлико рече и дн
ѡанъ ѡ семь истина бѣ. и мнози вѣрова
шѧ въ нь тоу. сл з цвѣ. ѡ лазари. ѿ ѿ зд
въ ѡно врѣмѧ бѣ же нѣкто болѧ лазарь. ѿ вы ѕв
фании. ѿ града марии и марты.

сестрꙑ ѥꙗ· бѣ же мариꙗ помазавши га
мѵромь, и ѿтерши нозѣ ѥго власи
своими· ѥꙗ же братъ лазарь болѧше·
ѡ послаѧстѣ же сестрѣ ѥго къ ісоу гла
ще г҃и· се ѥгоже любиши болить· слы
шавъ же ісъ рече· сꙑ болѣзнь нѣсть къ с
мрьти· нъ ѡ славѣ бжии· да прославиі
тъ с҃нъ бжии ѥю· люблѣше же ісъ марѳꙋ и
сестрѫ ѥѩ и лазарѧ· ѥгда же оуслыша,
ꙗко болить· тъгда пребꙑ на нѥмьже
бѣ мѣстѣ два дни· потомь же гла оу
ченикомь· идѣмь въ июдеѭ пакꙑ· гла
ша же ѥмоу оученици· равви нꙑнѣ и
скахѫ тебе июдеи камениемь побі
ти· и пакꙑ ли идеши тамо· ѿвѣща
ісъ· не дъвалинадесѧте ли часа ѥсть въ
дни· аще кто ходить въ дьни не потъ
кнеть сѧ, ꙗко свѣтъ мира сего видить·
ѿ сех — аще кто ходить нощиѭ потъкне
ть сѧ· ꙗко свѣта нѣсть въ немь·
си рече ісъ гл҃аше имь· лазарь дроугъ нашь,
оуспе· нъ идѫ да възбоуждѫ и· рѣшѧ
же оученици ѥго гл҃аще· аще оуспе с
пасенъ бѫдеть· ісъ же рече ѡ съмьрти ѥго· ѡ
ни же мьнѣшѧ ꙗко ѡ оуспении сна глеть·
тъгда рече имъ ісъ не ѡбиноу гла· ла

зарь оумрѣть· и радоуѭ сѧ васъ ради да ꙗко не бѣ
хъ тоу· нъ идѣмъ къ немоу· рече же ѳома,
нарицаѥмꙑи близнець· ісъ оученикомъ·
идѣмъ и мꙑ да оумьремъ съ нимъ· и при
шедъ же ісъ въ витанию· ѡбрѣте и оуже че
тꙑри дьни имѫща въ гробѣ· бѣ же
витаниꙗ близъ иерслма· ꙗко пѧть на
десѧте стадии· и мнози ѿ июдеи бѣахѫ
пришли къ марѳѣ и марии· да оутѣ
шать ѩ ѡ братѣ ѥю· марѳа же ѥгда оуслы
ша ꙗко ісъ грѧдеть, срѣте и· мариꙗ же
дома сѣдѣше· рече марѳа къ ісоу· г҃и·
аще бꙑ сьде бꙑлъ не бꙑ братъ мои оумрь
лъ· нъ и нꙑнѣ вѣмь ꙗко ѥлико же просиши ѿ
ба ꙗко да дасть тебѣ бъ· гла ѥи ісъ въскрьне
ть братъ твои· гла ѥмоу марѳа· вѣмь ꙗко
въскрьснеть въ въскрѣшении въ послѣ
дьнии дьнь· рече же ѥи ісъ· азъ ѥсмь въскрѣ
шение и животъ· вѣроуѩи въ мѧ аще и
оумреть живъ бѫдеть· и вьсѧкъ живꙑи и вѣ
роуѩи въ мѧ не оумреть въ вѣкꙑ· иміе
ши ли вѣрѫ семоу· гла ѥмоу еи г҃и· азъ
вѣровахъ ꙗко тꙑ ѥси хс сн҃ъ бжии, грѧдꙑи
[illegible] въ миръ· и се рекъши иде и при
зъва марию сестрѫ своѭ таи· рекъши
оучитель сьде и зоветь тѧ· ѡна же

ꙗко слꙑша въста скоро · и идѣше к немоу ·
не бѣ бо и҃с еще пришьль вь вьсь · нь бѣ
на мѣстѣ идеже срѣте и марь
ѳа · и июдеи же сѫщии сь неѭ вь домоу и
оутѣшаѭще ѭ · видѣвъше марию ꙗко скоро
въста и изиде · по неи идоша гл҃ѭще ·
ꙗко идеть на гробь · да плачеть сѧ тамо ·
мариꙗ же ꙗко приде идеже бѣ и҃с · видѣ
въши и · и паде емоу на ногоу · гл҃ѭщи
г҃и аще би здѣ былъ · не бы братъ мои
оумрьль · и҃с же видѣвъ ѭ плачѫщѫ ·
и пришедъшѧ сь неѭ июдеи · плачѫщи
сѧ запрѣти дх҃оу и възмѧте сѧ самь ·
и рече · где положисте и · гл҃ашѧ емоу ·
г҃и гради и виждь · прослъзи сѧ и҃с · гл҃а
хѫ же июдеи · виждь ꙗко любляше его ·
етери же отъ нихъ рѣшѧ · не можааше ли
сь иже отвръзе очи слѣпоумоу сътвори
ти да и сь не оумреть · и҃с же пакꙑ прѣ
щаваи сѧ вь себѣ приде кь гробоу · бѣ же пе
щера вь немь · и камень лежааше на не
и · гл҃а и҃с · възмѣте камень · гл҃а емоу
сестра оумершаго марьѳа · г҃и юже
смрьдить · четврьдневень бо ѥсть ·
Гл҃а еи и҃с · не рѣхъ ли ти ꙗко аще вѣрѹеши
оузриши славѫ б҃жиѭ · вьзѧшѧ же камене

идеже бѣ оумрьтвꙑи лежѧ · и҃с же вь
зведь очи горѣ и рече · о҃тче хвалѫ
тебѣ въздаѭ · ꙗко оуслꙑшааше мѧ · азь
же вѣдѣхъ ꙗко вьсегда мѧ послоушаѥши ·
нь народа ради стоѩщаго окрьсть рѣхъ ·
да вѣрѫ имѫть ꙗко тꙑ мѧ посла · и се
рекъ гласомь велиемь възъва · лазаре
гради вънь · и абие изиде оумрꙑи
обѧзань ногама и рѫкама орьбеньми ·
и лице его оуброусомь обѧзано · и
гл҃а имъ разрѣшите и и оставите е҃
го ити · мнози же отъ июдеи пришед ·ѕ҃с
ъшии сь марьѳѣ и марии и видѣвъ
ше же ѥже сътвори и҃с вѣроваша вь него · ч҃ б҃ ѕ҃а
етери же отъ нихъ идоша къ фарисеомь ·
и рѣша имъ ѥже сътвори и҃с · о҃т б҃ мѣ
вола · Сьбраша же архиереи и фари
сеи съборь · и гл҃ааху · что сътворимь ·
ꙗко чл҃вкь сь многа знамениꙗ тво
рить · аще оставимь и тако вси вѣ сего
рѫ имѫть вь нь · и придѫть римлѣне и
възмѫть и мѣсто и ѩзꙑкь наши · з҃
Единь же отъ нихъ каиафа архиере
и сꙑ лѣтоу томоу · рече имъ вꙑ не
вѣсте ничесоже · ни помꙑшлѣе
те · ꙗко оуне ѥсть намъ да единь

ꙋлѣи боу(де)ть оумрѣти за люди. а не вьсь ꙗзы-
кь погыбнеть. сего же о себѣ не рече. нъ
архиереи сы лѣтоу томоу прорече.
ꙗко хотѣаше ісъ оумрѣти за люди. нъ
не тъкмо за люди. нъ да и чѧда бж҃иꙗ
расточенаꙗ съберетъ въ едино. отъ то-
го же дьне съвѣщашѧ да оубиють і. ісъ
же к томоу не ꙗвѣ хожаше въ жидо-
вѣхъ. нъ иде отътѫдоу въ страноу близъ
поустынѧ. въ ефремъ нарицаемыи
градъ. и тоу хожаше съ оученикы сво-
ҁв ими. ісъ. [illegible] Бѣ же близъ пасха жидо-
вьска. и възидоша мнози отъ странъ
въ иерлмъ. прѣже пасхы да очистѧтъ
сѧ. и искахѫ же іса и глаахѫ межю собоѭ. гдѣ е
сть. [illegible] прашахѫ [illegible] въ цр҃кви стоѩ-
ще. что сѧ мьнить вамъ. ꙗко не иматъ ли
прити въ праздникъ. Дашѧ же старѣ-
ишини жрьчьсци и фарисеи заповѣ-
дь. да аще кто оувѣсть гдѣ есть. то да
повѣсть. да имѫть и. ісъ же [illegible]
ҁг [illegible] Прѣже шести дьнь пасхы.
приде ісъ въ вифанию. идеже бѣ лаза-
ҁи рь оумерыи. егоже въскрѣси отъ мр-
твыхъ. Сътворишѧ же емоу вечерѩ
тоу. и марѳа слоужаше емоу. лаза

рь же единъ бѣ отъ възлежащихъ съ нимь.
Марьꙗ же приимъши литрѫ масти благово-
ннꙑ вѣрна. многоцѣнныѩ. помаза нозѣ
ісвѣ. и отрь власы своими нозѣ его. храмина
же напльни сѧ вонѩ масти благовонна-
ꙗ. гла же единъ отъ оученикъ его. иоуда симо-
новъ искариотъ. иже и прѣдати и хо-
тѣаше. чесо дѣлѧ масти сеи благово[illegible]на-
ꙗ не продасѧ на трехъ сътѣхъ цатъ. и
дати нищимъ. се же рече не ꙗко о нищихъ
пекашесѧ. нъ ꙗко тать бѣ. и ковчеже-
цъ имы. и вьмѣтаемаꙗ ношаше. рече же ісъ.
не дѣите еꙗ. да въ дьнь погребениꙗ мо-
его съблюдеть е. нища бо вьсегда и-
мате. мене же не вьсегда имате. разоу- + сьсобѹ
мѣ же народъ многъ отъ жидовъ. ꙗко тоу
есть. и придоша не іса ради тъкмо. нъ
да и лазарѣ видѧтъ. егоже въскрѣси
отъ мрьтвыхъ. съвѣщашѧ же старѣи-
шини жрьчьсци. да и лазарѣ оубиѭть.
мнози бо его ради идѣахѫ жидове. и вѣро-
ваахѫ въ іса. Наоутрии же народъ многъ. р
стоꙗщии пришедыи въ праздникъ. слыша-
вше же ꙗко ісъ градеть въ иерлмъ. при-
ѩшѧ вѣтви финиковы. изидошѧ противу
емоу. и зовѣахѫ глаголѭще осанна вьвы

шинхъ бл҃венъ грѧдꙑи въ имѧ гн҃е цр҃ь
ра изл҃евъ· Обрѣте же іс҃ъ осьлѧ и въсѣде на
нь· ꙗкоже есть писано· не бои сѧ дъщи
сиѡнова· се цр҃ь твои грѧдеть тебѣ
кротъкъ· сѣдаи на жрѣбѧти ѡслѧ·
сего же не разоумѣша оученици его
прѣжде· нъ егда прослави сѧ іс҃ъ· тогда по
мѧнꙋша ꙗко си бѣше писано о немь· и се
сътворишѧ емоу· вѣрѣ велиѧ народьни
рв вѣша· Послоушьствоваше народъ
иже бѣ съ нимь· егда лазарѣ възва из
отъ гроба· и въстави и отъ мрьтвыхъ· сего ра
ди и срѣте и народъ· ꙗко слышаша и сътво
рша знамение се· не цѣ фарисѣи
же рекоша к себѣ сами· зрите ли ꙗко не оуспѣ
ꙁа сѣвѣть творѧща фарисеи· Видите ꙗко никако
же не пользоуете· се весь миръ по немь и
деть· бѣхꙋ же нѣции народоу изъ вꙑшедъшихъ
да поклонѧть сѧ въ праздникъ· си же при
стапишѧ къ филиппоу· иже бѣ отъ вифъ
саида галилеиски· и молѣхоу и гл҃юще·
г҃и хощемъ іс҃а видѣти· иже есть· при
ста филипъ и гл҃а андрѣеви· и пакы
андрѣи и филипъ гл҃аста іс҃ови· іс҃ъ же
отвѣща има гл҃а· прииде часъ да прослави
рг тъ сѧ сн҃ъ чл҃вчскыи· Аминь аминь гл҃ю вамъ·

аще зрьно пшеничное не оумреть въпадъ
на земли· то едино прѣбываеть· аще ли
оумреть· много плода сътворить· любѧи ра
дша свою погоубить ю· а ненавидѧи
дша своеꙗ въ мирѣ семь· въ животь вѣ
чныи съблюдеть ю· аще кто мнѣ слоу
жить· по мнѣ да ходить· и идеже есмь
азъ тоу и слоуга мои да боудеть·
и аще кто мнѣ слоужить почьтеть его
ѡц҃ь мои· Нынѣ дша моꙗ възмѧте сѧ· рв
и что рекоу· ѡч҃е спси мѧ ѿ часа сего· нъ сего
ради придохъ на часъ сь· Ѡч҃е прослави рз
имѧ твое· прииде же гл҃съ съ нб҃си· и про
славихъ и пакы прославлю· Народъ
же стоꙗи и слышавъ гл҃аше громъ бꙑти· рн
инии же гл҃ахоу· аггелъ гл҃а к немоу· отвѣ
ща іс҃ъ и рече· не мене ради гл҃съ сь бꙑ· нъ ва
съ ради· нынѣ судъ есть мироу семоу· нынѣ
кнѧзь мира сего изгнанъ боудеть вонъ· и
азъ аще възнесенъ боудоу отъ землѧ въсѧ при
влѣкоу к себѣ· Се же рече знаменаꙗ ко
ею смртию хотѧше оумрети· отвѣ
щаша емоу народъ· мꙑ слꙑшахомъ
отъ закона· ꙗко хс҃ъ прѣбꙑваеть въ вѣ
кꙑ· и како тꙑ гл҃еши вознести сѧ по
добаеть сн҃оу чл҃вчскомоу· кто есть сь сн҃ъ

тавъ. рече ис҃ь. еще мало врѣмѧ свѣ
тъ въ васъ есть. ѿ не ... рече гь при
ходите доньдеже свѣтъ имате. да тма
васъ не иметъ. ходѧи во тмѣ не вѣ
сть камо идеть. доньдеже свѣтъ имате. вѣрꙋ
ите въ свѣтъ. да сынове свѣтоу бѫдете.
... Сиѧ глаголавъ ис҃ь, и шедъ скры
сѧ ѿ нихъ. толица же емоу знамениѣ
сътворѧщоу прѣдъ ними. не вѣроваха
въ нь. да исаиино сбѫдетсѧ слово исаиѧ
пророка. иже рече гн҃и кто вѣрова слоухоу
нашемоу. и мышца гн҃ѧ комоу ѿкры
сѧ. сего ради не можахѫ вѣровати
ѣко пакы рече исаиѧ. ѡслѣпи
ихъ ѡчи. и ѡкаменилъ естъ срдца
ихъ. да не видѧтъ ѡчима. и разоу
мѣатъ срдцемь. и не оузрѧтъ ѡчи
ма. и разоумѣатъ срдцемь. ѡбратѧтъ
и исцѣлю ѧ. азъ. Се же рече исаиѧ. егда
видѣ славꙋ его и глагола ѡ немь. Ѡбаче
ѿ кнѧзь мнози вѣроваша въ нь. нъ
фарисѣи ради не исповѣдаха, да не
ѿ сонма изгнани бѫдѫтъ. възлюби
шѧ бо славꙋ чл҃вчскꙋ паче
неже славꙋ бжиѫ. ис же възва и
рече. вѣрꙋѧи въ мѧ не вѣрꙋетъ въ мѧ.

нъ въ пославшаго мѧ. и видѧи мене ви
дитъ пославшаго мѧ. Азъ свѣтъ въ ми
ръ придохъ. да вьсѣкъ вѣроуѧи въ мѧ
въ тмѣ не прѣбѫдеть. и аще кто оуслы
шитъ глаголы моѧ и не съблюдеть ихъ.
азъ не сѫждѫ емоу. не придохъ бо да сѫ
дити мироу. нъ да спасѫ миръ.
... ср҃ ... бѹ ... въ ... не е ... ѡ ...
гла ... т ... ѿмѣтаѧисѧ ...
... бѣваше ... глаголан ... ман
не приемлѧ глаголъ моихъ. има
тъ сѫдѧщаго емоу. слово
еже глаголахъ то сѫдить емоу
въ послѣдни дьнь. азъ бо не ѿ се
бе глаголахъ. нъ пославыи мѧ ѡць тъ
ми заповѣдь дасть. и вѣдѣ ѣко запо
вѣдь его, жизнь вѣчнаꙗ есть. ꙗже оубо
же заповѣда мнѣ ѡць. тако глаголю.
срѣ велики ... ѡмывению. за
Прѣжде же праздника пасхы. вѣдыи ис
ѣко приде емоу врѣмѧ. да прѣидеть
ѿ мира сего къ ѡцю. възлюбивъ своѧ сѫщ
ѧ въ мирѣ. до конца възлюби ихъ. и вечери
бывши. діаволоу же вложшоу въ срдце ...
моу да и прѣдасть. вѣды ис ...
вьсѣ дасть емоу ѡць въ рѫцѣ его. ꙗко ѿ б҃а

[illegible] ... къ б҃у идеть. въстаеть
съ вечеря. и положи ризы. и приимъ
лентии прѣпояса ся. по томь въли
я воду въ умывальницю. и нача
умывати ногы ученикомъ
и отирати лентиемь имже бѣ
прѣпоясанъ. Прииде
же къ Симону Петрови. и гла
ему Петръ. г҃и ты ли
мои умыеши нозѣ. отвѣ
ща Іс҃ъ и рече ему. еже азъ
творю ты не вѣси нынѣ. по
сихъ же разумѣеши. гла
ему Петръ. не имаши умыти
нозѣ моихъ въ вѣкы. отвѣща Іс҃ъ ему. аще
не умыю тебе. не имаши части
съ мною. гла ему Симонъ Пе
тръ. г҃и не нозѣ мои тъкмо нъ и
руцѣ и главу. гла ему Іс҃ъ. иже
измъвенъ есть. не трѣбуеть. тъкмо
нозѣ умыти. есть бо весь чистъ.
и вы чисти есте. нъ не вси.
вѣдяше бо прѣдающаго и. сего ради
рече. не вси чисти есте. егда
[illegible] ... и се умывъ [illegible]
рєі [illegible] Іс҃ъ ... нозѣ ихъ.

прияты ризы своя. и възлегъ рече имъ.
вѣсте ли что сътворихъ вамъ. вы зо
вете мя учителя и г҃и. добрѣ глаголете
есмь бо. да аще азъ умыхъ ваши нозѣ, рзі
г҃ь и учитель. и вы дължни есте
другъ другу умывати нозѣ. обра
зъ бо дахъ вамъ. да якоже азъ сь
творихъ и вы творите. аминь рні
аминь глаголю вамъ. нѣ рабъ болеи г҃а
своего. ни ап҃лъ болеи пославъ блг҃ч. сти. гла
шаго и. аще си вѣсте. блажени
есте аще творите я. не о всѣ рѳі
хъ васъ глаголю. азъ бо вѣдѣ ихже
избрахъ. нъ да сбудеть ся пи
сание. ѣдыи съ мною хлѣбъ мои.
възведе на мя пяту своя.
отселѣ глаголю вамъ. прѣжде даже не будетъ.
ть. да егда будетъ вѣру имете яко азъ
есмь. аминь аминь глаголю вамъ. аще кто рк
приемлетъ егоже посла азъ мене при
емлетъ. а приемляи мене приемлетъ
пославшаго мя. и се рекъ Іс҃ъ възмя
тися духомь и рече. аминь аминь глаголю вамъ. рка
яко единъ отъ васъ прѣдастъ мя. възираахуся
же другъ на друга ученици его. недоумѣ
юще ся о комь глаголетъ. бѣ же единъ. ркв

възлежꙗ а ѿ оученикь его . на лонѣ ісвѣ . его же
любл꙽ꙗше ісъ . помаа же семоу симо
нь петрь . въпросити кто ѥсть ѡ немь
же глѥтъ . нь възлегь на прьсь ісвы и
гла ѥмоу . ги кто ѥсть прѣдаꙗи тꙗ .
ѿвѣщаꙗ ісъ . тъ ѥсть ѥмоу же азъ ѡ
плочи въ хлѣбь подамь . и омочивь
хлѣбь подасть юдѣ симоновоу . искарио
тьскомоу . и по хлѣбѣ тогда вьниде
вь нь сотона . гла же ѥмоу ісъ . ѥже тво рѣсе .
ришь твори скоро . сего же никтоже
не разоумѣ . ѿ възлежащих к чесоу ре
че ѥмоу . дроузи бо мнѣхоу ѿ них .
ꙗко глѥть ѥмоу ісъ . коупи ѥго же т
рѣбоуѥмь на праздникь . или да нн
щимъ нѣчьто подасть . занѥ ковьчежець
имѣаше юда . [illegible] мнѣ ... аше .
и приѥмь же онь хлѣбь и изиде . бѣ
же нощь . и ѥгда изиде .

ЄѴЛ . Л . НА С ТѢИ . ІѠ . ЗА

рече ісъ своимь оученикомь . нынѣ просла
вися снъ члвчь . и бъ прослави
ся ѡ немь . аще бъ прославися ѡ себѣ . + е с о
навы и прославить и . чадьца ѥще
мало сь вами ѥсмь . възищете

пленение ѡбращете, ꙗкоже рекохъ иꙋдеѡмъ ꙗко ꙗможе азъ идꙋ вы не можете
прити. и вамъ нинѣ глаголю. заповѣдь
новꙋю даю вамъ. да любите другъ
друга, ꙗкоже възлюбихъ вы, да и вы
любите другъ друга. ѡ семь бо разꙋ
мѣють вси ꙗко мои ꙋченици есте.
рѯг аще любви имате межꙋ собою. гл҃а
емꙋ симонъ петръ. г҃и камо идеши.
·н҃м ѿвѣща ис҃ ꙗможе азъ идꙋ ты не мо
жеши ѡ прити. послѣдь же по мнѣ и
деши. и гл҃а емꙋ петръ г҃и почто не
могꙋ нынѣ по тебѣ ити. дꙋшꙋ мо
ю за тѧ положꙋ. ѿвѣща емꙋ ис҃.
дꙋшꙋ ли твою за мѧ положиши; амин
аминь гл҃ю тебѣ. не въспоеть коуръ донь
деже ѿвержешисѧ мене трижды. и рече
ꙋченикомъ своимъ. да не смꙋщаеть
сѧ срдце ваше. ни оустрашаеть.
вѣрꙋите въ бг҃а и в мѧ вѣрꙋите.
рѯг въ домꙋ ѡц҃а моего ѡбители мнѡги сꙋть.
аще ли ни, рекалъ бых вамъ
ꙗко идꙋ ꙋготовати мѣсто
вамъ. и аще идꙋ ꙋготовати мѣ
сто вамъ, пакы прииду и поиму вы
к себѣ. да идеже есмь азъ и вы бꙋде

ꙗможе азъ идꙋ вѣсте и пꙋть. гл҃а емꙋ
ѳома г҃и не вѣмъ камо идеши. и ка
ко пꙋть можемъ вѣдѣти. гл҃а емꙋ
ис҃ азъ есмь пꙋть и истина и животъ
никтоже не приде къ ѡц҃ꙋ токмо
мною. аще мѧ бысте знали. и ѡц҃а мо
его знали бысте. и ѿселѣ познаете
его и видѣсте его. гл҃а емꙋ филипъ.
г҃и покажи намъ ѡц҃а. и довлѣеть намъ.
гл҃а емꙋ ис҃. толико времѧ с вами
есмь и не позналъ еси мене филипе. ви
дѣвыи мене видѣ ѡц҃а. и не вѣрꙋеши + и ка ты гл҃еши покажи намъ ѡц҃а.
ли ꙗко азъ въ ѡц҃и и ѡц҃ь въ мнѣ есть.
глаголы ꙗже азъ гл҃ю вамъ. не ѿ
себе гл҃ю. а ѡц҃ь пребываѧи въ мнѣ.
тъи творить дѣла. вѣрꙋите
мнѣ ꙗко азъ въ ѡц҃и. и ѡц҃ь въ мнѣ.
аще ли ни, за та дѣла вѣрꙋите ми. рѯн
аминь аминь гл҃ю вамъ вѣрꙋѧи в мѧ
дѣла ꙗже азъ творю. и тъи сътво
рить. и больша сихъ сътворить.
ꙗко азъ къ ѡц҃ꙋ моемꙋ идꙋ. и еже аще
просите ѡ имени моемъ то сътворю. да прос ·се
лавитсѧ ѡц҃ь ѡ сн҃ѣ. и аще чесо просите каq
ѡ имени моемъ то азъ сътворю. аще любите мѧ,
заповѣди моѧ съблюдете. и азъ

·къ и мемоє·

оумолю отца. и иного оутѣшителя
дастъ вамъ. да бѫдетъ съ вами въ вѣкы.
дхъ истинныи. егоже миръ не
можетъ прияти. яко не видитъ его
ни разоумѣетъ его. вы же знаете и
яко въ васъ пребываетъ и въ васъ
бѫдетъ. не оставлю васъ сиры. прииду
къ вамъ. еще мало и миръ мене
не видитъ. вы же видите мя. яко
азъ живѫ и вы живи бѫдете.
въ тъ дьнь разоумѣете вы. яко
азъ въ отци моемь. и вы въ мнѣ и
азъ въ васъ. имѣяи заповѣди моя
и съблюдая ихъ. тъ есть любяи мя.
а любяи мя възлюбленъ бѫдетъ
отцемь моимь. и азъ възлюблю его. и явлю
ся емоу самъ. глагола емоу июда не искариотьскыи.
ги что бысть яко намъ хощеши
явити ся а не мироу. отъвѣща исъ и рече емоу.
аще кто любитъ мя.
слово мое съблюдетъ. и отьць
мои възлюбитъ и. и къ немоу придевѣ.
и обитѣль оу него сътворивѣ.

Не любяи мене словесъ моихъ не съблю-
даетъ. и слово еже слышасте нѣсть
мое. нъ пославшааго мя отца.

сиѥ глаголахъ вамъ въ васъ сы. оутѣшитель же
дхъ свѧтыи егоже послетъ отьць въ имѧ
мое. тъ вы наоучитъ вьсемоу. и
въспомѧнетъ вамъ вьсѣ ѩже рѣхъ вамъ.
миръ мои оставлѣѩ вамъ. миръ мои
даѭ вамъ. не якоже миръ даетъ
азъ даѭ вамъ. да не съмѫщаетъ
сѧ срдце ваше ни оустра-
шаетъ сѧ. слышасте яко азъ рѣхъ вамъ.
идѫ и придѫ къ вамъ. аще бысте любили мя. възрадовали
сѧ бисте. яко рѣхъ идѫ къ отцю
моемоу. яко отьць болии мене есть. и нынѣ
рекохъ вамъ прѣжде даже не бѫдетъ.
да егда бѫдетъ вѣрѫ имете ми. яко
азъ рекохъ вамъ. оуже не много глагола-
ти съ вами. грядетъ бо сего мира кнѧзь.
и въ мнѣ не иматъ ничесоже. нъ да ра-
зоумѣетъ миръ яко любѭ отца. и яко-
же заповѣда ми отьць тако творѭ.
въстанѣте идемъ отсѫдоу. глть гь
своимъ оученикомъ. Азъ есмь лоза истиннаѩ. и
отьць мои дѣлатель естъ. вьсѣкѫ лозѫ
о мнѣ не творѧщѫ плода. отъемлетъ ѭ. и вьсѣкѫ
творѧщѫ плодъ. отрѣбитъ ѭ. да плодъ болии
сътворитъ. оуже вы чисти есте за слово.

иже рекохъ вамъ · бѫдѣте въ мнѣ и азъ
въ васъ · якоже вѣдоза не можетъ пло
да творити о себѣ, аще не бѫдетъ въ
виноградѣ, тако и вы аще не прѣбѫде
те въ мнѣ · Азъ есмь виноградъ исти
нныи, а вы лозы · иже бѫдетъ въ мнѣ
и азъ въ немъ · створитъ плодъ многъ
яко безъ мене не можете ничесоже тво
рити · Аще кто въ мнѣ не прѣбѫде
тъ изврьжется вънъ · яко лоза
и исъхнетъ · и събираютъ е и въ о
рлг гнь въмѣтаютъ и згараетъ ·
Аще прѣбѫдете въ мнѣ, и глаголи мои въ
васъ прѣбѫдѫтъ, и егоже аще хощете
просите и да ся вамъ · О семъ бо про
славит ся отецъ мои, да плодъ мно
гъ створите и бѫдете мои оучени
ци · Якоже възлюби мя отецъ и азъ
възлюбихъ вы · бѫдѣте въ любви м
рлд оеи · аще заповѣди моя съблюдете,
прѣбѫдете въ любви моеи · якоже
и азъ заповѣди отца моего съблюдохъ,
и прѣбываю въ любви его · Сиа глахъ
вамъ, да радость моа въ васъ бѫдетъ
и радость ваша исплънит ся · Се же е
сть заповѣдь моа, да любите дроу

гъ дроуга · якоже азъ възлюбихъ вы · бо
льша сея любве никтоже не иматъ ·
да кто доушю свою положитъ за дроугы
своя · вы дроузи мои есте · аще творите
те вы се елико заповѣдаю вамъ · юже не
глю васъ рабы · рабъ бо не вѣстъ что тво
ритъ господь его · васъ же рекохъ дроугы ·
яко вся яже слышахъ отъ отца моего съка
захъ вамъ · не вы мене избрасте, нъ азъ
избрахъ вас и положихъ вы · да вы идете + и де
и плодъ принесете · и плодъ вашъ прѣ
бѫдетъ · и аще чесо просите отъ отца
имени моемъ да дасть вамъ · ... отъ
его во · Сиа заповѣдаю вамъ да любите
те дроугъ дроуга · аще миръ васъ ненави
дитъ, вѣдите яко мене прѣжде васъ възне
навидѣ · аще отъ мира бысте были,
миръ оубо своя любилъ бы · нъ зане же
нѣсте отъ мира · нъ азъ избрахъ вы отъ мира,
сего ради ненавидитъ васъ миръ · рм
Помните слово иже азъ глахъ вамъ · нѣ
рабъ болии господина своего · ни апостолъ болии
пославшаго и · аще мене изгнаша
и васъ ижденѫтъ · аще слово мое съблю
доша, и ваше съблюдѫтъ · Нъ сия вьсѣ рма
сътворятъ вамъ за имя мое · яко не

21

вѣдѣ пославшаго мѧ. аще не бых пришє
лъ и глаголалъ имъ, грѣха не бѣша имѣли.
нынѣ же извѣта не имать о грѣсѣ своемъ.
ненавидѧи мене и отца моего ненавидить.
рмв аще дѣлъ не бых сътворилъ в нихъ, ихъ
же никтоже не сътвори, грѣха не бѣша
имѣли. Нынѣ же видѣша и възненавидѣ
рмг ша и мене и отца моего. да сбудется
рмд слово писаное в законѣ ихъ. яко въ
рме зненавидѣша мѧ безоумна. Егда же
приидеть утѣшитель, егоже азъ послю
вамъ от отца, духъ истинныи, иже от отца
исходить, тъи послушествуеть
о мнѣ. и вы же послушьствуете.
рмѕ яко искони съ мною есте. Сия глаголахъ ва
мъ, да не съблазнитеся. из съборищь
ижденуть вы. [illegible]
Нъ приидеть година, да вьсякъ иже оу
биеть вы, мнить ся служьбу при
носити богови. И сия сътворять ва
рмз мъ, яко не познаша отца ни мене. Но сия
глаголахъ вамъ, да егда приидеть година,
азъ помните яко же рекохъ вамъ, сего
же вамъ испрьва не рекохъ. яко с вами
бѣхъ. Нынѣ же иду къ пославшему мѧ.
и никтоже от васъ не въпрашаеть мѧ,

камо идеши. нъ яко сия глаголахъ вамъ, скръ
бь исполни сердца ваша. но азъ истин
ну вамъ глаголю, оуне есть вамъ, да азъ
иду. аще бо не иду азъ, оутѣшитель
не приидеть к вамъ. аще ли иду, послю + его
к вамъ. и пришедъ онъ обличить мир
о грѣсѣ и о правдѣ и о судѣ. о грѣ
сѣ яко не вѣроваша в мѧ. о правдѣ же
яко азъ иду ко отцю. и к тому не
видите мене. о судѣ яко же князь ми
ра сего осуженъ бысть. еще много имамъ
глаголати вамъ. но не можете носити
нынѣ. егда же приидеть онъ духъ истинны
и, наставить вы на всяку истину.
не бо от себе глаголати имать. нъ
елико аще слышить, глаголати имать,
и грядущая възвѣстить вамъ. онъ мя
прославить, яко от моего приимет
рми ть и възвѣстить вамъ. вся елика имать от
ець мои суть.
сего ради рекохъ, яко от моего
приимет и възвѣстить вамъ. вся.
рмѳ Вмалѣ и к тому не видите мене. и паки
вмалѣ и оузрите мя. яко иду ко отцю.
Рекоша же от ученикъ его к себѣ
что есть се, еже глаголеть намъ, вма

не видите мене, и пакы вмалѣ и узрите мене
яко азъ иду къ отцю. Глаголаху убо: что се есть
еже глаголетъ вмалѣ.

Мало и не видите мене, и пакы вмалѣ и
узрите мѧ. И яко иду къ отцю. Глаго
лаху убо: что се есть еже глаголетъ намъ вма
лѣ; не вѣмы что глаголетъ. Разумѣ же
Ісъ яко хотѣху и въпросити, и рече имъ:
• има о семь ли състязаете сѧ межю
собою, яко рекохъ: вмалѣ и не видите
мене, и пакы вмалѣ и узрите мѧ.
Аминь аминь глаголю вамъ, яко въсплачете
и възрыдаете сѧ вы, а миръ възраду
етъ сѧ. Вы же печални бѫдете, нъ пе
чаль ваша въ радость бѫдеть. Жена егда
раждаеть печаль имать, яко приде
година еѩ. Егда же родитъ отроча, к тому
не помнитъ печали за радость,
яко родисѧ человѣкъ въ миръ. И вы
же печаль нынѣ имате, пакы же узрю вы,
и възрадуетъ сѧ сердце ваше, и радости
вашеѩ никтоже не възметъ отъ васъ.
И въ тъ дьнь мене не въпросите ничесоже.
мене ничесоже творите. Аминь аминь глаголю ва
мъ, яко елико аще просите отъ отца, въ имѧ
мое дасть вамъ. Въ имѧ мое не просисте ничесоже.
рн҃ Аминь аминь глаголю вамъ. До сего не просисте ни
чесоже въ имѧ мое. Просите и приимете,
да радость ваша исполнена бѫдетъ.

Се въ притъчахъ глаголахъ вамъ;
же година, егда не к тому въ притъча
хъ не глаголю вамъ, нъ не обинуѩ о
отци възвѣщаю вамъ. Въ тъ дьнь
въ имѧ мое просите. И не глаголю, яко азъ
умолю отца за вы. Самъ бо отць любитъ вы,
яко вы мене възлюбисте и вѣровасте,
яко азъ отъ бога изидохъ. Изидохъ
и придохъ въ миръ. Пакы оставлѣю
миръ и иду къ отцю. Глаголаша же ему
ученици его: се нынѣ не обинуѩ глаго
леши, а притъчѧ никоеѩ же не глаго
леши. Нынѣ вѣмы, яко вѣси вьсе,
и не трѣбуеши, да къто тѧ въпра
шаетъ. О семь вѣруемъ, яко отъ бога
изиде. Отвѣща имъ Ісъ: нынѣ ли
вѣруете? Се грядетъ година и нынѣ приде, рнв
да разыдете сѧ къждо въ своꙗ,
и мене единого оставите. И
нѣсмь единъ, яко отць съ мною есть.
Сиѣ глаголахъ вамъ, да въ мнѣ миръ
имате. Въ мирѣ скърбни
бѫдете, нъ дрьзаите, азъ побѣдихъ
миръ. Си глагола Ісъ, и възведе очи рнг
свои на небо и рече: Отче, при
де година, прослави сына своего, да и

прославит тѧ· ıако же далъ
ѥси ѥмоу власть вьсеѩ плъти· да вьсе
моу ѥже ѥси· да имъ жизнь вѣ
чьнѫ· се же ѥсть жизнь вѣчьнаıа· да
[illegible] ѥдиного истинаго ба҃· и его же по
сла· азъ прославихъ тѧ на земли
дѣло съврьшихъ· ѥже далъ ѥси мнѣ
да сътворѭ· и нꙑнѣ прослави мѧ ты оче
оу тебе самого· славоѭ ѭже имѣхъ· прѣ
жде даже не бꙑти мироу оу тебе· ıавихъ и
мѧ твоѥ человѣкомъ· ıаже далъ ѥси мнѣ
отъ мира· твои бѣша и мнѣ ѩ ѥси далъ·
и слово твоѥ съхраниша· нꙑнѣ разоу
мѣша ıако вьсꙗ ѥлико далъ ѥси мнѣ·
отъ тебе сѫть· ıако гл҃ы ѩже далъ ѥси мнѣ да
хъ имъ· и ти приѩша и разоумѣша
въ истинѫ· ıако отъ тебе изидохъ· и вѣ
роваша ıако ты мѧ посла· азъ о нихъ
молѭ· не о вьсемь мирѣ молѭ· нъ о тѣхъ ѩже
далъ ѥси мнѣ· ıако твои сѫть· и моѥ
вьсе твоѥ ѥсть· и твоѥ моѥ· и прославихъ
сѧ въ нихъ· и оуже не ѥсмь въ мирѣ·
и сии въ мирѣ сѫть· азъ къ тебѣ идѫ·
оче ст҃ꙑи· съблюди ıа въ имѧ твоѥ· ıаже да
лъ ѥси мнѣ· да бѫдѫть ѥдино· ıако же
и мꙑ· ѥгда бѣхъ съ ними въ мирѣ· азъ

съблюдахъ ıа въ имѧ твоѥ· ıаже далъ ѥ
си мнѣ· да бѫдѫть ѥдино· ıако же
и мꙑ· ѥгда бѣхъ съ ними въ мирѣ·
азъ съблюдахъ ıа въ имѧ твоѥ· и ни
ѥдинъ же отъ нихъ не погꙑбе· нъ тъкмо
сн҃ъ погꙑбѣли· да сбѫдеть сѧ писа
ниѥ· нꙑнѣ же къ тебѣ грѧдѫ· и си гл҃ѭ
въ мирѣ· да имѫть радость моѭ испль
ненѫ· азъ дахъ имъ слово твоѥ·
и миръ възненавидѣ ихъ· ıако не сѫть
отъ мира· ıако же азъ не ѥсмь· не молѭ
да възмеши ıа отъ мира· нъ да съблюдеши ıа
отъ неприıазни· отъ мира не сѫть·
ıако же азъ отъ мира нѣсмь· свѧти ıа
въ истинѫ· слово твоѥ истина ѥсть·
вп҃а ѕ҃· не· ıс ѿ· въ ѕве ѥсь оуниѥ вонна оуе
нниѥ мирѣ· ıако же ты мѧ посла въ ми
ръ· и азъ послахъ ıа въ миръ· и за нѧ азъ
свѧщаѭ сѧ самъ· да и ти бѫдѫть свѧщени
въ истинѫ· не о сихъ же молѭ тъкмо·
нъ и о вѣроующихъ словесемь ихъ въ
мѧ· да вьси ѥдино бѫдѫть· ıако же
ты оче въ мънѣ и азъ въ тебѣ· да и ти
въ наю ѥдино бѫдѫть· ıако же ты оте
въ мнѣ и азъ въ тебѣ· да и ти въ на
ю ѥдино бѫдѫть· да и миръ вѣрѫ иметь

имать ıако ты мѧ посла· и азъ славꙋ юже да
лъ еси мнѣ дахъ имъ· да бꙋдꙋть еди
на· ıако же и мꙑ едино есвѣ· азъ
въ нихъ и ты въ мнѣ· да бꙋдꙋть съ
вьршени въ едино· и да разꙋмѣеть
миръ ıако ты мѧ посла· и възлю
би ıа ıако же мѧ възлю
би еси· Ѿче ıаже далъ еси мнѣ хо
щꙋ да идеже есмь азъ· и ти съ мною
бꙋдꙋть· да видѧть славꙋ мою· ıаже да
лъ еси мнѣ· ıако възлюби мѧ еси
прѣжде сложениıа вьсего мира· Ѿче пра
ведныи миръ тебе не позна· азъ же те
бе познахъ· и си познаша ıако
рнд ты мѧ посла· И сказахъ имъ имѧ
твое и скажꙋ· да любꙑ ıаже
мѧ еси възлюби въ нихъ бꙋдеть
и азъ въ нихъ· ıсо па серечьнѣ· е ч͠е в͞
ѥ͞ во мла· Изиде ıс съ оученикы свои
ми· на онъ полъ потока кедрьска·
въ нь же вьниде самъ и оученици его·
ѣдѣше же и Июда прѣдаıа
и его мѣсто то· ıако множицею събира
шесѧ тꙋ ıс съ оученикы своими· и при
имъ народъ Июда· Ѿ старѣишинъ
жрьчьскꙑ· и Ѿ фарисеи слꙋгꙑ· и прид

ша съ свѣщами и съ оружиемъ· ıс же вѣдꙑи вьсꙗ
грѧдꙋщаıа на нь· изшедъ рече имъ· ко
го ищете· Ѿвѣщаша емꙋ Исꙋса Назарѣ
нина· и гл͠а имъ ıс· азъ есмь· стоıаше же
и Июда с ними· иже прѣдаше и· егда же рече имъ
ıако азъ есмь· идоша же вьспѧть и падоша
на земли· и паки вьпроси ихъ· кого
ищете· они же рѣша· Исꙋса Назарѣ
нина· Ѿвѣща ıс· рѣхъ вамъ· ıако азъ есмь·
аще мене ищете· не дѣите сихъ ити·
да сбꙋдеть сѧ слово писаное· ıако же рече· ıа
же далъ еси мнѣ не погꙋбихъ Ѿ нихъ ни едино
го же· Симонъ же Петръ имꙑи ножь· изв р͞ѯ
влече и· и ꙋдари архиерѣова раба
жрьчьскаго· и оурѣза емꙋ оухо десное· бѣ
же имѧ рабꙋ Малъхъ· и рече ıс
Петрови· вънзи ножь въ ножницꙗ р͞ѯа
своıа· чашꙋ юже дасть ми Оц͠ь не имамь
ли пити еıа· народ же и тысѧщникъ и слꙋ р͞ѯв
жници июдѣисции ıаша ıс͠а
И свѧзаша и· ведоша и къ Анѣ прѣжде р͞ѯг
бѣ бо тесть Каиафѣ· иже бѣ архиереи
ши на жрьчьскꙑи лѣта того· бѣ же Каиа
фа давъ съвѣть жидомъ ıако оуне
есть единомꙋ чл͠вкꙋ оумрѣ
ти за люди· По ıс͠ѣ же идѧше Симонъ р͞ѯд

рѯе петрь и дроугыи оученицѣ свои. Иже бѣзнаниѥмь
рѯѕ старѣишинѣ жрьчьскоу. Петрь же прѣ
двєрєхъ бѣ и чѣтоише. изыде же оучени
рѯз къ иже знаѧше старѣишинѣ жрьче
скоу. и рече вратарници вьведи петра. гла
рѯи раба вратарница петрови. и да не ты ѥси ѿ
рѯѳ оученикь чловѣка того. гла не ѥсмь.
Стоѣхꙋ же раби и слоугы. огнь сътворь
ше ѥже сѫ ни мабѣше. бѣ же с ними петрь
грѣѥ сѧ. старѣишина же
жрьчьскыи въпроси исѹса о оученицѣхъ
своихъ и о оучении ѥго. Ѿвѣща ѥмоу
ро исъ азъ … глахъ мироу. вы
… въ сънмищихъ въ
… црькви. идеже вси …
… сѧ. и ѡтаи не гла
… Что мѧ въпрашаѥши
роа … слышавъшаѧ чьто глахъ
роб имъ … вѣдѣть что же глахъ. Се же рекъ
… ѥдинъ ѿ прѣдъстоѩщихъ
слоугъ оудари исѹса въ ланитѫ. рекъ та
ко ли ѿвѣщаваѥши старѣишинѣ
рог жрьчьскоу. ѿвѣща ѥмоу исъ. аще зълѣ
глахъ послоушьствоуи о зълѣ. аще ли
род добрѣ то почто мѧ биѥши. Послаша
же исѹса свѧзана къ каиафѣ старѣ

BRITISH MUSEUM

ишинѣ жрьчьскоу. Бѣ же симонъ петрь рое
стоѩ и грѣѩсѧ. рекоша же ѥмоу. и да не ти
ѿ оученикь ѥси того. онъ же ѿврьже сѧ
и рече не ѥсмь. гла ѥдинь ѿ рабь старѣ
ишинь жрьчьска. а жикъ сыи ѥмоу
же петрь оурѣза оухо. не азъ ли тѣ ви
дѣхъ въ вертоградѣ съ нимь. пакы же пе
трь ѿврьже сѧ. и тогда коуръ възгласи
ѥ . д . ѥсо . снначѣ . ѳ . бома. Ведоша же роѕ
исѹса ѿ каиафѣ въ садалница. бѣ же
заоутра и ти не вънидоша въ садални
ца да не оскврьнѧтьсѧ на да ѩдѧть
пасха. изыде же пилатъ к нимъ и
рече. каѫ рѣчь принесете на члвка сего.
ѿвѣщаша и рекоша ѥмоу. аще сь не
бы зълодѣи не бихомъ ти прѣдали
ѥго тебѣ. рече имъ пилатъ поимѣте вы роз
и по законоу вашемоу сѫдите ѥмоу.
рекоша же ѥмоу жидове. намъ не до
стоино оубити. да слово исво сбоу
детьсѧ. еже рече знаменаѩ кою смерь
тьна хотѣше оумрати. Вниде же пакы рон
въ садалницѫ пилатъ и призва исѹ и рече
ѥмоу. ты ли ѥси црь жидовьскыи. Ѿвѣ
ща исъ ѡ себе ли ты се глеши. ли ини ти
рекоша о мнѣ. Ѿвѣща пилать. роѳ

ѥда азъ жидовинъ ѥсмь · родъ твои · и
старѣишинꙑ жрьчьскꙑ прѣдашѧ тѧ м
нѣ · что ѥси сътворилъ · отъвѣща ис · цр҃ьство
моѥ нѣсть отъ сего мира · аще отъ сего мі
ра бꙑ было цр҃ьство моѥ · то слоугꙑ моꙗ
подвизалі сѧ бишѧ · да не бꙑхъ прѣда
нъ бꙑлъ жидомъ · нꙑнѣ же цр҃ьство моѥ нѣ отъ сѫ
рп · доу · рече же ѥмоу пилатъ · то цр҃ь ли ѥси тꙑ ·
отъвѣща ис · тꙑ гл҃еши ꙗко цр҃ь ѥсмь азъ · азъ
рпа · на се родихъ сѧ и на се придохъ · въ вьсь миръ
да послоушьствоуѭ истинѣ · вьсꙗкъ же иже
отъ истинꙑ · послоушаѥтъ гласа моѥго · гл҃а
рпв ѥмоу пилатъ · что ѥсть истина · и се рекъ
пакꙑ изиде къ жидомъ · и гл҃а имъ азъ
ни ѥдиноѩ же вины · не обрѣтаѭ о немь ·
рпг ѥсть же обꙑчаи вамъ · да ѥдиного отъпоу
щаѭ вамъ на пасхѫ · хощете ли да отъпоу
щаѭ вамъ ѥдиного цр҃ѣ жидовьска · въ
зъпишѧ же вьси гл҃аще · не сего нъ разбо
рпд · инника · бѣ же варава разбоиникъ · тъ
рпе гда пилатъ поѩтъ иса · и би и · и прѣдан · во
ини же сплетъше вѣнець отъ трьния · и въ
зложишѧ на главѫ ѥго · и въ багрѧна
ризѫ облѣкошѧ и · и прихождаахѫ къ ни
гл҃ахѫ · радоуи сѧ цр҃ю жидовьскъ · и бишѧ
рпѕ · и по ланитама · изиде пакꙑ пилатъ вънъ ·

и гл҃а имъ · се изводѫ и вамъ вонъ · да разоу
мѣѥте ꙗко не обрѣтаѭ въ немь вꙑ
ни ѥдиноѩ · изиде же исъ вънъ · носѧ рпз
трьновъ вѣнець и багрѧницѫ · и гл҃а
имъ пилатъ · се чл҃вкъ · ѥгда же видѣшѧ и ста
рѣишинꙑ жрьчьскꙑ · и слоугꙑ · въпиꙗхѫ гл҃ще · распьни кр҃ь рпи ·
Съвѣтъ сътворишѧ архиереи и старьци и люди
на на смрьть · пилатоу · глаголаѭще
латоу · и възъпишѧ гл҃ще · распьни распьни рпѳ ·
и · гл҃а имъ пилатъ · поимѣте и вꙑ и
распьнѣте · азъ бо не обрѣтаѭ вины о немь рч
отъвѣщашѧ ѥмоу жидове · мꙑ законъ рча
имамъ · и по законоу нашемоу дльжьнъ
ѥсть оумрѣти · ꙗко сн҃ъ бж҃ии сѧ творѣаше
рчв · ѥгда же оуслꙑша пилатъ сє слово · паче оубоꙗ сѧ · и вьниде въ претории па
кр҃ь · и гл҃а исоу · отъ кѫдоу ѥси тꙑ рчг ·
исъ же отъвѣта не дастъ ѥмоу · гл҃а ѥмоу пи
латъ · мънѣ ли не гл҃еши · не вѣси ли
ꙗко область имамъ пропѩти тѧ · и вла
сть имамъ поустити тѧ · отъвѣща исъ
не имаши власти ни ѥдиноѩ же
аще не бꙑ ти дано съвꙑше · сего ради прѣ
давꙑи мѧ тебѣ · болии грѣхъ имать ·
Отъ толи пилатъ искаше поустити
и · жидове же въпиꙗхѫ гл҃аще ·

аще его поустиши нѣси дроугь кесаревь·
вьсь иже творить сѧ црь· противлѣеть
ѵни ѥро сѧ црю· Пилать же слышавь то слово·
изведе вьнь иса· и сѣде на сѫдищи нари
цаемѣмь лиѳострать· еврѣисцѣже
гольгоѳа· Бѣже пацка пасцѣ· иꙗко ѣ
рча ѕ҃· гла жидовомь· Се црь вашь· они же
вьзьпишѧ вьзьми пропни· гла имь
рче пилать цр҃ѧ ли вашего пропьнѫ· ѿвѣ
щаша старѣишини жрьчьсцї· не има
мы цр҃ѣ тькмо кесарѣ· тьгда прѣдан
рчг имь его да пропнѫть сѧ· Ѡни же поѥ
рчз мше ведоша иса· самь сї несы крьть· изы
де на мѣсто нарицаѥмоѥ краниево·
рчн иже гл҃етьсѧ еврѣисцї голгоѳа·
Иже пропѧша и вьнемь· в҃ разбоиника
ѥдиного сѫде и дрѹгаго сѫдоу· а
рчв посрѣдѣ же иса· Написа же дьщицѫ пила
ть· и положи на крьстѣ· бѣже написа
но исъ назарѣнинъ· црь юдеискъ и·
с Сиа дьщицѫ мнози четоша ѿ жидо
вь· зане близь бѣ градъ· идеже пропѧша иса
и бѣ написано еврѣисцї· и грьчьсцї·
и римьсцї црь жидовьскы· и глахѫ
пилатови старѣишини жрьчьсцїи·
не пиши црь жидовьскы· ѿвѣща пилать

ѥже писахь писахь· Воини же пропеньше
иса· вьзѧша ризы ѥго· и сътвориша чети
ри части· коѥмоуждо воиноу часть· и хито
ть и пакы· мѣташа жрѣбиꙗ· бѣже хито са
ть и ганешивена· исьврьхоу истъкана·
рекоша к себѣ· не прѣдерѣмь ѥ· нъ ме
щамь жрѣбиѥ о нь· комоу бѫдеть· да сѧ
сбѫдѫть книгы глаголѫщаꙗ· раздѣлиша
себѣ ризы моꙗ· и о одеждѫ моѥи мѣташа
ни жрѣбиꙗ ѥке ѡ ис воина· Стоꙗхѫ же
оу крста иса· мати ѥго и сестра матере ѥго·
мариꙗ клеопова и мариꙗ магдалїни·
исъ же видѣ матерь стоꙗща· и оученика н
гоже любл҃ѣше исъ· гла матери жено се снъ
твои· потомь гла оученикоу се мати твоꙗ·
ѿ того дне поꙗть оученикь вь своꙗсї·
Посемь вѣды исъ· ꙗко оуже вьсе сьвршиша
сѧ о немь· да сьбѫдать сѧ писании·
И гла жаждѫ· сьсѫдь же стоꙗше пльнь оць
та· и вьтрьсть вьньзьши· и принѣсоша кь
ни оустомь ѥго· Егда приꙗть оцьть исъ· сд
рече сьвршисѧ юже вьсѧ· и прѣклонь глава
и прѣда дх҃ь· Жидове же оубо просиша пи се
лата· да не ѡстанѫть тѣлеса на крьстѣ
вьсѫбота· бѣ бо велик день тоа саботы·
молиша да прѣбьѭть голѣни ихь и вьзма·

понеже пакъ бѣ· Придоша же воини· прьво
моу прѣбиша голѣни· и дроугомоу про
патомоу с нимь· на ис͞а же пришедъша
яко видѣвше и юже оумерьша· не прѣби
ша емоу голѣни· нъ единъ ѿ воинь ко
пиемь ребра емоу прободе· и изиде кръ
вь и вода· и видѣвыи свѣдѣтельствова· и
стинно есть свѣдѣтельство его· и да съ
бѫдеть ся писаное· Кость не съкроуши
і͞з· ть ся ѿ него· и пакы дроугое писание
гл͞еть· възрять на него же прободоша·
єѵ͞ѓе аі км͞а ѳома· Молѣ пилата иωси
ѳь· иже бѣ ѿ аримаѳеѧ· оученикъ сы ис͞въ
ѡтаи страха ради жидовьска· да възметь
тѣло ис͞во· и повелѣ пилатъ· пришедъ же
възатъ тѣло ис͞во· приде же и никодимъ
и͞н И пришедыи къ ис͞оу нощию· прѣже несиє смѣ
шение змоурноу· и алгоуи· яко
литръ· р͞· възяста же тѣло ис͞во· и обвиста
е ризами с ароматы· яко же обычаи
есть жидовомъ погребати· бѣ же
на мѣстѣ томь идеже пропаша ис͞а
гра· и въ градѣ гробъ новъ· вънемьже ни
кто же никогда же не бѣ положенъ· и тоу
положиста и· за пятъка ради жидовьска·
бѣ бо близь гробъ· въньже положиша ис͞а

єѵ͞ѓе врно з· Въ едину же сѫбота мария со
магдалыни приде заоутра на гробъ·
и еще сущи тьмѣ· и видѣ камень взя
тъ ѿ гроба· и тече и приде къ симоноу петроу
и къ дроугомоу оученикоу егоже любя
ше ис͞ъ· и глагола има· взяша г͞а ѿ гроба
и не вѣмь где положиша· изиде же пе
тръ и дроугыи оученикъ· и идѣста
къ гробоу· течета же оба въкоупѣ и
дроугыи оученикъ течеше скорѣе петра· и прь
вѣе къ гробоу и приде· и приникъ видѣ
ризы единѣ лежащи· и обаче [illegible] не вь
ниде· Приде же симонъ петръ [illegible] въслѣ
дъ его· и вьниде въ гробъ· и видѣ ризы
лежащи· и оубрусъ иже бѣ на главѣ его
не съ ризами лежащь· нъ особь свить на
единомь мѣстѣ· тъгда же вниде и дроу
гыи оученикъ· пришедыи прѣжде къ гробоу
и видѣ и вѣрова· не оубо бо вѣдѣахоу писа
ниа· яко подобаеть емоу ѿ мрьтвыхъ
въскрьсноути· и идоста въспять оученика
єѵ͞ѓе и верно ід ѳома· Мария же стояше саі
вънѣ оу гроба плачющи ся· и приникши
въ гробъ видѣ в͞ агг͞ла· въ бѣлахъ ри
захъ сѣдаща· и единого оу главы и едино
го оу ногоу· идеже бѣ лежало тѣло ис͞во·

и гл҃аста еи жено что плачеши ся. и гл҃а имъ
възяша г҃а моего и не вѣмь где и положи
ша. и се рекъши възврати ся вьспять
и видѣ и҃са стояща и не вѣдѣше яко и҃съ есть.
и гл҃а еи и҃съ жено что плачеши ся кого и
щеши. она же мьнящи яко вьртогра
дарь есть. и гл҃а ему г҃и аще ты възялъ
еси. то повѣжь ми кде еси положилъ
и и азъ възьму и. и гл҃а еи и҃съ марие. обра
щьши ся она гл҃а ему еврѣисски. раббуни еже гл҃е
ть ся учителю. гл҃а еи и҃съ. не прикасаи
ся [illegible] мнѣ. не у бо възидохъ къ о҃цю
моему [illegible] моему. иди же къ братии моеи и
рьци имъ. се възхожю къ о҃цю моему и о҃
цю вашему. и къ б҃у моему и
б҃у вашему. приде мариꙗ магдалыни
възвѣщающи ученикомъ его. яко ви
дѣхъ г҃а и се рече еи ... не ... в сер...
срі Сущю убо поздѣ въ день онъ въ единую суб҃ту
и двьремъ затвореномъ идеже бѣху уче
ници его събрани страха ради иудеиска.
приде и҃съ и ста посредѣ ихъ. и гл҃а имъ миръ
вамъ. и се рекъ показа имъ руцѣ и ноѕѣ и ре
бра своя. и възрадоваша ся ученици его
сді видѣвше г҃а. Рече же имъ пакы и҃съ миръ вамъ
якоже посла мя о҃ць и азъ посылаю вы. и се рекъ
дунѫ и гл҃а имъ. приимѣте д҃хъ с҃ты. Имъ сеі
же отъпустите грѣхы отъпустять ся им
мъ. имъже дьржите дьржать ся имъ.
Ѳома же единъ отъ обою надесяте нарі сзі
цаемыи близнець. не бѣ тоу съ ними егда
приде и҃съ. гл҃аху же ему друзии ученици
видѣхомъ г҃а. онъ же рече аще не вижю
на руку его язвы гвоздииныя. и аще не
вложю прьста своего въ ребра его. не
имамь вѣры. И по дн҃ьхъ осми пакы бѣха сзі
вънутрь ученици его. и Ѳома съ ни
ми. и приде и҃съ двьремъ затвореномъ
и ста посредѣ ихъ. и гл҃а имъ миръ ва
мъ. потомь же гл҃а Ѳомѣ. принеси прь
сты твои сѣмо и вижь рѫцѣ мои. и про
стри рѫку твою и вложи въ ребра моя.
и не буди невѣренъ нъ вѣренъ. Отъвѣ сні
ща Ѳома и рече ему г҃ь мои и б҃ъ мои. гл҃а ему и҃съ
яко видѣ мя вѣрова. бл҃жени невидѣ
вше и вѣровавше. Много же и ина знамени
я сътвори и҃съ предъ ученикы своими
иже не сѫть писана въ книгахъ сихъ. си
же написана быша да вѣруете яко и҃съ
есть х҃ъ с҃нъ б҃жии. и да вѣрующе живот
имате въ имя его. конець ... сѳі
са з. і. ю. ... вътора ...

ꙗви се оученикомь своимь. на мори тиве
риадьстѣмь. ꙗви же се сице. бѣхоу вь
коупѣ симонь петрь. и тома нарица
еми близнець. и натанаиль иже бѣ
ѿ кана галилеискꙑе. и с҃на зеведеѡ
ва. и ина два оученика его. г҃ла имь симонь
петрь. иду рꙑбꙑ ловити. г҃лаша же
емоу идемь и мꙑ с тобою. изидоша
и вьлѣзоша вь корабь. и вь тоу нощь
не ꙗша ничесоже. оутроу же бꙑвшоу
ста ис҃ь при брѣзѣ. и не познаша его оу
ченици. ꙗко ис҃ь есть. г҃ла имь ис҃ь. дѣти
имате ли что снѣдно зде. ѿвѣщаша
емоу. и рекоша не имамꙑ. ѡнь же рече
имь. вьврьзѣте сѣть ѡ деснꙋю страноу кора
блꙗ. и ѡбрещете. вьврьгоша же то
и оуже не можахоу извлѣщи ѿ мно
с҃ч жьства рꙑбь. г҃ла же оученикь
онь егоже любꙗше ис҃ь. петрови г҃ь
есть. петрь же слꙑшавь ꙗко г҃ь есть. опоꙗсаса бѣ бо
нагь. и вьврьже се вь море. а дроузии оу
ченици кораблецемь приидоша. не бѣше бо
с҃ча далече ѿ земле. нь ꙗко дв҃ѣсте лакоть.
влѣкоуще мрежа пльноу рꙑбь. ꙗко же из
лѣзоша на землю. видѣша огнь и рꙑби
лежащи на немь. и хлѣбь. и г҃ла имь ис҃ь

принесѣте ѿ рꙑбь ꙗже ꙗсте нꙑнѣ. вьлѣзе с҃чв
же симонь петрь. и извлѣче мрѣжоу на
землю. пльноу велии рꙑбь. р҃н҃г҃.
и толико сащоу не протрьже се сѣть.
И г҃ла имь ис҃ь. приидѣте ѡбѣдоуите. и с҃чг
никтоже не смѣꙗше ѿ оученикь его
въпрашати его. тꙑ кто еси. вѣдоуще ꙗко с҃чд
г҃ь есть. и приде ис҃ь. и приѧ хлѣбь и дасть
имь. и рꙑбоу такожде. се третие ꙗви се. аі. с҃че
воста. ꙗви се ис҃ь оученикомь своимь вь
ставь ѿ мрьтвихь. егда же ѡбѣдова
ша. г҃ла симоноу петроу. симоне ионинь с҃чѕ
любиши ли ме паче сихь. г҃ла емоу
петрь ей г҃и тꙑ вѣси ꙗко любл҃ю те. г҃ла с҃чз
г҃ла емоу пасѣ агнце моꙗ. г҃ла емоу пакꙑ с҃чи
второицею симоне ионинь любиши ли ме.
паче сихь. г҃ла емоу ей г҃и тꙑ вѣси ꙗко
любл҃ю те. и г҃ла емоу пасѣ овьце моꙗ.
Г҃ла емоу третицею симоне ионинь любиши с҃чѳ
ли ме. ськрьби же петрь ꙗко рече е с҃л
моу третие любиши ли ме. и рече емоу
г҃и тꙑ вѣси вса. тꙑ разоумѣеши ꙗко с҃ла
любл҃ю те. и г҃ла емоу пасѣ овьце моꙗ.
Амин амин г҃лю тебѣ. егда бѣ юнь поꙗсаше с҃лв
се самь. и хождаше идѣже хотѣ. егда же сь
старѣеши се. прострѣши роуцѣ твои.

нътъ а помышеть ни бѣдеть таа аще поже
не хощеши. рече же рѣ знамени а ба а. и со
н ас ѥс прѣть. на прѣсла вѣ ѥ тъ ба. и по
со польгланидни въ сла дѣвь пиене. и ѿ кра
щени а петрьи и на дъ коучении а и гоже
аю блѣщеѥсь. и да ща выслѣд ыи жевь
злеже на вѣрыі на прьвыи ѥ пищ оу. и рѣ сги
іс праисть въ прѣда анита. ѥгови дѣ
петрьи глаѣнбн. ѥваиѥ х то ѥ гла и ѥ пли
ѥсь аще ѥго хоща. да и то и прѣбадеть
дань деже прида у тони тъ тебѣ [illegible]
тъ ѥ в слѣд дѣвь ѥни ди. изыиде с довол
ѥ себь вь брит на. [illegible] оучении сь тьн
не оу мрать не рѣ же [illegible] не [illegible] прѣ стъ
нь аще ѥго хоща да и ть и прѣба де
ть. дань деже прида у тони тъ же бѣ
Сени ѥ тъ оучении ѥ сь ѥ бѣ тель ѥ тѣ ѥ ска
съ ихъ. иже и написаѥ и. и ст и ноѥ сѣ
дѣтельство. его. ѥ ать же и наш ниег
знамении а же ѥсь ѥсь твори ѥ ѥсь [illegible] а
щепи на бы ща поидином оу. ны [illegible]
[illegible] въ [illegible] ти [illegible] пише [illegible]
хь въ [illegible] ахъ аминь.

НАЧАТЪ ЛИЦЕМЬ. СЛѢ ВЕСНИКОУ

[illegible] наба ис [illegible] жба. по ни ст на. дни [illegible]

а дни и пла ч ѥ ві [illegible] ѥ [illegible] ма сѣста ре
[illegible] ни рчѥнь. а на чаись. ѥ дни ѥ то и паша
прѣ по бно [illegible] оу ре [illegible] оу [illegible] тѣль пини соу и ве
а ни со [illegible] оу н ѥ т их ь. [illegible] же нь ѥ [illegible]
а ѥ в ьч ѥ. ѥ не ѥ ва люц ѥ [illegible] моу [illegible] е д не пла фе.
в пам [illegible] ст го [illegible] ѥ ѥ [illegible] з не по [illegible] апло
го ст го [illegible] нис а и [illegible] ма. [illegible] по
ре гъ а зьвесь [illegible] двери [illegible] а памятьѡбраще. і
а пам [illegible] ст го ва воу ли. и [illegible] дни [illegible] ѥго.
и рѣ [illegible] ѥ. и фео [illegible] и пам [illegible] пррѡ
ѥ ча ѥ [illegible] з ѥ [illegible]
[illegible] ст го [illegible] захарии
но ѥ [illegible] сре ѥ ть
ѥсь и до во [illegible] азь сла вы [illegible] гра дивь
в стр ть ѥ ст го [illegible] захарии то н ѥ и [illegible] архгла
михаила [illegible] вца.
бь храм [illegible] ѥ ст иа [illegible] ѥ ѡ [illegible] гл [illegible] ѡ [illegible] а
[illegible]
з ст го [illegible] ѡ [illegible] ѥ [illegible] вца ѥ [illegible]
ѡ [illegible] гла [illegible] ѥ ѡ [illegible] дни [illegible] ге [illegible] ѥ же не
ѡ [illegible] сне а [illegible] гла [illegible] гла [illegible] же
и гла [illegible] сло [illegible] хра [illegible] ѥго.
п ам [illegible] ѥ [illegible] гла. [illegible] ргь
[illegible] тоже [illegible] ст на [illegible] сло [illegible] храна
[illegible] ѥ ст на [illegible] сре [illegible]
гл [illegible] пропо
вѣда ѥ вь бгра хьи.

не прѣ възвижение чьстнаго крста егл ѿ иѡана гла
иа рече гь вѣсмь учение и смѣрение тоже възиде
исмь да ис пете ꙗве пишеть · ѳ · памѧт стаго мчнка
ноумпль фарамни трофа · и мнн нора ·
апамѧта прѣподобному автономоу и по
клонение чстномоу дрѣвоу · еѵ ѿ іѡа гла
иа рече гъ своимъ таисо възлоубе пишеть
иса мсωбзѣ саться дѣ даиа · ві по исаоне
ниѥ чстномоу дрѣвоу и сто исподра ·
еѵ ѿ іѡа гла · сдѣ бомаись кашаса архиереи
и фарисеи и ко в ъ дѹхени и сы свои ми ·
поклонение чстнаго дрѣва еѵ ѿ ио гла
рѣ вонма и сѣ ись творнша старѣи со да свое веи
ді възвижение чстнаго животворѧщаго
крста еѵ ѿ іѡа гла рпи въ ономаи сѣ ись тво
рнша наисада ениша погубили прѣ пнма
выгла рег пилать же глаи сьи в нсо иса докеи
до да нась в ище прѣ пнма иглн пилать
же слышавъ та словеса и гли дилатинисн
прѣ пнма въ гла · ів е то ска же прниср тѣ ивѣ
сево выѣ ижеи вршниша прѣ пнма в гла
си гли и прѣиело нь глав а прѣ да да хѣ вво
свѣтелы твоего с апо възвижение че
стнаго крста еѵ ѿ лоу гла сгрѣ съ иже хо
щеть по мнѣ ити ист въ цркви кани
не по възвижении крста еѵ ѿ мр гла пе рѣ съ иже

хощеть по мнѣ ити и да ѿвржесѧ себе и пришедъ снлѣ ·
еі стртьпщение мнисании итн · еѵ ѿ мѳа гла ав ·
рѣ гь иво внегтенѣ ии ко въ цркви небеснѣ ·
кі стѣи прѣхвалнѣи мчнци фни мин и па
мѧт стмоу мартинеу папа римсьскомоу ·
еѵ ѿ лоу гла одво мамлашенѣи ѿ фа
рисеи ико и в нвьмнрь · зі стртьстго мчса
харалампиа еѵ ѿ лоу гла сгрѣ съ аще
кто хощеть тьть по мнѣ ити ·и· ѡцѣ небѣс
памѧт на софонии и тана · фи стнамѧ
нцн торрие ьиасоусания · ке стртьстнхь
мнкь евьстатеа и фесопнсти иуа
доуеа · еѵ ѿ лоу гла си рѣ гъ своим блоу
дѣте нада ани прѣ лысо і бажите аша ·
каі стоу ѿца и нигоумена фокы · и пренесение
мощии · нбц въ влахернѣ · и сонѣ имда
ртини · еѵ ѿ лоу гла рпи рѣ гь снзапов да
ико принесите бо у се вѣ его прегѧ анемнне · еѵ
ѿ лоуни нн зие · ке сщнаеего новоу лѣтоу нза
тнне стѣ вне иансавьтн · ипр тіи · еѵ ѿ лоу гла а
пі вне же оубо натлаша ико въ улавицѣ хь
ві стнамцатнила · еѵ ѿ мѳа гла сѵн рѣ гъ пн
снпѣ вно е цркво ньсо в ьнь ньже сна та бу ·
е стртьстго мнса панфотиа · н романа
и пастатраса · напоанеихадать еѵ ѿ лоу
гла пргвоманалѣзеньсы соработ поиспошаетьсе

ис прѣставленїе стаго бг҃ословца. еѵ҃ ѿ ιѡ҃ гл҃а сиг·
в҃ ѡма амбнїа нѡ ꙋченїи иже въ кѵзицѣ и гамн·
из҃ е трѣ ст҃го мч҃нка калнстра и нѵ пам҃ ѡц҃а
нашего харитона исп҃ѣ ст҃го исповѣдника иже въ
коренѳѣ· д҃ ст҃го ганнгорна въ армѣннѣ еѵ҃ ѿ мѳ҃а
гл҃а ѯг҃ рече гъ бнде се ꙿ постави тѧ н
пѹ҃ ѡбръ рече ѡтлина и тоцадь нмм҃а дин
ла· днь нмм҃а ѹ҃ѣ ас аниць ст҃ и пам҃а
ст҃го дананнѧ ап҃ла и правлана ап҃ѣ блра свит гѡв
еѵ҃ ѿ лк҃ гл҃а сѕ· рече гъ аще кто хоцеть по мнѣ·
ис҃ ꙋбне ѣмне и ѳ҃ апл҃ ꙋ еѵ҃ ѿ ιѡ҃ гл҃а ѕ҃ ѣ помѧ ст҃
мц҃ нсѡѵ ꙋченнсе его ис҃ ѕ казаниѥ сап҃
в҃ пам҃ сѡѳроннѧ и ѣѡѵ иѹ іс прнѧна и ѣнм҃ нц
ѡ твнне еѵ҃ ѿ гл҃а ал҃в рече гъ азъ есмь лоза
ис҃ нстинѧ и ѡ҃ вимь· г҃ ст҃мѹ сщенномч҃нку ди
ѡнисию ареѡпагитѹ еп҃оу анѳинѡ
скоу· еѵ҃ ѿ мѳ҃а гл҃а ѯг рече гъ прнпѡбно е ст
цр҃ствѹ нбсномѹ члкѹ кѹпцу ищѹщу добрыхъ бисерь
д҃ пам҃ ст҃го мч҃нка иерофеѧ ... петра ис ап҃ ѣ толїсо мѡ
е҃ ст҃ѣ ѣ ст҃го ап҃ла савина и ст҃ѣ нмм҃ ла хоти
еѵ҃ ѿ лк҃ гл҃а ѯд рече гъ бѡ млк ѣ ѡѹ ѣ іс на гадино
мь ѧ збор нцы е҃ ч вн вадцра ѿ не ѣ ...
г҃ ст҃го ап҃ла ѳомы еѵ҃ ѿ ιѡ҃ гл҃а сгѣ в ашнпоз ѣ
ис҃ ѡ вьн ма нго· з ѣ трѣ ст҃ пѡѹ мч҃нкоу се
ргию и вакхоу и пам҃ павелнїса гѡ ѣ нз ма
еѵ҃ ѿ мѳ҃ гл҃а ін· рече гъ се люде еслима ѿ тавѣ
ис҃ ѡ кадеть вамь·

і҃ пам҃ прп҃бнѧ пелагиа и ѿ ст҃го ап҃ла 175
алфеова· ѳі ст҃го евлампїи и
ал ѹ сепенне ст на зѧ и дан и пам҃ ст ѡц҃ь
патрнархъ нектарию· арсанию· генадию·
анѳимисоу· сисинию· ист҃го з беранѣ
вьнне ен е еѵ҃ ѿ мѳ҃ гл҃а с ав рече гъ вы есте свѣ
ис҃ ѡ вьц рвинѣ снѣ тмь· ві ст҃ ни х мч҃нкь прова
н тарахоу и андроникоу· гі ст҃го карпа и па
поу ла н трофнма еѵ҃ ѿ мѳ҃ гл҃а и д рече гъ всѣкъ ѧ
ис҃ ѡ иже есть на небеси ді ст҃го мч҃нка назарна
и мч҃нца гапатїи протасиѧ гервасиѧ и кель
сию еѵ҃ ѿ мѳ҃ гл҃а сѵ н· д рече гъ ѡтца в и ѡ рѣ г
і нзапо нѡ гр дн сн т н бдр ѣ і пам ст҃го
ена и мч҃нка лѡ ѿ ис ноу· ѕі ст҃го мч҃нка
лоннна· зі ст҃го ѿ ца нашего ил ап сѣ
ни ст҃го ап҃ла и еѵ҃анист а лоуки еѵ҃ ѿ лк҃ гл҃а рг·
рече гъ своуцашнмлене ис҃ ѡ прѣ ѣ дь тобо а и
ѳі пам҃ пр҃рка іѡила ѣ прсѧ· и ѡц҃а нашего исаакиа
еѵ҃ ѿ мѳ҃ гл҃а ѳ· еѵ ѣ ьѡ ма стаць на пѣ ѣ раоне
ис҃ ѡ нн вьсѣхъ· к ст҃го мч҃нка артемиа· и ѿ ст҃го
ѡ ѡ ца нлариѡ еѵ҃ ѿ мѳ҃ гл҃а нв ѿ ма
станꙿ на п ѣ ѣ раве ѣ іс и не вьсѣхъ·
кв ст҃го ѡц҃а нашего аверкиа· кг пам҃ ст҃го
ап҃ла иакова брата г҃нѧ еѵ҃ ѿ мѳ҃ гл҃а ... ѹ ч
енне съ над оучнтель ... н е ... х ни
вые же день· сщенне цр҃кви ... ѿ гл҃а св
вѡ ма бышаср ... ѣ и ѡ е дни ...

пасⷮ тгоспросилла архиеппа· іеоустадннагра· нстго
минна аретнє· еу҇сѡлоу гла· ѳнарєгєнь нєбонїамина
іє ѡпрндєть· нєпамѧть стємоу пмаріенаноу· нпла
ѳторнию· четцюрн нпѣвицоу· нстѣ нмѹцнта
внтѣєоу҇сѡмоу гла· ѳипєрєгьннт томжєпоєрь
нѳ ꙗкожє по бає тьсалтн· цві стго мнишєадн
мвтрнꙗ· нвасилиꙗ нвєлнїєомоуєнелмоу
є оу҇сѡмоу гла· ѳмєрєгьннутожєпоєрьнєглатн
ѧєднимнетрнєє оу҇сѡмгла· ѹ· в· вѡмавалѣзь
шокєвоу [illegible] вьєс ѿпослоушаатьнєї·
кз ѯ стго нєвє [illegible] ннсанстѣнмѹчницапєтїлѧ·
кн памѧть стго ѳєрєнтна· іє· є стнхь аплъ пєтра
нпавьла· [illegible] стѣ· ѳа· іеоуз мандо
мнина· нп· вмапорь· нстѣ ннастасин·
є оу҇сѡмлагла· ѳеѣ вома прндєсь выстра нанє·
кѳ нанєбєхь· лі стго мнча марицпа· архнєппа
нстгомнка· ѕ нповинаєу҇сѡ гз· пѳ рєгьазь
ньпиь двєрьнѳє днпь пастирь· лѧ стнхь
мнсь· нпєпла· нраєль· дєсѩнтннѩ [illegible]
софоу· нгєрмановоу· є оу҇сѡ· гла· ѳнєрь
[illegible] чєннкомь [illegible] ѣкѡ єть ажнтєдща·
[illegible] цьноа· ресоминг [illegible] дєнь· нпла дни
л дни нопла чѧ· г· аноцьль· лі· а· памѧт [illegible]
[illegible] ннєсоу іеѡз [illegible] ноу нєвѣ
[illegible] ниєсьєоу҇сѡмагла· а·в· вѡмапрн
[illegible] бьвана дєсѧтєоучєнниаєвол·
[illegible]

ѡволѣзниньлюхь· нпрѣвцнмалонєгли
снаѡбанадєсѧтєпослаєю тнєнедадн·
лі стго мнчнса ѥньдина· нпнгасна· дѡ
нны· єлпндн ѳора· аньподнста· єоу҇сѡнєгѧ
гла· ѳан· рєгьнзапов ѣднмарннєнтнєбоу·
г стго асєпнпла· н ѳалнсн ѳа· нстнапєрпє·
д стго ннсадрапнппамоу [illegible] ровнтора·
є памѧть стго млатона· ѕ стго павлансп
вѣднисѧ· архнєппаєоустаднна гра·
ѕ стнхьмнсь лг· нжєвьммєлєнтнннєоу҇сѡма
гла· єрєгьпрнтапоекнонцрьвєєѡпалєжє
нзбраннѧ· нсьборьархгла мнхаила·
нстмоу вгословцоуннсоноу· нмпоуклѧна
ноу· нпрѣпобнммартонѣє оу҇сѡлоугла
ѳрєгьнєсслоушанва· ѥпрѣдьтобєд·
нвеоу҇сѡмлагла· ѳлѕрєгьпрнсна гоєнон
цьвонєвєнєоулвлоусѣвашоѡєвьнть
нцампсапрѣвпн [illegible] нглннпрнстапн
шанєьнєпоусоучєнцнєгоглаєщє [illegible] сантрь
ѳ памѧть стгоанцнфора· нпорфнрнѧ· [illegible] памѧ
ѡрєста· [illegible]
[illegible]
[illegible] блабань [illegible] прннонтєнглоу
[illegible] панщєго· архнєппаале
[illegible] памѧтнвагѡ [illegible] наєнм·
є оу҇сѡлоу [illegible] вѡмастасьма [illegible] рабьнѡ
нанєбєхь·

гı Оуспение ıѡ҃а златаоустаго· еѵ҃ ѿ ıѡ҃ гл҃а
: п҃ѳ· рече г҃ь азъ есмь двєрь ıс̃ единъ пастi
дı ст҃го филипа апл҃а· и ст҃го ѳ҃ѡмина патрiарх
еѵ҃ ѿ ıѡ҃ гл҃а н҃і· въ ѡно врѣмѧ въсхотѣ ıс̃ изити
ıс̃ въ галилѣю· еı ст҃го апл҃а анiапостола
-- ка· бранi ѿ александра· и ст҃ыхъ исповѣдни
гурiа и самона· и авива· еѵ҃ ѿ ıѡ҃ гл҃а р҃н
рече г҃ь сиѧ заповѣдаю вамъ приносите бог
ѕı ст҃го апл҃а и еѵ҃листа матѳеа· еѵ҃ ѿ матѳ гл҃а ва
вида ıс̃ на мытници сѣдѧща и гл҃а емоу грѣшници
зı ст҃го григорiа чюдотворца· пѧтьдесѧтница архи
еѵ҃ ѿ марка гл҃а ѳ҃· въ ѡно врѣмѧ призва ıс̃ оба на десѧ
се мьо· и ст҃го мч҃ка платона· мученика· и прочаѧ харi
еѵ҃ ѿ ıѡ҃ гл҃а р҃н· рече г҃ь сиѧ заповѣдаю приносите
ѳı ст҃го прорка авдiа· и ст҃го мч҃ка варлаама· и мт҃рь
и ѡнисифоръ· архiепископа ... ксенiи ... бл҃гословенiе
... архiе... ... бл҃гословлѧетсѧ вь ... агенадѣ
еѵ҃ ѿ ... гл҃а ... рече г҃ь ... вь цр҃кви
... нетѣ
к҃ ... гл҃а ... въ дн҃ь
... рабы же
... гл҃а ... храна ... въ ... сѫ
... и ... ст҃ыхъ ... и ... ст҃го ... сѫща
... архiепископа ... ст҃го ... патрi
александра· и ст҃го ... анастасiи
меньтѣи· и петра александра· и ст҃ыѧ мч҃ца
екатерина·

еѵ҃ ѿ ıѡ҃ гл҃а р҃н рече г҃ь сиѧ заповѣдаю приносите бог
кѕ памѧть ст҃го ал҃ипиа· мр҃ъ ... и ст҃го ст҃ителѧ
ганггорiа· и ст҃го ... ӕкова· ... иже бысть ... сн҃ъ
еѵ҃ ѿ ıѡ҃ гл҃а р҃н рече г҃ь сиѧ заповѣдаю приносите
кз ст҃го мч҃ника ıакова перьсѣнина· еѵ҃ ѿ луки гл҃а пе
рече г҃ь иже хощетъ по мнѣ ити· и памѧть ст҃го
архiепископа· ıс҃· ст҃го мч҃ника парамоны·
л ст҃го апл҃а андрѣа· еѵ҃ ѿ ıѡ҃ гл҃а· ... въ ѡно
стоѧше ıѡ҃ ... ѿ оученикъ своихъ двою ... сказаетсѧ петрь
... десѧть· ... гокленi· и пр҃ка
... дн҃ь· и пр҃ка ... андрѣ ... -- ...
а ст҃го пр҃рка наоума· и ст҃го ѡтца нашего ... архи
еп҃па· ... еѵ҃ ѿ ıѡ҃ гл҃а· ... рече г҃ь аще
не зрьно пшенично ... въ ... бадеть
в пр҃рка авакоума· г ст҃го пр҃рка софониа·
д ст҃ыѧ мч҃ца варвары и варвары· ... еѵ҃ ѿ ...
гл҃а ... въ ... дн҃ь
е памѧть прп҃бнаго ѡтца нашего савы
ѿ ... гл҃а ... рече г҃ь въсѣмъ ... прѣдана
б ... ѕ памѧть ст҃го ѡтца на
шего николы· еп҃па мѵрьлiискаго
еѵ҃ ѿ ... гл҃а ... въ ...
... прѣ ... хв҃ѣмь
прѣ ... еѵ҃ ѿ ... гл҃а ... рече г҃ь пр ...
... ц҃рво ... зрьно ...
... ѕ ст҃го ... апр ... амврасiа ...

ни николаѡ и памѧть прѣпобнаго патапиѡса оу
нже самоу мьбронлю· е҃ѵ҃ ѡмаг҃ла́ ха
рѣсьвѣстеиѥ боу вонжесмьі иѡ невѣ нин.
и памѧть ѡца нашего амфилохиѧ е҃ѵ҃ ѡ оу гл҃а тре-
восташе ѡанинѥвен· ѳ҃і ха тнестнаа
нивца а· е҃ѵ҃ ѡлоу гл҃а· ре҃ вьвѡ вьнндѣсь
ві храпѣцше і стьмьнцие сомь· ѡмннѣне
ристенню невьградоу· ѳ҃і памѧть прѣ
побнаго данилаестльпника· е҃ѵ҃ ѡлоу
гл҃а· вѣ рѣгьі оукшааваисо прѣтоса·
гі стихь мѵннкь· нвьітатнианавьлсе
ньтна· евгенниа· нмардарнае҃ѵ҃ ѡлоу
гл҃а· єн рѣгь ваоукадѣтьіанорашанша·
ді стихь мѵнкь· фороу· левгнню· нфнлнмо
ноу· нпавелаисоподрѣснемоу е҃ѵ҃ ѡлоу
гл҃а· пр҃вѣ маввалѣзнесь· вьісоранооповслоу
шаать· нгге· е҃ і памѧть стго левтернѧ·
ѕі прр҃ка агеѧ· з҃і памѧть стго мч҃касевастнѧ
ні стихь г оутрокьананиѧазарниамисанль
даннлапрр҃ка е҃ѵ҃ ѡлоу гл҃а зѣрѣ гѣнжесцо
ѳі црквнисвѧне· ѳ·і стго вонифанділ
к свѧщеномч҃ника игнатиѧ бгоноснаго е҃ѵ҃ ѡма
гл҃а ѳ҃ лвѣ ѡмапрѣ нѣнѣсь наоуенцнего· на вьздн
ка стыѧ мч҃нцѫ оулианиа· н стго мѫсагона
ита на мч҃нца анастасиа е҃ѵ҃ ѡлоу гл҃а· ва
сѧ мѫ мѫ щенѣ сьі ѿ фарнѣ· ісѡнданньм пр

сапрѣжерожьствань хае҃ѵ҃ ѡмаг҃ла
вомандаша дони нарпоша тьіцноу ни
несь рѣжерожьствань хва нпамѧ стѣхь ѡць
авраамоу нсаковоу ниакобоу е҃ѵ҃ ѡмаг҃ла а
тнго рожьва· нснлажнмоу ць· стнхь
ѳвница· нжевьісерштѣнна свѧщенниѥ цркви
е҃ѵ҃ ѡмаг҃ла рзѣ ѡмапрннцадьнь нѡ неодел
вьнаверни ржка хвае ѡлоу гл҃а гвѡма
нзьідеповелѣн· несинарь ѡ сн ипле
рожьвохве е҃ѵ҃ ѡмаг҃ла авоу роженьшоу славе
вит лесомоу ѡн ѥтрана· сѣвьборвести
авца нетрть стнхь мч҃нцѡмь сьженилн
е҃ѵ҃ ѡма· гл҃а· з ѡшедьшнмь вльхвомь нсо
назаретьнаретса· аѡ породѣ хвѣ е҃ѵ҃ ѡлоу
гл҃а гвьістав шнмарнаѥ ѡвьдомь свон
непорожьвѣ хвѣ· н правьедннмоу прнсоу авдо
нсннфоу правьдннкоу· прнвѣцшнсоу
попавтн· соупрѵгноу наиосовоу братоу гноу
е҃ѵ҃ ѡмаг҃ла а з ѡшедшимьвльхвомь наретьіа
з стго архнднакона стефана е҃ѵ҃ ѡма· с·ѳ·і
рѣсьпрнтѣкна· ѵ л вѣ сьіѵа· вь сатнюнашею
памѧть ѡца нашего· ѳеѡдора· архнепна ісоустадн
награ е҃ѵ҃ ѡлоу гл҃а· вѣрѣгь азьнвьпьдверьісо
еднньнастнрь· стнхь младенець н
зьвннниклзьнродаовьіѡ льсьмъ· нпамѧ
ерьмнтннань вранншнхве е҃ѵ҃ ѡмаг҃ла г

...шимь вьсь хвомь. ап҃лу цадание оусна.
...стнаплица мелании е҃ мца гла. в. о.
н ст҃по регени же хощеть исо прииде душевна
...ць генарь. ... просвещь. ... дне
ла днь имма. ... ано ... ... обрѣза
нне еганише иса ха. и памѧть ст҃го василия
е мца гла. г. възвратниша апаснрне. д
алмане за тьсабыурѣвѣ. ... ало отро
у емериасте ... паьшеса дхомь
ис. ... и памѧть ст҃го ...
вестра папрсн... ... ...
исо вцрвинебинъ. все побаеть бѣти. аще дню
чти иа. к. сати. на нн еди. посемоу хвѣ ромь ...
и просвещение мь глеса сн на не. е мца гла.
з. а доне лни иесы ... дхомь ... е мца гла
в. оумлап ... ...
ащ ... ... нароуганебыти. ... ...
ражествомь хвомь. бгоявленние мь. ...
асна не ... ... просвещении е мца гла а.
з. а доне лны ис дхомь ... ... ст҃го ...
гордиене мца гла ... ...
е ... ...
нные ... гла. ... ... тело
... ...
... ...
кнбаеть ... ... мца гла.

бо мца прндеи ... ...
мбление е мца гла. ... ...
о благоволилихъ. з сьбори ... ...
гла. ... ...
и ... ...
с ст҃го ... ...
свещению е мца гла. ... ...
дхомь исо и слоужа ... ... просвещению.
е мца гла. ... ...
памѧть оца нашего архиеппа ... ... мца
гла. ... ...
пре ... ... оца нашего ... ...
ию началние ... ... гла. ... ...
ше ... ...
фании ... ...
страто ... ...
е мца гла. ... ...
... ...
е ... ... поклонениие ... ...
... ...
... ...
о цанашего ... ...
... ... ст҃го ... ... мца гла ...
во ... ...
... ... архиеппа алексадрьскаа.
е мца гла. ... ...

стго сщенномчнка ѳеѡдра иже маѳарниа· и стго
ѡанна щего· и ѳтоупнно е ѹ ѡ матгла рас·
рече гь ... ѣпр ... ѧ егъ исо· и стго
мнка ... ѳ ... е ѹ ѡ гла
сѣре гъ блюд е те ис дша ба ша
кв· стго мчнка ... ѿ настасиа пиша
е ѹ ѡ матгла ... гъ ...
рче гъ бъс ... и ... ико
стго ... слоуже нь та· ... ирь
кагго· и стго ѳеѡдра иже бе е ѹ ѡ матгла
вѡмапрндень быата· исо ...
кд· памѧт прѣпобнаго ...
бнаго ѡца нашего ганг ... бгословца ...
нанизѣ нь и его е ѹ ѡматгла ...
и ѡна невѣхь· ... ѡца нашего ...
фатиа· и стго ...
е ѹ ѡ матгла ... вѡмаба ...
е ѹ ... ѡ матгла ...
кз· памѧть възвращение мощем ...
е ѹ ѡ ѡ гла ...
и пр ѣпобнаго ѡца нашего ефремѧ е ѹ ѡ ...
гла ... рче гъ ...
кѳ· възвращение мощемь· сщенномчнка ...
... е ѹ ѡ ... гла ...
и ... ьзанива ...
...

прпбнаго ѡца петра· иже бѣ блъгарскаго е ѹ
ѡ гла ... рече гъ ... запо вѣ исо принноситн боу
ипамѧта стго арьенина· и стго варнсона· и стго
мчнка ... ѳеѡ ... е ѹ ѡ матгла ...
вономапризванѣ ... ·тоу неда днте
лица ферьварь· ... день· ... дни
... дьни ... ·
стрты стго мнка трифоуна· е ѹ ѡлоу гла ...
рче гъ ... пр вдьтобоа·
срѣтение га нашего іс ха· въ црквеви влахернѣ·
е ѹ ѡлоу гла г· вѡмавьнесоша родителиа ... ѿ тро
... г прѣпобнаго исакѡна·
старца принмшоу нарамо бога· н анны прро
ца· и стго мнка анъдриана· вьсесарн е ѹ
ѡлоу гла ... ісо назарет ь·
стго ѡца исидора е ѹ ... ѕ· стѣ мчнцн
агатиі е ѹ ... ѕ прѣпобнаго ѡца ... оу
нашего ... е ѹ ...
стго мнка ѳеѡдра стратилата· е ѹ ...
прѣпобнаго ѡца нашего макаріа е ѹ ...
прѣпобнаго ѡца филадра ...
стго мнка ... е ѹ ѡ ... гла ...
... обрѣтение мощемь· стго захарніа ѡца
... и стго сщенномчнка власіа е ѹ ѡ ...
... гъ иже хощет по мнѣ ...
стго мнка ... на· народ ...

23

и ст҃го мч҃нка аплоутона еѵ҃ ѿ ѿ гл҃а ра и сн запо
ГІ прпбнаго мартиниана еѵ҃ е дн҃е. ДІ ст҃го ѿца
нашего авксеньтиа. и сщенномч҃нка фили
плона. и оуспение ѿца нашего кѵрила. филосо
фа. оучителѧ словенскы сказаемоу. створь
шомоу писмена. прѣложьша ѿ грьчска
бе книги ветхаго завѣта. бысть лѣто сьзани
ѧ всего мира. Ѕ тысѧщь нее. ЗІ. вьиньди
кто. е̑ѵ҃ ѿ мф҃ гл҃а рг҃ бѹди тебѣ а се онѣ бѣсть
ЕІ ѿ поставить. и ст҃го ап҃ла онисима. и стн
апфиа и ефросинии еѵ҃ ни ѿка. ЅІ ст҃го па
мьфила еѵ҃ ... іе ... ЗІ прпбнаго евь
сиевиа. и ст҃го мчнка ѳеѡдора тѵрона. иже ѡ сего
еѵ҃ ѿ мф҃ гл҃а раз рг҃ бѹди ѿ сего ... прѣ бо ... срдц
НІ памѧть ст҃го ѿца нашего леѡнти е̑ѵ҃ г ...
ѲІ ст҃го ап҃ла архипа еѵ҃ ... К ст҃го ... памѧ
прпбнаго ѿца нашего памфотиа еѵ҃
ѿ мф҃ ра рг҃ ... ко ... а ... КА
КА ст҃го лоукиана. КВ ст҃го ... павла оу ... ниа
... КГ ст҃го сщенномч҃нка полнкарпа
... еѵ҃ ѿ ... гл҃а ра рг҃ аще
незрьно ... нѣ ... ва
КД обрѣтение главы ... еѵ҃ ѿ мф҃ гл҃а рв
... КЕ прпбнаго ... ѿца тарасиа. е дн҃е. КЅ памѧть ѿца
нашего порьфѵриа. е дн҃е. КЗ ст҃хь ...

памѧть андроникова ... в се. и ст҃го садока е̑ѵ҃ в се
м҃ца марта. ... нма дни
ла. днь нма ч҃ ві ... ві. а ст҃на прѣ
пбнна евдокиа еѵ҃ д дн҃е. в ст҃хь мчкь
ефтропиа и клеѡника и василиска
еѵ҃ д се. г памѧть ст҃го ѿца нашего порьфириа
епкпа газыскаго еѵ҃ в се. д ст҃го презвите
рю. ... д памѧть прпбно
... е дн҃е. Ѕ ст҃го ... на
З ст҃хь мч҃нкь вь херсонѣ. василиа ефрема
капитона. ... ст҃хь м мч҃нкь еѵ҃ ѿ ма
гл҃а в рг҃ ... прпбно ... зврани
І ст҃го мч҃нка кодрата. АІ ст҃го софрониа
архиепкпа ... ВІ прпбна
го ѿца нашего ѳеѡфана. ДІ ст҃го ... а
кедеза ... ЕІ памѧть прпбна
го ѿца нашего ... ЅІ ст҃го мчнка папи
ЗІ ст҃го ѿца нашего марина. оуспение бжи
алексиа еѵ҃ ѿ ма гл҃а ... бѹ ... оу ... на
дьнь ... вьсехь ... памѧть ст҃го
кирила епкпа. ... ст҃го епкпа ... новаго
еѵ҃ ... гл҃а ... ва рг҃ а зьвѣсь ... двери и ...
... памѧть ст҃хь ѿць ... нероу ... и повѣдани
[illegible] ва. и ст҃го ... повѣдани ... ва
и ст҃го ѿца ... патриарха
еѵ҃ [illegible] ... гл҃а ... рг҃ а зьвѣсь ... двери
... е дни ... прпбнаго

мчникъ сонии с҇ тмсь. едина вечерни е благовѣще
нии. евглїю оу гла г҇ ѡ мла стаѧ мариа ѡ
въдолы бои. и благовѣщение стыа бца мариа
е евглїю оу гла г҇ въ ѡ мла з҇ а чѣсе али ѡ ѡнгела аггль.
к҇е архаггла гаврила. к҇з стго нарнсона
к҇и стго прѣпобнаго иларионї. к҇ѳ стго ѡпивараха
л стрѣтьи стго мника геласиѧ. ла прѣпод
бнаго ѡца нашего ипатиа. [illegible]
мца априлѣ. [illegible] нощи
днии а днь [illegible] а
прѣпобныѧ марии египтѧныни. в прѣпо
бнаго ѡца тита. г прѣпобнаго [illegible]
[illegible] д стго [illegible] ѳеѡула нага
[illegible] е стых [illegible] и наѡ
[illegible] з стых [illegible] и память в
[illegible] днии архиеппа
е евглїю гла п рече гь азъ есмь дверь [illegible]
з прѣпобнаго ѡца георгиа архиеппа [illegible]
и [illegible] н стго [illegible]
[illegible]
і с стых [illegible] терентиѧ африкана [illegible]
ві стго [illegible] стго [illegible] творцо
[illegible] и стго [illegible]
[illegible]
[illegible] архие [illegible]
[illegible] прѣпобнаго

ѡца георгиа бывша [illegible] з стых [illegible]
[illegible] хионииа. з стго [illegible] ппа
бывше лентїи. и прѣпобнаго ѡца [illegible]
бывшаго стго [illegible] стго
мника ѳеѡра [illegible] и память прѣпобна
го ѡца ѳеѡра [illegible] евглїю ѡ [illegible] гла п
рече гь азъ есмь дверь [illegible] пастырь [illegible]
стго обнанїе [illegible] мника хва георгиа евглїю
гла рече гь [illegible] заповѣдаа [illegible] слоужба
к҇а прѣпобнаго [illegible] творици
к҇е стго апла [illegible] мариса. и стго ѳеѡра [illegible]
ѡ мргла [illegible] призвания [illegible]
к҇з стго мника васнлиа ппа. евглїю [illegible]
[illegible] градни [illegible]
к҇з стго семеѡна кппа. к҇и стго апла насона
[illegible] ѡ апл. [illegible] память стго [illegible]
л стго апла иакова бра богословца. евглїю ѡ лоу
гла рече гь [illegible] прѣтокова
мца маи. [illegible] днии
л а днь [illegible] а стго апла
филиппа [illegible] евглїю ѡ [illegible] гла [illegible]
в [illegible] на небеси [illegible]
в стго ѡца аѳанасиа [illegible] евглїю ѡ [illegible] гла [illegible]
[illegible] г память стго [illegible]
д стго [illegible] и соборъ [illegible]
е евглїю ѡ лоукы гла [illegible]
побаетъ глати.

є҃ ст҃го неѡфита не рнмлѣ· ѕ҃ стр҃ть дни мчтрнмннн҃т
з҃ памѧ҃ ꙗвльшисѧ звѣздѣ на небесн· н ст҃го арсенїа·
н҃ ап҃ла бг҃ословца Іѡа҃ є҃ стх҃ ѿ гла҃ п҃ свѣ҃ ѡ памѧт ст҃ы
ѕ҃ шепрнїѡ҃ т҃ѣ· а҃ повать ꙋченикь высвоаснпрѣпн
в ьгла҃· слв҃ лненнѣ оꙋченпсьсвѣтелыствоꙋ а ѡсн·
ко҃п нщенн выснигѧ҃· ѳ҃ ст҃го прр҃ка исаїа· н ст҃го
мч҃нка христофора є҃ стх҃ ѿ гла҃ п҃ гр҃ѣ гь неазь
славнн ѿ спепь бадеть· і҃ ст҃го апл҃а симона·
аі҃ ст҃го мч҃нка мокиа· генетлин є҃ стх҃ ѿ гла҃ рла
рѣ҃ гьн сѡже въ злюбнпмаѡц҃ы сѡ вьнпмамоеда҃
вї҃ ѡц҃а нш҃ его епифана· архиепп҃а кипрьскаа·
н германа епп҃а костадннагра҃· є҃ стх҃ ѿ гла҃
п҃ ѡ прѣ҃ гьазь есьмь двѣрь дннь пастырь·
гі҃ въ хр҃ овласожелнть· н ст҃го мч҃нка алексаидра·
ді҃ ст҃го ѡц҃а нш҃его пахомиа· н мч҃нка ѳеѡ ра·
є҃ стх҃ ѿ гла҃ рлн рѣ҃ гы нзапови҃· ѥ҃ прнносите
нерѣхлнм
єі҃ ст҃го мч҃нка иснедора и вьнстора· ѕі҃ ст҃го прр҃ка
захарии· зі҃ ст҃ыѧ ефимиа· иі҃ ст҃го патри
кеапаа· ѳі҃ ст҃го прп҃бнаго ѥпаффредита
к҃ ст҃го мч҃нка ѳаллелеа· ка҃ ст҃го мч҃нка марїса·
израилна· и памѧ҃ благовѣрнаго цр҃ѧ костаа
дина· и елены матере его є҃ стх҃ ѿ гла҃ п҃ в҃·
рѣ҃ гь прииде шнмль насасѿ пажите ѡбращ
кв҃ ст҃го мч҃нка васнлеиска· на пл҃аю дни злата
и ст҃ыѧ м҃ ц҃а софиа є҃ стх҃ ѿ мѧ҃ гла҃ п҃ рѣ҃ гыс
азь славнн ѿ доиань цапень· кг҃ ст҃го симе

иже въ дивнѣи горѣ· и мартѣ мтере его·
и захариѧ прр҃ка· є҃ стх҃ ѿ мѧ҃ гла҃ лв рѣ҃ гь нестесь
ко҃ вь цр҃ бнмьбнѣ· кд ст҃го мелентиа· ке ст҃о
мꙋ сорнатѡ кѕ апл҃а юдн бра҃ гн҃а· кз
ст҃мꙋ сергию и вахоу ен ст҃ѣи ефимии·
нквение ертинѣ иѣхь· кѳ ст҃на ѳеѡри
л ст҃го исаака· ла ст҃го мч҃нка евтоухиа невеѣвна
слова жь ба въ сѣсти хы ѿ мѧ҃ рѣ҃ гьвѣ·
мцъ июнь· рекоими изоись имать дни л дн҃ь
имать ча еі анщь в҃ а҃ ст҃мꙋ иѹстиноу фило
сотраннкоу· и иже с ннмь· в҃ ст҃го мч҃нка
аісы и памѧ҃ ст҃го никифора· патриарха
костадннаграа є҃ стх҃ ѿ гла҃ п҃ ѡ рѣ҃ гь азь есь
мь двѣрь дннь пастырь· г҃ ст҃мꙋ мч҃нн
кꙋ лꙋкиниоу· и павли· д҃ ѡц҃а нш҃его митро
фана· и ст҃ыхъ мироносиц марии и мар
ѳы є҃ стх҃ ѿ гла҃ п҃ в рѣ҃ гь азь есмь двѣрь
и дннь пастырь· є҃ ст҃го епифаниѧ еп҃па· и
ст҃го мч҃нка андроника· и ст҃го христофора·
є҃ стх҃ ѿ гла҃ прв ѡ мавьлѣзенсьбрнсо рабѣ·
ко послоушаать его· ѕ҃ память ст҃ѣи ѕы надн
з҃ память антипапа· и прокопиѧ и ѳеѡдориѣ
ѥ҃ сн запавѣ· и҃ архагл҃оу михаилоу· на и
ноиль по люсоитень· ѳ҃ ст҃мꙋ ѳ҃ нмотею еп҃п
ді҃ ст҃го ап҃ла варѳоломея· и варнавы· и пра
ведьнаго ѻнофриѧ· нагого въ поустыни жившо

1

еѵⷢ сѧ моу гла. пѣвѡтма прнзба ѿ высоⷮ н свѣтлѣ ваше·
бѣ прⷣпбнаго трѹхона и ппа· н стго мнка
оулиана еѵⷢ ѿ лоу гла. ѡнѣ бо ѡ мастанѣ напп ѣра
ісⷣ н анекехъ· г҃і стго апла варѳоломеа· н ап҇ла варнавы
анн҃ѣ· ді стго пррка елисеа· еѵⷢ ѿ лоу гла
ѡнѣ бо ѿ мадна блⷭ҇ саварадни ісⷣ п осрѣнихъ нашеⷣ
ві стхъ мнкъ· кирїанъ модеста· латнна на пп
сапррка еѵⷢ ѿ лоу гла рⷷе· рѣ гь ни тъ тоже по
ісⷣ побанте глати· г҃і памѧть творцоу тихо-
зі задоунаю· савелїонома ан· нѥсоурнасоу·
иі стго иѡ творца тоухонѣ и ппа н стго мнка
леѡнтїя· н стхъ мнкъ мариннѣ· еѵⷢ ѿ лоу
гла рⷷе рѣ гь ни тъ тоже по ісⷣ глати·
ѳі стго апла ѳадеа· н мнка зосона· еѵⷢ ѿ лоу
гла рⷷе рѣ гь слоушан васъ ісⷣ предъ токо а·
кі стго соупнеирита· ісⷣ ѡ расѣ непобеннн стго
сщенномнка алоанна на ппа· еѵⷢ ѿ мѳ гла рн
рѣ гь ін заповѣ ісⷣ пр нносн боу· ка стго мнца
оулианна· кг стго зинона· кд ржество
иѡ ѡанна прⷣтча· еѵⷢ ѿ лоу гла· а панеже оубо начаша
ѿ поношенїе иже бы у вас и ѣ и прѣ пн нган· е аⷩ
саветъ жена поньмнса· а люде ми свои ми прѣпн
нган ит ѡтреча· а гре ниш и прѣпн нган
отроча же расте вше ісⷣ бьзн зли· ке стѣ мнцѣ
феврониⷷ еѵⷢ ѿ ма· у ѳ· вⷪ тма прн шешоу зсоу·
ісⷣ н прндевыс восн· кз прⷣпбнѣ нее ѳроснѣ·

кз стго ѡца нашего сиріла· архнеппа алеѯан-
дрьска· н прⷣпбнаго самѱона· еѵⷢ ѿ лоу гла
сна· рѣ гь не бо ніса малои· ісⷣ прндеть·
ісⷣ обрѣтенїе мощем· кѵра нѡанна· еѵⷢ ѿ мѳ· гла 184
кѳ рѣ гь прншеⷣ нмь юде и егора ісⷣ азънсѡць и дн·
кѳ· стою вр хоуню апслю петрѹ н павлоу· еѵⷢ 5 ч
ѿ мѳа гла рⷷ вⷪ тма прн шешн ісⷣ бы страна ісⷣ ісп
н анебесехъ· л стхъ апслъ вѣ· еѵⷢ ѿ лоу гла· глч
ісⷣ ѳб ѿ тма бѣ ітомѣсо ісⷣ высо ѣ дьѥгонше· сісс
мць юль· рⷷ соу мнур ьвень· н ма дни ла
днь н ма ѵ ѣ· ді ан ощь і· а памѧть стою
безъ сребрьннкоу косъ мѣ н дамнанноу· еѵⷢ а
н но а оуска за· в положенїе рызнѣ прчⷭ҇ тн
а бцѣ въ влахернѣ· еѵⷢ ѿ моу гла гв бо ма высота
ісⷣ въ домъ свои· г стго сщенномнка феѡта·
н прⷣпбнаго маріана дреа· еѵⷢ ѿ ма гла іс г
в ѿ мавы са ѣдь и сандоша на ро ісⷣ на небесехъ·
д стго мартина е стго апла андрея·
ѕ стмоу н ппоу филиппоноу· нѡн и монмартѣ·
ѕ стго мнка полиеарпа· н бьстатна еѵⷢ ѿ мѳ
гла рⷷ рѣ гь анїе не върьноиⷷ с бѣ то бадеть·
н стго мнка прокопнѧ· н мн соу а вдню не авн·
еѵⷢ ѿ лоу гла· ѡне во прндоша ньнѣ оу ісⷣ н сцѣлѣше
вї ѣ прѣпн вь гла пень ган въ звасъ ѡбана деса
ісⷣ нїщѣ ла вл болѣща· ѳ сщенникѹ н вь фнгна·
ѡресток· і стмоу апслю н ѧдоу· тⷷе мнкъ·

ѕ҃ сьворꙑ ст҃на ефимиа. е҃ѵ҃ ѡ лоук гла҃ од҃. во врѣма
мѧѕ щенниѣ сноѡ фаисѣ въ братво иасте ть.
аі с҃тго иларнѡноу. и аньдреꙗ стратилата.
ві с҃тго мамантоу. и иераклѣ. ді с҃тго епи
фанни ппа. еі с҃тго мч҃ниса евьїрниса ноулн
та еѵ҃ ѡ матѳа гла҃ пг҃. рече гь оученикомь.
кд҃ ѕ҃ петрьса. ѕі с҃тго мч҃ниса аньдреꙗ. и памѧ
ст҃нхь ѡц҃ь рл҃. иже вь лядиѕѣ ѡнѣ
еѵ҃ ѡ матѳа гла҃ лв҃. рече гь не естесѣ ѡтнебеснѣ
ѕі с҃тго мч҃ника антнногеина. и мц҃а маринна.
еѵ҃ д҃. лѣ. и нирифоунеповѣданиѥоу.
ѳі с҃тго мч҃ника маноуила. и ѡсааана. и памѧ
ст҃нхь ѡц҃ь рѵѕ. иже в пацѣ собора. еѵ҃ ѡ
гла҃ ѣнг. во мѧ ѡ възвѣщѣ ѡсьоучнко сь мнкадѣ
к҃ вьшествие с҃тго пррка самоила. и памѧ ѥ
и аронову. еѵ҃ ѡ лоук гла҃ ѥса. рече гь правогла
ва ѡць ѥсь ѡннеиѣ жепроѥсь и послови ѡ нихьнѣ
ка с҃тго оуранаиѡю. ѥв ѕтало фариця. и приѥ
гдаліин. ѥг с҃тѣ ни мц҃и христиннѣ.
ке успение ст҃на ѡмѣнкы. пл тернист҃на вѣца
еѵ҃ ѡ матѳа гла҃ сѕн рече гь прнсна повнон црво
ѕ дьвыкѡ сньтавѣсени приѥ тѣ. ѥг прѣповна
го ѡца ншего семеѡна стльпника. еѵ҃ ѡ ма
гла҃ ѥг бабыса ѣдь ѡса кда нароко наневсе
ѥѕ с҃тго мч҃ниса папньдѣлене мона. еѵ҃ ѡ сѡ гла
ѡан рече гь ѥнзапов ѣѥѡ прнаеснт нвоу.

ѕн прѣповнаго семеѡна стльпника. ѥб с҃тго
мч҃ка нла нника. еѵ҃ ѡ ѡ гла҃ ѡан рече гь изапо
ѥо прнаеснт нвоу. а с҃тго нсѡавона. ла
положение тест на гадрѣва. и мч҃ниса л ѥднии
ма. н ѡ є ѡ т н мцр ѣ. еѵ҃ ѡ сѡ гла҃ св. во нома
бьїша сщенни ивьирлимѣ. ѥсѡ е дан в есвѣ.
мц҃ь: авгоусть. десаты изарови. нова
дни лѧ. днь. и нощ ѳ҃ и гі. нощь: аі...а
с҃тихь макавеи. еѵ҃ ѡ матѳа гла҃ пг҃. рече гь ѥаз весла
ѡць не ипеньбадеть. в прѣнесение мощемь
пьрвомч҃ниса стефана. и памѧ з҃. ѡтрокь
иже вьефесѣ. еѵ҃ ѡ лоук гла҃ сн. рече гь блюдѣ
ѡ шавашах. г с҃тго дальмата. д с҃тго евсенна.
ес҃тго мч҃ника тоустанлѣ. ѕ прѣѡбраженне
ганшего исха. еѵ҃ ѡ матѳа гла҃ ровб ѡ мапоа
тысьѥсѡ вьєрнеть. з с҃тго мелентна ниси
рииска. и с҃тго мч҃са левтерна. ѳ с҃тнхь
мч҃нкь. изьнинн и дн ѡиан тиана.
іс҃тго мч҃ка лаврентиа. аі с҃тго мч҃са знаѡма
и марка. віс҃тмокан н в зок. гі с҃тихь мч҃нкь
памь фнлок ниоурѥ торнмаѡнипоу.
ѣвьнакѣернке оуспенна ст҃на вц҃а мариа. и мсѥа пррѡ
еѵ҃ ѡ лоук гла҃ ровб вы нѣ мари ы ѥс ѡ
вьдолпьсвон. еі оуспение ст҃на вц҃а. еѵ҃ ѡ лоу
гла҃ ровб ко ма вьни дѣ ѡ сь вьве. и ган. а иже
несѡнмѥса вѡнеа. ипрѣпиѡвьма. рдабы же. 185

глаше си ис слово божие · зі стго мчнка дне
мида · зі стго мчнка и [illegible] · ні стго мчка
а флора · евгл [illegible] гла [illegible] рече гь нинѹ тоже
повелено [illegible] гла ти · [illegible] т [illegible] дрею
ке стго апла фадеа · и пелеве [illegible] и самона [illegible]
пррка · и [illegible] евг [illegible] гла [illegible] ма апри
зва [illegible] то [illegible] не да дите · ка ст [illegible] хь [illegible]
июсенни · ис стго евг гла [illegible] рече гь си за
ко при [illegible] бог · [illegible] с стго [illegible] ише [illegible]
ниса · патриарха [illegible] гра · [illegible] быста
[illegible] гла [illegible] рече гь аз
[illegible] двери [illegible] дни [illegible] пастирь · и [illegible] стго
паньтимина · [illegible] апла [illegible] ти та · и патриа
рха [illegible] гла [illegible] рече гь вы есте све
вь [illegible] в црквн [illegible]
[illegible] стго [illegible] и [illegible] в тропи
[illegible] стго [illegible] и [illegible]
[illegible] стго [illegible]
[illegible] гла [illegible] гла [illegible]
[illegible] стго патриарха алексеа
[illegible] ра · [illegible] евг [illegible] гла [illegible]
рече гь аз [illegible] двери [illegible] дни пастирь
[illegible] положение [illegible] во [illegible]
евг [illegible] гла [illegible]
[illegible] евгание [illegible] гла [illegible]
[illegible] слово [illegible]

в пне [illegible] гла [illegible] стго [illegible]
в [illegible] гла [illegible] петръ [illegible]
в [illegible] гла [illegible]
в [illegible] гла [illegible]
в [illegible] гла [illegible]
в [illegible] гла [illegible]
и [illegible] гла [illegible]
в пне [illegible] гла [illegible]
в вр [illegible] гла [illegible]
в ср [illegible] гла [illegible] рече гь пришедше [illegible]
в чт [illegible] гла [illegible] рече гь пришедше [illegible]
в па [illegible] гла [illegible] рече гь пришедше [illegible]
с а [illegible] гла [illegible]
не [illegible] гла [illegible] бо [illegible] савса
в пн [illegible] гла [illegible]
в вр [illegible] гла [illegible] рече гь пришед [illegible]
в ср [illegible] гла [illegible] рече гь пришедше аз [illegible]
в чт [illegible] гла [illegible] рече гь пришед [illegible]
в па [illegible] гла [illegible] рече гь пришед [illegible]
в са [illegible] гла [illegible] рече гь [illegible]
не [illegible] гла [illegible]
в пне [illegible] гла [illegible] рече гь [illegible]
в вр [illegible] гла [illegible]
в ср [illegible] гла [illegible] пришедего [illegible]
в чт [illegible] гла [illegible] рече гь пришед [illegible]
в па [illegible] гла [illegible] рече гь пришедше аз [illegible] вѣроваша въ

са днее еѵ ѿ гла пререче гь вѣ кровавьшнни ѿ ба н з нао.
не с дне еѵ ѿ гла ла ко прнде ісъ въ градъ нарицаемыи наинъ
в пи днее еѵ ѿ гла п о рече гь прнаше къ нему ѿ нен пла вн
в ки днее еѵ ѿ гла п о рече гь прнде ко ісоу некоторы ищекх
в днее еѵ ѿ гла м о во вр҃ма бы зъ вещь ѿ нихъ ре гра
в к днее еѵ ѿ гла п о рече гь прнше ко ісоу пажницы вр
в па днее еѵ ѿ гла с в рече гь прнше сеговоре гадан с единнове св
в а днее еѵ ѿ гла с в рече гь прнше соущи ді на зъ вещь
не оса днее еѵ ѿ гла п в во вр҃ма оно гра ісъ въ онноу вѣ лане са
в пи днее еѵ ѿ гла с а в о сьбра шесе архиереи книжници
в вр днее еѵ ѿ гла р в во ісъ сьтвори шан ісъ вѣтор
в ки днее еѵ ѿ гла р рече гь прнше к ісоу да пістьвесь
в уе днее еѵ на вьзнесеніе е ѵ слово ѿ тм вьпла.
высере зѣ ѿ мрьтвнхъ вьі ѿ бл ваще бааще
в па днее еѵ ѿ р з рече гь да несьм а щ сь вьтм
н апрѣстола стрьгани шеньхь вѣ е ѡан писаса
вьпрьвѣ ниц вьсехь н вс е ісоу повь
з днее еѵ ѿ гла р с рече гь ганнжена сѣ вь лаѣ дасаем
н шнвь прово не з е е ѿ гла р нг вр҃ма вь
з ведьі п в ісо несплнене навыеѣ нцшнс еьа
в пи з днее еѵ ѿ гла р лв рече гь да несьма щ ісоу ба дѣ
в вр з днее еѵ ѿ гла р м г рече гь пнего ісоу вьса ісапрал
в ср з днее еѵ ѿ гла р мн рече гь вѣ кланеса ісоу дасть ба
в уе з днее еѵ ѿ гла р н рече гь апльгла ва ісоу с ыпнла
в па з днее еѵ ѿ гла р нг во вьзвени сьоученнк на зь вьн
в са днее еѵ ѿ гла с н з вр҃ма вьнса ісоу ученнк.

ко пнше еѵ ѿ нн бы іс нн гаа амнь не н е еѵ ѿ гла па
вь посл дннднь вьі ео ѿ гланаем прро ісь не
прн ходнт тьпаны жен ноль ісь рече гла азь ес
св ѣ живоття вь апьнепо не еѵ ѿ мага рпа
рече гь блоу дате н нерадн те ісоу посрѣ нхь.
до здѣ сь ѡ ісоны хѣ а ісоу. благовѣстоуса
сею же ѿ то гоп онеица благо вѣс тоуеть ма ча ісоме.
в пи дне мла гл р па рече гь блоу дате н ѡп осрѣ нхь
в вр дне мла гла п в вр҃ма прнхо жаісоу самогананеве
в ср дне мага ле рече гь ащене зва ісоу послѣдннісодра
в уе дне мага лз рече гь тано ісоу вь а а ісоу прѣ а н
в па дне мага лз рече гь панне а ісоу анс бн ннмь лдѣ
са дне мага гл а рече гь проса щомоу ісоу сьврьшено
не авь сѣ ст нхь мага гла с а рече гь вѣ ісь ниже нн
о есщемь плонн мь нжеѣ нане н по мь прѣ пн вра
с немелю бы ть ѡ щанлнм трь о обра ще тьа
прѣ пнць гла р сутьт н гавѣ ще апетрь ісоу
посл дни прьвн вьп вне мага гла м
рече гь не пц ѣ тесаргла ще н обрѣ та нхь а
в вр вне мага гла н з рече гь блюдѣ те ѿ не жена н
в ср вне мага гла н о рече гь не вѣ гла мо ѣ зако нне а
в уе вне мага гла з в во вьл ѣ зь щоу нко послоушаеть
в па вне мага гла о г во вр҃ма прнс та ісоу сь блоуде
в са вне мага гла н рече гь не ѡ сажан н о ѿ верз ется
не вла гла н во вр҃ма ход а ісь прн ісоу вь лю де
в пи гне мага гла о з вр҃ма вьн а ѣ ісь нарос ісо от троун е дадн

в вт г не мца гла пв рече гь не ста жи изла [illegible] градо то
в ср г не мца гла пвр рече гь к себе азь посла [illegible] ни не тетса
в чт г не мца гла пгр рече гь [illegible] гонаше [illegible] тебн
в пт г не мца гла цар рече гь к [illegible] жени [illegible] в грали
в сб г не мца гла цар рече гь [illegible] послоше
нд г мца гла мз рече гь [illegible] приложнса
в пн д не мца гла рв [illegible] мас слышавь [illegible] слнши да
в вт д не мца гла рз рече [illegible] побѣ [illegible] ѹчаси [illegible]
в ср д не мца гла рнв начаша [illegible] прѣ дьто бо
в чт д не мца гла рл рече гь [illegible] мнѣ [illegible] дегь есть
в пт д не мца гла рг [illegible] провожаше [illegible] с ньчл вьчьса
в сб д не мца гла чзв [illegible] пришешни [illegible] оученици
нд д мца гла ча [illegible] пришешь [illegible] канак [illegible] гробь тьи
в пн е не мца гла р [illegible] пришедшо [illegible] с [illegible] сон
в вт е не мца гла рз [illegible] фарисеи [illegible] рас [illegible]
в ср е не мца гла рез [illegible] приступнша [illegible] ал [illegible]
в чт е не мца гла ра [illegible] мца гла [illegible] притча пл
в пт е не мца гла рла рече гь прн [illegible] зме тса
в сб е не мца гла [illegible] мани [illegible] напо са
нд е мца гла ч [illegible] пришешь [illegible] трана [illegible]
в пн з не мца гла рла [illegible] приступнша [illegible] дасл [illegible]
в вт з не мца гла рла рече гь притча [illegible] жит [illegible]
в ср з не мца гла раз рече гь притча [illegible] приде сь а
в чт з не мца гла рм [illegible] пришешь [illegible] дасл [illegible]
в пт з не мца гла рм рече гь притча [illegible] з борищ [illegible]
в сб з не мца гла [illegible] мани [illegible] по [illegible]

нд з мца гла об [illegible] мавлѣ зь [illegible] ла [illegible]
в пн з не мца гла рма [illegible] приде [illegible] ха не вѣрней
в вт з не мца гла рм [illegible] слышавь [illegible] опѣ [illegible] гра
в ср з не мца гла рнг [illegible] приступн [illegible] врьгн
в чт з не мца гла рке [illegible] приста [illegible] рисеи
в пт з не мца гла рн [illegible] приде [illegible] славѣ хава
в сб з не мца гла [illegible] рече гь н желаю [illegible] бо зан во а
нд з мца гла ов [illegible] приходаи [illegible] зваван
в пн н не мца гла рча во приступнша [illegible] фарисеи са
в вт н не мца гла рча рече гь [illegible] фарисеи са
в ср н не мца гла рчн [illegible] запрѣти [illegible] бы [illegible] плене
в чт н не мца гла ро рече гь иже хощеть [illegible] в цр [illegible] свое
в пт н не мца гла рог во [illegible] вопросиша [illegible] отрѣть
в сб н не мца гла рс [illegible] рече гь [illegible] слоб [illegible]
нд н мца гла [illegible] вида [illegible] народ [illegible] постн наро
в пн [illegible] не мца гла рп [illegible] рече гь его же [illegible] нити [illegible]
седмица [illegible] сед [illegible] цѣа прѣ [illegible] гла рп [illegible]
т [illegible] приноша [illegible] блажити
[illegible] тн дет [illegible] та [illegible]
в ср [illegible] не мца гла [illegible] рече гь притча [illegible] мало [illegible] зба
в чт [illegible] не мца гла са [illegible] в [illegible] сьше [illegible]
в пт [illegible] не мца гла са [illegible] с [illegible] сьше
в сб [illegible] не мца гла рч [illegible] при зва [illegible] дв [illegible] хьма
нд [illegible] мца [illegible] рм [illegible] вѣдѣ [illegible] зе [illegible] ниа
в пн [illegible] не мца гла [illegible] ма за [illegible] при [illegible]
в вт [illegible] не мца гла [illegible] власти [illegible]

в срѣ ѕ҃ не маѳ гл҃а снѕ҃ рече гь при. ч. явися ис҃ вѣровати не·
в чт ѕ҃ не маѳ гл҃а сѳі рече гь пришешии ис҃ прарисанмъ·
в пѧ ѕ҃ не маѳ гл҃а сѳг во приступиша кⷪ҇ ис҃ ученнего·
с҃б ѕ҃ не маѳ гл҃а роз во приступиша кⷪ҇ ис҃ въ црквь и не бе·
не ѕ҃ маѳ гл҃а род во ма чл҃вкь нѣкⷪ҇ ис҃ въстанеть·
в пне ді не маѳ гл҃а сѧв рече гь пришедшего ис҃ и аньтимь·
в вр ді не маѳ гл҃а сѧд рече гь пришедшего ис҃ с ниціемь вн·
в срѣ ді не маѳ гл҃а сѧн рече гь пришедшего ис҃ въ нмагнѣ·
в чт ді не маѳ гл҃а сѧг рече гь прѣтерьи ис҃ въ берат сѧ ш·
в пѧ ді не маѳ гл҃а сѧг рече гь иаисо жителѣмь ноинісхо ди·
дблизѣ пр ндверехь прѣ пивь гл҃а· сѹгути·
бантеоубо мсо не ис҃ е снрѣжеть забоиь·
с҃б ді не маѳ гл҃а рпѳ вⷪ приступиша фарисеи два виⷨ·
не ді маѳ гл҃а рпн рече гь притча ис҃ прегрѣше·
бсела дает ть бѣдомо· мсо пне лисы· нето
рнисн нерѣ· нусы· нпіен· благовѣстооуеть
мр дса· нне маа вп ні ні мр гла е
во ма прндѣсь ис҃ въ ну лнн·
в вр ві не мр гла ів во ходѧщѹ ісоу ис҃ існижнинѹни·
в срѣ ві не мр гла дів во бѣ ѹлвісь ис҃ с рѣгалнле
в чт ві не мр гла еів во прндесѣ исмлѣ шнд·
в пѧ ві не мр гла ісг во бѣ лаб ис҃ влнбанте·
с҃б ві не маѳ гл҃а іе во нсходѧщоу ісоу ис҃ панеми·
не ві маѳ гл҃а рѹг во ма юношанⷪ ис҃ въ змоть·
в пн гі не мр гла ісв во свѣсьтворнша ис҃ творать·
в вр гі не мр гла· існ во ма въ звесь ис҃ нстовьи·

в срѣ гі не мр гла лав во ма пришедⷪ ис҃ раскнтить·
в чт гі не мр гла ла рекъ мисо все прѣ ис҃ ма нсть·
в пѧ гі не мр гла лг во ма нааіѹ ученик ис҃ дамнш·
с҃б гі не маѳ гл҃а сѳг во ма сѣ ес тво ис҃ от нда·
не гі маѳ гл҃а сѳі рече гь при уабісь ис҃ ученюнаше·
в пн ді не мр гла лз во ма приступа ис҃ дасльнщи·
в вр ді не мр гла ма рече блоу дѣте са ис҃ кони мѣ·
в срѣ ді не мр гла мг рекъ прѣндѣ ис҃ послоушаа·
в чт ді не мр гла мн во ма пр ндеесь ис҃ днвлѣ кла·
в пѧ ді не мр гла н во ма прндеесь вне дннь о
іта одеснимь прѣ пеньгла на кщене моу
глашоу приндоша· ис҃ научени ѹнего·
с҃б ді не маѳ гл҃а сі з во ма бескдо ис҃ ниже въ зне·
не ді маѳ гл҃а· сіса рече гь при но побн ис҃ избраны·
в пн еі не мр гла нв во ма пожѣ ндо ис҃ братвора·
в вр еі не мр гла нвд во ма прндѣсь ис҃ ль неути·
в срѣ еі не мр гла нд во призвавь ис҃ нсщѣ дева·
в чт еі не мр гла з ав во ма сьбраше са ис҃ оу постннар·
в пѧ еі не мр гла ѯе во ма бѣ днесь ис҃ огеннсарн·
с҃б еі не маѳ гл҃а сѯв во прнітапн ис҃ с петса·
не еі маѳ гл҃а сѯе во зак онне бѣте ис҃ въпрашатнего·
в пн зі не мр гла ѯа во ншедьшоу ісоу ис҃ ѹлвѹса·
в вр зі не мр гла дак во въпросиша ис҃ дасльішн·
в срѣ зі не мр гла оав во прн вса ис҃ нсидоньсиса·
в чт зі не мр гла ов во ма прн дньмь ис҃ дьферль·
в пѧ зі не мр гла ое во ма многоу ис҃ бальматнсѣн·

с а зі не марта гла сн ф регъ алилуиа ісо придеть·
н е зе марта гла· с з ф регъ приноповно забыль·
с а зе марта гла с ун регъ прнпобнко· уль учьпрне·
н е зе марта гла р з во приденьісо в утонъ·
подобаеть бъдъти· мсовочесе· ѿ хана
нен· понеже мнощи· принимучъетьса·
пасцъ бытиньна· неишедалечеза
ако невымъщанеса· вса тахьнвьне
аехъ· масовъ· понеже нъ учено нисоан
же· зеие· учетьтесабылоуцъ прьже
не фарнсеова· ащебонедостатачеиьба
детьлюса· мсоръхьпонеже далечебы
тнпасцъ· гробантабъстнинмсона ти
нантьсалюса· честиненлипо възвиже
ни· тогабо равыстьвно· днь и нощь бываю
ить· ижена рнцаетьсановокалъто·
нли мсов· ес· днь· сека· лоу четеса
са· ине· гани ма· ижепринючъетьса·
нли· гі· са· ине· нли· аі· нли еі· нли· зі
даненаучнешинатало новоуавтоу·
са тоаналиелеа· лоу чинсапрьвоа· нь
учнимапорадоу· са ине· навьзвиже
ние· и тогана лоутри а· втпнеісь· нач
наеться стилоу· и потомь са ине· прьба
млючина· и такоочтетьсапорадоу·
в пн дне лоуга ... прочетвісо ... бъланхь·

в вр а не лоуга аі во бъзсь мсо ... да плово бже·
в ср а не лоуга еі во бьзвратиса мсо вьсъли·
в чт а не лоуга нг во възнисесь ... ѿ остьего·
в пт а не лоуга фе во ма днбалъ ха мсо сръ на дъ
с а а не лоуга ... приде єсь ісо нисходить·
н е а лоуга ... во мастаашеесь ісо н доша·
в пн в не лоуга ... во принидеесь ісо слаьвне
в вр в не лоуга аг во маабъшенісо ... мола са·
в ср в не лоуга ... во мапристапи ісо ветхоелю·
в чт в не лоуга ... во ма нзнеесь ... нцълъвь·
в пт в не лоуга ... во мастоашеесь ісо на небеси·
с а в не лоуга лг во ма бъоучъсь ... преславна·
н е в лоуга на регъ мсо же хоще ... марьесть·
в пн г не лоуга н регъ горе вамъ ... нисто вь·
в вр г не лоуга нг регъ нысла ж мсо ... стаего·
в ср г не лоуга хг регъ утома зове ... ыса перь·
в чт г не лоуга чн во ма нзыде ... ѿ него·
в пт г не лоуга ог регъ ысамо ... чаи своихъ·
с а г не лоуга ан во ма ... написанне·
н е г лоуга хз во ма надъшеесь ісо люсвоихъ·
в пн д е лоуга ... во ма ... нашеісо наньынн·
в вр д не лоуга ое во ма прихотаашеісо свонхъ·
в ср д не лоуга пг во ма вьнидеесь ісо послоуша·
в чт д не лоуга ч во масылышабъ ... нецълє·
в пт д не лоуга чг во пристапль ісо очен учнтво·
с а д не лоуга ма во ндаашнкоун ... сонароу

не. а лоуга огр҃е гъ прніснан з ндесѧтіцѫ да слышн.
в пн ене лоуга сд вѡ ма н гамлашнѡ вьсе рнеть
в вт ене лоуга с р҃е гь нже хощеть ѡ узрѣтн.
в ср҃ ене лоуга ра р҃е гь положнте вы ѡн женѣна
в чт ене лоуга ргв [illegible] нд ошакнна
в пт ене лоуга рзвѡ ма нбнлаѕсь ѡ да ѡдасна де
с а ене лоуга хевѡ ма вь нндеесьѡ рабансцѣ.
не е лоугаа рсѕ р҃е гь улвіесь нтенѡ нени вав
в пн ѕне лоуга рфі р҃е гь вы ѣ тни [illegible] дасанши.
в вт ѕне лоуга рггѡ ма р̃ен ѣ вы ѡ ѡ вре затыа
в ср҃ ѕне лоуга рпе р҃е гь просите ѡ просащомо.
в чт ѕне лоуга рагвѡ ма бѣѕсь ѡ растаѣ еть
в пт ѕне лоуга ра р҃е гь нженѣ сыѡ горша прьвн
с а ѕне лоуга аф р҃е гь ннто жесѡ і хранѣ ще.
не з лоуга пгвѡ ма пришеше шоу ѡ творне мо ѡ
в пн зне лоуга раб вѡ ма народы ѡ і бѣ внть.
в вт зне лоуга рад р҃е гьы бѣтн лы ѡ утасать.
в ср҃ зне лоуга раг р҃е гь горе вам лы ѡ снцемѣ.
в чт зне лоуга рм р҃е гь горе вамь фаі ѡ снцемѣ.
в пт зне лоуга р р҃е гь ннчто жеіс ѡ глаголн.
с а зне лоуга пгвѡ прнзва ѡ нсцѣлѣа.
не з лоуга пѕвѡ ма удвіеьете ѡ епавѣтн.
в пн ине лоуга р в ѡ у ѣщ ѡ у р҃е нмо
нѣ ісо ѡ народа ни даемана не его.
нпрѣ пьлга рнутн р҃е гь оу теннісопь
свонмь его раднглаватьмь прнложн
тьсавитмь —

в вт ине лоуга рнз р҃е гь ѡ ко ѡ его
в ср҃ ине лоуга рн р҃е гь е мпо жеда ѡ вь за сн.
в чт ине лоуга ругвѡ ма прннд ѡша ѡ посѣ чешн.
в пт ине лоуга рда вѡ ма пристани ѡ вы мане.
с а ине лоуга сѳвѡ ма сь шешо ѡ ѡ велнчнявнн.
не н лоуга ра ка вѡ ма за ісанніе ѡ таеожe.
в пн ѳне лоуга рп вѡ ма вь нндеенѡ вьцрквн.
в вт ѳне лоуга рп вѡ ма н дѣ шеньѡ да слншн.
в ср҃ ѳне лоуга рпг вѡ ма бѣ ѡ талащнса.
в чт ѳне лоуга рсар҃е гь улвіеькі ѡ ісровьзн.
в пт ѳне лоуга рсѕ р҃е гь пришедьшнмь утн а
н трѣ бн творнтн не прѣ пнв ьгла рѕ з р҃е жешь
учннгеапль невьзмо дане прнес ѡ сапаусте нео.
с а ѳне лоуга рево нда шо ноу ѡ вьцрквн.
не і лоуга рм р҃е гь прнулвіеьсѡ вь бгатѣ.
в пн іне лоуга свѡ ма пр [illegible] ша ѡ ѡ дасего.
в вт іне лоуга ѕ р҃е гь іако жебыѡ з бера ѡ ерлн.
в ср҃ іне лоуга сгвѡ ма прнноша ѡ ѡ у а пе
внн детьпрѣ пнвьгла снутра р҃е же петрь
ѡ жнзньвѣ в чт іне лоуга сѕвдѡ посыльсы ѡ сле пни.
в пт іне лоуга сн р҃е гь прнчѣ улвіеьсѡ вьсхатѣ.
с а іне лоуга рз р҃е гь се давааѡ прѣ тобоа.
не і лоуга сла вѡ ма вь ѡ ѣ ѡ ѡ его.
в пн аіне лоуга саг вѡ ма прнвані ѡ тгвонего.
в вт аіне лоуга сан вѡ ма прнше ѡ послоша.
в ср҃ аіне лоуга [illegible] вѡ ма оучѣщ ѡ ѡ творнть.

в чт҃ дѣнѣ лѣ круга смладе рѣ г҃ъ при ста уха к [illegible] вь врѣти
в па҃ дѣнѣ лѣ круга смбвб̃ мани сна х[illegible] [illegible]
с а҃ дѣнѣ лѣ круга рни рѣ г҃ъ исбиша ... [illegible] уаки при
н е҃ ... лѣ круга рпа рѣ г҃ъ приуаис ... избрани хъ
в пн дѣнѣ лѣ круга смрвб̃ма прист апни ... таисиень
з вт дѣнѣ лѣ круга сн рѣ г҃ъ вьпемьи ... дш ава шл
в ср дѣнѣ лѣ круга смн вб̃ма гадаш немьи кер[illegible]
ньб царсбе у тн ... небсьбеании габадеть
цр ... вн бь гла снбу тнега жео зрите бонобыти
и [illegible] в чт дѣнѣ лѣ круга снз рѣ г҃ъ вьсисаонн
и ... в па дѣнѣ лѣ круга сн ... бь ... расиадл
с а҃ вѣнѣ лѣ круга рзз рѣ г҃ъ ... вьцрвакы
н е҃ вѣ лѣ круга сав вб̃ма водаш ... стеть та
ѿ селн да ѥ ведо мо ... нисон ... нвр нисы
нрѣ ну ... нписн благовѣстоуеть ...
а с а нне лѣ в пне г҃ нѣ лѣ круга аз вб̃ма приидош
... нера зоумѣ ... ма круга пвб приш ... ни соплб
с рѣ гнѣ нега пвб ма заповѣ ти ... градеть
в чт гнѣ нѣ лѣ круга пив вб̃ма ... держащ вьсебѣ
в па гнѣ нѣ лѣ круга с дв вб̃ма приене ... пльза ниво а
с а гнѣ нѣ лѣ круга ра г вб̃ма приидесьи ... вь знеть
н е гнѣ лѣ круга сие вб̃ма ... на зьн тер ... ба сать
в пне днѣ нѣ лѣ круга ... рѣ г҃ъ ... не ... ааище ... пасено уѣ ...
в вт днѣ нѣ лѣ круга раб вб̃ма приста ... приѣ люкнеь
в ср днѣ нѣ лѣ круга рер рѣ г҃ъ аще поу ... ра цѣнань
в чт днѣ нѣ лѣ круга ра ... вб̃ма исходащ ... вь з ...

192

в па днѣ нѣ лѣ круга рѳ рѣ г҃ъ ысамо не ... д ... оумха са
с а днѣ нѣ лѣ круга рча рѣ г҃ъ кѣ реньвьс ... тогомьи
н е днѣ лѣ круга сисадко ма абы юга приит хвала бог
в пн е҃ нѣ нѣ лѣ круга ргѳ вб̃ приходащ ... надевьпа
в вт е҃ нѣ нѣ лѣ круга рис вб̃ма ... дены ... е ще ащ
в ср е҃ нѣ нѣ лѣ круга ра д рѣ г҃ъ ни ... ѣ нтен ... нрѣшена
в чт е҃ нѣ нѣ лѣ круга рз вб̃ма приидесьи ... нетвора
в па е҃ нѣ нѣ лѣ круга рсн рѣ г҃ъ при вниис ... стнда
с а е҃ нѣ лѣ круга рсн рѣ г҃ъ вьне ... ѣни ... истворн
н е ... лѣ круга ... вб̃ма послоушава ... погнеша
в пн ѕ҃ нѣ нѣ лѣ круга раб вб̃ма прил ... ша ... у юднищ
в вт ѕ҃ нѣ нѣ лѣ круга раб вб̃ма приидешасе ... нзипо
в ср ѕ҃ нѣ нѣ лѣ круга рлав вб̃ма при ... посло ша
в чт ѕ҃ нѣ нѣ лѣ круга рле рѣ г҃ъ ... дѣ ... вьс ... жинбое
в па ѕ҃ нѣ нѣ лѣ круга раз вб̃ма исходащ ... болѣзнь
с а ѕ҃ нѣ лѣ круга саг рѣ г҃ъ прие ... вьссорѣ
н е ѕ҃ лѣ круга сад рѣ г҃ъ приуа ... вь знеть
в пн з҃ нѣ нѣ лѣ круга раѳ рѣ г҃ъ блоу дѣте ... спе тса
в вт з҃ нѣ нѣ лѣ круга рм рѣ г҃ъ ... рѣ ... вашь
в ср з҃ нѣ нѣ лѣ круга рм рѣ г҃ъ ... не ... нмон
в чт з҃ нѣ нѣ лѣ круга рмв рѣ г҃ъ ... вьса глави
в па з҃ нѣ нѣ лѣ круга рмг вб̃ма бѣ па ... побно врѣ
с а з҃ лѣ круга смг рѣ г҃ъ вьне ... вьврьже
н е з҃ лѣ круга рд рѣ г҃ъ при ... обратьса
в ... лѣ круга рз вб̃ма при ... ѡбѣ ... наде
в ... лѣ круга рз вб̃ма ... прибли жи

в срѣкнѧ а пармр гл · ... павомаглаашоисо ... налата·
в четвⷦ а пармр гл · рѡнбо съ бѣсьтвеисо анерастна·
в пакнѧ а пармр гл · ... бо маⷭбоннⷯ поемшеса·
прѣпнвъ гл҃а · се ... а · днпапрѣпнвъ гл҃а·
ск бывшннⷪ сьнню въ ерданъ · с ... пор
лор гл · ... рекь блюдѣте са ... да бне
соонучннаⷪ прѣпнвъ гл҃а · ... знаме
ннебъ ланцнⷯ · ... лавоа мнеге са прѣпн
въ гл҃а · сн ... вонзе ... нде исо сно
мьулавис ыпль неи ... пор ... гл · сог рекь
... ганрнде ... въ ньуаа в пне сн ропорнⷶ ок
гл · ... ма прнблнжнсае ... тн ... апмено
... нетьпрѣпнвъ гл҃а ... неббозна
менне обрѣтаь н гле ... дехе дань ... ѡпрѣсне
... вꙋтещнеге ... снропор ... лор гл · ... во ма
на ... прнведоша ... хс сн ропок
пор гл ... ма прнведоша а архнерен ... книжнн
цн ... вазлодѣмь прѣпнвъ гл҃а · ...
глаѣвѣ жегоданна ... сооза повѣдн · в
снропорнⷶ гл · ... рекь ... [illegible]
... снропорнⷶ гл · ... рекь аще ... пор ... ваше
... ѣвернн ... нмон ... [illegible]
в пне лор гл · ... порнⷶ ... гл
... в срѣ ... гл · ... ср
... гл · ... рекь просн ... роса
... гл · ... рекь азъ есмь
вннограⷣ ... бꙋдеть вамь —

сѫ тнн неⷣлн · стго пота · сѫ · а · стго п та
еѵ ... гл · ... вомаха ... дрꙋга —
не · апоⷪ ... гл · ... вомаⷯ бысхотѣ ... хлѣбꙋ ... мн·
сѫ · в по ... гл · зс вомаⷩ ... десьсо свѣтельство·
не · в по ... гл · ... вомнⷣ ... сьбысо та исобнⷣѣ ко·
сѫ · г по ... гл · ... вомиградне сьпо ... поднннн·
не · г по ... гл · ... хоще ... прнше шн·
сѫ · д по ... гл · ... гла р·
не · д по ... гл · ... вомуис сназы ... сердне·
сѫ · е по ... гл · ... во манзыдесь ... выцрнеть
не · е по ... гл · ... вомапоатьне ... заннаггн·
сѫ · з по ... гл · ... вомантер ... бол ... вѣроваша·
не ... гл · ...
в ... прнблнжнсаса ... дворнтнса ...
на ... гл · ... прѣжеще стнсо ... наплена
в пнестнане ... гл · ... маѣ дааще
нор ... онеп ... нда ... гл
гл · ... рекь ... дн ... пропа · в ... стнане
на ... гл · ... ма ... дан прѣдасть
... ннелнуе ... гл · ... рекь в ... сте ... а
оучен ... пръпнвъ ... гл · ... седо
... лаженне ... твор н те н прѣстапн вы ма
въ гл · ... ннд ... рекаше ... а
... хоща ньнасо ... тн · н прѣ пн вьаю
гл · ... всадгль сьнебе · ... сапа ... на
на зелн ... гл · ... сенган выста
въ ... тн·

ıє ѿ пилата тоже глемоу. вьчестнѣ. пость нсловоже бѣ.
и лобизаніемь ннегь. ре тьпль. поврьвсѣмь.
лице дховнитьсеглоунное еу ѿ ıѡ зг ла. р дѣ
б ѡ мавнд ѣ зѣ мсонекснеббснистеутни.
еу в.аушанбени. і ѿ еу. ре ѡ га. жесолинно
звоутенніе смь ча. аще творите. н.
вьнощьıтгопа. и ре бѣ. настоитьса
нщего ісь ха. вьзоше. рє пль еу. нпаисн
спобнтисананамь. саншанни. ıттоорани
горьпопланлюгнпостлаже. тоорѣападроласша
стговтрасоѡ ıѡ нсоватнѣестьнпаснрсеса
тыславатебѣ гн. еу. аѡ ıзгла реебѣ
ннѣ ıпрославьıса сн ба. ıапльнорученнцнего.
еу. вѡ ıзгла. рнзбо мануьıелевьсоученнки.
ıсо дамдѣтьпаисае. еу. гѡ мпагла тзбо мало
нннкаипшеѣсаıсо пла исатораио. еу. дѡ ıѡ
гла. рагвоведошеıса ѿ каıанифѣ вıадние о
данпропнатье. еу. еѡ млагла те бовнадѣ
вьнидашсосаднисо ıеоьıстьнго.
еу. гѡ мргла езвомавоннинельшеıса
ıсо вѣранилельемоу. еу. зѡ ıлагла. т ле.
во мапринешеевоннысо сньбенбѣ.
еу. нѡ мкгла тзе вомаведохасьıсо мыıс о
ѿ галнлеазраищни. еу. оѡ ıзгла. сбво ма
естоıахапрнсртѣ ıсо егожепрободоша.
еу. іѡ мргла сезбомаприндинсоснфьıесо
н деже положнша н.

194

еу. ан ѡ ıѡагла. езб омамаанпнадасѣнео снфа.
ıсо нде жеположнша н. еу. вı ѡ млагла. тна
в ыѵтрь и же дпьнжевопопанı. ıе аще ньсьıсоу.
вытнпавелнанеег. а наученхь учь а
еу. ѿ пламл. соево масьбраша архисоврѣкигра.
уѣ. ге. еу ѡ мргла. рѕѳ бомансаха архиерение
ıсо гдеполагаха. уѣ ѕе. еу ѡ лкгла. сѕе во ма
сьбрашеса старцн. ıсо положено бысть тѣло.
уѣ. е. еу ѡ ıзгла. рѳг во ведоша ıса ѿ каıафѣ.
ıсо положнста на выпавелнна вернице. апла. а
сѿнмабенасовьнндоша водн. хевандо выглабн.
еу ѡ матгла. тзе во масѣсь творнша архиере
нганı. а дарогаго ѿшоуа. апрѣпнвьлоу.
бьгла. тксенгани еднньжеѿсовѣшеннюзло
дѣюноправнвыигла. тазнганннмохо
дашенхоулахоу. о бжененьбесьнпрепна
вьс ѿ се. н галиюденнежепоежен гани одьзрѣ
вьнанегожепрободоша. прѣпакьма.
гла. тмпбѣ хажетоуженнк опрѣплогробоку.
впнестнеусе. на ѿ пла гла. сде.
во мазау вьсхотѣ ıсь ıсти плодьнго. н аще
ннмонѣ. еу. ѿ млагла. саво мапоатьıсьıсо
нзбавеннезапнпори вьврıсьнаорѣ. еу ѡ мл
гла. ıсгвоидедше фарнсен. ıсонжене разорнса.
напепаонье. гла. смоу. онрегыивоннльба
тьурѣсла. ııспнданинцаѿ дасн б срѣнаусь.

е҃ ѿ нед гл҃а рѯв. апостолъ шествїе ѿ Лу[illegible]

на гл҃а [illegible] ѿ Лѹк гл҃а [illegible]

[illegible] фарисеи [illegible] иисѹсъ

[illegible] гл҃а [illegible] праздни

[illegible] гл҃а [illegible]

посла [illegible]

ѿ [illegible] гл҃а [illegible]

[illegible]

ѿ [illegible] гл҃а [illegible] сѹботнии [illegible]

[illegible] напо [illegible]

[illegible] гл҃а [illegible]

[illegible]

[illegible] гл҃а [illegible]

[illegible] гл҃а [illegible]

[illegible] пристѹпиша [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] гл҃а [illegible]

[illegible] гл҃а [illegible]

[illegible] гл҃а [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] гл҃а [illegible]

ѿ [illegible] гл҃а [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] гл҃а [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] мат гл҃а [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] гл҃а [illegible]

[illegible]

[illegible]

не ен з҃ есть ѿ бытие г҃ неделѧ з҃ есть нѣ не по
десетемь на па на дьни масопоусть· з҃ по пнѣ десѧ
гл ѳ҃· в҃ ѿ апрѣлѧ стѣ ѥи тѣла оу гл з҃
десѧ са з҃· в бытие дне ѿ апрѣлѧ з҃ есть
з҃ не· з҃ масо а· за ко лени гла поюши на н҃ на
нанеса верьсѣ есть бытие г҃ не недѣлѧ· и нѣ ѿ
марта не в҃ по десе жена ть гла поюши· лѣто
нанеса в҃· за во десѧ гл дьнѧ ѿ лоу
з҃ не· десе не за апрѣлѧ хѣ· десѧ ть вь не
попа· е а н ѧ в сеперна за· ѿ пасхи до пень
днес от не нѣ напа за не глаѥса на верьже·
ре ѥ вьцр н е ѧ· до не ни а вѣ рине в па
дн па· за ѥ а не г за миро носица мь
г не до пасла бален е ть е за и не з за
е і· с т н ть цѣлеть в торо не ѥ ксе не гле
са· не мироносица ть и па то е гле са
вь ѥ та на не· г глетсѧ на на пьг н
а а гле са вьсѧ н на лн т ер г н и та мосеонь
за т са в се е в се рна за е л не ан
п е нове в ѣ т н· ле опла· у т е т ь с а· ѿ пе на
сед т ѣ· до вьзвн менна· а лю у т е т с а
ѿ вьз вн женни а до пла по у· а лѣ у т е т с а· а
нне по до па· а нѣ ѿ н ь у е са ѿ па да в пе дни

ѥсѧ днѣ вѣсѣ сна наоутрьнѣ не

е а ѿ мгл· т н з· ѥдинн менаде ѿ вѣсла лн

е в ѿ апрѣ гл· с ѳ· линна вшн са ѥго бсы хабса·
е апрѣ гл· сѧ вь серве вьз ха а ѥ з напѣна·
е десѧ гл· т л вь днема са ѥ о дн вѣ са бы
е е ѿ л гл· т п· в ма петр ѥго вь пр ла ма е·
е г ѿ а гл· т ма г в ма в ере ѥго в ла в а ще ва·
е з ѿ гл· с ѳ вь ед н на са т а ѥ о п а ѥ нѥ е в ѣ·
е ие ѿ гл· с в в ѿ ма ма р н ѥ то ѥ г н с р е е ь·
е ѳ ѿ гл· с е с а ш оу п о з д ѣ в н о н м а т е в ь н м а·
е і ѿ гл· і ѳ ів ѿ ма и в н са ѥ ь н ѣ в ь с т а ѿ пр ь·
е ді ѿ гл· сн е в ѿ м а ѣ в н са ѥ ь оу е со п н ш е м н
вак г ѿ з в ле фрь

вл҃к	з҃	ѿ҃	о҃и	мѧсопѹс	фрв	зі	па	апрл	ді	
вл҃к	з҃	ѿ҃	оѳ	мѧсопѹс	фрв	ѳ	па	апрл	ѕ	
вл҃к	з҃	ѿ҃	п҃	мѧсопѹс	фрв	а҃	па	[illegible]	ки	
вл҃к	з҃	ѿ҃	па	мѧсопѹс	фрв	к	па	апрл	зі	
вл҃к	з҃	ѿ҃	пв	мѧсопѹс	фрв	е	па	апрл	в	
вл҃к	з҃	ѿ҃	пг	мѧсопѹс	фрв	ке	па	апрл	кв	
вл҃к	з҃	ѿ҃	пд	мѧсопѹс	фрв	зі	па	апрл	гі	
вл҃к	з҃	ѿ҃	пе	мѧсопѹс	фрв	а҃	па	апрл	кѳ	
вл҃к	з҃	ѿ҃	пѕ	мѧсопѹс	фрв	ка	па	апрл	иі	
вл҃к	з҃	ѿ҃	пз	мѧсопѹс	фрв	гі	па	апрл	і	
вл҃к	з҃	ѿ҃	пи	мѧсопѹс	генв	кѳ	па	апрл	ке	
вл҃к	з҃	ѿ҃	пѳ	мѧсопѹс	фрв	зі	па	апрл	ді	
вл҃к	з҃	ѿ҃	ч	мѧсопѹс	фрв	ѳ	па	апрл	ѕ	
вл҃к	з҃	ѿ҃	ча	мѧсопѹс	фрв	ке	па	апрл	кв	
вл҃к	з҃	ѿ҃	чв	мѧсопѹс	фрв	ді	па	апрл	і	
вл҃к	з҃	ѿ҃	чг	мѧсопѹс	фрв	е	па	апрл	в	
вл҃к	з҃	ѿ҃	чд	мѧсопѹс	фрв	ке	па	апрл	кв	
вл҃к	з҃	ѿ҃	че	мѧсопѹс	фрв	і	па	апрл	з	
вл҃к	з҃	ѿ҃	чѕ	мѧсопѹс	фрв	в	па	апрл	кѳ	
вл҃к	з҃	ѿ҃	чз	мѧсопѹс	фрв	ка	па	апрл	иі	
вл҃к	з҃	ѿ҃	чи	мѧсопѹс	фрв	ѕ	па	апрл	г	
вл҃к	з҃	ѿ҃	чѳ	мѧсопѹс	фрв	кѳ	па	апрл	кѕ	
		ц		мѧсопѹс	фрв	иі	па	апрл	ді	
		ца		мѧсопѹс	фрв	ѳ	па	апрл	ѕ	
	з҃	цв		мѧсопѹс	фрв	кв	па	апрл	ѳі	
вл҃к	з҃	цг		мѧсопѹс	фрв	ді	па	апрл	аі	

вл҃к	з҃	цд		мѧсопѹс	фрв	ѕ	па	апрл	в	вн
вл҃к	з҃	це		мѧсопѹс	фрв	ке	па	апрл	кв	
вл҃к	з҃	цѕ		мѧсопѹс	фрв	і	па	апрл	з	
вл҃к	з҃	цз		мѧсопѹс	фрв	в	па	апрл	л	л
вл҃к	з҃	ци		мѧсопѹс	фрв	кв	па	апрл	иі	вн
вл҃к	з҃	цѳ		мѧсопѹс	фрв	ѕ	па	апрл	г	
вл҃к	з҃	ці		мѧсопѹс	фрв	кѳ	па	апрл	кѕ	
вл҃к	з҃	ц	аі	мѧсопѹс	фрв	иі	па	апрл	еі	
вл҃к	з҃	ц	ві	мѧсопѹс	фрв	г	па	апрл	л	вн
вл҃к	з҃	ц	гі	мѧсопѹс	фрв	кв	па	апрл	ѳі	
вл҃к	з҃	ц	ді	мѧсопѹс	фрв	ді	па	апрл	аі	
вл҃к	з҃	ц	еі	мѧсопѹс	фрв	л	па	апрл	кз	
вл҃к	з҃	ц	ѕі	мѧсопѹс	фрв	ѳі	па	апрл	еі	вн
вл҃к	з҃	ц	зі	мѧсопѹс	фрв	і	па	апрл	з	
вл҃к	з҃	ц	иі	мѧсопѹс	фрв	кѕ	па	апрл	кг	
вл҃к	з҃	ц	ѳі	мѧсопѹс	фрв	еі	па	апрл	ві	
вл҃к	з҃	ц	к	мѧсопѹс	фрв	з	па	апрл	г	вн
вл҃к	з҃	ц	ка	мѧсопѹс	фрв	кѕ	па	апрл	кг	
вл҃к	з҃	ц	кв	мѧсопѹс	фрв	аі	па	апрл	и	
вл҃к	з҃	ц	кг	мѧсопѹс	фрв	г	па	апрл	ла	
вл҃к	з҃	ц	кд	мѧсопѹс	фрв	кг	па	апрл	ѳі	вн
вл҃к	з҃	ц	ке	мѧсопѹс	фрв	ді	па	апрл	аі	
вл҃к	з҃	ц	кѕ	мѧсопѹс	фрв	л	па	апрл	кз	
вл҃к	з҃	ц	кз	мѧсопѹс	фрв	ѳі	па	апрл	ѕі	
вл҃к	з҃	ц	ки	мѧсопѹс	фрв	аі	па	апрл	з	вн
вл҃к	з҃	ц	кѳ	мѧсопѹс	фрв	кѕ	па	апрл	кг	

вл҃ѣ	з	ц	л	мѧсопоуст	фрв	еі	па	апрі	ві	
вл҃ѣ	з	ц	ла	мѧсопоуст	фрв	з	па	апрі	д	
вл҃ѣ	з	ц	лв	мѧсопоуст	фрв	кз	па	апрі	кд	
вл҃ѣ	з	ц	лг	мѧсопоуст	фрв	аі	па	апрі	и	
вл҃ѣ	з	ц	лд	мѧсопоуст	фрв	г	па	апрі	ла	
вл҃ѣ	з	ц	ле	мѧсопоуст	фрв	кг	па	апрі	к	
вл҃ѣ	з	ц	лѕ	мѧсопоуст	фрв	и	па	апрі	е	
вл҃ѣ	з	ц	лз	мѧсопоуст	генва	л	па	апрі	кз	
вл҃ѣ	з	ц	лн	мѧсопоуст	фрв	ѳі	па	апрі	ѕі	
вл҃ѣ	з	ц	лѳ	мѧсопоуст	фрв	д	па	апрі	а	
вл҃ѣ	з	ц	м	мѧсопоуст	фрв	ді	па	апрі	аі	
вл҃ѣ	з	ц	ма	мѧсопоуст	фрв	еі	па	апрі	ві	
вл҃ѣ	з	ц	мв	мѧсопоуст	генва	ла	па	апрі	кн	
вл҃ѣ	з	ц	мг	мѧсопоуст	фрв	іг	па	апрі	зі	
вл҃ѣ	з	ц	мд	мѧсопоуст	фрв	ві	па	апрі	ѳ	
вл҃ѣ	з	ц	ме	мѧсопоуст	фрв	г	па	апрі	ла	
вл҃ѣ	з	ц	мѕ	мѧсопоуст	фрв	ѕі	па	апрі	гі	
вл҃ѣ	з	ц	мз	мѧсопоуст	фрв	и	па	апрі	е	
вл҃ѣ	з	ц	мн	мѧсопоуст	генва	ла	па	апрі	кн	
вл҃ѣ	з	ц	мѳ	мѧсопоуст	фрв	ѳі	па	апрі	ѕі	
вл҃ѣ	з	ц	н	мѧсопоуст	фрв	д	па	апрі	а	
вл҃ѣ	з	ц	на	мѧсопоуст	фрв	кд	па	апрі	ка	
вл҃ѣ	з	ц	нв	мѧсопоуст	фрв	ѕі	па	апрі	гі	
вл҃ѣ	з	ц	нг	мѧсопоуст	генва	ла	па	апрі	кн	
вл҃ѣ	з	ц	нд	мѧсопоуст	фрв	к	па	апрі	зі	
вл҃ѣ	з	ц	не	мѧсопоуст	фрв	[illegible]	па	апрі	ѳ	
вл҃ѣ	з	ц	нѕ	мѧсопоуст	генва	кѳ	па	апрі	ке	вн
вл҃ѣ	з	ц	нз	мѧсопоуст	фрв	и	па	апрі	[illegible]	
вл҃ѣ	з	ц	нн	мѧсопоуст	фрв	кн	па	апрі	е	
вл҃ѣ	з	ц	нѳ	мѧсопоуст	фрв	гі	па	апрі	ке	
вл҃ѣ	з	ц	ѯ	мѧсопоуст	фрв	д	па	апрі	з	вн
вл҃ѣ	з	ц	ѯа	мѧсопоуст	фрв	кд	па	апрі	д	
вл҃ѣ	з	ц	ѯв	мѧсопоуст	фрв	ѳ	па	апрі	ка	
вл҃ѣ	з	ц	ѯг	мѧсопоуст	фрв	д	па	апрі	з	
вл҃ѣ	з	ц	ѯд	мѧсопоуст	фрв	д	па	апрі	ѳі	вн
вл҃ѣ	з	ц	ѯе	мѧсопоуст	фрв	к	па	апрі	зі	
вл҃ѣ	з	ц	ѯѕ	мѧсопоуст	фрв	е	па	апрі	в	
вл҃ѣ	з	ц	ѯз	мѧсопоуст	г[енва]	кн	па	апрі	ке	
вл҃ѣ	з	ц	ѯи	мѧсопоуст	фрв	зі	па	апрі	ді	вн
вл҃ѣ	з	ц	ѯѳ	мѧсопоуст	фрв	и	па	апрі	ні	
вл҃ѣ	з	ц	о	мѧсопоуст	фрв	ка	па	апрі	і	
вл҃ѣ	з	ц	оа	мѧсопоуст	фрв	гі	па	апрі	ді	
вл҃ѣ	з	ц	ов	мѧсопоуст	фрв	е	па	апрі	в	вн
вл҃ѣ	з	ц	ог	мѧсопоуст	фрв	зі	па	апрі	ді	
вл҃ѣ	з	ц	од	мѧсопоуст	фрв	ѳ	па	апрі	ѕ	
вл҃ѣ	з	ц	ое	мѧсопоуст	фрв	д	па	апрі	ів	
вл҃ѣ	з	ц	оѕ	мѧсопоуст	фрв	ка	па	апрі	иі	вн
вл҃ѣ	з	ц	оз	мѧсопоуст	фрв	е	па	апрі	в	
вл҃ѣ	з	ц	ои	мѧсопоуст	фрв	кг	па	апрі	кв	
вл҃ѣ	з	ц	оѳ	мѧсопоуст	фрв	зі	па	апрі	ді	
вл҃ѣ	з	ц	п	мѧсопоуст	фрв	в	па	апрі	а	вн
вл҃ѣ	з	ц	па	мѧсопоуст	фрв	ка	па	апрі	иі	

ѕл҃ѣ	ꙁ	ц	пв	мѧсопоу	фвр	кѕ	па	апрн	в
вл҃ѣ	ꙁ	ц	пг	мѧсопоу	ге	кѳ	па	мрь	кѕ
вл҃ѣ	ꙁ	ц	пд	мѧсопоу	фвр	иі	па	апрн	еі
вл҃ѣ	ꙁ	ц	пе	мѧсопоу	фвр	ѳ	па	апрн	ꙁ
вл҃ѣ	ꙁ	ц	пѕ	мѧсопоу	ге	ке	па	мрьа	кв
вл҃ѣ	ꙁ	ц	пꙁ	мѧсопоу	фвр	ді	па	апрн	аі
вл҃ѣ	ꙁ	ц	пи	мѧсопоу	фвр	ѕ	па	апрн	г
вл҃ѣ	ꙁ	ц	пѳ	мѧсопоу	фвр	ке	па	апрн	кв
вл҃ѣ	ꙁ	г	ч	мѧсопоу	фвр	і	па	апрн	ꙁ
вл҃ѣ	ꙁ	ц	ча	мѧсопоу	фвр	в	па	мрьа	л
вл҃ѣ	ꙁ	ц	чв	мѧсопоу	фвр	к	па	апрн	ѳі
вл҃ѣ	ꙁ	ц	чг	мѧсопоу	фвр	ꙁ	па	апрн	[illegible]
вл҃ѣ	ꙁ	ц	чд	мѧсопоу	фвр	кѳ	па	мрьа	кꙁ
вл҃ѣ	ꙁ	ц	че	мѧсопоу	фвр	иі	па	апрн	еі
вл҃ѣ	ꙁ	ц	чѕ	мѧсопоу	фвр	ꙁ	па	апрн	ꙁ
вл҃ѣ	ꙁ	ц	чꙁ	мѧсопоу	фвр	кв	па	апрн	ѳі
вл҃ѣ	ꙁ	ц	чи	мѧсопоу	фвр	ді	па	апрн	аі
вл҃ѣ	ꙁ	ц	чѳ	мѧсопоу	фвр	г	па	апрн	г
вл҃ѣ	ꙁ			мѧсопоуст	фвр	кѕ	па	апрн	

Єврениска пасха. апрн. еі. то и конець лѣтом ꙁмь
се вѣдити ѥси мѧсопоу. и всн. а праꙁники спо
синаксари. а єврениско асинцениска ти. ѿ пра
вагол ѣꙋ. почень чти до послѣдн крѣ
ꙁаходана априль послѣто. и сеи прьво лѣт [illegible]
апрн. в па. а петровь по. и али сѧ кл[illegible]
до [illegible] нѣсь. то и нисон петровка по. бь наже [illegible]
[illegible] нѣсь. бьть и дань петровь дни

i + 198 folios. February 1920. E.F.D.
Examined by A.J.W.
15. IV. 37